

# GHID DE UTILIZARE



**PEUGEOT 2008**





# Instrucțiunile de utilizare online

Căutați instrucțiunile de utilizare pe site-ul de Internet al PEUGEOT, la rubrica "Spatiu personal".

Acest spațiu personal vă propune sfaturi și alte informații utile pentru întreținerea vehiculului dumneavoastră.

Consultând partea cu instrucțiuni de utilizare online, aveți acces la ultimele informații disponibile, ușor de identificat prin marcajele de pagină, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:



## Vă atragem atenția asupra următorului aspect:

Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificat de către Automobiles PEUGEOT poate provoca o defecțare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastră. Vă rugăm să rețineți acest aspect și vă sfătuim să luați legătura cu un reprezentant PEUGEOT, pentru a vă fi prezentate echipamentele și accesoriile agreate.



Dacă rubrica "Spatiu personal" nu este disponibilă pe site-ul PEUGEOT din România, puteți consulta instrucțiunile de utilizare la adresa următoare:  
<http://public.servicebox.peugeot.com>

## Selecțai:

- > legătura la "Documentatie de bord" de pe pagina principală (logarea nu este necesară),
- > limba utilizată,
- > vehiculul, tipul de caroserie,
- > perioada de editare a instrucțiunile de utilizare corespunzând primei puneri în circulație a vehiculului.

Veți avea acces la instrucțiunile de utilizare online, ca și la ultimele informații disponibile, identificate prin pictograma:



# BINE AȚI VENIT

Vă mulțumim că ați ales un 2008.

Acest ghid de utilizare este conceput pentru a vă face să profitați din plin de vehiculul dumneavoastră în toate situațiile din viață.

Încă de la primele pagini veți găsi un cuprins detaliat, urmat de o familiarizare rapidă destinată să vă înlesnească descoperirea vehiculului dumneavoastră.

Toate detaliile specifice vehiculului dumneavoastră, confort, siguranță, informații practice, vă vor fi apoi prezentate în acest ghid, pentru ca să-l apreciați mai bine și să profitați de el.

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu o parte din dotările descrise în acest document, în funcție de nivelul de dotare, de versiunea și de caracteristicile proprii țării de comercializare.

## Legendă

### **Atenție:**

acest simbol marchează avertizările pe care trebuie să le respectați în mod imperativ, pentru propria dumneavoastră siguranță, pentru siguranța celorlalți și pentru a nu risca deteriorarea vehiculului dumneavoastră.

### **Protecția mediului:**

acest simbol acompaniază indicațiile referitoare la protecția mediului.

### **Informare:**

acest simbol vă atrage atenția asupra informațiilor complementare, pentru o mai bună utilizare a vehiculului dumneavoastră.

### **Trimitere la pagină:**

acest simbol vă invită să citiți paginile ce detaliază o anumită funcție.

Familiarizare		Deschideri <b>2</b>		Conducere <b>4</b>	
Conducere Eco		Cheie cu telecomandă	44	Pornirea-oprirea motorului	78
Verificarea funcționării vehiculului <b>1</b>		Alarmă	51	Frână de staționare manuală	79
Tablou de bord	21	Geamuri electrice	53	Cutie de viteze manuala	80
Martori	23	Portbagaj	55	Cutie secvențială cu 5 viteze	81
Indicatori	33	Pavilion panoramic	56	Cutie de viteze secvențială cu 6 trepte	84
Calculator de bord	38			Cutie de viteze automata	88
Calculator de bord cu ecran senzitiv	40			Indicator de schimbare a treptei	91
Reglare dată și oră	43			Stop & Start	92
				Asistare la pornirea în rampă	95
				Limitator de viteză	96
				Regulator de viteză	98
				Asistență la parcare	101
				Park Assist	103
		Confort <b>3</b>		Vizibilitate <b>5</b>	
		Scaune față	57	Comenzi lumini	107
		Scaune spate	59	Lumini cu LED-uri (diode electroluminiscente)	111
		Reglare volan	60	Lumini de zi	111
		Retrovizoare	61	Aprindere automată a farurilor	113
		Ventilație	63	Reglarea proiectoarelor	114
		Încălzire	65	Iluminare statică a intersecției	115
		Aer condiționat manual	65	Comenzi ștergătoare	116
		Aer condiționat automat bizonal	67	Stergere automata	118
		Dezaburire - Degivrare lunetă	70	Plafoniere	120
		Amenajări interioare	71	Iluminat interior de ambianță	121
		Amenajările portbagajului	75		

## Siguranță

6

Semnalizatoare de direcție	122
Semnal de avarie	122
Apel de urgență sau de asistență	123
Claxon	123
Sistem ESP	124
Grip control	127
Centuri de siguranță	129
Airbaguri	132
Scaune pentru copii	136
Scaune ISOFIX pentru copii	141
Siguranță pentru copii	144

## Informații practice

7

Kit de reparație provizorie a pneurilor	145
Schimbarea unei roți	151
Lanțuri pentru zăpadă	158
Înlocuirea unei lămpi	159
Înlocuirea unei siguranțe fuzibile	166
Baterie	172
Mod economie de energie	175
Schimbarea unei lame de stergător	176
Remorcarea vehiculului	177
Atașarea unei remorci	179
Montarea barelor de pavilion	181
Recomandări de întreținere	181
Accesorii	182

## Verificări

8

Capota	185
Motoare pe benzină	186
Motoare Diesel	187
Rezervor de carburant	188
Selector de carburant (Diesel)	190
Pană de carburant (Diesel)	192
Verificare niveluri	193
Controale	196

## Caracteristici tehnice

9

Motorizări pe benzină	198
Mase benzină	199
Motorizări Diesel	200
Mase Diesel	202
Dimensiuni	205
Elemente de identificare	206

## Audio și telematică

Urgență sau asistență	207
Ecran senzitiv	209
Sistem audio / Bluetooth	269
Sistem audio	295

## Căutare vizuală

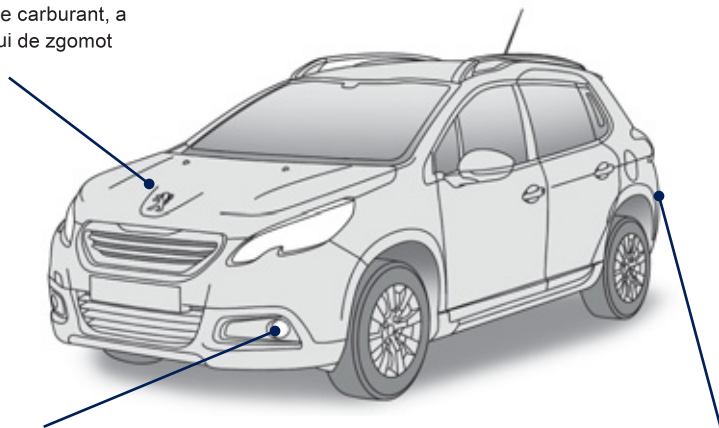
## Index alfabetic

## La exterior

### Stop & Start

Acest sistem trece pentru moment motorul în stare de veghe, la opririle impuse de circulație (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul pornește din nou automat imediat ce doriți să plecați. Perfect adaptat pentru utilizarea urbană, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului de zgomot la opriri.

▶ 92



### Iluminare statică de intersecție

La viteză mică, acest sistem de iluminare vă asigură, în mod automat, o vizibilitate crescută în viraje, intersecții, manevre de parcare..., cu ajutorul proiectorului de ceață față corespondent.

▶ 115

### Park Assist

Acest sistem vă asigură o asistență activă la manevrele de staționare prin detecția spațiului disponibil și apoi prin comanda direcției pentru manevrele de parcare.

▶ 103

## La exterior

### Kit de reparare provizorie pneu

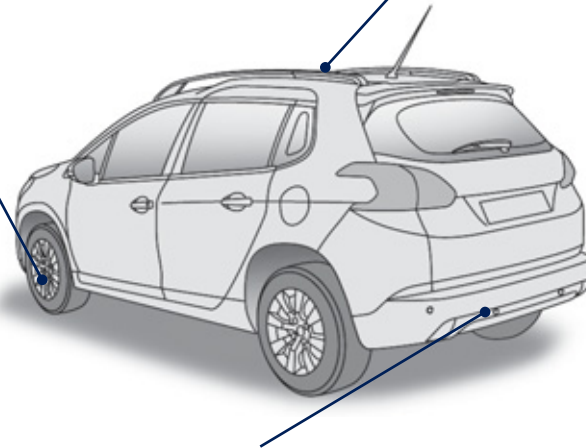
Acest kit este un sistem complet compus dintr-un compresor și de un cartus conținând un produs de colmatare, pentru executarea unei reparații provizorii a pneului.

▶ 145

### Plafon panoramic

Echiptat cu iluminat cu LED-uri acest tip de plafon vitrat vă asigură o vizibilitate și o luminozitate incomparabilă în habitaclu.

▶ 56



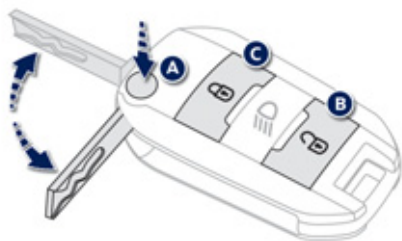
### Asistare la parcare cu spatele

Acest echipament vă avertizează în timpul manevrelor asupra prezenței obstacolelor aflate în spatele vehiculului.

▶ 101

# Deschidere

## Cheie cu telecomandă



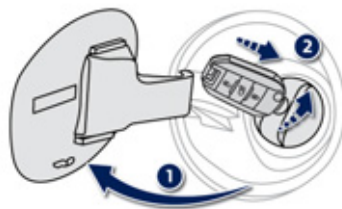
- A. Depliere / Pliere cheie.
- B. Deblocarea deschiderilor vehiculului.  
Dezactivarea alarmei.

### **i** Alte funcții disponibile...

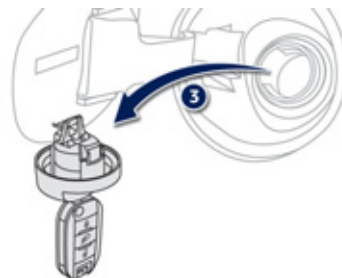
- C. Blocarea vehiculului.  
Localizarea vehiculului.  
Activarea alarmei.

▶ 44

## Rezervor de carburant



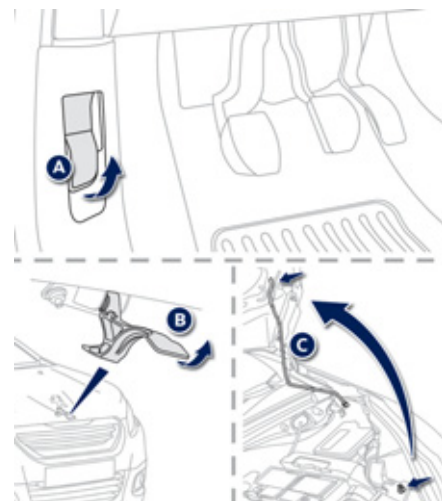
1. Deschiderea trapei de carburant, prin apăsarea acesteia pe partea posterioară.
2. Deschiderea bușonului rezervorului.



3. Fixarea bușonului rezervorului.  
Capacitate rezervor: 50 litri aproximativ.

▶ 188

## Capota motorului



- A. Comandă interioară.
- B. Comandă exterioră.
- C. Tija de fixare a capotei.

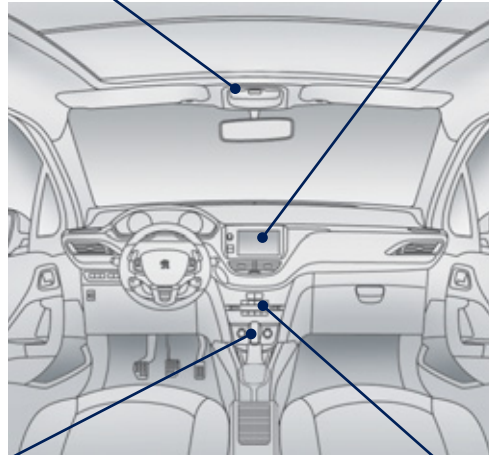
▶ 185

## La interior

### Iluminare de ambianță interior

Acest tip de iluminat, difuz, facilitează vizibilitatea în interiorul vehiculului în cazul luminozității reduse. La acest model este alcătuit din mai multe surse de lumină amplasate la nivelul bordului, la nivelul picioarelor, pe plafonieră și de fiecare parte a plafonului panoramic.

▶ 121



### Cutie de viteze secvențială

Acest echipament vă permite schimbarea vitezelor în mod complet automat sau în mod manual.

**5 viteze**

▶ 81

**6 viteze**

▶ 84

### Sisteme audio și de comunicații

Aceste echipamente beneficiază de cele mai noi tehnologii : sistem audio compatibil MP3, player USB, kit mâini libere Bluetooth, navigație cu ecran color, prize auxiliare, sistem audio Hi-Fi, ...

**Ecran senzitiv**

▶ 209

**Sistem audio Bluetooth**

▶ 269

**Sistem audio**

▶ 295

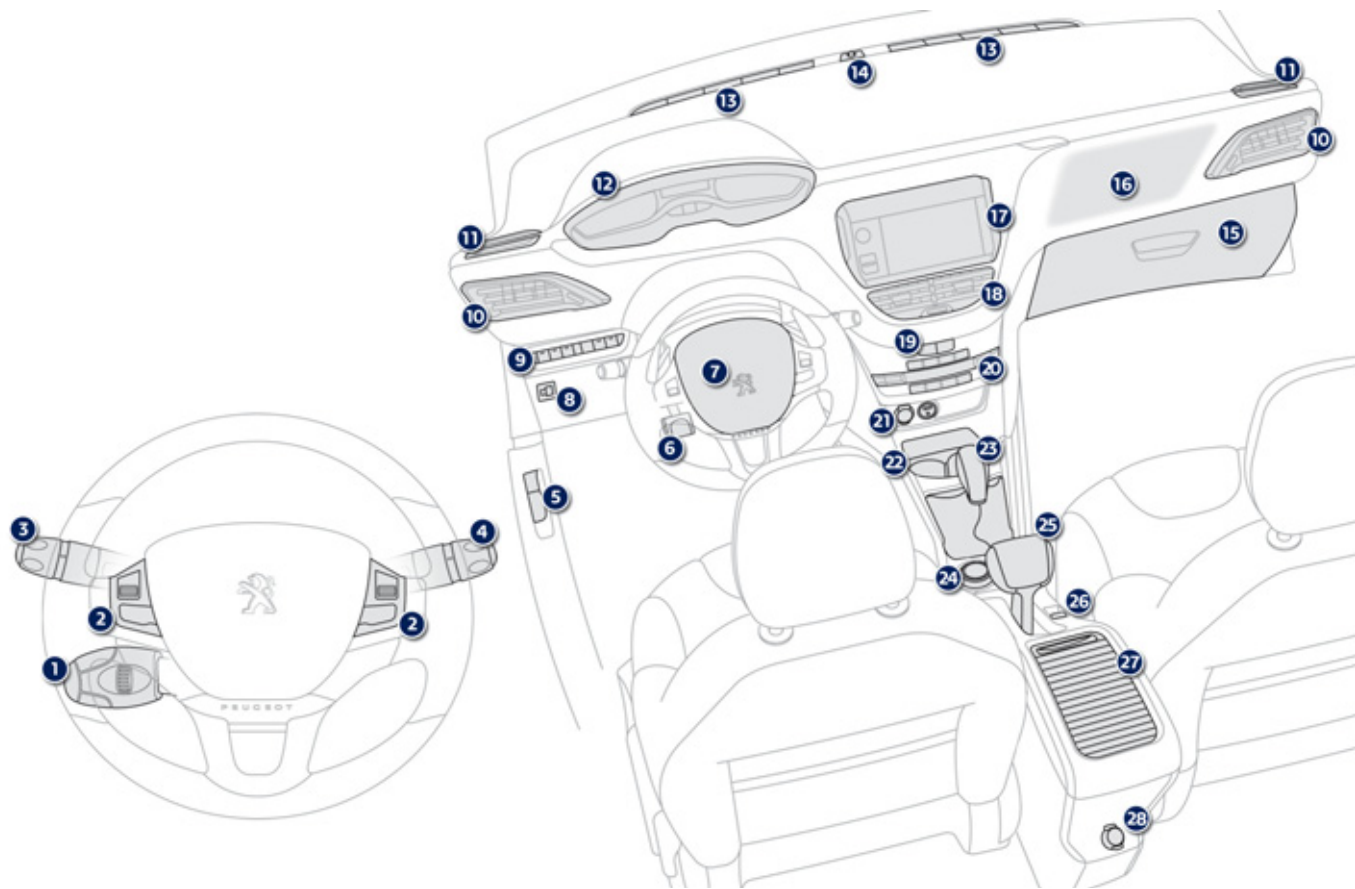
### Aer condiționat automat bizonal

Acest echipament permite menținerea automată a unui nivel de confort prestabilit, în funcție de condițiile climatice exterioare.

▶ 67

## Post de conducere

1. Comenzile regulatorului de viteză / limitatorului de viteză.
2. Comenzi pe volan pentru ecranul tactil.
3. Comenzi lumini și semnalizatoare de direcție.
4. Comenzi ștergătoare / spălare geamuri / computer de bord.
5. Comandă deschidere capotă.
6. Comandă reglare volan.
7. Airbag șofer.  
Claxon.
8. Reglaj pe înălțime al farurilor.
9. Linie de comenzi.
10. Aeratoare laterale orientabile și obturabile.
11. Duză de dezghețare sau dezaburire geamuri uși față.
12. Tablou de bord.
13. Ajutaj dezghețare sau dezaburire parbriz.
14. Senzor luminozitate.
15. Torpedo / Dezactivare airbag pasager.
16. Airbag pasager.
17. Ecran multifuncție / Sistem audio.
18. Aeratoare centrale orientabile și obturabile.
19. Butoane de avarie și de blocare centralizată a deschiderilor.
20. Comenzi încălzire / aer condiționat.
21. Priză accesorii 12 V.  
Conector USB / Jack.  
Conector USB suplimentar.
22. Spațiu de depozitare deschise.  
Suport pahare
23. Schimbător de viteze.
24. Comandă Grip control.
25. Frână de staționare.
26. Comanda pentru deschiderea/închiderea panoului pentru pavilionul vitrat.
27. Spațiu de depozitare închis.
28. Priză accesorii spate 12 V.



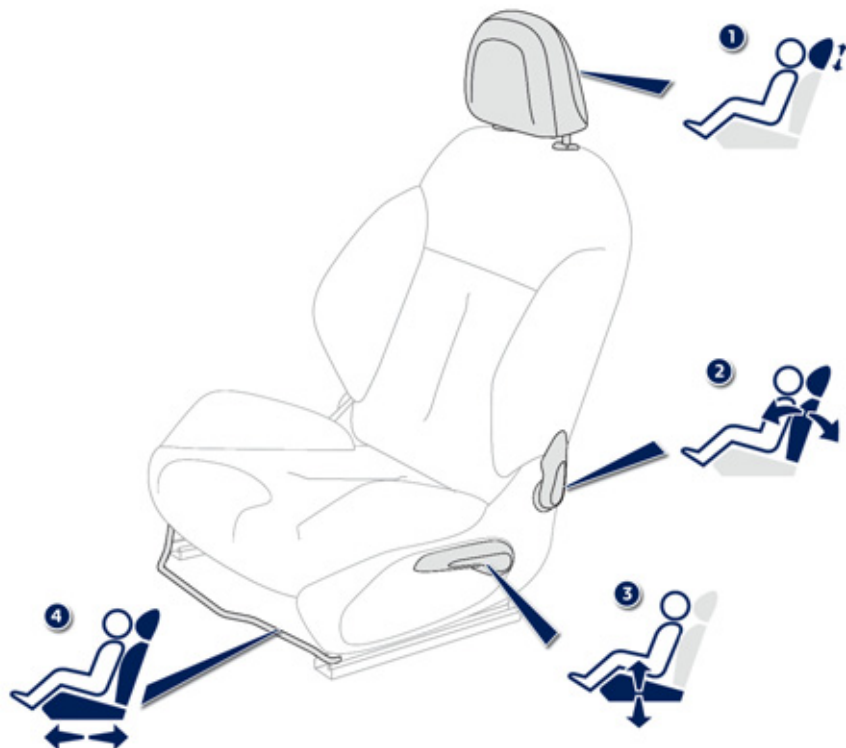
# Instalare

## Scaune față

### Reglaje manuale

1. Reglare pe înălțime a tetierei.
2. Reglare a înclinării spătarului.
3. Reglare a înălțimii scaunului.
4. Reglare longitudinală a scaunului.

▶ 57



## Instalare

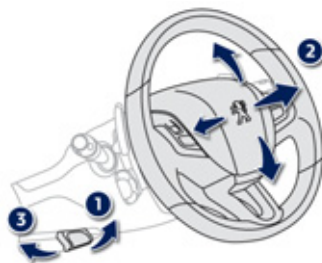
### Reglaj tetieră



Pentru a o ridica, împingeți-o până la poziția dorită.  
Pentru a o coborî, apăsați simultan pe butonul **A** și pe tetieră.

▶ 58

### Reglaj volan

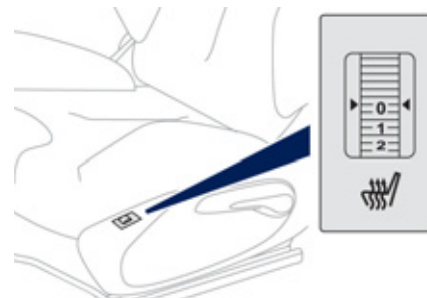


1. Deblocarea comenzii.
2. Reglaj pe înălțime și pe adâncime.
3. Blocarea comenzii.

**!** Din motive de siguranță, este imperativ ca aceste operații să fie executate cu vehiculul oprit.

▶▶ 60

### Comandă de încălzire a scaunelor



- 0: oprit.
- 1: ușor.
- 2: mediu.
- 3: puternic.

▶ 58

## O bună instalare Retrovizoare exterioare



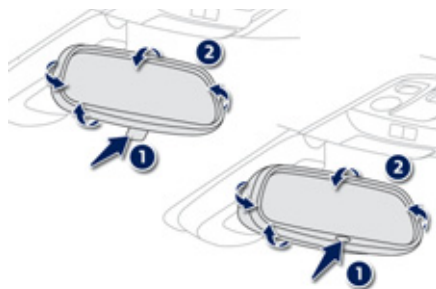
### Reglare

- A. Selectare retrovizor.
- B. Reglare a poziției oglinzii.
- C. De-selectare a retrovizorului.

**i** Alte funcții disponibile...  
Pliere / Depliere.

▶ 61

## Retrovizor interior



### Model manual zi/noapte

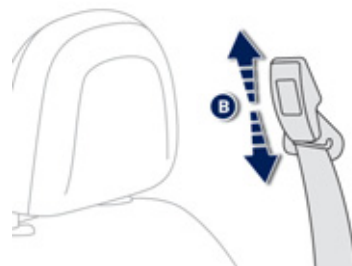
1. Selectarea poziției "zi" a oglinzii.
2. Orientarea oglinzii retrovizoare.

### Model automat zi/noapte

1. Detectarea automată a modului zi/noapte.
2. Orientarea retrovizorului.

▶ 62

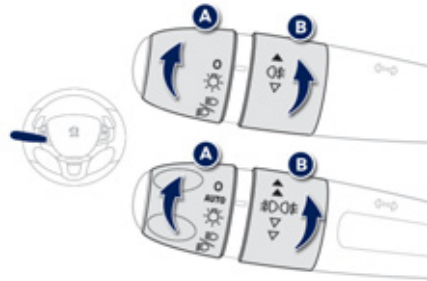
## Centuri față







- A. Cuplarea centurii.
- B. Reglaj pe înălțime.

▶ 129



# O bună vizibilitate Iluminat



## Inel A

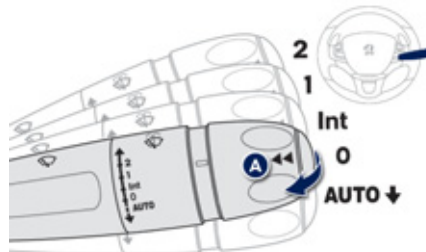
-  Faruri stinse.
-  Aprindere automată a farurilor.
-  Lumini de poziție.
-  Faza scurtă / faza lungă.

## Inel B

-  Lumini de ceață spate.
- sau
-  Lumini de ceață față și spate.

▶ 109

# Ștergătoare de geam



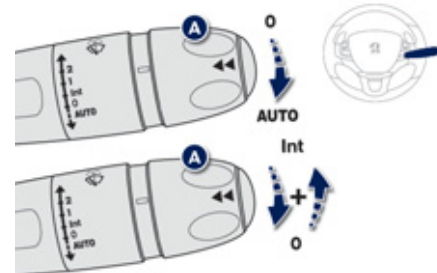
## Comanda A: ștergătoare de parbriz

2. Ștergere rapidă.
  1. Ștergere normală.
- Int.** Ștergere intermitentă.  
**0.** Oprire.  
**AUTO.** Ștergere automată.



Ștergere pas cu pas: trageți comanda spre dumneavoastră cu o mișcare scurtă.  
 Spălare parbriz: trageți lung comanda spre dumneavoastră.

▶ 116



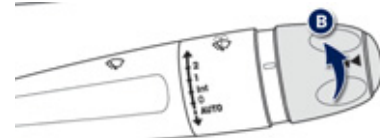
## Activare mod "AUTO"

☞ Împingeți scurt pe comandă în jos.




## Oprire "AUTO"

☞ Împingeți din nou scurt comanda în jos sau plasați-o pe o altă poziție: **Int**, **1** sau **2**.

▶ 118





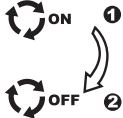




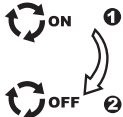


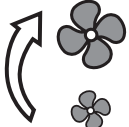


## Inel B: ștergător de lunetă

-  Oprire.
-  Ștergere intermitentă.
-  Spălare lunetă.

▶ 117

# O buna ventilatie

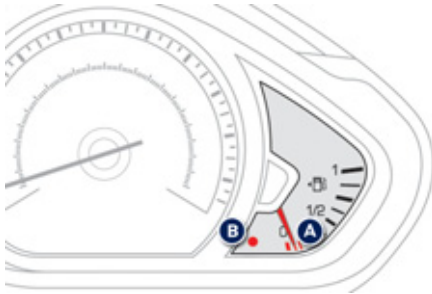
## Recomandari pentru reglaje

Doresc...	Încălzire sau Aer condiționat manual				
	Repartiția aerului	Debit de aer	Recirculare aer / Intrare aer exterior	Temperatură	AC manual
CALD					
RECE					<b>ON</b>
DEZABURIRE DEGIVRARE					<b>ON</b>

**Aer condiționat automat:** utilizați de preferință funcționarea complet automată prin apăsarea tastei "AUTO".

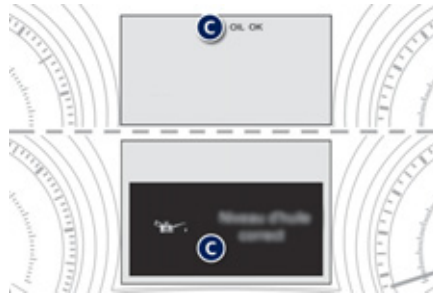
# O bună monitorizare

## Tablou de bord



La punerea contactului, acele aparatelor efectuează o baieiere completă a cadranelor și revin la 0.

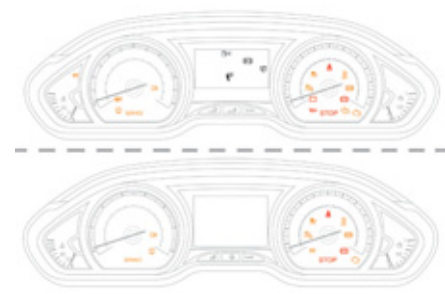
- A. Când contactul este pus, acul trebuie să indice nivelul de carburant rămas în rezervor.
- B. Când motorul este pornit, martorul luminos asociat nivelului minim ar trebui să se stingă.



- C. Când contactul este pus, afișajul tabloului de bord indică nivelul uleiului. Dacă nivelurile nu sunt corecte, completați.

▶ 21

## Martori

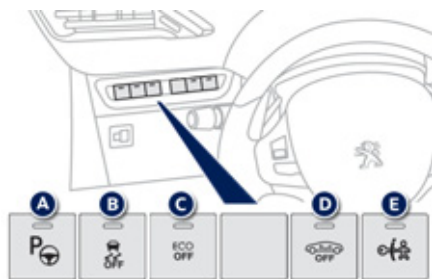


1. Când contactul este pus, martorii de alertă portocalii și roșii se aprind.
2. După pornirea motorului acești martori ar trebui să se stingă.

Dacă rămân martori aprinși, consultați pagina corespunzătoare din manual.

▶ 23, 28

## O bună monitorizare Linie de comenzi



Aprinderea marteorului vă indică starea funcției corespondente.

**A.** Neutralizarea ajutorului la parcare cu față și cu spatele.

sau

Activarea sistemului Park Assist .

▶ 102, 105

**B.** Neutralizarea sistemului CDS/ASR.

▶ 126

**C.** Neutralizarea funcției Stop & Start.

▶ 93

**D.** Neutralizarea monitorizării volumetrice.

▶ 52

**E.** Activarea securității electrice pentru copii.

▶ 144

## Siguranța pasagerilor Airbag pasager față



1. Deschiderea torpedoului.

2. Introducerea cheii.

3. Selectarea poziției:

"ON" (activat), dacă aveți pasager în față sau este montat un scaun pentru copii "cu față la direcția de mers",  
"OFF" (dezactivat), dacă este montat un scaun pentru copii "cu spatele la direcția de mers".

4. Scoateți cheia păstrând poziția.

▶ 133

## Centuri față și airbag frontal pentru pasager



**A.** Martor de centuri față necuplate sau decuplate.

**B.** Martor de anomalie a unui airbag.

▶ 32

**C.** Martor de activare a airbagului frontal al pasagerului.

▶ 27

# Conducere

## Stop & Start

### Trecerea motorului în mod STOP

**ECO** Martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord și motorul intră în stare latentă.

- în cazul unei cutii de viteze manuală, când viteza este mai mică de 20 km/h, când levierul cutiei de viteze este în punctul mort, și pedala de ambreiaj este ridicată,
- în cazul unei cutii de viteze secvențiale, când viteza este mai mică de 8 km/h, când apăsați pedala de frână sau mutați schimbătorul de viteze pe poziția **N**.

În unele cazuri particulare, modul STOP poate fi indisponibil; marmorul "ECO" se aprinde intermitent câteva secunde, apoi se stinge.



92

### Trecerea motorului în mod START

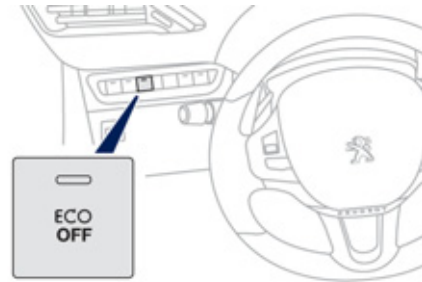
**ECO** Martorul "ECO" se stinge și motorul pornește:

- în cazul unei cutii de viteze manuale, când apăsați pedala de ambreiaj,
- în cazul unei cutii de viteze secvențiale:
  - comanda cutiei de viteze în poziția **A** sau **M**, când eliberați pedala de frână,
  - sau comanda cutiei de viteze în poziția **N** și pedala de frână eliberată, când treceți în poziția **A** sau **M**,
  - sau când cuplați marșarierul.

În unele cazuri particulare, modul START se poate declanșa automat; marmorul "ECO" se aprinde intermitent câteva secunde, apoi se stinge.



93



### Neutralizare / Reactivare

Sistemul poate fi neutralizat în orice moment, printr-o apăsare pe comanda "ECO OFF"; marmorul tastei se aprinde.

**i** Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire cu cheia.

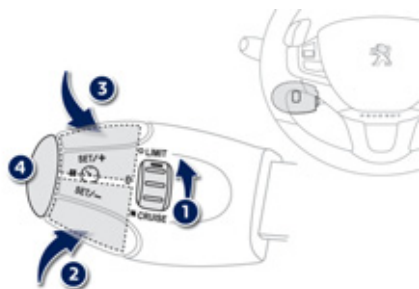
**!** Înainte de alimentare cu carburant sau înainte de orice intervenție sub capota motorului, este imperativă întreruperea contactului cu cheia.



93

# Conducere

## Limitator de viteza "LIMIT"

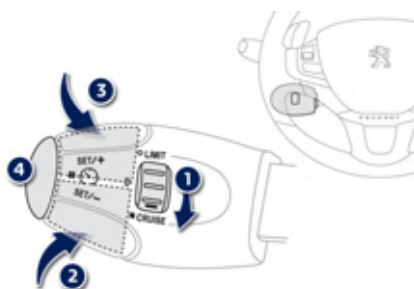


1. Selectare mod limitator.
2. Reducerea vitezei programate.
3. Creșterea vitezei programate.
4. Activare / Dezactivare limitare.

Reglajele trebuie făcute cu motorul pornit.

▶ 96

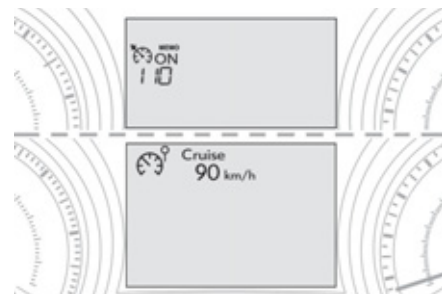
## Regulator de viteza "CRUISE"



1. Selectare mod regulator.
2. Reducerea vitezei programate.
3. Creșterea vitezei programate.
4. Dezactivare / Activare regularizare.

Pentru a fi programată sau activată, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 40 km/h, vehiculul rulând cel puțin în treapta a patra a cutiei manuale viteze (în treapta a doua pentru cutia de viteze secvențială sau automată).

▶ 98



## Afișare în tabloul de bord

Modul regulator sau limitator de viteză este afișat când unul dintre acestea este selectat.



Regulator de viteză



Limitator de viteză

## Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO<sub>2</sub>.

### Optimizati utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, demarați ușor, angajați imediat următoarea treaptă de viteză și alegeți să rulați schimbând mai devreme treptele. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat, indicatorul de schimbare a treptei vă invită să treceți la o treaptă superioară; dacă este afișat pe tabloul de bord, urmați-l.

Cu o cutie de viteze automată, sau pilotată, rămâneți pe poziția Drive "**D**" sau Auto "**A**", în funcție de tipul de selector, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

### Adoptati un stil de conducere lejer

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO<sub>2</sub> și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză începând de la 40 km/h.

### Controlati utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise. Utilizați echipamentele ce vă permit limitarea temperaturii în habitaclul (mascarea trapei de pavilion, storuri...).

Întrerupeți aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Oprii comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Oprii cât mai repede posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul dumneavoastră se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.

Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

## Limitati cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...).

Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și remontați pneurile de vară.

## Respectati recomandarile de intretinere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii șoferului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

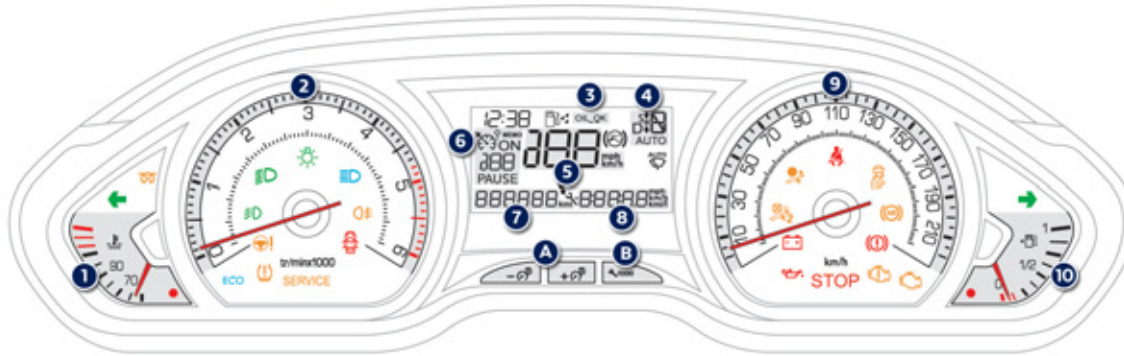
Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer...) și urmați calendarul acestor operații prevăzute de constructor.

În momentul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

## Tablou de bord LCD



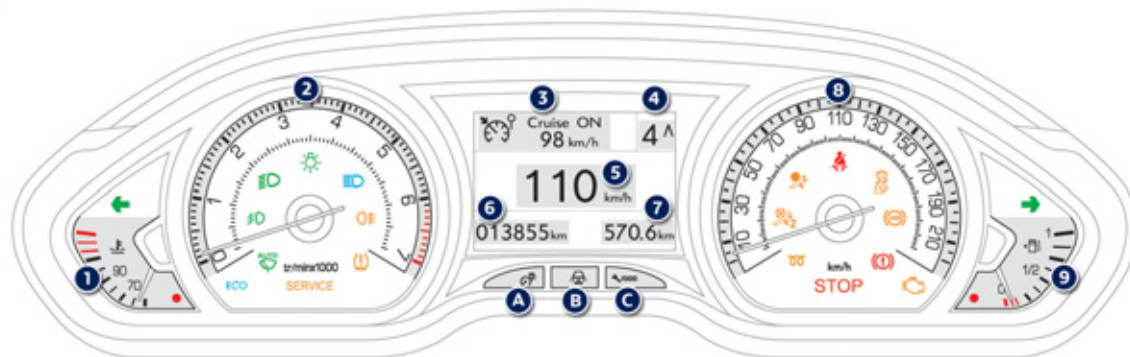
### Cadrane și afișaje

1. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
2. Tuometru (x 1 000 rot/min sau rpm), gradat în funcție de motorizare (benzină sau Diesel).
3. Indicator de nivel a uleiului din motor.
4. Indicator de schimbare a treptei pentru cutia de viteze manuală sau poziția selectorului și treapta pentru cutia secvențială sau automată.
5. Indicator de viteză numeric (km/h sau mph). Această funcție este dezactivabilă, printr-o apăsare lungă pe tasta **B**.
6. Instrucțiuni ale regulatorului sau limitatorului de viteză.
7. Indicator de mentenanță, apoi totalizator kilometri (km sau mile). Aceste funcții sunt afișate succesiv după cuplarea contactului.
8. Kilometraj curent (km sau mile).
9. Vitezometru analogic (km/h sau mph).
10. Jojă de carburant.

### Taste de comandă

- A.** Reostat de reglare a iluminării habitacului.
- B.** Reafișare indicator de mentenanță. Reducere la zero a funcției selectate (indicator de mentenanță sau kilometraj jurnalier). Reglaj al orei. Activare / dezactivare a vitezometrului numeric.

## Tablou de bord matrice



### Cadrane și afișaje

1. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
2. Tuometru (x 1 000 rot/min sau rpm), gradat în funcție de motorizare (benzină sau Diesel).
3. Instrucțiuni ale regulatorului sau limitatorului de viteză.
4. Indicator de schimbare a treptei pentru cutia de viteze manuală sau poziția selectorului și treapta pentru cutia de viteze secvențială sau automată.
5. Indicator de viteză numeric (km/h sau mph).

6. Indicator de mentenanță, apoi totalizator kilometri (km sau mile). Aceste funcții se afișează succesiv după cuplarea contactului.
7. Kilometraj curent (km sau mile).
8. Vitezometru analogic (km/h sau mph).
9. Joadă de carburant.

### Taste de comandă

- A. Reostat de iluminare generală.
- B. Iluminat de ambianța tablou de bord.
- C. Afișare a jurnalului de mentenanță. Aducere la zero a funcției selecționate (indicator de întreținere sau kilometraj jurnalier).

# Martori

Repere vizuale care informează șoferul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de dezactivare) sau de apariția unei anomalii (martor alertă).



## La punerea contactului

Unii martori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului, pe tabloul de bord și/sau pe afișajul tabloului de bord.

Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.

În caz că persistă, înainte de a porni la drum, consultați martorul de alertă respectiv.

## Avvertizări asociate

Aprinderea anumitor martori poate să fie însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe afișajul tabloului de bord sau pe ecranul multifuncție.








Aprinderea acestui martor este fie continuă sau clipitoare.



Unii martori pot avea ambele tipuri de aprindere. Numai corelarea dintre tipul de aprindere și starea de funcționare a vehiculului permite să se stabilească dacă situația este normală sau dacă a apărut o anomalie.




## Martori de funcționare




Aprinderea, în tabloul de bord și/sau pe afișajul tabloului de bord, a unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 <b>Semnalizator de direcție stânga</b>	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
 <b>Semnalizator de direcție dreapta</b>	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
 <b>Lumini de poziție</b>	continuu.	Comanda de iluminat este pe poziția "Lumini de poziție".	
 <b>Fază scurtă</b>	continuu.	Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă".	
 <b>Fază lungă</b>	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.
 <b>Proiectoare anticeață față</b>	continuu.	Proiectoarele de ceață față sunt pornite.	Rotiți inelul comenzii de doua ori spre inapoi pentru a dezactiva proiectoarele de ceață.
 <b>Lumini de ceață spate</b>	Continuu.	Luminile de ceață spate sunt actionate.	Rotiți inelul comenzii spre spate, pentru a dezactiva luminile de ceață spate.



Pentru mai multe informații despre comanda luminilor, consultați rubrica corespunzătoare.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 <b>Preincalzire motor Diesel</b>	continuu.	Contactul este pe pozitia a 2-a (Contact).	<p>Așteptați stigerea matorului înainte de pornire. Durata de aprindere este determinată de condițiile climatice (pana la aproximativ treizeci de secunde in conditii climatice extreme).</p> <p>Daca motorul nu porneste, puneti contactul din nou si asteptati din nou stingerea matorului, apoi porniti motorul.</p>
 <b>Frână de staționare</b>	continuu.	Frâna de staționare este trasă sau incomplet eliberată.	<p>Eliberați frână de staționare, pentru a stinge matorul; cu piciorul pe pedala de frână.</p> <p>Respectați indicațiile de siguranță.</p> <p>Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați rubrica "Frână de staționare".</p>
 <b>Picior pe frana</b>	continuu.	Pedala de frana trebuie apasata.	<p>Pentru cutia de viteze manuala pilotata, apăsați pedala de frână pentru a porni motorul (maneta în poziția <b>N</b>).</p> <p>Pentru cutia de viteze automată, cu motorul in functiune, apăsați pedala de frână inainte de a elibera frana de staționare, pentru a debloca maneta de viteze si a o scoate din pozitia <b>P</b>.</p> <p>Dacă doriți eliberarea frânei de staționare fără a apăsa pedala de frână, acest martor va rămâne aprins.</p>
	clipitor.	În cazul cutiei de viteze manuale pilotate, dacă mențineți mult timp vehiculul în pantă folosind accelerația, ambreiajul se supraîncălzește.	Utilizați pedala de frână și/sau frâna de staționare.



Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 <b>Picior pe ambreiaj*</b>	continuu.	În modul STOP al Stop & Start, trecerea în mod START este refuzată, deoarece pedala de ambreiaj nu este complet apăsată.	Este necesară debreierea completă, pentru a permite trecerea motorului în mod START.
 <b>Stergere automată</b>	continuu.	Comanda de stergere geamuri este acționată în jos.	Stergerea automată a parbrizului este activată. Pentru a dezactiva stergerea automată, acționați comanda în jos, sau plasați comanda de stergere geamuri pe alta poziție.
 <b>Stop &amp; Start</b>	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, ambuteiaj, alte cauze...), sistemul Stop & Start a pus motorul în mod STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul se stinge și motorul repornește automat în mod START.
	aprindere intermitentă câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP este momentan indisponibil. sau Modul START s-a declanșat automat.	Pentru mai multe informații despre cazurile deosebite ale modului STOP și ale modului START, consultați rubrica "Stop & Start".

\* Exceptând tabloul de bord matrice.

## Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.






Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de apariția unui mesaj pe ecran.





Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	<b>Sistem de airbag pasager</b> continuu.	Comanda, situată în torpedo, este acționată pe poziția "OFF". Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. În acest caz, puteți instala un scaun pentru copii amplasat "cu spatele în direcția de mers".	Acționați comanda pe poziția "ON", pentru a activa airbagul frontal al pasagerului. În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii dispus "cu spatele în direcția de mers" pe locul pasagerului.
	<b>Control dinamic al stabilității (CDS /ASR)</b> continuu.	Este acționată tasta situată în partea inferioară stângă a planșei de bord. Martorul său este aprins. Sistemul CDS/ASR este dezactivat. CDS: control dinamic al stabilității. ASR: antipatinare roți.	Apăsați tasta, pentru a activa sistemul CDS/ASR. Ledul se stinge. Sistemul CDS/ASR este activat automat la pornirea vehiculului. În caz de dezactivare, sistemul se reactivează automat de la aproximativ 50 km/h.




## Martori de alertă




Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția șoferului. Orice anomalie care determină aprinderea unui martor de alertă necesită un diagnostic suplimentar prin citirea mesajului asociat pe ecran. Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

Martor		Stare	Cauză	Ațiuni / Observații
<b>STOP</b>	<b>STOP</b>	continuu, asociat cu un alt martor.	Apariția unei anomalii majore.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Opriti, întrerupeți contactul și apelați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
<b>SERVICE</b>	<b>Service</b>	continuu, asociat cu alt martor.	Apariția unor anomalii majore.	Consultați rubrica asociată martorului respectiv și consultați imperativ rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
		continuu, asociat cu un mesaj (dacă vehiculul are afișaj).	Anomalii care nu au un martor specific.	Identificați anomalia, consultând mesajul afișat pe ecran (dacă vehiculul are afișaj) și consultați rubrica corespunzătoare: <ul style="list-style-type: none"> <li>- alertă privind nivelul uleiului din motor,</li> <li>- risc de colmatare a filtrului de particule (Diesel),</li> <li>- nivelul aditivului pentru motorină (Diesel cu filtru de particule).</li> </ul> Consultați imperativ rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

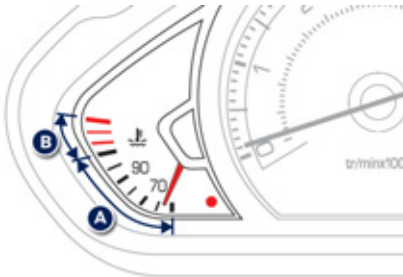
Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Frânare	continuu. Scăderea nivelului în circuitul de frânare este semnificativă.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Completați nivelul cu lichid recomandat de PEUGEOT. Dacă problema persistă, verificați circuitul în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.
		continuu, asociat cu martorul ABS. Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Efectuați o verificare în cadrul rețelei PEUGEOT sau unui service autorizat.
	Temperatura maximă a lichidului de răcire	continuu, cu acul în zona roșie. Temperatura din circuitul de răcire este prea înaltă.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, opriți vehiculul, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
	Antiblocare roți (ABS)	continuu. Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgență rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
	Control dinamic al stabilității (CDS/ASR)	clipitor. Sistemul CDS/ASR intră în acțiune.	Sistemul optimizează motricitatea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului.
		continuu. Dacă nu ați dezactivat sistemul (apăsare pe buton și martorul său este aprins), atunci sistemul CDS/ASR este defect.	Efectuați o verificare în cadrul rețelei PEUGEOT sau unui Service autorizat.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 <p><b>Sistem de autodiagnosticare a motorului</b></p>	continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
	clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Verificați în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.
	continuu, asociat cu martorul SERVICE.	O defecțiune minoră la motor este detectată.	Verificați în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.
	continuu, asociat cu martorul STOP.	O defecțiune majoră la motor este detectată.	Este imperativă oprirea vehiculului în cele mai bune condiții de siguranță. Opriți vehiculul, întrerupeți contactul și consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
 <p><b>Nivel minim de carburant</b></p>	continuu, cu acul în zona roșie.	În rezervor mai sunt <b>aproximativ 5 litri</b> de carburant. În acest moment începeți să consumați rezerva de carburant.	Alimentați neapărat cu carburant, pentru a evita o pană. Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă.
	clipitor, cu acul în zona roșie.	În rezervor mai aveți puțin carburant.	Capacitatea rezervorului: aproximativ <b>50 litri</b> . Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de anti-poluare și de injecție.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 <b>Presiune ulei motor</b>	continuu.	Circuitul de ungere al motorului este defect.	Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță. Opriți vehiculul, tăiați contactul și consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
 <b>Încărcare baterie</b>	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiata...).	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
 <b>Portieră(e) deschisă(e)</b>	<p>continuu și asociat cu un mesaj ce indică portiera deschisă, dacă viteza este mai mică de 10 km/h.</p> <p>continuu, asociat cu un mesaj ce indică portiera deschisă și însoțit de un semnal sonor, dacă viteza este mai mare de 10 km/h.</p>	O portieră sau portbagajul, este deschis.	Închideți deschiderea respectivă.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 <b>Centură nefixată/ deblocată</b>	continuu sau clipitor însoțit de un semnal sonor.	O centură nu a fost fixată sau a fost desfăcută.	Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare.
 <b>Airbaguri</b>	aprins temporar.	Se aprinde pentru câteva secunde apoi se stinge la punerea contactului.	Trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
	continuu.	Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.
 <b>Direcție asistată</b>	continuu.	Direcția asistată este defectă.	Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Verificați la un reparator agreat PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Indicator de temperatură a lichidului de răcire



Cu motorul pornit, când acul se află:

- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea mare; marmorul de temperatură maximă și marmorul de alertă centralizată **STOP** se aprind, împreună cu un semnal sonor și un mesaj de alertă pe ecran.

**Opriiți, în mod obligatoriu, vehiculul dumneavoastră în cele mai bune condiții de siguranță.**

Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

După câteva minute de condus, temperatura și presiunea cresc în circuitul de răcire.

Pentru completarea nivelului:

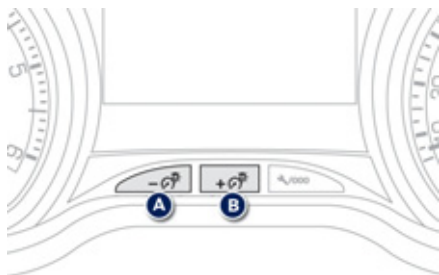
- ☞ așteptați răcirea motorului,
- ☞ deșurubați puțin bușonul pentru a reduce presiunea din circuit,
- ☞ după ce a scăzut presiunea, scoateți bușonul,
- ☞ completați nivelul până la reperul "MAXI".



Atenție la riscurile de arsură în cazul completării cu lichid de răcire. Nu completați mai mult de nivelul maxim (indicat pe vas).

## Reostat iluminare

Sistem pentru reglarea manuală a intensității luminii tabloului de bord și a ecranului senzitiv în funcție de lumina exterioară.



### Două butoane

Cu luminile aprinse, apăsați butonul **B** pentru creșterea intensității iluminării postului de conducere și de ambianță în vehicul sau pe butonul **A** pentru diminuarea acesteia. Când este atinsă intensitatea dorită eliberați butonul.

### Un buton

#### Activare

- ☞ Apăsați butonul pentru a varia intensitatea iluminării postului de conducere,
- ☞ când luminozitatea atinge intensitatea dorită, eliberați butonul.

#### Neutralizare

Când luminile sunt stinse sau sunt în modul de zi (luminile de zi active), orice acțiune asupra butonului nu are nici un efect.



### Ecran senzitiv

- ☞ Apăsați **MENU** pentru afișarea "**MENIULUI GENERAL**" apoi selectați "**Reglaje**".
  - ☞ Selectați "**Configurare Sistem**" apoi "**Luminozitate**".
  - ☞ Apăsați "**Stingere ecran**". Ecranul se va stinge complet.
- Apăsați din nou pe ecran (oriunde pe suprafața acestuia) pentru activare.

## Indicator de întreținere

Sistem care informează șoferul asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie de efectuat conform planului de întreținere al constructorului.

Această distanță este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului. Ea se determină prin doi parametri:

- kilometrajul parcurs,
- timpul scurs de la ultima revizie.



### Distanța până la revizie mai mare de 3 000 km

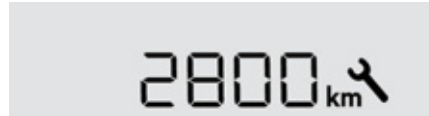
La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe ecran.

### Distanța până la revizie, cuprinsă între 1 000 km și 3 000 km

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.

**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și în următoarele 7 secunde, afișajul indică:



La 7 secunde după punerea contactului, **simbolul cheie se stinge**; totalizatorul kilometric își reia funcționarea normală. Afișajul indică atunci kilometrajul total și curent.



### Distanța până la revizie, mai mică de 1 000 km

**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, afișajul indică:



La 7 secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

**Simbolul cheie rămâne aprins** pentru a vă semnala că revizia trebuie făcută în curând.



## Termenul limită al reviziei este depășit

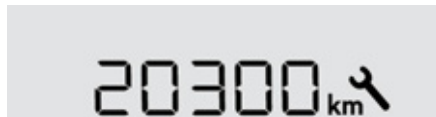
La fiecare punere a contactului și timp de încă 7 secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată cât mai rapid.

**Exemplu:** ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, afișajul indică:

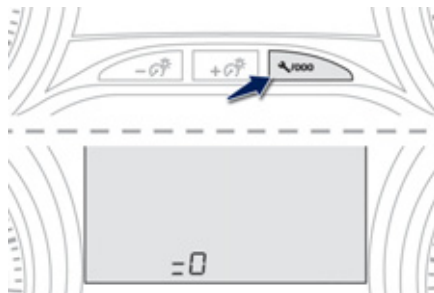


La 7 secunde după contact, kilometrajul își reia funcționarea normală. **Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins.**



- i** Distanța rămasă de parcurs poate fi modificată de factorul timp, în funcție de obiceiul de conducere al șoferului. Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care a trecut o perioadă de timp de la ultima revizie a cărei valoare este precizată în **carnetul de întreținere și garanție**.

## Resetarea indicatorului de întreținere



După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ opriți contactul,
- ☞ apăsați și țineți apăsat butonul de aducere la zero al kilometrajului zilnic,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrului începe să scadă,
- ☞ când afișajul indică "**=0**", eliberați butonul; simbolul cheie dispare.

- i** După această operațiune, dacă doriți debransarea bateriei, închideți vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

## Reamintirea informației despre întreținere

În orice moment puteți accesa informația despre întreținere.

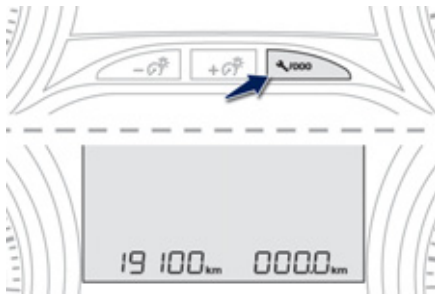
- ☞ Apăsați butonul de aducere la zero a totalizatorului de km zilnic. Informația despre întreținere se afișează câteva secunde, apoi dispare.

## Totalizator kilometric



Kilometrul total se afișează în zona **A** a ecranului, iar cel jurnalier în zona **B**.

## Resetare kilometraj curent



Când kilometrajul curent este afișat, apăsați câteva secunde pe buton.

## Indicator de nivel ulei motor

Sistemul informează șoferul dacă nivelul uleiului din motor este în limitele normale sau nu. Această informație este afișată pentru câteva secunde la cuplarea contactului, după informațiile despre întreținere.

**i** Orice verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe teren plat, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

OIL OK



### Nivel de ulei corect

OIL



### Lipsa de ulei

Este indicată prin clipirea matorului "OIL" sau printr-un mesaj dedicat pe tabloul de bord. Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați în mod obligatoriu nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.



### Anomalie indicator de nivel ulei

Este indicată prin clipirea matorului "OIL\_\_" sau printr-un mesaj dedicat pe tabloul de bord. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

### Joja manuală

Consultați capitolul "Verificări" pentru localizarea joiei manuale și completarea nivelului de ulei în funcție de motorizare. Pe joja se găsesc două repere:

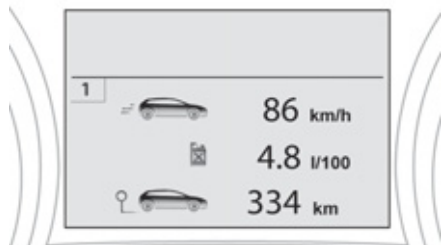
- **A** = maxim; a nu se depăși niciodată acest nivel,
- **B** = minim; completați nivelul prin gura de umplere, cu un ulei corespunzător tipului de motorizare.



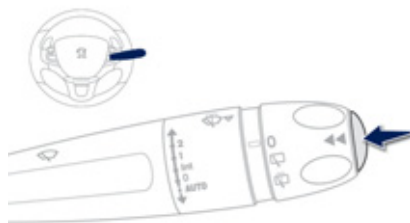
## Calculator de bord

Sistem ce va ofera informatii privind traseul în curs (autonomie, consum...).

### Afișaj in tabloul de bord



### Afișarea datelor



☞ Apăsați pe butonul situat la extremitatea **comenzii stergatoarelor de geamuri**, pentru a afișa succesiv diferitele informatii.

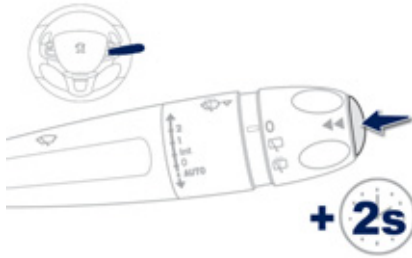
1

- Informațiile instantanee continand:
  - autonomia,
  - consumul instantaneu,
  - contorul de timp al Stop & Start.

2

- Parcursul "1" conținând:
  - viteza medie,
  - consumul mediu,
  - distanța parcursă, pentru primul parcurs.
- Parcursul "2" conținând:
  - viteza medie,
  - consumul mediu,
  - distanța parcursă, pentru al doilea parcurs.

## Aducere la zero a unui parcurs



☞ Când parcursul dorit este afișat, apăsați mai mult de două secunde pe butonul situat la extremitatea comenzii stergătoarelor de geamuri.

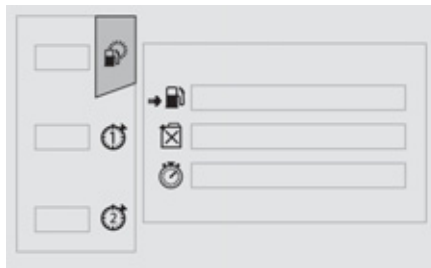
Parcursurile "1" și "2" sunt independente și se utilizează identic.

Parcursul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "2" de calcule lunare.

## Calculator de bord cu ecran senzitiv

Sistemul vă oferă informații instantanee asupra parcurșului efectuat (autonomie, consum, etc.).

### Afișarea datelor



- ☞ Apăsați pe butonul **MODE**, aflat pe ecranul senzitiv, pentru a afișa funcțiile disponibile.
- ☞ Cu ajutorul degetului selectați funcția dorită.



- Secțiunea informațiilor instantanee cu:
  - autonomia,
  - consumul instantaneu,
  - contorul de timp Stop & Start.

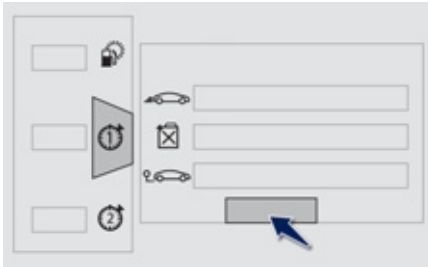


- Secțiunea parcurșului "1" cu:
  - distanța parcurșă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie, pentru primul parcurș.



- Secțiunea parcurșului "2" cu:
  - distanța parcurșă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie, pentru al doilea parcurș.

## Aducere la zero a unui parcurs



000

☞ Când parcursul dorit este afișat, apăsați pe zona de aducere la zero, situată în partea dreapta jos a ecranului sensibil.

Parcursurile "1" și "2" sunt independente și se utilizează identic.

Parcursul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "2" de calcule lunare.

## Calculator de bord, câteva definiții



### Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși.

**i** Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează câteva liniuțe. După completarea carburantului cu cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și afișată dacă depășește 100 km.

**i** Dacă aceste liniuțe se afișează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



### Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat pentru ultimele secunde de parcurs.

**i** Această funcție nu se afișează decât începând cu 30 km/h.



### Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



### Viteză medie

(km/h sau mph)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



### Distanța parcursă

(km sau mile)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



### Contor de timp al Stop & Start

(minute / secunde sau ore / minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs.

El revine la zero la fiecare punere a contactului cu cheia.

# Reglare dată și oră

## Ecraan senzitiv



MENU



Apăsați **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Settings**".



Selectați "**System configuration**".



Selectați "**Date & Time**".

12:24



Selectați data și ora afișată, apoi utilizați tastatura pentru modificarea parametrilor, apoi "**Validate**".

## Tablou de bord LCD

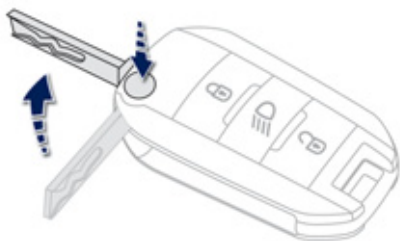


Apăsați acest buton pentru afișarea succesivă a următorilor parametri:

- oră,
- minute,
- 12h sau 24h.

## Cheie cu telecomandă

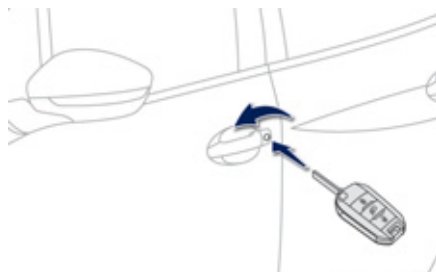
Sistem care permite deschiderea sau închiderea centralizată a vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. El asigură de asemenea localizarea și pornirea vehiculului, cât și o protecție contra furtului.



### Depliere cheie

- ☞ Apăsați în prealabil butonul pentru a o deplia.

### Deschiderea vehiculului Deblocare totală



### Cu cheia

- ☞ Rătiți cheia spre partea din față a vehiculului a îl debloca.

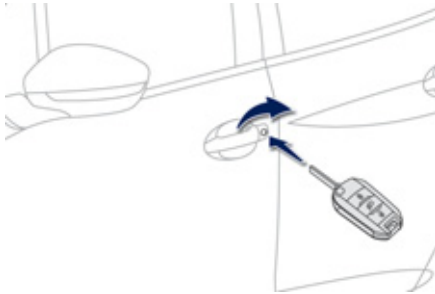
### Cu telecomandă



- ☞ Apăsați pe lacătul deschis pentru de debloca vehiculul.

**i** Deblocarea este semnalată de clipirea rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde. În același timp, în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază. Deblocarea cu ajutorul cheii nu dezactivează sistemul de alarmă.

## Închiderea vehiculului Blocare simplă



### Cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre spatele vehiculului pentru a îl bloca complet.

### Cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca vehiculul complet.

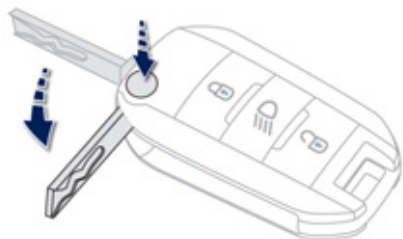
Menținerea comenzii de blocare a vehiculului (cheie sau telecomandă) permite închiderea automată a geamurilor.

**i** Blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde. În același timp, în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază.

**!** Ca măsură de siguranță (copii la bord), nu părăsiți niciodată vehiculul fără cheie, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp.

**i** Dacă una dintre uși sau portbagajul rămân deschise blocarea centralizată nu se efectuează. Vehiculul fiind blocat, în caz de deschidere accidentală, acesta se va bloca înapoi automat după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă.

Când cheia este în contact, funcțiile de blocare/deblocare sunt dezactivate. Plierea și deplierea oglinzilor retrovizoare exterioare poate fi dezactivată în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.



## Plierea cheii

- ☞ Apăsați în prealabil pe acest buton pentru a plia cheia.

**!** Dacă nu apăsați pe buton înainte la plierea cheii, riscați să deteriorați mecanismul.

## Localizarea vehiculului



- ☞ Apăsați simbolul lacătului închis pentru a vă localiza într-o parcare vehiculul cu închiderea centralizată activată.

Acesta vă este semnalat prin aprinderea plafonierelor și prin aprinderea intermitentă timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție.

## Iluminat de însoțire

### Cu telecomanda



O apăsare lungă a acestui buton declanșează iluminatul de însoțire (aprindere lumini de poziție, de întâlnire, lumini placă de înmatriculare).

A doua apăsare, înainte de sfârșitul temporizării, anulează iluminatul de însoțire.

## Protectie antifurt

### Imobilizare electronica

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

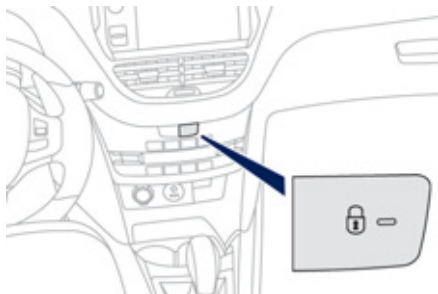
Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost întrerupt contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

În cazul în care sistemul nu **SERVICE** funcționează, acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu pornește; consultați de urgență rețeaua PEUGEOT.

**i** Pastrati cu grija eticheta atasata la cheile ce va sunt predate la cumpararea vehiculului.

## Blocare / deblocare din interior



☞ Apăsați pe buton.

Ușile și portbagajul vor putea fi blocate sau deblocate.

Dacă una din uși este incorect închisă:



- **cu motorul pornit**, acest maror se aprinde, însoțit de un mesaj de alertă pe afișaj timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în mișcare** (viteză mai mare de 10 km/h), acest maror se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de alertă pe afișaj timp de câteva secunde.

**i** Dacă vreuna din uși este deschisă închiderea centralizată nu se efectuează.

### **!** În caz de blocare / supra-blocare din exterior

Dacă vehiculul este blocat sau supra-blocat din exterior, butonul este inoperant.

- ☞ După o blocare simplă, trageți de comanda pentru deschidere a ușii din interior pentru a debloca vehiculul.
- ☞ După o supra-blocare este necesară telecomanda sau cheia pentru a debloca vehiculul.

### **Închidere centralizată automată a ușilor**

Ușile se pot bloca automat în timpul mersului (viteza mai mare de 10 km/h).

Pentru a activa sau neutraliza această funcție (activă din fabricație):

- ☞ apăsați butonul până la apariția unei alerte sonore și/sau a unui mesaj pe ecran.

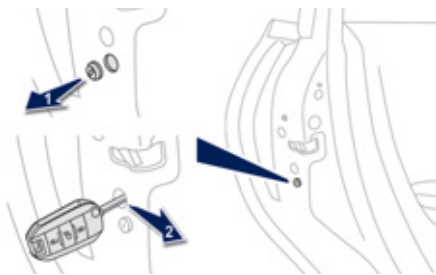
**!** Rularea cu portierele blocate poate face accesul în habitacul mai dificil în caz de urgență.

## Comandă de urgență

Pentru a bloca sau debloca mecanic portierele în caz de defecțiune a sistemului de închidere centralizată sau pană de baterie.

### Portiera șoferului

Introduceți cheia în broască pentru a bloca sau debloca portiera.



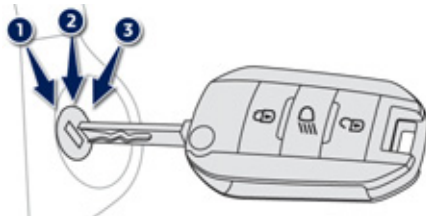
### Portiere pasageri

- ☞ Verificați dezactivarea siguranței pentru copii pe portierele din spate.
- ☞ Îndepărtați capacul negru, situat pe cantul portierei, folosind cheia.
- ☞ Inserați în cavitate cheia fără a forța, apoi fără a o roti, deplasați lateral zăvorul spre interior.
- ☞ Scoateți cheia și puneți la loc capacul.

## Probleme cu telecomanda

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți deschide, închide sau localiza vehiculul.

- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a deschide sau închide vehiculul dumneavoastră.
- ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda. Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua PEUGEOT.

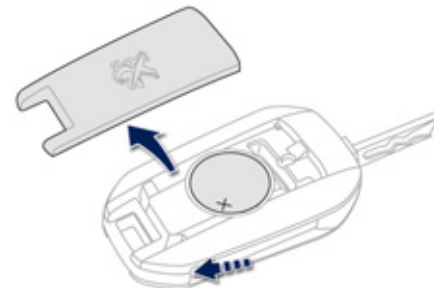


### Reinițializare

- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Puneți cheia în poziția **2 (Contact)**.
- ☞ Apăsați imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde.
- ☞ Decuplați contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.

## Înlocuirea bateriei



Reper baterie: CR1620 / 3 Volți.

### SERVICE

În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui martor pe tabloul de bord combinat, un semnal sonor și un mesaj pe ecran.

- ☞ Deschideți carcasa cheii, cu ajutorul unei șurubelnițe mici la nivelul scobiturii.
- ☞ Ridicați carcasa.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său înspre exterior.
- ☞ Puneți înapoi bateria nouă în locașul său respectând polaritatea.
- ☞ Închideți carcasa.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

## **! Pierdere chei**

Mergeți în rețeaua PEUGEOT cu cartea de identitate a vehiculului și cartea dumneavoastră de identitate și, dacă este posibil, eticheta cu codul cheilor.

Rețeaua PEUGEOT va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

## **Telecomanda**

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să doriți.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare.

Nici o telecomandă nu funcționează atâta timp cât cheia este în contact, chiar când contactul este întrerupt, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

## **Închiderea vehiculului**

Conducerea cu portierele blocate poate face accesul mai dificil în habitacul în caz de urgență majoră.

Ca măsură de siguranță, nu lăsați niciodată copii singuri la bord, chiar și pentru scurt timp.

În toate situațiile, este imperativă scoaterea cheii din contact când părăsiți vehiculul.

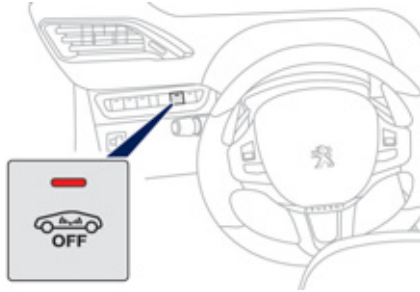
## **Protectie antifurt**

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic deoarece ar putea genera disfuncționalități.

## **La cumpărarea unui vehicul de ocazie**

Verificați împerecherea tuturor cheilor deținute în rețeaua PEUGEOT, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.

# Alarmă



Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției. Vă asigură următoarele tipuri de protecție:

## - Perimetrică

Sistemul controlează deschiderea vehiculului. Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră, portbagajul, capota...

## - Volumetrică

Sistemul controlează variația volumului din habitacul.

Alarma se declanșează dacă cineva sparge un geam, penetrează în habitacul sau se mișcă în interiorul vehiculului.

## ! Funcția autoprotecție

Sistemul controlează scoaterea din funcțiune a componentelor sale. Alarma se declanșează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei.

Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Închiderea vehiculului cu sistem de alarmă complet

### Activare

☞ Decuplați contactul și ieșiți din mașină.



☞ Apăsați pe butonul de închidere al telecomenzii.



Sistemul de monitorizare este activ: martorul butonului clipește o dată pe secundă.

După apăsarea butonului de închidere al telecomenzii, monitorizarea perimetrică este activată în timp de 5 secunde, iar monitorizarea volumetrică după un interval de 45 secunde. Dacă o deschidere (portieră, portbagaj...) este incorect închisă, vehiculul nu se blochează, dar monitorizarea perimetrică se activează după 45 secunde, în același timp cu monitorizarea volumetrică.

### Neutralizare



☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii.



Sistemul de alarmă este dezactivat: martorul butonului se stinge.

## Închiderea vehiculului doar cu monitorizare perimetrică

Neutralizați monitorizarea volumetrică pentru a evita declanșarea intempestivă a alarmei în anumite cazuri, după cum urmează:

- lăsați un animal în vehicul,
- lăsați un geam întredeschis,
- spălarea vehiculului.

## Dezactivarea monitorizării volumetrice



- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ În mai puțin de 10 secunde, apăsați butonul până se aprinde cu lumină continuă martorul.
- ☞ Ieșiți din vehicul.
- ☞ Apăsați imediat pe butonul de închidere al telecomenzii.

Doar monitorizarea perimetrală este activă; martorul butonului clipește o dată pe secundă.



Pentru a avea efect, această dezactivare trebuie făcută după fiecare întrerupere a contactului.

## Reactivarea monitorizării volumetrice



- ☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii pentru a neutraliza monitorizarea perimetrică.



- ☞ Apăsați butonul de închidere al telecomenzii pentru a activa ansamblul monitorizărilor.



Martorul butonului clipește din nou o dată pe secundă.

## Declanșarea alarmei

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea semnalizatoarelor de direcție.

Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei.



La deblocarea vehiculului cu telecomanda, clipirea rapidă a matorului butonului vă informează că alarma a fost declanșată în timpul cât ați lipsit. La cuplarea contactului, matorul se stinge.

## Defectarea telecomenzii

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

- ☞ Deschideți vehiculul cu cheia introdusă în încuietura portierei șoferului.
- ☞ Deschideți portiera; alarma se declanșează.
- ☞ Cuplați contactul; alarma se oprește. Martorul butonului se stinge.

## Închiderea vehiculului fără a activa alarma

- ☞ Blocați sau suprablocați vehiculul cu cheia în încuietura de la portiera șoferului.

## Defectare

La punerea contactului, aprinderea continuă a matorului butonului indică o defecțiune a sistemului.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

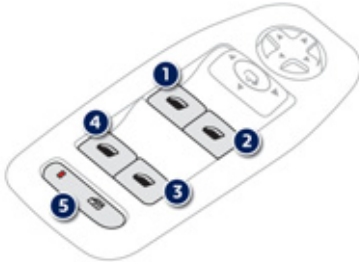
## Activare automată\*

La 2 minute după închiderea ultimei portiere sau a portbagajului, sistemul se activează automat.

- ☞ Pentru a evita declanșarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați în prealabil butonul de deblocare al telecomenzii.

\* În funcție de destinație.

# Geamuri electrice



1. Geam electric față stânga.
2. Geam electric față dreapta.
3. Geam electric din spate dreapta.
4. Geam electric din spate stânga.
5. Dezactivarea comenzilor geamurilor electrice spate.

## Funcționare manuală

Pentru a deschide sau închide geamul apăsați pe buton sau trageți-l fără a depăși punctul de rezistență. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

## Funcționare automată (în funcție de versiune)

Pentru a deschide sau închide geamul apăsați butonul sau trageți-l, trecând de punctului de rezistență: geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat întrerupătorul. Un nou impuls oprește mișcarea geamului. Comenzile geamurilor rămân active aproximativ un minut după scoaterea cheii.

La expirarea acestui timp, orice acționare a geamurilor este inoperantă. Pentru a o activa, puneți din nou contactul.

## Anti-lovire (în funcție de versiune)

Atunci când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară din nou parțial. În caz de deschidere intempestivă a geamului la închiderea sa automată, apăsați pe comandă până la deschiderea sa completă și apoi imediat trageți de comandă până la închidere. Mențineți comanda încă o secundă după închidere.

În timpul acestor operațiuni funcția de anti-lovire este inoperantă.

## Dezactivarea comenzilor geamurilor electrice



Pentru siguranța copiilor dumneavoastră, apăsați pe comanda **5** pentru dezactivarea comenzilor geamurilor electrice la ușile spate, oricare ar fi poziția acestora.

Martorul aprins, comenzile spate sunt neutralizate. Martorul aprins, comenzile spate sunt active.

## Reinițializare geamuri electrice

După o rebransare a bateriei trebuie să reinițializați funcția anti-lovire.

Funcția anti-lovire este dezactivată în timpul acestor operații:

- coborâți complet geamul, apoi ridicați-l, el va urca în etape de câțiva centimetri la fiecare apăsare; repetați operațiunea până la completa închidere a geamului,
- mențineți comanda în sus încă aproximativ o secundă după ce s-a atins poziția geam închis.

**!** Scoateți întotdeauna cheia când părăsiți vehiculul fie și pentru o scurtă perioadă. În caz de lovire la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta apăsați comanda corespunzătoare. Când șoferul acționează comanda geamurilor electrice ale pasagerilor, acesta trebuie să se asigure că nu este nimeni care să împiedice închiderea corectă a geamurilor. Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect sistemul de deschidere/inchidere al geamurilor. Aveți grijă la copii în timp ce manevrați geamurile.

## Portbagaj Deschidere



- ☞ După deblocarea portbagajului sau a deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, apăsați pe comanda de deschidere, apoi ridicați capacul portbagajului.

## Închidere

- ☞ Coborâți capacul cu ajutorul mânerului de prindere din interior.
- ☞ Dacă este necesar, apăsați pe capacul portbagajului, pentru a-l închide complet.

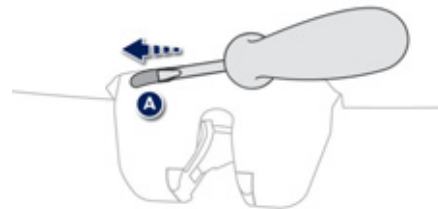
În cazul în care capacul portbagajului este incorect închis:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare, timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în rulare** (viteză mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj de avertizare, timp de câteva secunde.

## Comanda de urgență

Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării închiderii centralizate.



## Deschidere

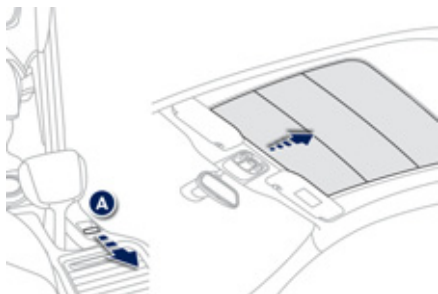
- ☞ Rabatați scaunele din spate pentru a accesa broasca prin interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul A al încuietorii pentru a descuria portbagajul.

## Pavilion panoramic

Dispozitiv compus din elemente fotoconductive de intensitate reglabilă și o suprafață panoramică vitrată fumurie pentru creșterea luminozității și a vizibilității din habitaclu.

Echipat cu un panou retractabil electric pentru ameliorarea confortului termic și acustic.

### Panou retractabil electric



#### Deschidere

- ☞ Acționați comanda **A** către spate.  
Panoul se oprește când eliberați comanda.



#### Închidere

- ☞ Acționați comanda **A** către față.  
Panoul se oprește când eliberați comanda.

**!** În cazul prinderii unui obiect pe durata mișcării panoului, trebuie să inverșați sensul de mișcare a acestuia. Pentru a face acest lucru apăsați comanda corespunzătoare.

Dacă conducătorul auto acționează comanda panoului, acesta trebuie să se asigure că nici o persoană nu împiedică buna închidere a acestuia.

Conducătorul auto trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect panoul retractabil.

Aveți atenție sporită la copii pe durata manevrării panoului.

## Scaune față cu reglaj manual

Din motive de siguranță, reglajul scaunului trebuie făcut numai cu vehiculul în staționare.

### Longitudinal



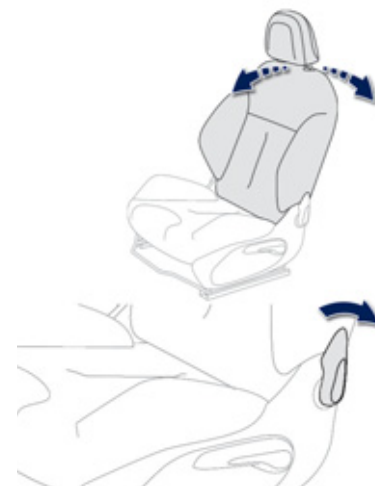
- ☞ Ridicați comanda și culsați scaunul către înainte sau către înapoi.

### În înălțime



- ☞ Trageți comanda în sus, pentru a ridica sau în jos pentru a coborî, de câte ori va fi necesar pentru a obține poziția dorită.

### Înclinare spătar



- ☞ Împingeți comanda către înapoi.

# 3

## Reglaje complementare



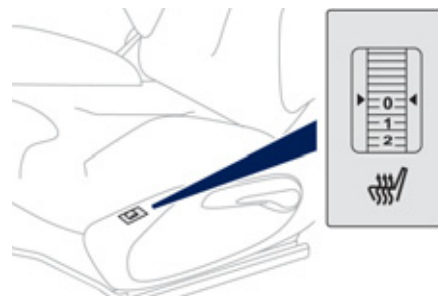
### Reglare în înălțime a tetierei

- ☞ Pentru a o ridica, trageți-o în sus.
- ☞ Pentru a o scoate, apăsați pe proeminența **A** și trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceți tijele tetierei în orificii având grijă să fie pe axul spătarului.
- ☞ Pentru a o coborî, apăsați simultan pe proeminența **A** și pe tetieră.

**!** Tetiera este dotată cu o armatură care are o serie de creștături, ceea ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de creștături este un dispozitiv de siguranță în caz de șoc.

**Reglajul este corect când marginea superioară a tetierei se află la același nivel cu partea de sus a capului.**

Nu circulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.



### Comandă încălzire scaune

Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.

- ☞ Utilizați roțița de reglare, așezată pe partea laterală a fiecărui scaun din față, pentru a aprinde și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

**0:** Oprire.

**1:** Slab.

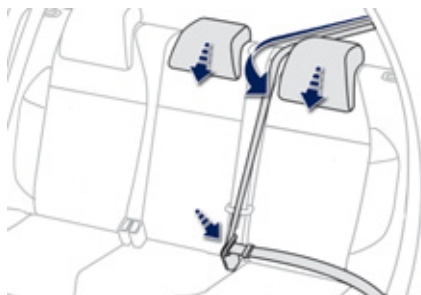
**2:** Mediu.

**3:** Puternic.

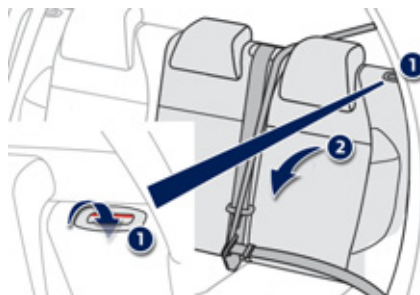
## Scaune spate

Banchetă cu perna de sezut monobloc fix și spatar rabatabil în partea stângă (2/3), sau dreaptă (1/3), pentru modularea spațiului de încărcare al portbagajului.

### Rabaterea spătarului

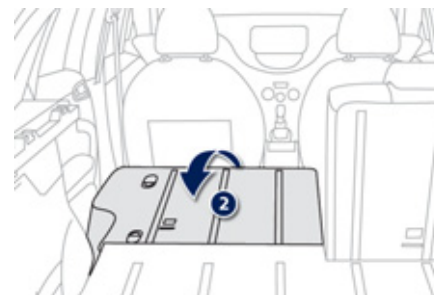


- ☞ Deplasați către înaintea scaunul din față corespunzător, dacă este necesar.
- ☞ Poziționați centura lângă spătarul corespunzător și blocați-o.
- ☞ Aduceți tetierele în poziția joasă.



- ☞ Apăsați comanda 1 pentru a debloca spătarul 2.
- ☞ Basculați spătarul 2 pe perna de șezut.

### Reducerea în poziție a spătarului

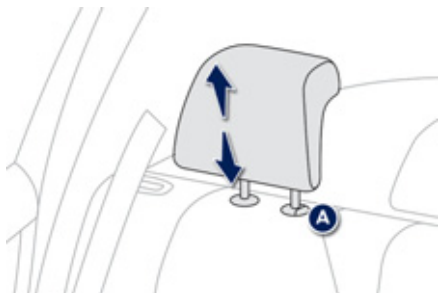


- ☞ Redresați spătarul 2 și blocați-l.
- ☞ Verificați ca martorul de culoare roșie, situat la nivelul comenzii 1, să nu fie vizibil.
- ☞ Deblocați centura și puneți-o la loc la marginea spătarului.

**!** La re poziționarea spatarului, atenție să nu blocați centurile.

3

## Tetiere spate

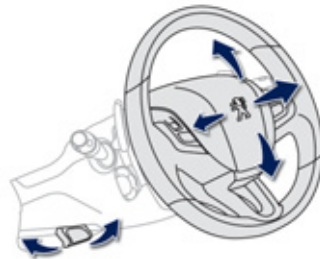


Au o singură poziție de utilizare (înaltă) și o poziție de depozitare (joasă).  
Tetiерele sunt demontabile și interschimbabile.  
Pentru a îndepărta o tetieră:

- ☞ trageți tetiera în sus, până la limită,
- ☞ apoi, apăsați pe proeminența **A**.

**!** Nu conduceți niciodată cu tetierele scoase; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.

## Reglare volan



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, deblocați volanul trăgând de maneta de comandă.
- ☞ Reglați înălțimea și adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
- ☞ Împingeți maneta pentru a bloca volanul.

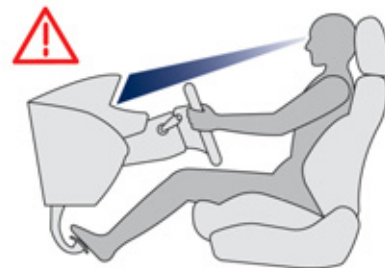
**!** Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

## Poziția corectă la volan

Înainte de a porni la drum, efectuați reglajele în ordinea următoare:

- poziția scaunului conducătorului auto în profunzime și în înălțime,
- înălțimea tetierei scaunului conducătorului auto,
- poziția în înălțime și profunzime a volanului.

**!** După efectuarea acestor reglaje, verificați buna vizibilitate a tabloului de bord din noua poziție de condus.



# Retrovizoare

## Retrovizoarele exterioare

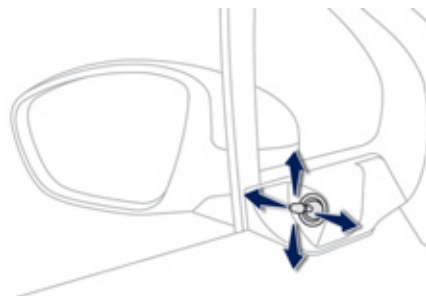
Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă, care vă permite să vedeți în spate lateral, lucru necesar mai ales în cazuri de depășiri sau de parcare. Ele pot fi de asemenea rabatate pentru a trece printr-un loc foarte strâmt.

## Dezaburire - Degivrare



Dezaburirea - degivrarea retrovizoarelor exterioare se efectueaza, cand motorul este pornit, apasand pe comanda de degivrare a lunetei (vezi paragraful "Dezaburire - Degivrare lunetă").

## Model manual



### Reglaj

- ☞ Manipulați levierul în cele patru direcții pentru a orienta corect oglinda retrovizoare.

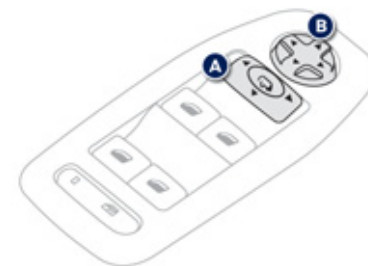
### Pliere

- ☞ În staționare, pliați manual retrovizoarele pentru a le proteja.

### Depliere

- ☞ Înainte de a pleca, depliați-le.

## Model electric



### Reglaj

- ☞ Așezați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Așezați din nou comanda **A** în poziție centrală.

**i** Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

## Rabatere

- Automată: blocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- Manuală: contactul fiind pus, trageți comanda **A** spre înapoi.

**i** Dacă retrovizoarele sunt rabatate din comanda **A**, ele nu se vor deplia la deschiderea vehiculului. Trebuie să trageți din nou comanda **A**.

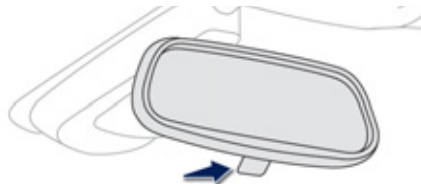
## Depliere

- Automată: deblocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- Manuală: contactul fiind pus, trageți comanda **A** spre înapoi.

**i** Rabatarea și deplierea retrovizoarelor exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat. La spălarea automată a vehiculului, rabatați retrovizoarele.

## Retrovizor interior

Oglindă reglabilă, care permite șoferului să vadă partea centrală din spate. Conține un dispozitiv anti-orbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul la nivelul privirii conducătorului generat de farurile celorlalte vehicule, sau din cauza reflexiei luminii solare...



### Model zi/noapte manual

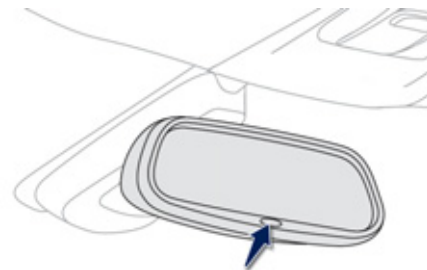
#### Reglare

☞ Reglați oglinda retrovizoare pentru a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

#### Poziție zi / noapte

- ☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
- ☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

**i** Din motive de siguranță, retrovizoarele trebuie reglate pentru a reduce "unghiul mort".



### Model zi/noapte automat

Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

**i** Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul înapoi.

# Ventilație

## Intrare aer

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

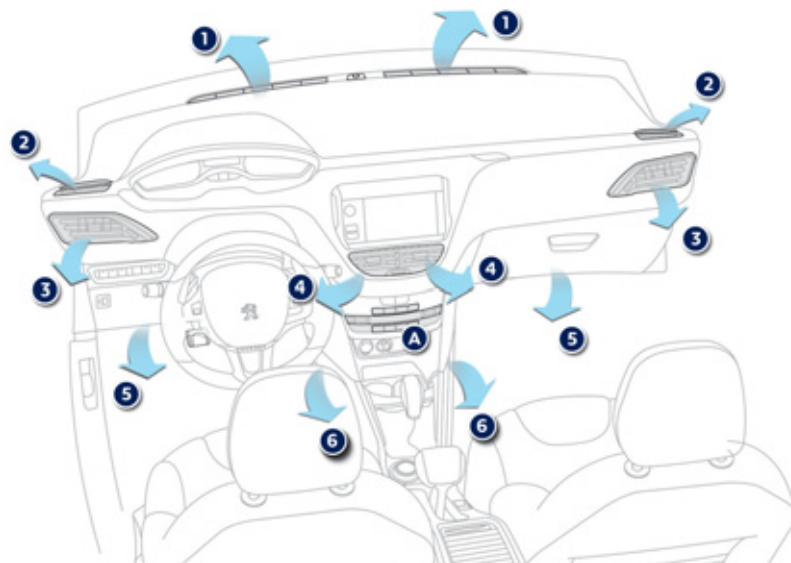
## Tratarea aerului

Aerul care intră urmează diferite trasee în funcție de comenzile selectate de conducătorul auto:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (aer condiționat).

## Panou de comandă

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale.



## Repartiția aerului

1. Duză de deghiere sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duză de deghiere sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale obturabile și orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile și orientabile.
5. Prize de aer la picioarele pasagerilor din față.
6. Prize de aer la picioarele pasagerilor din spate.

## Recomandări privind ventilația și aerul condiționat

**i** Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați următoarele reguli de utilizare și întreținere:

- ☞ Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului exterior situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele și gurile de aer, precum și preluarea de aer din portbagaj.
- ☞ Nu mascați senzorul de luminozitate, situat pe planșa de bord; acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat automat.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- ☞ Aveți grijă ca filtrul habitacului să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic filtrele.  
Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitacului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).
- ☞ Pentru a asigura buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm de asemenea să îl verificați conform indicațiilor din carnetul de întreținere.
- ☞ Dacă sistemul nu produce frig, dezactivați-l și consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel, capacitatea de remorcare.



Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiți habitacul câteva momente.

Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitacului.

Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.

Condensul creat de aerul condiționat provoacă la oprire o scurgere de apă normală sub vehicul.

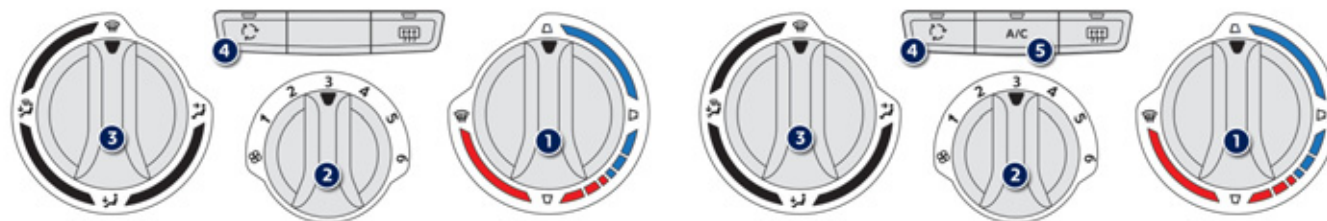
### **i** Stop & Start

Sistemele de încălzire și de aer condiționat nu funcționează decât cu motorul pornit. Pentru a menține confortul termic în habitacul, aveți posibilitatea să neutralizați temporar funcția Stop & Start (consultați rubrica corespunzătoare).

# Încălzire / Ventilație

## Aer condiționat manual

Sistemul de aer condiționat funcționează numai cu motorul pornit.



3

### 1. Reglarea temperaturii



☞ Rotiți comanda de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

### 2. Reglarea debitului de aer



☞ Rotiți comanda din poziția 1 în poziția 6, pentru a obține un debit de aer suficient pentru a va asigura confortul.

**i** Dacă plasați comanda debitului de aer în poziția 0 (neutralizarea sistemului), confortul termic nu mai este gestionat. Se va simți în continuare un flux de aer de intensitate mică, datorat deplasării vehiculului.

### 3. Reglarea repartiției aerului



Parbriz și geamuri laterale.



Parbriz, geamuri laterale și picioare pasageri.



Picioare pasageri.



Aeratoare centrale și laterale.



Repartizarea aerului poate fi modificată așezând roțița pe o poziție intermediară.

### 4. Intrare aer / Recirculare aer

Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior. De îndată ce este posibil, selectați intrarea de aer din exterior, pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului și evitarea formării de abur.



☞ Apăsați pe tastă pentru a comanda recircularea aerului din interior. Acțiunea este vizualizată prin aprinderea unui martor luminos.

☞ Apăsați din nou pe tastă pentru a comanda intrarea aerului din exterior. Acțiunea este vizualizată prin stingerea martorului luminos.

### 5. Pornire / Oprește aer condiționat



Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

El va permite:

- vara, să scădeți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3°C, să sporiți eficiența dezaburirii.

#### Pornire

☞ Apăsați pe tasta "A/C", martorul tastei se va aprinde.



Aerul condiționat nu funcționează când roțița de reglare 2 a debitului de aer se află pe poziția "0".

Pentru a obține aer rece mai rapid, puteți utiliza recircularea aerului interior pentru câteva momente. Apoi, reveniți la intrarea aerului din exterior.

#### Oprește

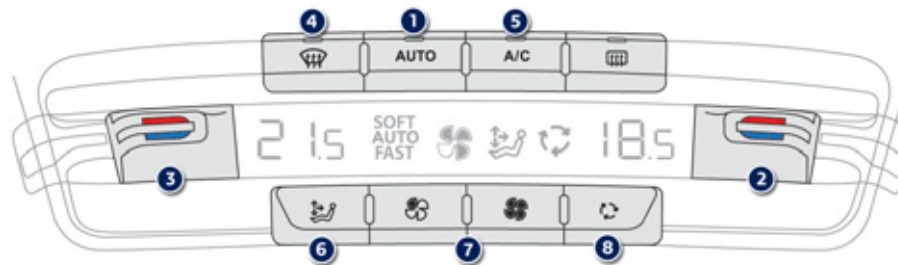
☞ Apăsați din nou tasta "A/C", martorul tastei se stinge.

Oprirea funcționării poate genera disconfort (umiditate, condens).

# Aer condiționat automat bizonal

Aerul condiționat nu poate funcționa decât cu motorul pornit.

## Funcționarea automată



### 1. Programul automat confort

Conducătorul auto și pasagerul față au la dispoziție trei moduri în care pot alege nivelul de confort pe care și-l doresc.

**AUTO**

- ☞ Apăsați succesiv tasta **"AUTO"**. Martorul se aprinde la prima apăsare; modul activ apare pe afișajul aerului condiționat automat:

**SOFT  
AUTO**

Favorizează o funcționare optimă lină și silențioasă prin limitarea fluxului de aer.

**AUTO**

Oferă cel mai bun raport între confortul termic și funcționarea silențioasă.

**AUTO  
FAST**

Favorizează o distribuție a aerului dinamică și eficientă.

### 2 - 3. Reglare pe partea conducătorului auto - pasagerului

Atât șoferul cât și pasagerul său din față pot regla fiecare dintre ei temperatura în funcție de necesități.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.



- ☞ Apăsați comenzile **2** sau **3** în jos (albastru) pentru a micșora valoarea sau în sus (rosu) pentru a mări această valoare.

**i** Cu motorul rece, pentru a se evita o difuzie prea mare a aerului rece, aerisirea nu va atinge nivelul optim decât progresiv.

Pe timp rece acest sistem va repartiza aerul cald numai spre parbriz, geamurile laterale și picioarele pasagerilor.

**3**

Un reglaj în jurul valorii 21 vă permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoi, un reglaj între 18 și 24 este obișnuit.  
În plus, este recomandat ca diferența de reglaj stânga/dreapta să nu fie mai mare de 3.

**i** Când intrați în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea mică sau mult prea mare față de valoarea de confort, nu este necesară schimbarea valorii afișate pentru ajungerea la confortul dorit. Sistemul remediază automat și cel mai repede posibil diferența de temperatură.

#### 4. Program automat vizibilitate



Vedeți paragraful "Dezaburire - dejivrare față".

#### Funcționarea manuală

Aveți posibilitatea ca, în funcție de preferințe, să alegeți altceva decât ceea ce vă propune sistemul, schimbând un reglaj. Celelalte funcții vor fi reglate tot în mod automat.



☞ Apăsați tasta **"AUTO"** pentru revenirea la funcționarea integrală automată.

**i** Pentru răcirea sau încălzirea la maxim a habitaculului, puteți alege între valoarea minimă de 14 sau maximă de 28.  
☞ Apăsați butonul **2** sau **3** în jos până este afișat **"LO"** sau în sus până este afișat **"HI"**.

#### 5. Pornire/ Oprere aer condiționat



Aerul condiționat este de prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acestă permite:

- vara, să micșorați temperatura în habitacul,
- iarna, la temperaturi mai mici de 3°C, creșterea eficacității dezaburirii.

##### Pornire

☞ Apăsarea tastei **A/C**, martorul asociat se aprinde.

Aerul condiționat nu funcționează dacă comanda debitului de aer este închisă.

##### Oprere

☞ La o apăsare ulterioară a tastei **"A/C"**, martorul asociat se stinge.

Oprerea climatizării poate provoca disconfort (umiditate, condens).

## 6. Reglarea repartizării aerului



☞ Apăsarea succesivă a acestor taste permite orientarea alternativă a debitului de aer către:

- parbriz, geamuri laterale și picioarele pasagerilor,
- parbriz sau geamurile laterale (dezaburire sau dejivrare),
- aeratoarele centrale și laterale,
- clapetele de aerisire centrale și laterale și picioarele pasagerilor,
- picioarele pasagerilor.

## 7. Reglarea debitului de aer



☞ Apăsați comanda **"elice plină"** pentru a mări debitul de aer.

Simbolul debitului de aer (elicea) apare pe ecran. Aceasta se umple progresiv în funcție de valoarea cerută.



☞ Apăsați comanda **"elice goală"** pentru a micșora debitul de aer.

## 8. Intrarea aerului / Recircularea aerului



☞ Apăsați această tastă pentru recircularea aerului interior. Martorul de pe comandă se aprinde și simbolul recirculării aerului este afișat.

Recircularea aerului permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul de afară. Funcția pornește automat la activarea stergătoarelor.

☞ Imediat când puteți, apăsați din nou pe această tastă pentru a permite intrarea aerului exterior și pentru a evita formarea condensului. Martorul de pe comandă se stinge.

**!** Evitați funcționarea prelungită a recirculării aerului interior (risc de aburire și de degradare a aerului).

## Dezactivarea sistemului



☞ Apăsați tasta **"elice goală"** a comenzii debitului de aer până ce simbolul elicei dispare și este afișat "---".

Această acțiune dezactivează toate funcțiile sistemului de aer condiționat. Confortul termic nu mai este asigurat. Un flux ușor de aer, datorat deplasării vehiculului, rămâne totuși perceptibil.

**!** Evitați să rulați mult timp cu ventilația dezactivată (există riscul apariției condensului și al deprecierii calității aerului). O apăsare a tastei **"elice plină"** reactivează sistemul la valorile de înainte de neutralizare.

## Dezaburire - Degivrare fata



Aceste simboluri de pe panou indica poziția comenzilor pentru dezaburirea sau degivrarea rapidă a parbrizului și geamurilor laterale.

### Cu aer condiționat manual

- ☞ Plasați comenzile de temperatură și de repartizare a aerului în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Porniți aerul condiționat, apăsând tasta **"A/C"**; martorul asociat tastei, se aprinde.

### Cu aer condiționat automat bizonal

#### Program automat vizibilitate

- ☞ Selectați acest program pentru a dezaburi sau dezgheța rapid parbrizul și geamurile laterale.

Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, accesul aerului și repartizează ventilația în mod optim către parbriz și geamurile laterale.

- ☞ Pentru oprire, apăsați din nou pe tasta **"vizibilitate"** sau pe **"AUTO"**, martorul tastei se stinge iar cel al tastei **"AUTO"** se aprinde.

Sistemul se reactivează cu valorile precedente neutralizării.



Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cat timp este activata dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

## Dezaburire - Degivrare lunetă



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de aer condiționat.

### Pornire

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

- ☞ Apăsați pe această tastă pentru degivrarea lunetei și, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

### Oprire

Degivrarea se stinge automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

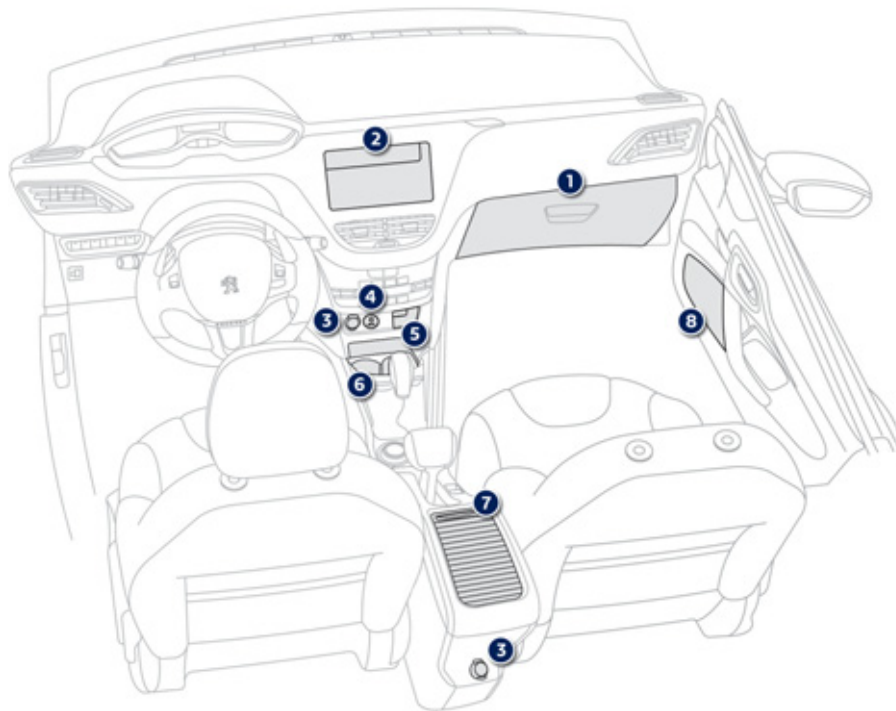
- ☞ Este posibilă oprirea funcționării degivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.



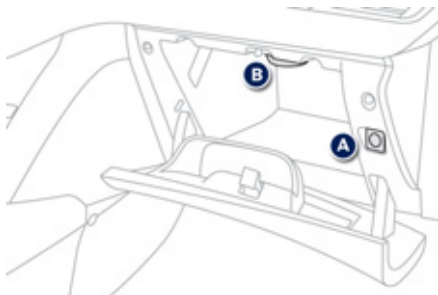
- ☞ Opriți dezghețarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

## Amenajări interioare

1. **Torpedou iluminat**  
(vezi detaliile pe pagina următoare)
2. **Spațiu de depozitare deschis (în funcție de echipare)**
3. **Priză accesorii 12 V (120 W)**  
Respectați specificațiile în legătură cu puterea maximă pentru a nu dăuna accesoriilor dumneavoastră.
4. **Port USB / Jack**  
(consultați detaliile pe pagina următoare)
5. **Spațiu de depozitare deschis**
6. **Suport pentru pahare**
7. **Spațiu de depozitare închis**
8. **Buzunare portieră**



## Torpedo luminat



Este compus din compartimente pentru depozitarea unei sticle cu apă, documentelor de bord ale vehiculului...

Capacul conține compartimente specifice pentru depozitarea unei perechi de ochelari...

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Este luminat la deschiderea capacului (în funcție de versiune).

Conține comanda de neutralizare a aibagului pasagerului din față **A**.

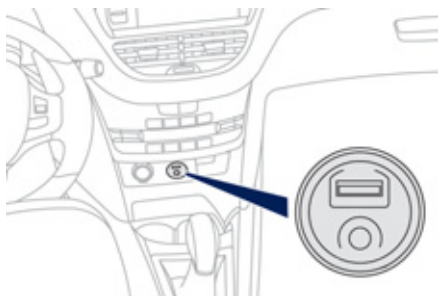
Cu aer condiționat, oferă acces la duza de ventilație **B**, prin care circulă același aer condiționat ca și prin aeratoarele habitaculului.

## Priză accesorii 12 V



☞ Pentru a brânșa un accesoriu de 12 V (putere max.: 120 W), ridicați capacul și brânșați adaptorul adecvat.

## Conector USB / Jack



Acest modul de conectare, compus dintr-un conector de tip JACK și USB, este amplasat pe consola centrală.

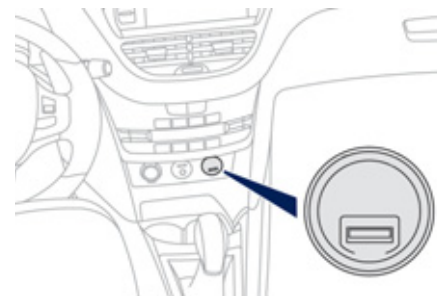
El permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod® sau o memorie USB. Acesta citește fișierele audio ce sunt transmise sistemului audio al vehiculului, pentru a fi ascultate utilizând sistemul de difuzoare existent în vehicul.

Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor de la volan, sau pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibilă pe ecranul multifuncție.

Pe durata cuplării sale la USB, acumulatorul echipamentului portabil se poate încărca automat.

**i** Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați capitolul "Audio și telematică".

## Conector USB suplimentar



# 3

În funcție de versiune, vehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu al doilea conector USB situat pe consola centrală.

**În timpul folosirii, conectorul USB / Jack nu poate fi utilizat pentru încărcarea unui echipament portabil (risc de suprasarcină).**

## Covoraș de podea

Dispozitiv detașabil pentru protecția mochetei.

### Demontare



Pentru demontare, pe partea șoferului:

- ☞ trageți scaunul înapoi la maxim,
- ☞ declipsați fixările,
- ☞ scoateți covorașul.

### Remontare

Pentru remontare, pe partea șoferului:

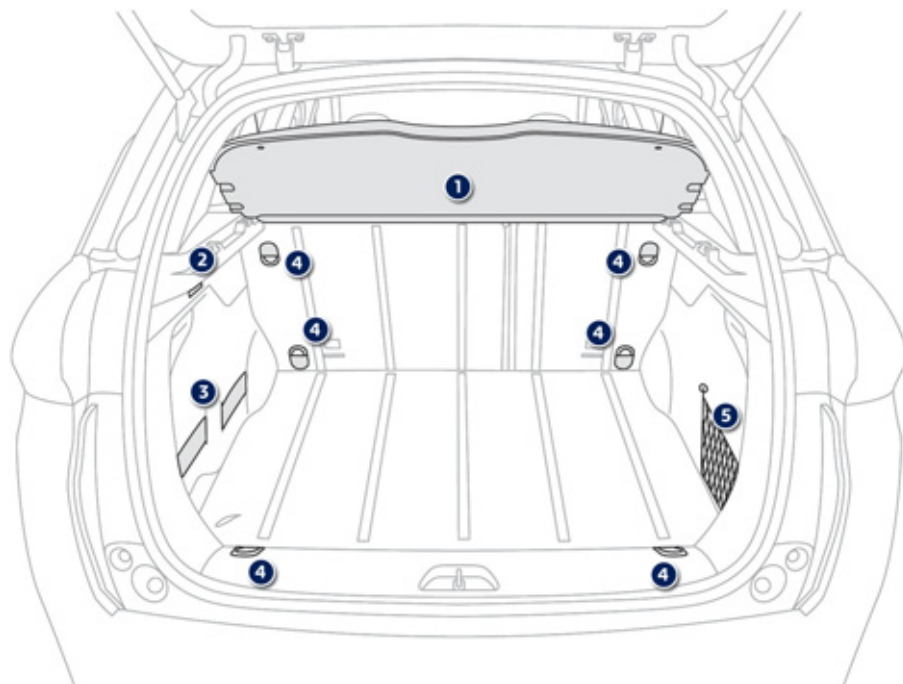
- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți fixările apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

- !** Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:
- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
  - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

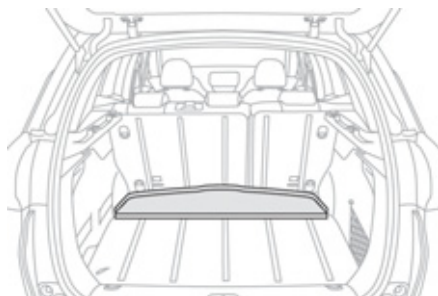
Utilizarea covorașelor neomologate de PEUGEOT poate incomoda accesul la pedale și afecta cu funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză.

## Amenajările portbagajului

1. **Plasă fixare bagaje**  
(vezi detalii pe pagina următoare)
2. **Iluminare portbagaj**
3. **Centură de fixare**
4. **Inele de ancorare (în funcție de versiune)**
5. **Plasă de separare**

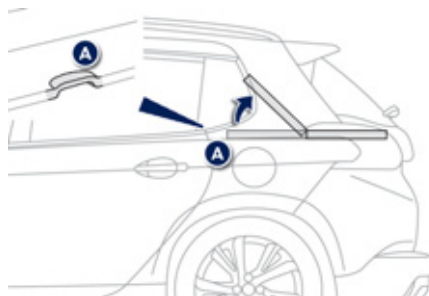


## Placă mascare bagaje



Este alcătuită din două părți repliabile una peste alta.

Pentru a o strânge pliați-o și poziționați-o vertical în capătul portbagajului.



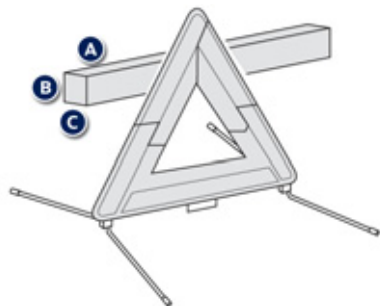
Pentru a ajunge la portbagaj de pe bancheta din spate:

- ☞ ridicați partea din față a plăcii de mascare bagaje cu ajutorul mânerului **A**.

## Triunghi de presemnalizare (Depozitare)

Spațiul pentru depozitarea unui triunghi pliat sau a cutiei sale este situat sub scaunul față sau sub covorașul din portbagaj (în funcție de versiune).

**!** Înainte de a ieși din vehicul, pentru a monta și instala triunghiul, îmbrăcați vesta reflectorizantă.



Dimensiunile triunghiului (pliat) sau a cutiei sale trebuie să fie:

- **A:** lungime = **438** mm,
- **B:** înălțime = **56** mm,
- **C:** lățime = **38** mm.

Pentru utilizarea triunghiului, consultați instrucțiunile fabricantului.

### Instalarea triunghiului pe drum

- ☞ Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform tabelului următor, în funcție de tipul de drum și de luminozitatea exterioară.

Distanță de montare (în metri)		
Șosea		Autostradă
Zi	Noapte	
50 m	80 m	150 m

**i** Aceste valori sunt cifre de referință internaționale. Montați triunghiul în conformitate cu regulile de circulație locale în vigoare.

Triunghiul vă este propus ca accesoriu, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

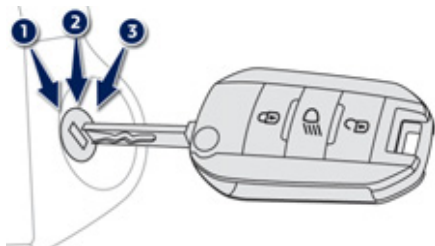
## Pornirea-oprirea motorului

Echipat cu o **cutie manuală**, puneți levierul la punctul mort.

Echipat cu o **cutie secvențială**, puneți levierul în poziția **N**.

Echipat cu o **cutie de viteze automată**, puneți levierul în poziția **P** sau **N**.

### Pornirea vehiculului



- ☞ Introduceți cheia în contact.  
Sistemul recunoaște codul de pornire.
- ☞ Rotiți cheia înspre planșa de bord până în poziția **3 (Pornire)**.
- ☞ Când motorul pornește, eliberați cheia.

### Oprirea vehiculului

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Rotiți la maxim cheia înspre dumneavoastră în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.

#### ! Poziția neutră

Din motive de siguranță, nu rulați niciodată cu vehiculul cu poziția neutră selectată la cutia de viteze.

În caz contrar, anumite funcții ale vehiculului nu vor mai fi active.

- i Dacă un obiect greu (breluc...) este prins de cheie, acționând asupra axei acesteia când este în contact, pot apărea disfuncții.

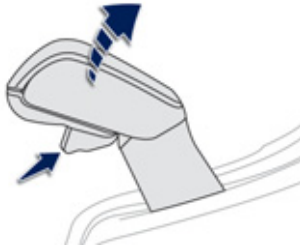
#### i Cheie uitata

La deschiderea usii conducatorului, un mesaj de avertizare este afisat, insotit de un semnal sonor, pentru a va reaminti faptul ca ati lasat cheia in contactor in pozitia **1 (Stop)**.

In cazul in care uitati cheia in contactor in pozitia **2 (Contact)**, taierea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.

Pentru a pune contactul din nou, rotiți cheia în poziția **1 (Stop)**, apoi din nou în poziția **2 (Contact)**.

# Frână de staționare manuală



## Acționare

- ☞ Trageți maneta frânei de staționare pentru a imobiliza vehiculul.

**i** Pe suprafață plană, nu este necesară ridicarea frânei de staționare la maxim.

## Eliberare

- ☞ **Cu piciorul pe frână**, trageți ușor maneta frânei de staționare, apăsați sistemul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.

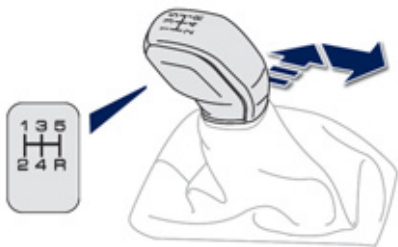


Când vehiculul se află în mișcare, aprinderea acestui martor și a martorului **STOP**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică faptul că frâna a rămas acționată sau este incomplet eliberată.

**!** Când parcați pe o pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare, cuplați o treaptă de viteză și întrerupeți contactul.

## Cutie manuală cu 5 trepte

### Cuplarea marșarierului



- ☞ Împingeți schimbătorul de viteze spre dreapta, apoi spre spate.

**!** Cuplați marșarierul, numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

**i** Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:

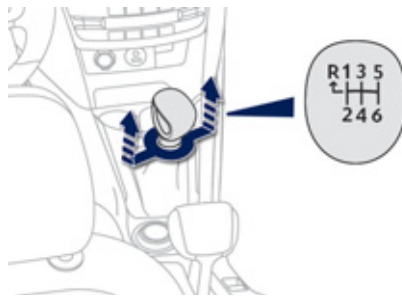
- selectați, întotdeauna, punctul mort,
- apăsați pedala de ambreiaj.

## Cutie manuala cu 6 trepte

### Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a

- ☞ Deplasați complet schimbătorul spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a de viteză.

### Cuplarea mersului înapoi



- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

**!** Cuplați marșarierul, numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

**i** Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:

- selectați întotdeauna punctul mort,
- apăsați complet pedala de ambreiaj.

# Cutie secvențială cu 5 viteze

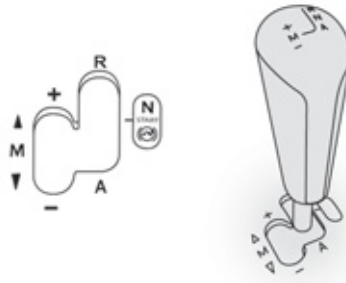
Cutie secvențială de viteze cu cinci trepte oferă, la alegere, confortul unei cutii automate sau plăcerea selecției manuale a vitezelor.

Aveți la dispoziție trei moduri de funcționare ale cutiei de viteze:

- modul **automatic** pentru o gestiune automată a treptelor de viteză, fără intervenția conducătorului auto,
- modul **secvențial** care presupune schimbarea vitezelor de către șofer, prin intermediul schimbătorului de viteze sau a comenzilor de pe volan,
- modul **auto secvențial** pentru a efectua o depășire, de exemplu, rămânând în modul automat folosind funcțiile modului secvențial.

**!** Nu conduceți cu mâna pe levierul de viteze deoarece există riscul să deteriorați cutia secvențială.

## Schimbătorul de viteze



### R. Marșarier

- ☞ Apăsați pedala de frână, apoi împingeți levierul în sus pentru a selecta această poziție.

### N. Neutru (punct mort).

- ☞ Apăsați pedala de frână selectați această poziție pentru a porni motorul.

### A. Modul automatic.

- ☞ Deplasați levierul în spate pentru a selecta această poziție.

### M. + / - Modul secvențial pentru a schimba manual vitezele.

- ☞ Deplasați levierul în spate, apoi deplasați-l spre stânga pentru a selecta această poziție, apoi:
  - împingeți pentru a selecta o treaptă superioară,
  - trageți pentru a selecta o treaptă inferioară.

## Comenzi sub volan



# 4

- + Comandă creșterea treptei de viteză.
  - ☞ trageți de clapeta "+" de sub volan pentru trecerea într-o treaptă superioară.
- Comandă decrementarea treptei de viteză.
  - ☞ trageți de clapeta "-" de sub volan pentru trecerea într-o treaptă inferioară.

**i** Comenzile de sub volan nu permit selectarea punctului mort, nici cuplarea sau decuplarea marșarierului.

## Afișajul pe tabloul de bord



### Poziția comenzii cutiei de viteze

**N.** Neutru (Punct mort).

**R.** Reverse (Marșarier).

**1, 2, 3, 4, 5.** Vitezele în modul secvențial.

**AUTO.** Se aprinde la selectarea modului automat. Se stinge la trecerea în modul secvențial.



- ☞ **Apăsați pedala de frână** dacă acest martor clipește (ex: pornirea motorului).

**i** La trecerea în marșarier, se aude un semnal sonor.

## Pornirea vehiculului



- ☞ Selectați poziția **N**.
  - ☞ Apăsați până la capăt pedala de frână.
  - ☞ Porniți motorul.
- N** apare pe tabloul de bord.

**i** Pe tabloul de bord clipește **N** dacă comanda cutiei de viteze nu este în poziția **N** la pornire.

- ☞ Selectați prima viteză (poziția **M** sau **A**) sau marșarier (poziția **R**).
- ☞ Dezactivați frâna de staționare.
- ☞ Eliberați progresiv pedala de frână, apoi accelerați.



**AUTO** și **1** sau **R** apar pe tabloul de bord.

Apăsarea pedalei de frână este obligatorie în timpul pornirii motorului.

## Oprire - plecare din pantă

În caz de oprire în pantă, nu folosiți accelerația pentru a imobiliza vehiculul; este de preferat să trageți frâna de staționare.

**i** La plecarea din pantă accelerați progresiv și eliberați frâna de staționare.

## Modul secvențial

- ☞ După pornirea vehiculului puneți schimbătorul de viteze în poziția **M** pentru selectarea modului secvențial.



**AUTO** dispare și pe tabloul de bord apar succesiv vitezele selectate.

Schimbarea vitezei are loc numai dacă regimul de turație al motorului permite acest lucru. În caz de viteză redusă, spre exemplu la apropierea de un semafor sau a unui stop, cutia de viteze trece în treapta inferioară până când ajunge la viteza întâi.

## Modul automat

- ☞ După folosirea modului secvențial selectați poziția **A** pentru a reveni în modul automat.



**AUTO** și treapta de viteză este afișată pe tabloul de bord.

Cutia de viteze funcționează în modul auto-activ fără intervenția conducătorului auto. Ea va selecta în permanență treapta de viteză cel mai bine adaptată în funcție de următorii parametri:

- optimizarea consumului,
- stilul de șofat,
- configurația drumului,
- încărcarea vehiculului.

**i** Pentru obținerea unei accelerații optime, de exemplu pentru depășirea altui vehicul, apăsați hotărât pedala de accelerație dincolo de punctul de rezistență.

## Modul "auto secvențial"

În modul automatizat, este posibil, în orice moment, să acționați manual temporar comenzile de sub volan.

Utilizarea acestor comenzi permite selectarea manuală a treptelor de viteză în situațiile care necesită o schimbare în treaptă inferioară mai rapidă decât în modul automatizat (intrarea într-un sens giratoriu, ieșirea din parcare cu o pantă foarte înclinată, depășire, etc.).

Cutia de viteze selectează treapta dorită de dumneavoastră dacă regimul motorului o permite. **AUTO** rămâne aprins pe tabloul de bord.

După câteva momente, cutia de viteze revine în modul automat.

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți trece în poziția **N** pentru a fi în punctul mort. În acest caz, **este obligatoriu să trageți frâna de staționare** pentru a imobiliza vehiculul.

## Reinițializare

După scoaterea bateriei este necesară reinițializarea cutiei de viteze.

☞ Puneți contactul.



**AUTO** și - apar pe tabloul de bord.

- ☞ Selectați poziția **N**.
  - ☞ Apăsați pedala de frână.
  - ☞ Așteptați în jur de 30 secunde până **N** sau un raport al cutiei de viteze apare afișat pe tabloul de bord.
  - ☞ Luați piciorul de pe pedala de frână.
- Cutia de viteze este din nou în stare de funcționare.

## Anomalie de funcționare

### SERVICE

Cu contactul pus, aprinderea acestui maror și clipirea indicatorului **AUTO** împreună cu un semnal sonor și de un mesaj pe ecran indică o defecțiune a cutiei de viteze. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.



Cu vehiculul în mers, nu selectați niciodată punctul mort **N**. Selectați marșarierul **R** numai când vehiculul este oprit și pedala de frână apăsată. În toate cazurile, este obligatoriu să trageți frâna de staționare pentru a imobiliza vehiculul.

## Cutie de viteze secvențială cu 6 trepte

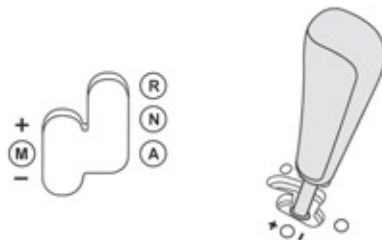
Cutie de viteze secvențială, cu șase trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării sau plăcerea schimbării manuale a vitezelor.

Vă sunt propuse două moduri de conducere:

- modul **automatizat**, pentru gestionarea automată a schimbării treptelor, din cutie,
- modul **manual**, pentru schimbarea secvențială a treptelor de către conducător.

În mod automatizat, este posibilă oricând schimbarea treptelor utilizând comenzile de la volan, de exemplu pentru a efectua o depășire.

### Comanda cutiei de viteze



#### R. Marșarier.

- ☞ Cu piciorul pe frână, împingeți maneta către înainte.

#### N. Punct mort.

- ☞ Cu piciorul pe frână, selectați această poziție pentru a porni.

#### A. Mod automatizat.

- ☞ Deplasați maneta către înapoi, pentru a selecta acest mod.

#### M. + / -. Mod manual, cu schimbare secvențială a vitezelor.

- ☞ Deplasați maneta spre stânga pentru a selecta acest mod, apoi:
  - dați un impuls către față pentru a crește treapta,
  - sau dați un impuls către spate pentru a selecta un raport inferior.

### Comenzi sub volan



#### + . Comandă de creștere a treptei de viteză.

- ☞ Apăsați pe spatele comenzii de sub volan "+" pentru a cupla o treaptă de viteză superioară.

#### - . Comandă de diminuare a treptei de viteză.

- ☞ Apăsați pe spatele comenzii de sub volan "-" pentru a cupla o treaptă de viteză inferioară.

**!** Nu conduceți cu mâna pe levierul de viteze deoarece există riscul să deteriorați cutia secvențială.

**i** Comenzile de la volan nu permit selectarea punctului mort și cuplarea sau decuplarea marșarierului.

## Afișaj pe tabloul de bord



### Pozițiile manetei de viteze

**N.** Neutru (Punct mort).

**R.** Reverse (Marșarier).

**1, 2, 3, 4, 5, 6.** Trepte de viteză în mod manual.

**AUTO.** Se aprinde la selectarea modului automatizat. Se stinge la trecerea în modul manual.



- ☞ Puneți **picioarul pe frână** când acest martor clipește (ex: pornirea motorului).

**i** La trecerea în marșarier, se aude un semnal sonor.

## Pornirea vehiculului

- ☞ Selectați poziția **N**.
- ☞ Apăsați pedala de frână.
- ☞ Porniți motorul.



**N** apare pe afișajul tabloului de bord.

**i** **N** clipește pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe afișajul tabloului de bord, dacă comanda cutiei de viteze nu este pe poziția **N** la pornire.



**Picioarul pe frână** clipește pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe afișajul tabloului de bord, dacă pedala de frână nu este apăsată la pornire.

- ☞ Selectați modul automat (poziția **A**) sau modul manual (poziția **M**) sau marșarierul (poziția **R**).
- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Ridicați picioarul de pe pedala de frână, apoi accelerați.

**AUTO** și **1, 1** sau **R** apar pe afișajul tabloului de bord.

## Mod automatizat

- ☞ După pornirea vehiculului, selectați poziția **A** pentru a trece în mod automatizat.



**AUTO** și viteza acționată vor apărea pe afișajul tabloului de bord.

Cutia de viteze va funcționa în modul auto-activ, fără intervenția șoferului. Ea selectează în permanență viteza cea mai bine adaptată la următorii parametri:

- stilul de conducere,
- profilul drumului.

**i** Pentru a obține o accelerație optimă, de exemplu la depășirea unui vehicul, apăsați pedala de accelerație și depășiți punctul de rezistență.

4

## Cuplare manuală a treptelor



Acest mod de a schimba vitezele punctual permite efectuarea unei depășiri, de exemplu, rămânând în modul automatizat.

☞ Acționați comenzile de sub volan **+** sau **-**. Cutia de viteză cuplează treapta cerută dacă regimul motorului o permite. **AUTO** rămâne afișat pe tabloul de bord.

După câteva momente, fără a acționa comenzile, cutia de viteze controlează din nou treptele de viteză automat.

## Mod manual

- ☞ După pornirea vehiculului, selectați poziția **M** pentru a trece în mod manual.
  - Trageți levierul spre semnul **+** pentru a trece la o treaptă superioară.
  - Împingeți levierul spre semnul **-** pentru a trece la o treaptă inferioară.



Rapoartele cuplate apar succesiv pe afișajul tabloului de bord.

Cererile de schimbare a vitezei se execută numai dacă regimul motorului le permite. Nu este necesară eliberarea accelerației în timpul schimbării vitezei.

În cazul unei frânări sau a unei încetiniri, cutia de viteze trece în mod automat într-o viteză inferioară pentru a permite relansarea vehiculului cu treapta adecvată.

**i** La viteză foarte mică, dacă este necesar marșarierul, aceasta va fi luată în considerare numai când vehiculul va fi imobilizat. Un martor apare pe afișajul tabloului de bord.

**!** În caz de accelerare puternică, viteza superioară nu va fi cuplată decât dacă conducătorul auto va acționa comanda cutiei de viteze sau comenzile de la volan. Vehiculul fiind în mers, nu trebuie să selectați niciodată punctul mort **N**. Cuplați numai marșarierul **R**, vehiculul fiind imobilizat cu piciorul pe frână.

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți alege:

- să treceți în poziția **N** pentru a fi în punctul mort,
- să lăsați treapta cuplată; în acest caz vehiculul nu va putea fi deplasat.

În cele două cazuri, trebuie neapărat să trageți frâna de staționare pentru a imobiliza vehiculul.

**!** În caz de imobilizare a vehiculului, cu motorul pornit, aduceți comanda vitezei de viteze în punctul mort **N**.  
Înainte de orice intervenție în compartimentul motor, verificați dacă schimbătorul de viteze este în punctul mort **N** și dacă frâna de staționare este trasă.

## Anomalie de funcționare

**SERVICE** Contactul fiind pus, clipirea acestui martor și a afișajului **AUTO**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe afișajul tabloului de bord, indică o defecțiune la cutia de viteze. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau de către Service autorizat.

**!** Apăsați, în mod obligatoriu pe pedala de frână în timpul pornirii motorului. În toate cazurile de staționare, trageți frâna de staționare, în mod obligatoriu, pentru a imobiliza vehiculul.

## Cutie de viteze automata

Cutie de viteze automată cu patru trepte care oferă, la alegere, confortul automat integral, îmbogățit cu programe sport și zăpadă, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Vă sunt propuse patru moduri de conducere:

- funcționarea **automată**, pentru gestionarea electronică a schimbării vitezelor din cutie,
- programul **sport**, pentru un stil de condus mai dinamic,
- programul **zăpadă**, pentru a ameliora stilul de condus în cazul unei aderențe scăzute,
- funcționarea **manuală**, pentru schimbarea secvențială a vitezelor de către conducător.

### Panoul cutiei de viteze



1. Maneta de viteze.
2. Buton "S" (sport).
3. Buton "Z" (zăpadă).

### Maneta de viteze



- P.** Staționare.
- Imobilizarea vehiculului, frână de mână trasă sau eliberată.
  - Demaraj motor.
- R.** Marșarier.
- Manevre de mers cu spatele, vehiculul oprit, motorul la relanti.
- N.** Punctul mort.
- Imobilizare a vehiculului, frâna de staționare trasă.
  - Demaraj motor.
- D.** Funcționare automată.
- M + / -.** Funcționare manuală, cu schimbare secvențială a celor patru viteze.
- ☞ Dați un impuls către înainte, pentru a cupla o treaptă superioară. sau
  - ☞ Dați un impuls către înapoi, pentru a cupla o treaptă inferioară.

### Afișare pe tabloul de bord



Când deplasați schimbătorul de viteze pe grilă pentru a selecta o poziție, martorul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

- P.** Parking (Staționare).
- R.** Reverse (Mers înapoi).
- N.** Neutral (Punctul mort).
- D.** Drive (Conducere automată).
- S.** Program **sport**.
- ❄️ Program **zăpadă**.
- 1 2 3 4.** Trepte de viteza cuplate în funcționare manuală.
- Valoare invalidă în funcționarea manuală.

### Piciorul pe frână



- ☞ Apăsați pe pedala de frână când acest martor se afișează pe tabloul de bord (ex: demaraj motor).

## Pornire vehicul

- ☞ Trageți frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.

În caz contrar, se aude un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de alertă.

- ☞ Cu motorul pornit, apăsați pe pedala de frână.
  - ☞ Eliberați frâna de staționare.
  - ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
  - ☞ Eliberați progresiv pedala de frână.
- Vehiculul începe să se deplaseze imediat.

**I** Dacă în timpul mersului, din neatenție treceți schimbătorul în poziția **N**, lăsați motorul la relanti, selectați poziția **D** înainte de a accelera.

**!** Când motorul funcționează la relanti, frânele fiind eliberate, dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra accelerației.

Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

În cazul efectuării unor operații de întreținere, motorul fiind pornit, trageți frâna de staționare și selectați poziția **P**.

## Funcționare automată

- ☞ Selectați poziția **D** pentru cuplare **automată** a celor patru viteze.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în modul auto-adaptant, fără intervenție din partea șoferului. Ea selecționează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de condus, la configurația drumului și la sarcina vehiculului.

Pentru a obține o accelerație maximă fără a atinge schimbătorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține raportul selectat până la regimul maxim al motorului.

În momentul frânării, cutia de viteze retrogradează automat pentru a oferi o frânare eficientă a motorului.

Când ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară, și asta pentru a ameliora siguranța.

**!** Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.

Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, atâta timp cât vehiculul nu este imobilizat complet.

## Programe sport și zăpadă

Aceste două programe specifice completează funcția automată în cazul utilizării cu totul speciale.

### Programul sport "S"

- ☞ Apăsați pe butonul **"S"**, odată ce motorul este pornit.

Cutia de viteze preferă automat un stil de condus dinamic.



**S** apare pe panoul de bord.

### Programul zăpadă "❄"

- ☞ Apăsați pe butonul **"❄"**, odată ce motorul este pornit.

Cutia de viteze se adaptează la condusul pe drumuri alunecoase.

Acest program ușurează demarajele și motricitatea când condițiile de aderență sunt scăzute.



**❄** apare pe panoul de bord.

## Revenire la funcționarea automată

- ☞ Oricând puteți apăsa din nou pe butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul auto-adaptant.

## Funcționare manuală

- ☞ Selectați poziția **M** pentru trecerea **secvențială** în cele patru viteze.
- ☞ Împingeți maneta spre semnul + pentru a trece într-o treaptă superioară.
- ☞ Trageți maneta spre semnul - pentru a trece într-o treaptă inferioară.

Trecerea de la o treaptă la alta se face numai dacă condițiile de viteză ale vehiculului și regimul motorului o permite; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.



**D** dispare și vitezele angajate apar succesiv pe panoul de bord.

În sub regim sau supra regim, viteza selectată clipește timp de câteva secunde, apoi viteza efectiv angajată se afișează.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate face în orice moment. La oprire sau în cazul unei viteze foarte scăzute, cutia de viteze selectează automat viteza **M1**.

În funcționare manuală, programele sport și zăpadă sunt inoperante.

## Valoare invalidă în funcționarea manuală



Acest simbol se afișează dacă o treaptă a fost prost angajată (selectorul se află între două poziții).

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți trece în poziția **P** sau **N** pentru a fi la punctul mort.

În ambele cazuri, trageți frâna de mână pentru a imobiliza vehiculul.



Dacă maneta nu este în poziția **P**, la deschiderea portierei șoferului sau după aproximativ 45 de secunde de la întreruperea contactului, un mesaj de alertă va apărea pe ecran.

- ☞ Reașezați schimbătorul de viteze pe poziția **P**; semnalul sonor se întrerupe și mesajul dispare.

## Anomalie de funcționare

### SERVICE

Contactul fiind pus, aprinderea acestui maror, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj de alertă pe ecran, indică o defecțiune a cutiei de viteze. În acest caz, aceasta trece în modul de funcționare de urgență, blocându-se pe viteza a 3-a. Veți simți un șoc puternic trecând de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă nici un risc de deteriorare pentru cutia de viteze. Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale. Consultați de urgență rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



Riscați să deteriorați cutia de viteze:

- dacă apăsați în același timp pedalele de frână și accelerație,
- dacă forțați trecerea manetei de selectare viteze din poziția **P** într-o altă poziție, în cazul unei pene de baterie.

Pentru a limita consumul de carburant pe durata unei staționari prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj...), poziționați maneta de viteze în poziția **N** și acționați frâna de staționare.

# Indicator de schimbare a treptei\*

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând schimbarea unei trepte superioare.

## Funcționare

Sistemul nu intervine decât în cadrul unui mod de conducere economic.

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să creșteți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin rapoartele intermediare.

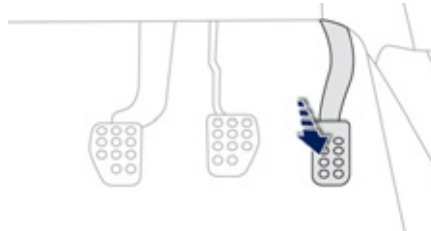
Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Șoferul poartă responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu pentru un vehicul echipat cu o cutie de viteze manuală:



- Sunteți în treapta a treia de viteză.



- Apăsați moderat pedala de accelerație.



- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea unei trepte superioare.

Informația apare pe tabloul de bord sub forma unei săgeți însoțite de treapta propusă în cazul vehiculelor echipate cu o cutie de viteze manuală.

- i** În cazul vehiculelor echipate cu o cutie de viteze secvențială sau automată, sistemul este activ numai pe perioadele de activare a modului manual. Sistemul în nici un caz nu vă va propune:
- să cuplați prima treaptă,
  - să cuplați marșarierul,
  - să retrogradați.


\* În funcție de motorizare.

## Stop & Start


Sistemul Stop & Start trece motorul momentan în stare de veghe - mod STOP - pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul pornește automat din nou - mod START - imediat ce doriți să reporniți. Repornirea se efectuează instantaneu, rapid și silențios. Perfect adaptat pentru utilizare urbană, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor la oprire.


### Funcționare


#### Trecerea motorului în mod STOP

 Martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece în stare de veghe:

- **cu o cutie de viteze manuală**, la o viteză mai mică de 20 km/h, când treceți maneta de viteze la punctul mort și eliberați pedala de ambreiaj.
- **cu o cutie de viteze secvențială**, la o viteză mai mică de 8 km/h, când apăsați pedala de frână, sau treceți maneta de viteze în poziția **N**.

 Un contor de timp cumulează timpul de trecere în modul STOP pe durata parcurgerii unui traseu. El se resetează (aducere la zero) la fiecare punere a contactului cu cheia.


 Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Modul STOP nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, asistarea direcției...

 Nu alimentați cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă întreruperea contactului cu cheia.

#### Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează când:

- ușa conducătorului auto este deschisă,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire cu cheia,
- menținerea confortului termic în habitacul o necesită,
- dezaburirea este activată,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului.

 Martorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

**Aceasta funcționare este perfect normală.**

## Trecerea motorului în mod START



Martorul "ECO" se stinge și motorul repornește:

- cu o cutie de viteze manuală, când apăsați pedala de ambreiaj,
- cu o cutie de viteze secvențială:
  - cu comanda cutiei de viteze în poziția **A** sau **M**, când eliberați pedala de frână,
  - sau cu maneta de viteze în poziția **N** și pedala de frână eliberată, când treceți comanda cutiei de viteze în poziția **A** sau **M**,
  - sau când cuplați mersul înapoi.

## Cazuri particulare: declanșare automată a modului START

Din motive de siguranță, modul START se declanșează automat când:

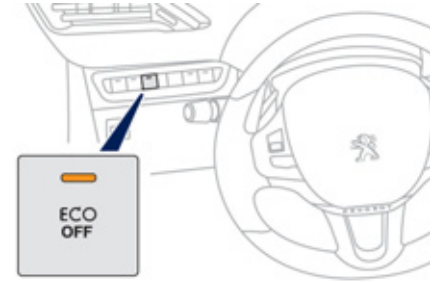
- deschideți ușa conducătorului,
- decuplați centura de siguranță a conducătorului,
- viteza vehiculului depășește 11 km/h cu o cutie de viteze secvențială,
- unele condiții punctuale (încarcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului sau al vehiculului.



Martorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

**Această funcționare este perfect normală.**

## Neutralizare



În orice moment, apăsați pe comanda "ECO OFF", pentru a neutraliza sistemul.

Aceasta este semnalată prin aprinderea martorului comenzii, însoțită de un mesaj pe ecran.



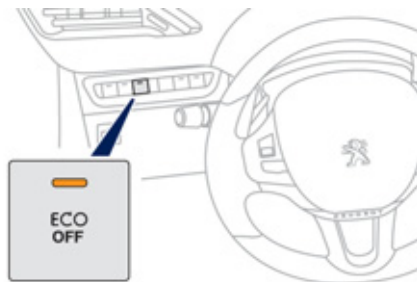
Dacă neutralizarea a fost efectuată în modul STOP, motorul repornește imediat.

## Reactivare

Apăsați din nou pe comanda "ECO OFF". Sistemul este din nou activ; aceasta este semnalată prin stingerea matorului comenzii însoțită de un mesaj pe ecran.

**i** Sistemul se reactivează automat, la fiecare pornire cu cheia.

## Anomalie de funcționare



În cazul defectării sistemului, matorul comenzii "ECO OFF" se aprinde intermitent, apoi rămâne aprins continuu.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

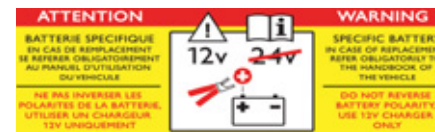
În caz de anomalie în mod STOP, este posibil ca motorul să se oprească. Toți matorii din tabloul de bord se aprind. În acest caz este necesară tăierea contactului și apoi repornirea cu cheia.

## Întreținere

**!** Înainte de orice intervenție sub capota motorului, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire legat de o declanșare automată a modului START.

Acest sistem necesită o baterie de tehnologie și de caracteristici specifice (repere disponibile în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat).

Montarea unei baterii neavând reper PEUGEOT antrenează riscuri de disfuncții ale sistemului.



**!** Sistemul Stop & Start se bazează pe o tehnologie avansată. Orice intervenție asupra acestui tip de baterie trebuie realizată exclusiv în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Asistare la pornirea în rampă

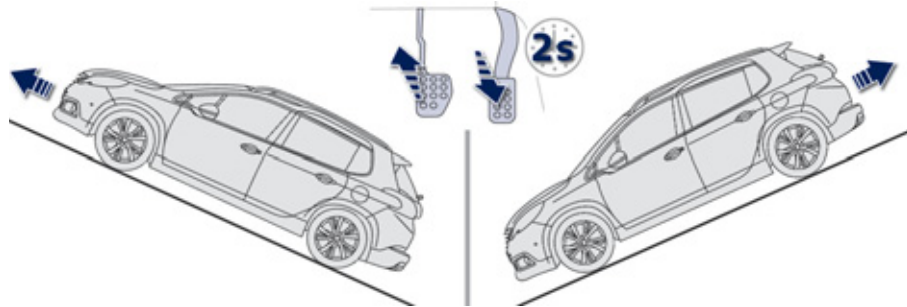
Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în rampă, pentru a vă oferi timpul necesar să mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

Această funcție nu este activă decât dacă:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- când sunt reunite unele condiții de rampă,
- ușa conducătorului auto este închisă.

Asistarea la pornirea în rampă nu poate fi dezactivată.

### Funcționare



În rampă, când vehiculul este oprit, dacă aveți selectată una din pozițiile A sau M ale cutiei de viteze secvențiale, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.

În pantă, vehiculul fiind oprit și marșarierul cuplat, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.

### Anomalie de funcționare

**!** Nu ieșiți din vehicul în timpul unei faze de menținere temporară asigurată de sistemul de asistare la pornirea în rampă. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul, motorul fiind pornit, acționați manual frâna de staționare. Apoi verificați ca marotorul pentru frâna de staționare să fie aprins continuu pe tabloul de bord.



**SERVICE**

În caz de disfuncție a sistemului, acești martori se aprind. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru a verifica sistemul.

## Limitator de viteză

Sistem care ajută șoferul să nu depășească viteza vehiculului programată de acesta.

Când viteza limită este atinsă, apăsarea pedalei de accelerație nu mai produce nici un efect.

**Punerea în funcțiune** a limitatorului este manuală: viteza programată trebuie să fie mai mare de 30 km/h.

**Oprirea funcționării** limitatorului este obținută printr-o acționare manuală a comenzii.

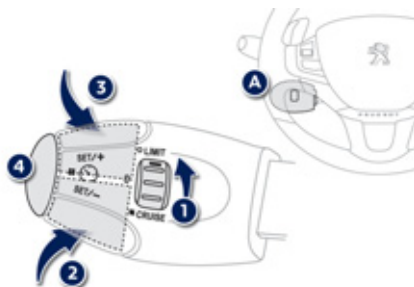
O apăsare puternică pe pedala de accelerație face ca vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată este suficientă revenirea la o viteză inferioară vitezei programate.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie dacă se întrerupe contactul.

**i** Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția sau responsabilitatea șoferului.

## Comenzi pe volan



Comenzile pentru această funcție sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rolă pentru selecția modului limitator.
2. Tastă de reducere a valorii de referință.
3. Tastă de creștere a valorii de referință.
4. Tastă pentru pornirea/oprirea limitării.

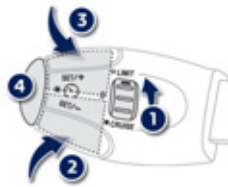
## Afișare pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt grupate pe acest afișaj al tabloului de bord.

5. Informație despre pornirea / oprirea limitării.
6. Indicație privind selectarea funcției limitator.
7. Valoarea vitezei programate.
8. Selectarea unei viteze memorate. (vezi paragraful "Memorarea vitezelor")

## Programare



- ☞ Rotiți rola 1 în poziția "LIMIT": selectarea modulului limitator este activată, fără ca el să fie pus în funcțiune (PAUSE).

Nu este necesară pornirea limitatorului pentru a seta viteza de referință.

- ☞ Reglați valoarea prin apăsarea tastelor 2 sau 3 (ex: 90 km/h). Puteți regla viteza programată apăsând tastele 2 și 3 în felul următor:
  - cu + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
  - cu + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
  - cu pași de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

- ☞ Porniți limitatorul prin apăsarea tastei 4.
- ☞ Opriți limitatorul prin apăsarea tastei 4: afișajul confirmă oprirea (PAUSE).
- ☞ Reporniți limitatorul printr-o altă apăsare a tastei 4.

## Depășirea vitezei programate

O apăsare pe accelerație pentru depășirea vitezei programate nu va avea efect, cu excepția cazului în care **apăsați ferm** pedala de accelerație, depășind **punctul de rezistență**.

Limitatorul se dezactivează momentan și viteza programată care este afișată pe bord clipește.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

## Ieșire din modul limitator

- ☞ Plasați roțița 1 în poziția "0"; modul limitator este anulat. Afișajul revine la totalizatorul de km.



## Anomalie de funcționare



În caz de disfuncție a limitatorului, viteza programată este ștersă antrenând clipirea liniuțelor.

Verificați sistemul în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

- ! În caz de coborâre abruptă, sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
  - aveți grijă să poziționați corect covorașul,
  - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

## Regulator de viteză

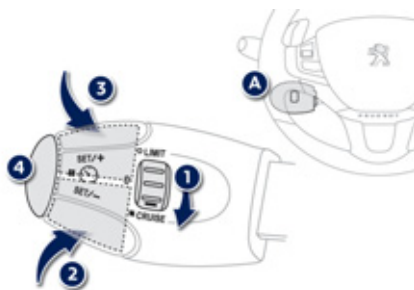
Sistem ce menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de șofer, fără a acționa pedala de accelerație.

**Punerea în funcțiune** a regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză a vehiculului de minim 40 km/h, cât și cuplarea:

- treptei a IV-a, pentru cutia de viteze manuală,
- în modul secvențial, al II-a raport al cutiei secvențiale sau automate,
- poziției **A**, la cutia secvențială sau **D** la cutia de viteze automată.

**Oprirea** regulatorului este obținută prin comandă manuală sau prin acționarea pedalelor de frână sau de ambreiaj sau în caz de declanșare a sistemului de "control dinamic al stabilității" din motive de siguranță. Apăsând pe pedala de accelerație este posibil să depășiți temporar viteza programată. Pentru a reveni la viteza programată este suficient să eliberați pedala de accelerație. Tăierea contactului anulează valoarea vitezei programate.

## Comenzi pe volan



Comenzile acestui sistem sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rola de selectare a modului regulator.
2. Tastă de diminuare a vitezei.
3. Tastă de creștere a vitezei.
4. Tastă de oprire / reluare a funcției.

**i** Regulatorul nu poate, în nici un caz, înlocui respectarea limitărilor de viteză și nici vigilența, nici responsabilitatea șoferului.

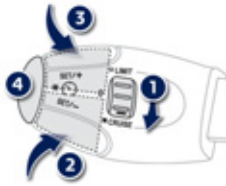
## Afișaje pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt regrupate pe afișajul din tabloul de bord.

5. Indicator de oprire / reluare a funcției.
6. Indicator de selectare a funcției regulatorului.
7. Valoarea vitezei programate.
8. Selectarea unei viteze memorate. (vezi paragraful "Memorarea vitezelor")

## Programare



- ☞ Mutați rola **1** în poziția **"CRUISE"**: selectarea modului regulator este realizată, fără ca acesta să fie pus în funcțiune (PAUSE).
- ☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați pe tasta **2** sau **3** (ex: 110 km/h).

Puteți în continuare modifica viteza programată cu ajutorul tastelor **2** și **3**:

- cu + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- în pași de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.
- ☞ Oprii regulatorul apăsând tasta **4**: afișajul confirmă oprirea (PAUSE).
- ☞ Reporniți regulatorul apăsând din nou tasta **4**.

## Depășirea viteze programate

Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate determină clipirea acesteia pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu, anulează automat clipirea.

## Leșire din modul de deplasare cu viteza de croazieră

- ☞ Mutați roțița **1** în poziția **"0"**: modul regulator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.



## Anomalie de funcționare



În caz de defecțiune a regulatorului, viteza se șterge și este înlocuită de linii ce clipesc. Verificați în rețeaua PEUGEOT sau într-un Service autorizat.

**!** Când regulatorul funcționează fiți vigilenți; dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate antrena o schimbare foarte rapidă a vitezei vehiculului dumneavoastră.

Nu utilizați regulatorul de viteză pe drumuri acoperite cu gheață sau în condiții de circulație aglomerată.

În cazul coborârilor abrupte, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă la corectă poziționare a covorașului,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

# Memorarea vitezelor

Memorizarea vitezelor se aplică atât modului limitator de viteză, cât și modului regulator de viteză.

Exista posibilitatea de a memora până la cinci viteze în sistem. Din setarea inițială sunt deja memorate câteva viteze.

## Memorarea



### MENU

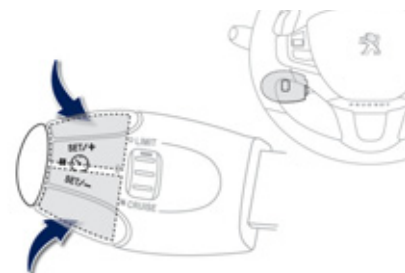
☞ Selectați meniul general apăsând **MENU**.

- ☞ Selectați meniul "Reglaje" apoi "Reglaje Vehicul".
- ☞ Selectați meniul "Configurare vehicul" apoi "Viteze memorate".
- ☞ Selectați viteza pe care doriți să o modificați apoi selectați rândul "Modificare viteză".
- ☞ Introduceți viteza dorită și apăsați pe "Validare" pentru a salva modificările.



Este imperativ ca, din motive de siguranță, conducătorul auto să efectueze aceste modificări în staționare.

## Selecția

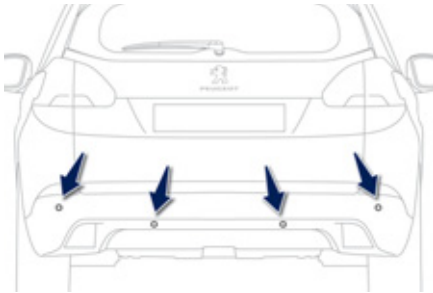


Pentru selectarea unei viteze memorate:

- ☞ apăsați tasta "+" sau "-" și mențineți-o în această stare; sistemul se oprește la viteza memorată cea mai apropiată,
- ☞ o nouă apăsare a tastei "+" sau "-" și menținerea ei vă permite selectarea unei alte viteze memorate.

Viteza setată și starea sistemului (activat / dezactivat ) sunt afișate pe tabloul de bord.

## Asistență la parcare



Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție vă semnalează apropierea de orice obstacol (persoane, vehicule, arbori, bariere...) ce intră în zona de detecție. Anumite obstacole (țăruș, baliză de șantier...) detectate la început, nu mai sunt vizibile la sfârșitul manevrei datorită prezenței zonelor moarte.

**!** Această funcție nu poate, în nici un caz, înlocui vigilența și responsabilitatea șoferului.

### Asistența la parcare cu spatele

Activarea se face prin cuplarea marșarierului. Este însoțită de un semnal sonor. Oprirea se face prin decuplarea marșarierului.



### Asistență sonoră

Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai rapidă pe măsură ce vă apropiați de obstacol. Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea direcției în care se află obstacolul. Dacă distanța "vehicul/obstacol" ajunge sub treizeci centimetri, semnalul sonor devine continuu.



### Asistență grafică

Ea completează semnalul sonor prin afișarea pe ecranul multifuncție a segmentelor, pe măsura apropierii de vehicul. Dacă vă apropiați prea mult de un obstacol, simbolul "Pericol" este afișat pe ecran.

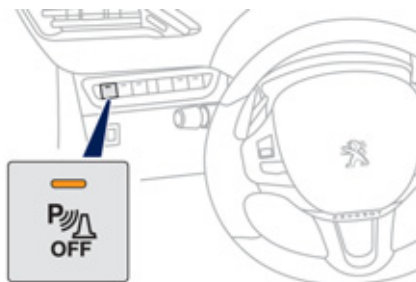
4

## Asistență la parcare cu față\*

Suplimentar, pe lângă asistența la parcare cu spatele, asistența la parcare cu față se declanșează imediat ce un obstacol este detectat, iar viteza vehiculului este sub 10 km/h. Asistența la parcare se întrerupe dacă vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde din mersul înainte, dacă obstacolul detectat nu mai există, sau viteza vehiculului depășește 10 km/h.

Sunetul emis în difuzoare (spate sau față) permite localizarea obstacolului în față sau în spate.

\* Disponibil numai împreună cu sistemul Park Assist.



## Neutralizarea / Activarea asistenței la parcare cu față și cu spatele

Neutralizarea funcției se efectuează prin apăsarea acestui buton. Martorul de pe buton se aprinde.

O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcția. Martorul de pe buton se stinge.

**i** Funcția va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un dispozitiv de remorcare sau suport pentru biciclete recomandat de PEUGEOT).

## Anomalie de funcționare

**SERVICE** În caz de disfuncție a sistemului, la trecerea în marșarier, acest martor se aprinde pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt). Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

**i** Pe vremea rea sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La cuplarea mersului înapoi, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi acoperiți. Anumite surse sonore (motocicletă, camion, pickhammer...) pot declanșa semnale sonore de asistență la parcare.

## Park Assist

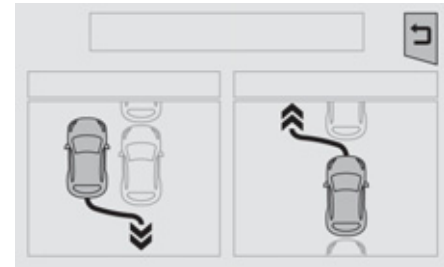
Acest sistem oferă o asistență activă pentru manevrele de parcare prin detecția spațiului de garare și apoi prin acționarea sistemului de direcție pentru a parca în acel spațiu.

Acesta comandă direcția în timp ce conducătorul auto gestionează accelerația, frâna, cutia de viteze și ambreiajul (cutie de viteze manuală). Pe durata procedurilor de intrare și ieșire din parcare, sistemul vă pune la dispoziție informații vizuale și sonore astfel încât conducătorul auto să fie sigur de manevră. Mai multe manevre de mers înainte sau în marșarier pot fi necesare.

În orice moment, conducătorul auto poate prelua controlul direcției cu ajutorul volanului.

**!** Sistemul nu măsoară spațiile care diferă mult de dimensiunile vehicului. Funcția "Asistență la parcare" se activează automat în timpul manevrelor, dar este posibilă aprinderea unui martor pe ecran, însoțit de un semnal sonor, în afara manevrelor de parcare.

**!** Pe durata manevrelor, volanul se rotește rapid: nu țineți volanul, nu introduceți mâinile între brațele volanului și aveți atenție la hainele largi, eșarfe... Există riscul de agățare.



Sistemul oferă asistență la manevrele de intrare și ieșire din locuri de parcare laterală.

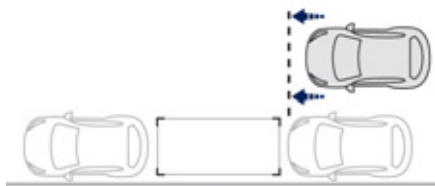
**!** Sistemul Park Assist nu înlocuiește, în nici un caz, atenția și responsabilitatea conducătorului auto. Conducătorul auto trebuie să rămână stăpân pe vehicul și să se asigure că spațiul este suficient pe durata manevrelor. În acest caz, senzorii nu ar putea detecta obstacole mici aflate în unghiul mort al acestora.

**i** Dacă Park Assist este activ, acesta împiedică trecerea în modul STOP al Stop & Start. În mod STOP, activarea Park Assist repornește motorul.

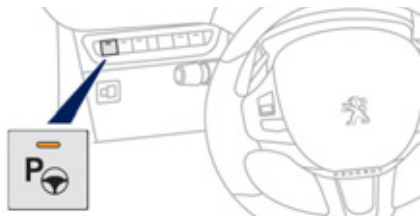
4

## Parcare laterală

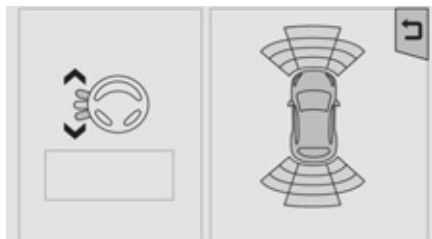
- ☞ Când reparați un loc disponibil, limitați viteza vehiculului la maxim 20 km/h.



- ☞ Poziționați vehiculul în fața acestei zone.



- ☞ Apăsați această comandă pentru activarea sistemului Park Assist. Un mesaj este afișat pe ecran. Martorul comenzii rămâne stins.
- ☞ Selectați manevra de parcare laterală. Martorul comenzii se aprinde continuu.



- ☞ Activați semnalizatorul de direcție pe partea pe care doriți să parcați.



- ☞ Avansați pe lângă locul liber cu o viteză mai mică de 20 km/h pentru efectuarea măsurătorii, la o distanță între 0,5 și 1,5 metri de vehiculele staționate. Un mesaj este afișat.

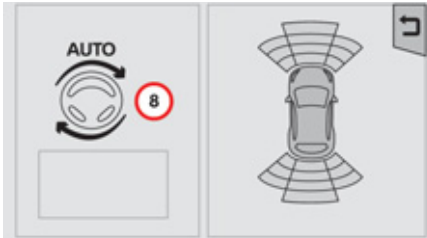
După terminarea măsurării, un mesaj vă indică că manevra de parcare este posibilă, și că dimensiunea locului liber este suficientă.



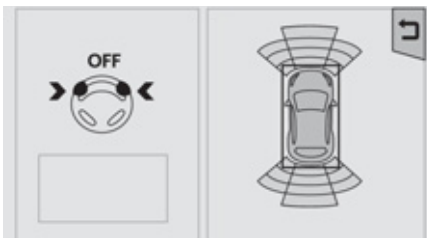
- ☞ Înaintați până la afișarea unui nou mesaj.



- ☞ Selectați marșarierul și eliberați volanul.



Manevra de parcare este în curs.  
Fără a depăși viteza de 8 km/h, continuați manevrele urmărind informațiile furnizate de funcția "Ajutor la parcare", până de afișarea mesajului de finalizare a manevrei.  
Martorul comenzii se stinge, însoțit de un semnal sonor.



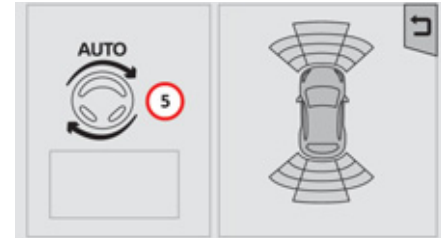
Conducătorul auto preia controlul direcției vehiculului.

## Ieșirea din parcare laterală

☞ Când doriți să ieșiți din parcare laterală, porniți motorul.



- ☞ Cu vehiculul oprit, apăsați această comandă pentru a activa sistemul Park Assist.  
Un mesaj este afișat pe ecran. Martorul comenzii rămâne stins.
- ☞ Selectați manevra de ieșire din parcare.  
Martorul comenzii rămâne aprins continuu.
- ☞ Activați semnalizatorul de direcție de pe partea în care doriți să intrați în trafic.  
Semnalizatorul de direcție clipește în bord pe toată durata manevrei, indiferent de poziția comenzii.
- ☞ Cuplați marșarierul sau mersul înainte apoi eliberați volanul.



Manevra de ieșire asistată din parcare este în curs.

Fără a depăși viteza de 5 km/h, continuați manevrele cu respectarea indicațiilor oferite de funcția "Ajutor la parcare", până la afișarea mesajului de terminare a manevrei.  
Manevra este finalizată când axa față a vehiculului este ieșită din zona de parcare.  
Martorul comenzii se stinge, însoțit de un semnal sonor.



Conducătorul auto reia controlul direcției vehiculului.

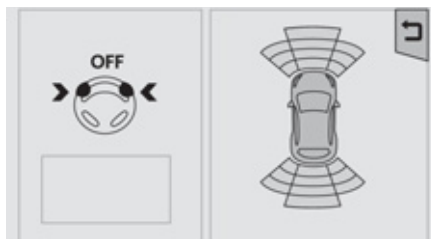
## Dezactivare

Sistemul se dezactivează automat:

- la întreruperea contactului,
- dacă motorul se oprește,
- dacă nici o manevră nu se efectuează timp de 5 minute după selectarea tipului de manevră,
- după o staționare prelungită a vehiculului pe durata manevrei,
- antideraparea roților (ASR) se activează,
- viteza vehiculului depășește limita autorizată,
- când conducătorul auto întrerupe rotirea volanului,
- dacă conducătorul auto apasă comanda Park Assist.
- dacă poziționarea optimă a vehiculului nu este posibilă (numărul de manevre de intrare sau ieșire este prea mare),
- dacă ușa conducătorului auto este deschisă,
- dacă una din roți întâlnește un obstacol.

**!** Sistemul este dezactivat pe durata unei manevre, conducătorul auto trebuie să reactiveze manual funcția pentru relansarea manevrei în curs.

Un mesaj este afișat pe ecran.



Conducătorul auto preia controlul asupra direcției vehiculului.

## Neutralizare

Sistemul se neutralizează automat:

- în caz de tractare a unei remorci,
- dacă ușa conducătorului auto este deschisă,
- viteza vehiculului este mai mare de 70 km/h.


Pentru neutralizarea prelungită a sistemului, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Anomalie de funcționare

**SERVICE** În caz de disfuncție a sistemului, acest martor este afișat pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt).

Martorul comenzii clipește câteva secunde.

Dacă disfuncția apare în cursul utilizarea sistemului, martorul se stinge.

**STOP**  În caz de disfuncție a direcției asistate, acest martor se afișează pe tabloul de bord.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

**!** Dacă distanța laterală, între vehiculul dumneavoastră și locul de parcare este prea mare, sistemul nu poate efectua măsurarea locului disponibil. Toate obiectele care depășesc gabaritul vehiculului nu sunt luate în considerare de Park Assist în cazul unei manevre.

**i** Pe timp urât sau iarna, asigurați-vă că senzorii sunt curați. În caz de disfuncțiuni, verificați sistemul în rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

# Comenzi lumini

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor lumini față și spate care asigură iluminatul și semnalizarea vehiculului.

## Iluminat principal

Dispuneți de diferite lumini:

- luminile de poziție, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a orbi ceilalți șoferi,
- lumini de drum, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber,
- lumini direcționale, pentru a vedea mai bine în viraje.

## Iluminat adițional

Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condițiilor speciale de mers:

- lumină de ceață spate, pentru o mai bună semnalizare pe timp de ceață,
- proiectoare anticeață față cu iluminarea statică a intersecțiilor,
- lumini de zi pentru a fi văzut pe timpul zilei,
- lumini de însoțire și de întâmpinare pentru a facilita accesul la autovehicul.

## Automatizări de iluminare

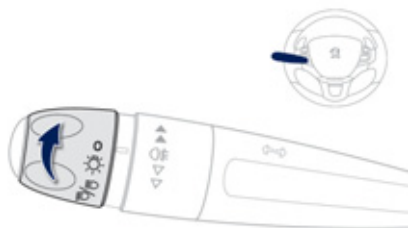
Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a iluminării, după următoarele opțiuni:

- lumină de însoțire,
- iluminat static a intersecției,
- lumină de întâmpinare,
- lumini de zi (iluminat diurn),
- aprindere automată a farurilor.

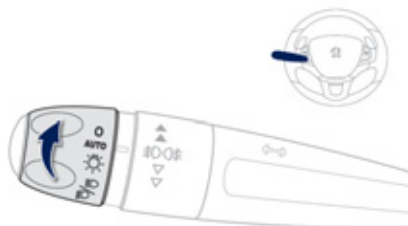
**i** În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

## Inel de selectare a modului de iluminare principal



Rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

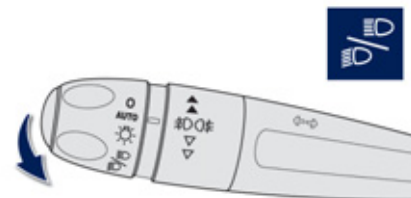


### Model fără aprindere AUTO



### Model cu aprindere AUTO

- O** Lumini stinse.
- AUTO** Aprindere automată a farurilor.
-  Numai lumini de poziție.
-  Fază scurtă sau fază lungă.



## Manetă de inversare a farurilor

Trageți de aceasta pentru a comuta între fază scurtă/fază lungă.

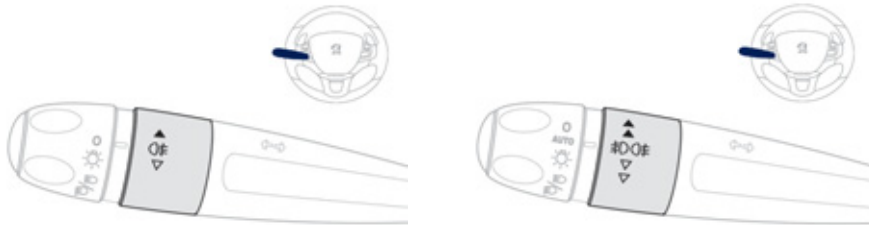
În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde direct faza lungă (apel de faruri) atâta timp cât menține maneta trasă.

## Afișaje

Aprinderea martorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminare selectat.

## Inel pentru selectarea luminilor de ceață

Acestea funcționează cu luminile de întâlnire sau cu cele de drum aprinse.



5

### Lampă de ceață spate

- ☞ Pentru a o aprinde, rotiți inelul spre înainte. La o stingere automată a farurilor (cu model AUTO), luminile de ceață și luminile de întâlnire vor rămâne aprinse.
- ☞ Pentru a o stinge rotiți inelul spre înapoi.

### Proiectoare anticeață față și lumini de ceață spate

- Dați un impuls, rotind inelul:
- ☞ spre înainte, o primă dată, pentru a aprinde luminile de ceață față,
  - ☞ spre înainte, a 2-a oară, pentru a aprinde lumina de ceață spate,
  - ☞ spre înapoi, o primă dată, pentru a stinge lumina de ceață spate,
  - ☞ spre înapoi, a 2-a oară, pentru a stinge luminile de ceață față.

- În momentul stingerii automate a farurilor (cu model AUTO), sau în cazul stingerii manuale a luminilor de întâlnire, luminile de ceață și luminile de poziție vor rămâne aprinse.
- ☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge luminile de ceață, luminile de poziție se vor stinge și ele.

**!** Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzis să se folosească luminile de ceață din față și spate. În aceste cazuri puterea fasciculelor luminoase îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.

În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și faza scurtă, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă.

Nu uitați să stingeți farurile ceață din față și luminile de ceață din spate imediat ce nu mai sunt necesare.

### **i** Stingerea luminilor la întreruperea contactului

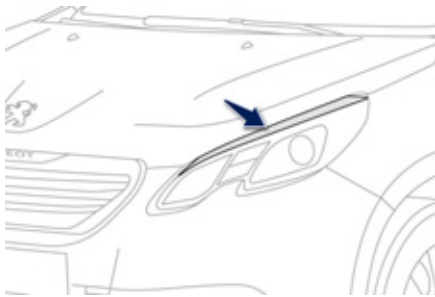
La întreruperea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția fazei scurte în cazul în care iluminatul de însoțire automat este activat.

### **i** Aprinderea luminilor după întreruperea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția **"0"** - lumini stinse, apoi în poziția dorită de dumneavoastră. La deschiderea portierei conducătorului va fi emis un semnal sonor temporar pentru a vă aminti că luminile sunt aprinse.

Iluminatul, cu excepția luminilor de poziție, va fi întrerupt automat după treizeci de minute pentru a nu se descărca bateria.

## Lumini cu LED-uri (diode electroluminiscente)



Se aprind la pornirea motorului.

În funcție de țara de destinație, ele asigură funcțiile de:

- lumini de zi\* în mod zi și lumini de poziție în mod noapte (ca lumini de zi, intensitatea luminoasă este mai mare),

sau

- lumini de poziție în mod zi și noapte.

\* Funcție reglabilă din meniul de configurație al vehiculului.

## Lumini de zi

Iluminat specific de zi, obligatoriu în unele țări, care se activează automat, la pornirea motorului, oferind o mai bună vizibilitate a vehiculului de către ceilalți participanți la trafic.

Această funcție este asigurată:

- pentru țările în care reglementarea este impusă, prin aprinderea fazei scurte, asociată cu luminile de poziție și luminile numărului de înmatriculare; această funcție nu poate fi neutralizată.
- pentru celelalte țări de comercializare, prin aprinderea luminilor dedicate (LED-uri); această funcție poate fi activată sau neutralizată din meniul de configurație al vehiculului.

Comanda luminilor poate fi plasată pe poziția "0" sau "AUTO" (mod de zi).

Neutralizarea luminilor de zi are efect după manipularea comenzii luminilor sau după după prima pornire a motorului; activarea este efectuată imediat.

Postul de conducere (tablou de bord, ecran multifuncție, comenzi de aer condiționat...) nu se luminează decât în cazul trecerii în modul de noapte, în cazul aprinderii manuale sau automate a luminilor.

## Iluminat de însoțire manual

Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieșirea șoferului din vehicul în caz de luminozitate scăzută.



### Punerea în funcțiune

- ☞ Contactul fiind întrerupt, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" oprește funcția.

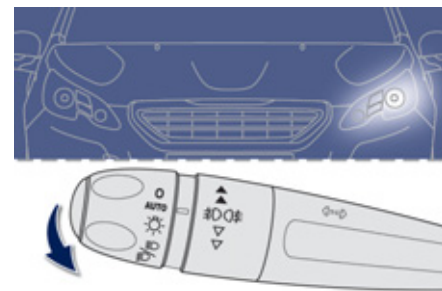


Iluminatul de acompaniament manual este disponibil și prin butonul de comandă a luminilor de pe telecomandă (vezi rubrica "Cheie cu telecomandă").

### Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește automat după trecerea unei perioade prestabilite de timp.

## Lumini de staționare



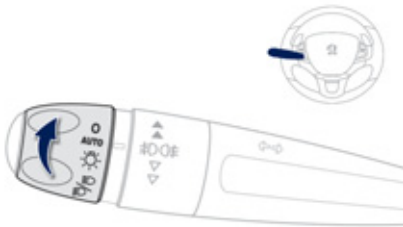
Balizaj lateral realizat prin aprinderea numai a luminilor de poziție de pe partea pe care se circulă.

- ☞ În minutul ce urmează întreruperii contactului, acționați comanda luminilor în sus sau în jos, în funcție de partea pe care se circulă (exemplu: dacă staționați pe partea dreaptă: comanda luminilor trebuie acționată în jos; aprinderea luminilor se va face pe partea stângă a vehiculului).

Aceasta este indicată printr-un semnal sonor și aprinderea matorului indicator de direcție corespunzător pe tabloul de bord. Pentru a stinge luminile de poziție, aduceți comanda luminilor pe poziția centrală sau puneți contactul.

## Aprindere automată a farurilor

Luminile de poziție și faza scurtă se aprind automat, fără ca șoferul să intervină, în caz de luminozitate slabă exterioară precum și în diferite cazuri de declanșare a ștergătoarelor. Se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficient de bună sau ștergătoarele s-au oprit.



### Punere în funcțiune

- ☞ Rotiți inelul în poziția "AUTO". Activarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecran.

### Oprire

- ☞ Rotiți inelul pe o altă poziție. Dezactivarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecran.

## Lumina de însoțire automată

Asocierea cu aprinderea automată aduce iluminatului de însoțire următoarele posibilități suplimentare:

- alegerea duratei de menținere a luminilor timp de 15, 30 sau 60 secunde,
- pornirea automată a luminilor de însoțire când aprinderea automată este activată.

### Programare



Durata de funcționare a luminii de însoțire se modifică din meniul de configurare.

## Anomalie de funcționare

### SERVICE

În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, acest martor se afișează pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor.

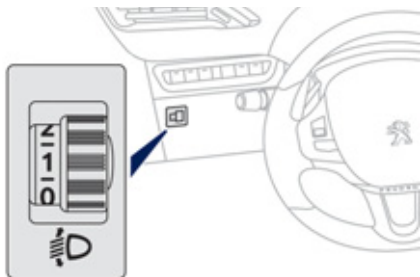
Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui Service autorizat.



Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Astfel, luminile nu se aprind automat.

Nu mascați senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

## Reglarea proiectoarelor

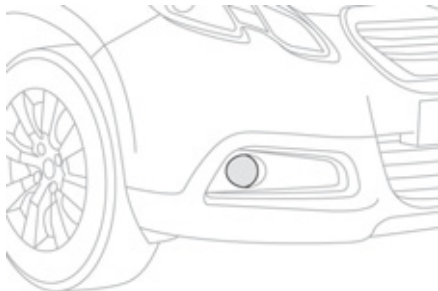


Pentru a nu deranja pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele trebuie să fie reglate pe înălțime, în funcție de încărcarea vehiculului.

- 0.** Una sau două persoane pe locurile din față.
  - Reglaj intermediar.
- 1.** 5 persoane.
  - 5 persoane + sarcina maximă autorizată.
- 2.** Conducător auto + sarcina maximă autorizată.

**i** Reglaj inițial în poziție "0".

## Iluminat static de intersecție



Pentru luminile de întâlnire sau de drum, această funcție permite fasciculului luminos al proiectoarelor de ceață față să lumineze interiorul virajului la un unghi suplimentar, dată viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (conducere urbană, drumuri sinuoase, intersecții, manevre de parcare...).



cu iluminat static de intersecție



fără iluminat static de intersecție

### Activare

Această funcție se activează:

- la acționarea luminilor semnalizatoare de direcție de pe partea corespunzătoare, sau
- dincolo de un anumit unghi de rotire a volanului.

### Dezactivare

Această funcție este inactivă:

- sub un anumit unghi de rotire a volanului,
- la o viteză mai mare de 40 km/h,
- la cuplarea marșarierului.

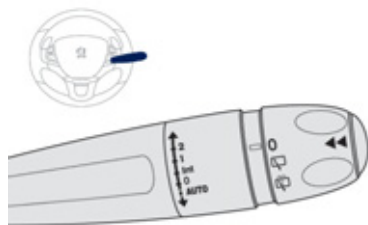
## Comenzi ștergătoare

Diferitele ștergătoare pentru partea din față și din spate a vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăți progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice.

### Programări

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a ștergătoarelor conform opțiunilor următoare:

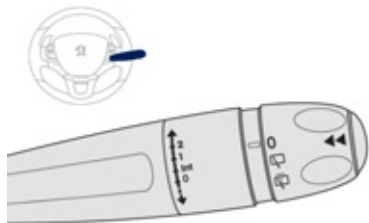
- ștergere automată pentru ștergătorul de parbriz,
- ștergere luneta, la cuplarea mersului înapoi.



### Model cu ștergere AUTO

### Comenzi manuale

Comenzile ștergătoarelor de parbriz se efectuează direct de către șofer.



### Model fara stergere AUTO

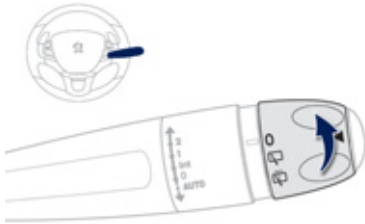
## Ștergătoare de parbriz

Cadență de ștergere:

- 2** rapidă (precipitații puternice),
- 1** normală (ploaie moderată),
- Int** intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului),
- 0** oprire,
- ↓** ștergere pas cu pas (apăsați în jos și eliberați).
- AUTO ↓** automată (apăsați în jos și eliberați).  
pas cu pas (trageți comanda scurt spre dumneavoastră).

## Spălător parbriz fata

Trageți comanda ștergătoarelor spre dumneavoastră. Este acționat spălătorul și apoi ștergătoarele funcționează pentru o durată determinată.



## Ștergător geamuri spate

Inel de selectare a ștergătorului spate:



oprire,



ștergere intermitentă,



ștergere cu utilizarea spălătorului de geamuri (durată determinată).



În caz de ninsoare sau de îngheț puternic și la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe portbagaj, dezactivați ștergătorul automat din spate din meniul de configurare al vehiculului.

## Marșarier

La trecerea în marșarier, dacă ștergătorul față funcționează și ștergătorul din spate se va pune în funcțiune.

## Programare

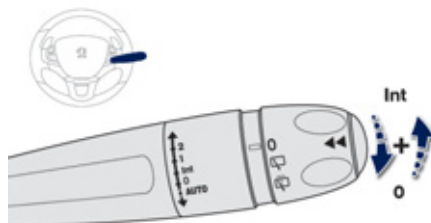
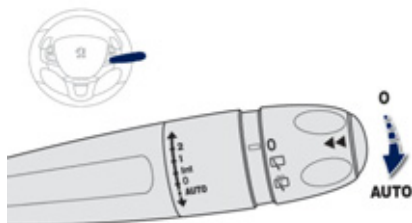


Punerea în funcțiune sau oprirea funcției se face din meniul configurare al vehiculului.

În caz contrar, această funcție este activată.

## Stergere automată parbriz

Ștergătorul funcționează automat, fără intervenția șoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) și își adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.



### Pornire



Dați un impuls scurt comenzii în jos. Acest mator se aprinde pe tabloul de bord și un mesaj este afișat.

### Oprire



Dați un nou impuls scurt comenzii în jos sau plasați comanda pe o altă poziție (Int, 1 sau 2).

Acest mator se stinge pe tabloul de bord și un mesaj este afișat.

**i** Reactivarea ștergerii automate este necesară după fiecare întrerupere a contactului mai lungă de un minut, printr-un impuls în jos asupra comenzii.

## Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a ștergerii automate, ștergătorul va funcționa intermitent. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui service autorizat.

**!** Nu acoperiți senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminozitate și situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare. La spălare într-o spălătorie automată, dezactivați sistemul de ștergere automată. Iarna, este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului, înainte de a acționa ștergerea automată.

## Poziție specială a ștergătoarelor de parbriz

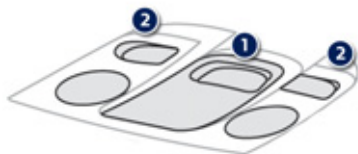


Această poziție permite degajarea lamelor ștergătoarelor de parbriz. Permite curățarea lamelor sau înlocuirea ștergătoarelor. De asemenea, poate fi utilizată, pe timp de iarnă, pentru a degaja lamele de pe parbriz.

- ☞ În minutul ce urmează tăierii contactului, orice acțiune a comenzii ștergătoarelor de geamuri poziționează ștergătoarele în poziție verticală.
- ☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziție normală după intervenție, puneți contactul și acționați comanda.

- i** Pentru a păstra eficacitatea ștergătoarelor cu lame plate, de tip "flat-blade", vă recomandăm:
- să le manipulați cu atenție,
  - să le curățați în mod regulat cu apă cu săpun,
  - să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
  - să le înlocuiți la primele semne de uzură.

# Plafoniere



1. Plafoniere față / spate
2. Lumini de lectură



În această poziție plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei portiere,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se sting progresiv:

- la blocarea vehiculului,
- după punerea contactului,
- după 30 de secunde după închiderea ultimei portiere.



Stinse în permanență.



Luminare continuă.

- i Cu modul "iluminarea continuă", durata de funcționare variază, în funcție de context:
  - după întreruperea contactului, aproximativ 10 min,
  - în modul economie de energie, aproximativ 30 secunde,
  - motorul pornit, fără limită.

## Lumina de lectură



Cu contactul pus, acționați întrerupătorul corespunzător.

**!** Aveți grijă ca nimic să nu intre în contact cu plafoniera.

## Iluminat interior de ambianță

Aprinderea unei lumini difuze în habitacul crește vizibilitatea în vehicul în caz de luminositate redusă.



### Punere în funcțiune

Noaptea, LED-urile de ambianță (plafonieră, tablou de bord, iluminat inferior portiere, pavilion iluminat, pavilion vitrat\*...) se aprind automat, odată cu luminile de poziție.

### Oprire

Iluminatul de ambianță se oprește automat la stingerea luminilor de poziție.



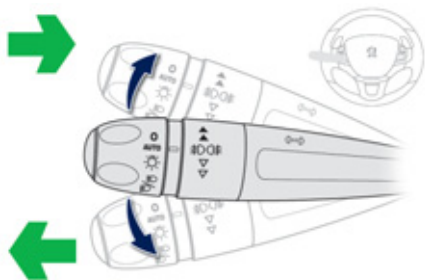
### Setări

Intensitatea luminosă a consolei centrale, a pavilionului iluminat și a acoperișului panoramic poate fi setată din parametrii sistemului audio.

5

\* În funcție de versiune.

## Semnalizatoare de direcție



- ☞ Apăsați până la capăt comanda luminilor pentru a semnaliza schimbarea direcției la stânga.
- ☞ Ridicați până la capăt comanda luminilor pentru a semnaliza schimbarea direcției la dreapta.

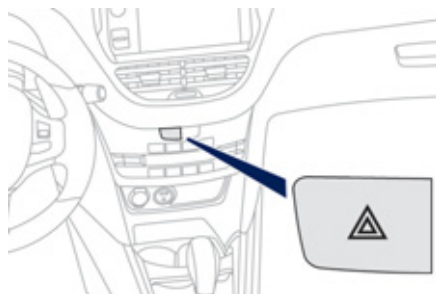
**i** Uitarea semnalizării active mai mult de 20 secunde duce la intensificarea semnalului sonor, dacă vă deplasați cu viteză mai mare de 60 km/h.

### Funcția "autostradă"

Apăsați ușor în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență al comenzii luminilor; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde intermitent de trei ori.

## Semnal de avarie

Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.



- ☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipesc.

Poate funcționa și cu contactul întrerupt.

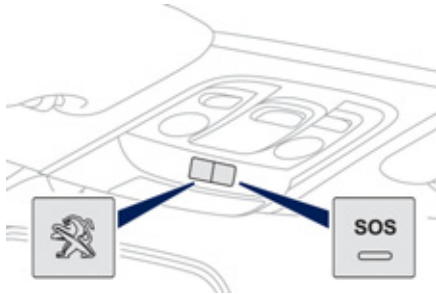
### Aprindere automată a luminilor de avarie

La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe buton.

## Apel de urgență sau de asistență

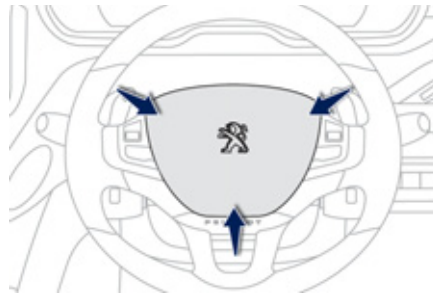


Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgență sau de asistență către serviciile de urgență sau către platforma PEUGEOT dedicată.

Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultați rubrica "Audio și telematică".

## Claxon

Sistemul de avertizare sonoră indică celorlalți participanți la trafic prezența unui pericol iminent.



☞ Apăsați pe secțiunea centrală a volanului cu comenzi centrale integrate.

**i** Claxonul trebuie utilizat cu moderație, numai în situațiile prevăzute de codul rutier al țării în care vă aflați.

## Program de stabilitate electronică (ESP)

Programul de stabilitate electronică integrează următoarele sisteme:

- antiblocarea roților (ABS) și repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistența la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinare roți (ASR),
- control dinamic al stabilității (CDS).

### Definiții

#### **Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)**

Acest sistem crește stabilitatea și manevrabilitatea vehiculului dumneavoastră în timpul frânării și asigură un mai bun control în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos.

Sistemul ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență.

Sistemul REF asigură gestionarea integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată.

#### **Asistența la frânarea de urgență (AFU)**

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mult mai repede a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire.

El se declanșează în funcție de viteza de acționare a pedalei de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenței pedalei și creșterea eficacității frânării.

#### **Antipatinare roți (ASR)**

Sistemul ASR optimizează motricitatea, pentru a evita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților și motorului. El permite de asemenea ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

#### **Control dinamic al stabilitatii (CDS)**

În cazul apariției unei diferențe între traiectoria urmată de vehicul și cea dorită de șofer, sistemul CDS monitorizează fiecare roată și acționează automat frâna uneia sau mai multor roți și asupra motorului pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

## Funcționare

### Sistem de antiblocare a roților (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)



Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o disfuncție a sistemului ABS ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



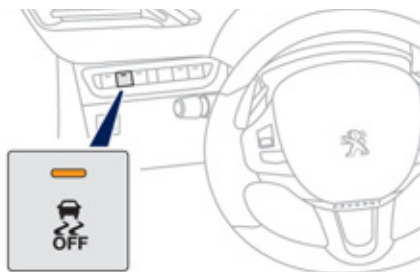
Aprinderea acestui martor, cuplată cu martorul **STOP**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o disfuncție a repartitorului electronic de frânare (REF) ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

**Oprirea este imperativă.**

În ambele cazuri, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

**i** În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dumneavoastră. Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

**!** În cazul unei frânări de urgență, apăsați foarte puternic pedala de frana, fără a slăbi forța.



## Control dinamic al stabilității (CDS)

### Activare

Acest sistem este activat automat la fiecare pornire a vehiculului.

În cazul unor probleme de aderență sau de traiectorie, sistemul intră în funcțiune.



Aceasta este semnalizată prin aprinderea marteorului în tabloul de bord.

### Dezactivare

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil...), poate fi utilă dezactivarea sistemului CDS pentru a determina patinarea roților astfel încât acestea să-și regăsească aderența.



Dar este recomandată reactivarea sistemului imediat după.



☞ Apăsați butonul sau în funcție de versiune, rotiți comanda pe această poziție.

Ledul de pe buton sau de pe comandă se aprinde: sistemul CDS nu mai intervine asupra funcționării motorului.



### Reactivare

Sistemul se reactivează automat după fiecare tăiere a contactului sau dacă viteza crește peste 50 km/h.



☞ Apăsați din nou butonul sau în funcție de versiune, rotiți comanda pe această poziție pentru reactivare manuală.

## Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui marteor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran indică o disfuncție a acestui sistem.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.



Sistemul CDS vă oferă un surplus de siguranță la condusul normal, dar nu trebuie să incite șoferul la asumarea de riscuri inutile sau să ruleze cu viteză prea mare.

Funcționarea sistemului este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului referitoare la roți (pneuri și jante), elementele sistemului de frânare, elementele electronice, procedurile de montare și intervenție a rețelei PEUGEOT.

După un șoc, efectuați o verificare a sistemului în rețeaua PEUGEOT sau de către un Service autorizat.

## Grip control

Sistem de antipatinare specific și brevetat, ameliorează motricitatea în zăpadă, noroi și nisip.

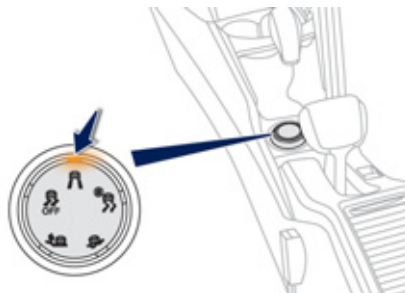
Acest sistem este asociat cu pneuri pentru toate anotimpurile tip M+S (Mud and Snow: 215/60 R16) care oferă un compromis excelent între siguranță, aderență și motricitate.

Acest echipament, a cărui funcționare a fost optimizată pentru fiecare situație, permite rularea în majoritatea condițiilor de aderență scăzută (întâlnite în utilizarea unui autoturism).

Apăsarea pe pedala de accelerație trebuie să fie suficientă pentru a permite sistemului să exploateze puterea motorului. Sistemul electronic gestionează în mod optim diferenții parametri.

Repreziile de funcționare cu un regim înalt al motorului sunt normale.

După fiecare întrerupere de contact, sistemul revine la funcționarea standard (CDS).

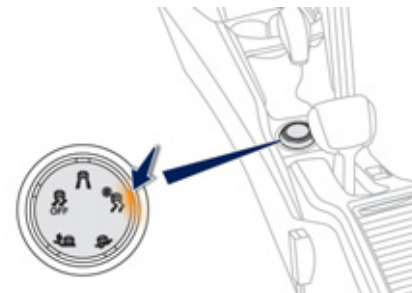


### Mod normal

Mod standard care este calibrat pentru un nivel slab de patinare, bazat pe diferitele niveluri de aderență întâlnite în mod obișnuit pe drum.



☞ Plasați butonul pe această poziție.



### Mod zăpadă

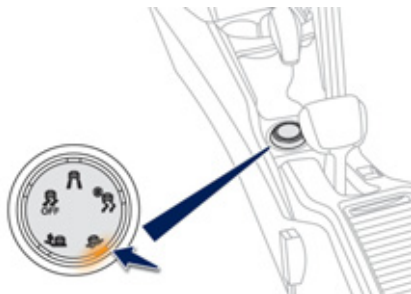
Mod ce își adaptează strategia la condiții de aderență întâlnite pe fiecare roată din față, la pornire.

În faza de progresie, sistemul optimizează patinarea pentru a oferi cea mai bună accelerație în funcție de aderența disponibilă.



☞ Plasați butonul pe această poziție.

**i** Asociat cu fiecare mod, un mesaj ce apare pe ecranul multifuncție sau pe afișajul tabloului de bord vă confirmă alegerea dumneavoastră.



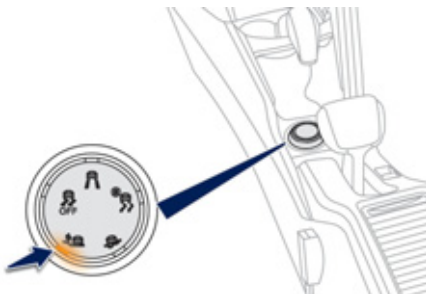
### Mod noroi

Mod ce favorizează, din momentul pornirii, mai multă patinare a roții cu aderență mai slabă pentru a înlesni evacuarea noroiului și îmbunătățirea aderenței. În paralel, roții mai aderente îi este transferat cât mai mult cuplu posibil.

În faza de progresie, sistemul optimizează patinarea pentru a răspunde cel mai bine solicitărilor conducătorului auto.



☞ Pe toate terenurile noroioase, plasați butonul pe această poziție.



### Mod nisip

Mod ce restricționează simultan patinarea celor două roți motrice pentru a putea continua rularea și a limita riscurile de împotmolire.



☞ Plasați butonul pe această poziție.

În nisip, nu utilizați alte moduri pentru a evita împotmolirea vehiculului.

### Mod CDS OFF



☞ Plasați butonul pe această poziție.

Acest mod este activ până la aproximativ 50 km/h.

### i Sfaturi de conducere

Vehiculul dumneavoastră este în principal conceput pentru a circula pe drumuri asfaltate, dar vă permite ocazional rularea pe drumuri mai puțin accesibile.

Totusi, nu permite realizarea de activități tot-teren cum ar fi:

- traversarea și conducerea pe terenuri ce ar putea deteriora elementele de sub caroserie sau agățarea acestora (coducte de carburant, răcire carburant...) de către diferite obstacole sau mai ales pietre,
- rularea pe teren cu pantă abruptă și cu aderență redusă,
- traversarea unui curs de apă.

# Centuri de siguranță

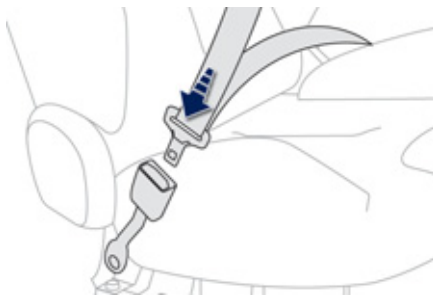
## Centuri de siguranță față



Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică și cu un limitator de efort.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de mărimea șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul. Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

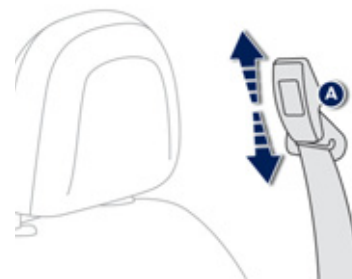


### Cuplare

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

### Decuplare

- ☞ Apăsăți butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Însoțiți centura în timpul rulării.



### Reglaj în înălțime

- ☞ Pentru a coborî punctul de prindere, apucați comanda **A** și culsați-o în jos.
- ☞ Pentru a ridica punctul de prindere, culsați comanda **A** în sus.

## Martor de necuplare / decuplare a centurii pe tabloul de bord

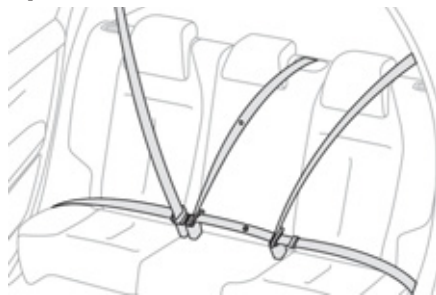


La punerea contactului, acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

Aceasta rămâne aprins o perioadă dacă pasagerul din față nu și-a cuplat centura de siguranță. După ce intervalul de timp a trecut, martorul se stinge dacă centura conducătorului auto este cuplată.

Începând de la aproximativ 20 km/h și timp de două minute, dacă conducătorul auto sau pasagerul față nu și-au cuplat centurile, acest martor clipește însoțit de un semnal sonor crescând. După ce au trecut cele două minute, acest martor rămâne aprins atâta timp cât conducătorul auto și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

## Centuri de siguranță spate



Locurile din spate sunt echipate fiecare cu o centură, dotată cu trei puncte de ancorare și, pentru locurile laterale, cu limitator de efort.

## Cuplare

- ☞ Trageți de centură, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centura.

## Decuplare

- ☞ Apăsăți butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Însoțiți centura până la înfășurarea completă.
- ☞ Pentru centurile locurilor laterale, ridicați bareta în partea superioară a spătarului pentru a evita lovirea cataramii de garnisajul lateral.

**i** Conducătorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni.

Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte.

Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfășurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat când nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este înfășurată corect.

Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumătatea distanței dintre gat și umăr.

Dispozitivele de înfășurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mențină decăt o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la vehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua PEUGEOT este în măsură să ofere. Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare. Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua PEUGEOT. După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și înfășurată corect.

## Recomandari pentru copii

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m. Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane. Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

## În caz de impact

**În funcție de natura și intensitatea impactului**, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deschiderea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem. Indiferent de situație, marotorul airbag se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

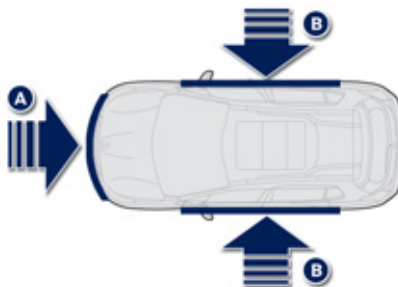
## Airbaguri

Airbagurile au fost concepute pentru optimizarea siguranței pasagerilor (exceptând pasagerul din spate centru) în caz de ciocniri violente. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort (exceptând pasagerul din spate centru). În acest caz, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și contribuie la o bună protecție a ocupanților mașinii (mai puțin pasagerul din centru spate); imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, airbagurile nu se activează, fiind suficientă în aceste cazuri numai acțiunea centurii de siguranță pentru a vă asigura o protecție.

### ! Airbagurile nu funcționează cu contactul întrerupt.

Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

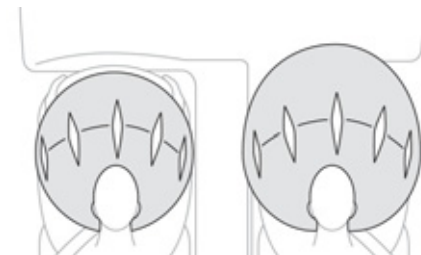


### Zone de detectare a șocului

- A. Zonă de impact frontal.
- B. Zonă de impact lateral.

**i** Declanșarea airbagului / airbagurilor este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul detonării poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive pentru o perioadă scurtă de timp.

## Airbaguri frontale



În caz de șoc frontal violent sistemul protejează șoferul și pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și torace. Pentru șofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în bord, deasupra torpedoului.

### Activare

Acestea se declanșează, fără airbagul frontal al pasagerului dacă acesta este neutralizat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, pe axul longitudinal al vehiculului, în plan orizontal și în sensul orientat spre partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului vehiculului și volan, pe partea conducătorului și planșa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea către înainte.



## Dezactivare

Numai airbagul frontal pasager poate fi neutralizat:

- ☞ Introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului,
- ☞ rotiți-o pe poziția **"OFF"**,
- ☞ apoi scoateți-o menținând această poziție.



Acest martor se aprinde pe ecran când contactul este pus pe întreaga durată a neutralizării.



Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, dezactivați neapărat airbagul frontal pasager când instalați un scaun pentru copii cu spatele la șosea pe scaunul din față al pasagerului. În caz contrar, copilul ar risca să fie grav rănit sau omorât în caz de declanșare a airbagului.

## Reactivare

Imediat ce veți scoate scaunul pentru copii, **cu contactul întrerupt**, rotiți comanda în poziția **"ON"**, pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel siguranța pasagerului în caz de șoc.

## Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc violent.

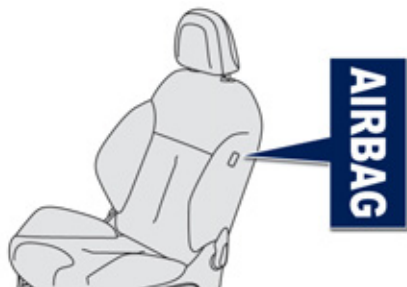


Dacă acest martor clipește, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat. Airbagul frontal al pasagerului ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc violent.



În caz de aprindere permanentă a cel puțin un martor dintre cei 2 martori ai airbagului, nu instalați acest scaun pentru copii pe locul pasagerului din față. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui Service autorizat.

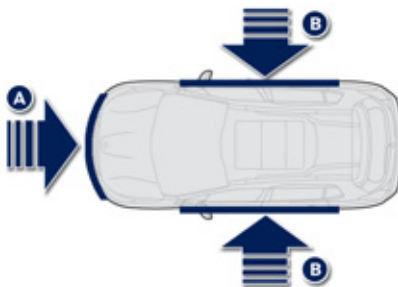
## Airbaguri laterale



Este un sistem care protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între șold și umăr. Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre portieră.

### Activare

Ele se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul ocupantului din față al vehiculului și panoul ușii corespunzătoare.



### Zone de detectare a șocului

- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.

## Airbaguri cortina

Sistem care protejează, în caz de impact lateral violent, atât conducătorul cât și pasagerii (cu excepția pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a craniului. Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi și în partea superioară a habitacului.

### Activare

Airbagul cortină se declanșează simultan cu airbagurile laterale corespunzătoare, în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga parte laterală sau parțial pe zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinală al vehiculului, în plan orizontal și dinspre exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul cortina se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

### Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.



În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile cortină să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, airbagurile cortină nu se declanșează.

## **!** Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranță:

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luăți loc în scaun și asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii. După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuând în același timp gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

### **Airbaguri frontale**

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat în măsura în care este posibil, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

### **Airbaguri laterale**

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua PEUGEOT.

Consultați rubrica "Accesorii".

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarea scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui și brațelor în momentul declanșării airbagului lateral. Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

### **Airbaguri cortină**

Nu fixați și nu lipiți nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul depierii airbagului cortină. Dacă vehiculul este echipat, nu demontați mânerul montat pe pavilion. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

## Generalități privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru PEUGEOT din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX\*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră, copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**

**i** PEUGEOT vă recomandă să transportați copilul dumneavoastră pe **scaunele laterale din spate** ale vehiculului:

- "cu spatele în direcția de mers" până la vârsta de 2 ani,
- "cu fața în direcția de mers" peste vârsta de 2 ani.

\* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

## Scaun pentru copii în față



### "Cu spatele la direcția de mers"

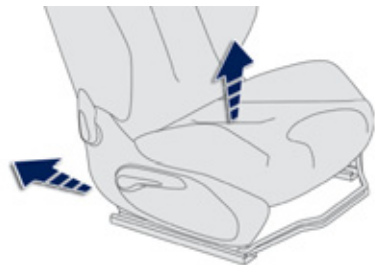
Atunci când scaunul pentru copii este montat pe **locul pasagerului din față** "cu spatele la direcția de mers", este imperativ ca airbagul pasagerului să fie dezactivat. Altfel, **copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.**



### "Cu fața la direcția de mers"

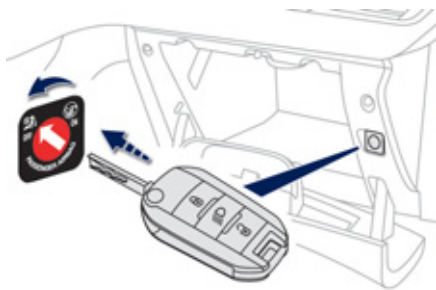
Atunci când scaunul pentru copii este montat pe **locul pasagerului din față** "cu fața la direcția de mers", reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală retras la maxim către înapoi, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul pasagerului activat.

**i** Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect. Asigurați-vă că scaunul pentru copii nu este în contact cu altă parte a vehiculului, înafara scaunului pe care este montat.

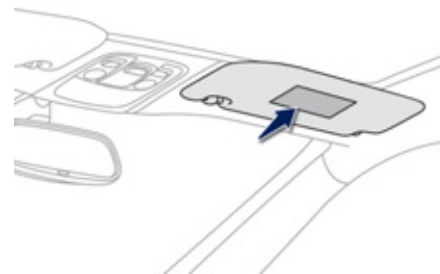


Scaun de pasager reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală deplasat la maxim spre înapoi.

### Airbag de pasager OFF



Consultați indicațiile menționate pe eticheta ce se găsește pe fiecare parte a parasolarului pasagerului.



6

- i** Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe locul pasagerului din față. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la declanșarea airbagului.


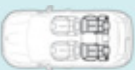
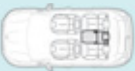
## Scaune pentru copii recomandate de PEUGEOT

PEUGEOT vă propune o gamă completă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte**.

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg	Grupele 1, 2 și 3: de la 9 la 36 kg
 <p><b>L1</b> "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instalează cu spatele la direcția de mers.</p>	 <p><b>L2</b> "KIDDY Comfort Pro" Utilizarea scutului de protecție este obligatorie pentru transportul copiilor mici (de la 9 la 18 kg).</p>
Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg	
	<p><b>L4</b> "KLIPPAN Optima" Începând de la 6 ani (aproximativ 22 kg) este folosit numai înălțătorul.</p>
	<p><b>L5</b> "RÖMER KIDFIX" Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul. Copilul este reținut de centura de siguranță.</p>

# Amplasare scaune pentru copii atașate cu centura de siguranță

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitatea instalării scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate la nivel mondial (a) în funcție de greutatea copilului și locul din vehicul.

Greutatea copilului/vârstă orientativă				
Locul	Sub 13 kg (grupele 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	de la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaunul pasagerului din față (c)				
- cu înălțime reglabilă 	U(R)	U(R)	U(R)	U(R)
- fără înălțime reglabilă	U	U	U	U
Scaunele laterale din spate 	U	U	U	U
Scaunul din spate centru 	X	X	X	X

(a) Scaunul universal pentru copii: scaunul pentru copii care se poate instala în orice vehicul cu centură de siguranță.

(b) Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului față.

(c) Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră, înainte de a instala copilul dumneavoastră pe acest scaun.

**U:** locul adaptat pentru instalarea scaunului pentru copii prins cu centura de siguranță și omologat la nivel mondial "cu spatele către direcția de mers" și/sau "cu fața spre direcția de mers".

**U(R):** idem **U**, cu scaunul vehiculului reglat în poziție maximă pe înălțime și longitudinal către spate.

**X:** loc neadaptat instalării unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

## Recomandări privind scaunele pentru copii

- !** Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în caz de coliziune. Verificați ca centurile de siguranță, sau cataramele de fixare a acestora să nu fie sub scaunul pentru copii, există riscul de destabilizare a acestuia. Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând la maxim jocul în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte. Pentru instalare scaunului pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și că îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasați scaunul către înainte, dacă este necesar. Pentru locurile din spate, păstrați o distanță suficientă între scaunul față și:
- scaunul pentru copii "cu spatele la direcția de mers",
  - picioarele copiilor așezați într-un scaun pentru copii "cu fața la direcția de mers".

Pentru obținerea distanței optime, culisați scaunul față și dacă este necesar, reglați și unghiul de înclinare a spătarului acestuia. Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața la direcția de mers", verificați dacă spătarul scaunului este sprijinit pe spătarul scaunului mașinii și scoateți tetiera. Asigurați-vă că tetiera este bine depozitată și fixată pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare. Remontați-o în momentul în care un adult folosește acel scaun. Copiii sub 10 ani nu trebuie transportați "cu fața la direcția de mers" pe locul pasagerului din față, decât în cazul în care locurile din spate sunt deja ocupate de alți copii, sau dacă în spate nu sunt destule scaune sau deloc. Dezactivați airbagul pasagerului imediat ce un scaun pentru copii este instalat pe locul din față, "cu spatele la direcția de mers". În caz contrar copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.

### Instalarea unui înălțător

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul copilului.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului. PEUGEOT vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în mașină,
- un copil sau un animal în mașină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul mașinii.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți dispozitivul "Siguranță copii".

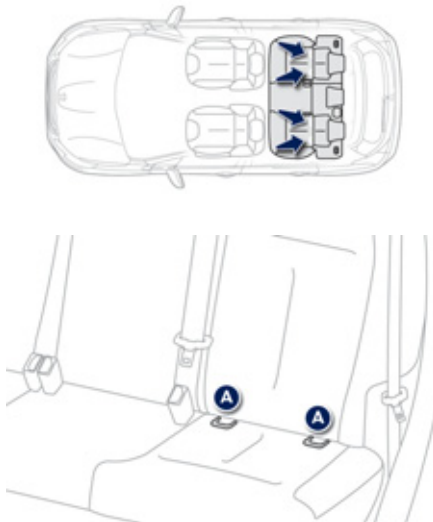
Aveți grijă să nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

## Puncte de fixare "ISOFIX"

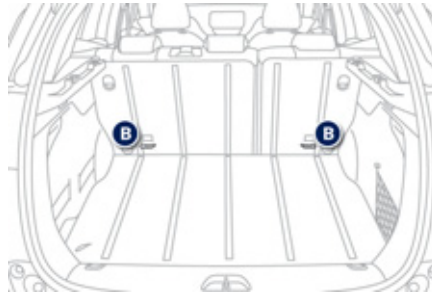
Vehiculul dumneavoastră este omologat conform **noii reglementări** ISOFIX.

Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu puncte de ancorare ISOFIX reglementate:



Exista trei inele pentru fiecare scaun din vehicul:

- două inele **A**, situate între spătar și perna de sezut a scaunului, semnalate printr-o etichetă,



- un inel superior **B**, situat pe spatele scaunului, pentru fixarea chingii superioare, denumit **Top Tether**.

Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

La instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii pe locul stânga spate de pe banchetă, înainte de a fixa scaunul pentru copii, depărtați centura de siguranță a locului central spate către mijlocul vehiculului, pentru a nu deranja funcționarea centurii.

**Scaunele ISOFIX pentru copii** sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează ușor pe cele două inele **A**.

Unele scaune dispun și o **chinga superioară** care se atașează pe inelul **B**.

Pentru a atașa această centură, ridicați sau scoateți tetiera scaunului vehiculului, după care chinga peste spătar. Fixați apoi chinga cu ajutorul cârligului acesteia în inelul **B** și tensionați la maxim chinga superioară.



O așezare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în caz de accident.

Pentru informații privind instalarea scaunelor ISOFIX pentru copii în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX.

## Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de PEUGEOT și omologate pe vehiculul dumneavoastră

**RÖMER Duo Plus ISOFIX** (clasa de marime : B1)

**Grupa 1: de la 9 la 18 kg**



Se instalează cu fața la direcția de mers.

Se fixează pe inelele **A**, ca și pe inelul **B**, denumit Top Tether, utilizând o centură superioară.

Trei înclinări ale ansamblului scaunului: așezat, repaus și alungit.

Poate fi instalat cu fața la direcția de mers, fiind ancorat de scaunul vehiculului cu o centură de siguranță cu prindere în trei puncte.




Reglați scaunul din față astfel încât picioarele copilului să nu atingă spătarul.

**i** **Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.**

## Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.

Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale și semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului / vârstă orientativă									
	Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Până la aprox. 6 luni		Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+) Până la aprox. 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la 3 ani aprox.				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Nacelă		"cu spatele la direcția de mers"			"cu spatele la direcția de mers"		"cu fața la direcția de mers"		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaun pasager față 	Non ISOFIX									
Scaune laterale spate 	X		IL-SU*	IL-SU	IL-SU*	IL-SU	IUF IL-SU			
Scaun central spate 	Non ISOFIX									

**IUF:** loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix Universal, "cu Fața la direcția de mers" care se fixează cu o centură superioară.

**IL-SU:** loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix Semi-Universal fie:

- "cu spatele la direcția de mers" echipat cu o centură superioară sau cu punct de sprijin,
- "cu fața la direcția de mers" echipat cu punct de sprijin,
- un landou dotat cu centură superioară sau cu punct de sprijin.

Pentru a prinde chinga înaltă, consultați paragraful "Fixare ISOFIX".

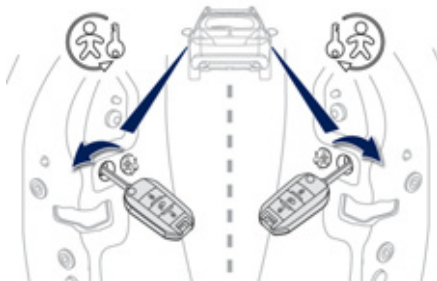
**X:** loc neindicat instalării unui scaun pentru copii pentru grupa de greutate indicată.

\* Scaunul vehiculului amplasat într-o poziție specială: culisați la maxim înaintea scaunul pasagerului față.

## Siguranță copii mecanică

Dispozitiv mecanic care împiedică deschiderea ușilor din spate de la interiorul mașinii.

Comanda este situată pe cantul ușii spate.



### Blocare

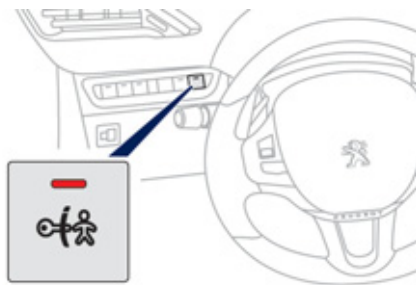
- ☞ Cu cheia de contact, rotiți comanda de culoare roșie până la capăt:
  - la stanga, pe usa din stânga spate,
  - la dreapta, pe usa dreapta spate.

### Deblocare

- ☞ Cu cheia de contact, rotiți comanda de culoare roșie până la capăt:
  - la dreapta, pe usa din stânga spate,
  - la stânga, pe usa din dreapta spate.

## Siguranță electrică pentru copii

Dispozitiv electric cu comandă de la distanță, care anulează deschiderea ușilor din spate din interiorul mașinii.



### Activare

- ☞ Contactul fiind pus, apăsați pe acest buton. Martorul butonului se aprinde, însoțit de un mesaj ce confirmă activarea. Acest martor rămâne aprins atât timp cât siguranța pentru copii este activată. Rămân posibile deschiderea portierelor din exterior și acționarea geamurilor electrice din spate de către șofer.

### Dezactivare

- ☞ Cu contactul pus, apăsați din nou pe acest buton. Martorul butonului se stinge, însoțit de un mesaj ce confirmă neutralizarea. Acest martor rămâne stins, atât timp cât siguranța pentru copii este dezactivată.

**!** Oricare altă stare a matorului indică o defecțiune la siguranța electrică pentru copii. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui Service autorizat.

**!** Acest sistem este independent și nu înlocuiește folosirea blocării centralizate a deschiderilor. Verificați starea siguranței pentru copii la fiecare punere a contactului. Scoateți cheia din contact de fiecare dată când ieșiți din mașină, chiar și pentru o scurtă durată de timp.

## Kit de reparație provizorie a pneurilor

Este un sistem complet ce conține un compresor și un cartuș cu produs de colmatare, care permite o **reparare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.

Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.



### Acces la kit



Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.

### Listă de instrumente

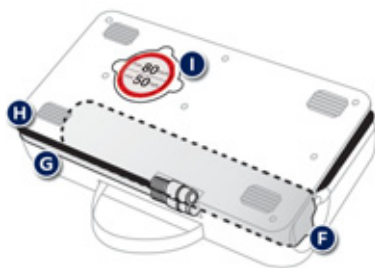
Toate aceste instrumente sunt specifice vehiculului dumneavoastră și pot varia în funcție de echipare. Nu le întrebuințați în alte scopuri.

1. Compresor 12 V.  
Conține un produs de colmatare pentru repararea temporară a roții și permite reglarea presiunii pneului.
2. Inel mobil de remorcare.  
Consultați paragraful "Tractarea vehiculului".

## Descrierea kitului



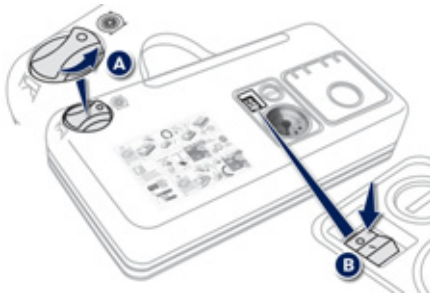
- A. Selector de poziție "Reparare" sau "Umflare".
- B. Întrerupător pornit "I" / oprit "O".
- C. Buton de dezumflare.
- D. Manometru (în bari sau p.s.i.).
- E. Compartiment ce conține:
  - un cablu cu adaptor pentru priza 12 V,
  - diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, roți de bicicletă...



- F. Cartuș cu produs de colmatare.
- G. Tub alb cu bușon pentru reparare.
- H. Tub negru pentru umflare.
- I. Autocolant de limitare a vitezei.

**i** Autocolantul de limitare a vitezei I trebuie lipit pe volanul vehiculului, pentru a vă aduce aminte că o roata este în utilizare temporară. Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

## Procedura de reparare

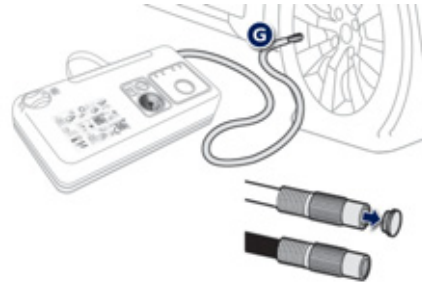


### 1. Colmatare

- ☞ Întrerupeți contactul.
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Reparare".
- ☞ Verificați că întrerupătorul **B** este în poziția "O".

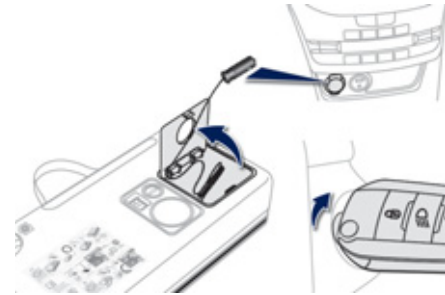


**i** Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

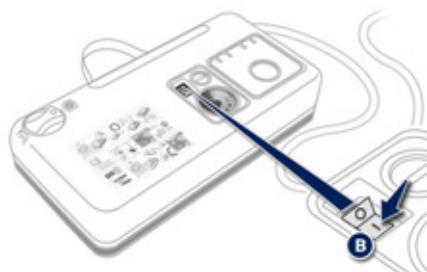


- ☞ Derulați complet tubul alb **G**.
- ☞ Deșurubați bușonul tubului alb.
- ☞ Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.

**!** Fiți atenți, acest produs este nociv (ex.: etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.

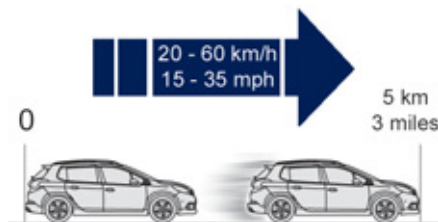


- ☞ Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.



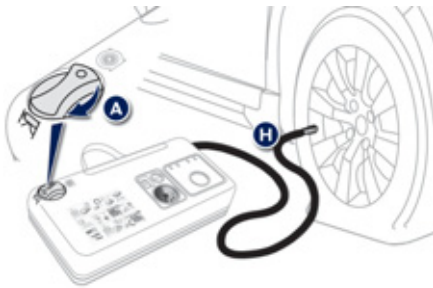
- ☞ Puneți în funcțiune compresorul, trecând butonul **B** în poziția "I", până ce presiunea pneului ajunge la 2,0 bari. Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtați tubul de la valvă în timpul acestei operațiuni (risc de colmatare a valvei).

**i** Nu porniți compresorul înainte de a racorda conducta albă la valva pneului: produsul de colmatare se va răspândi la exterior.



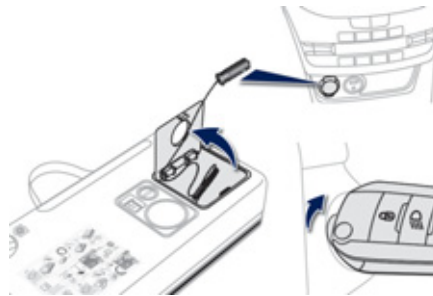
- ☞ Îndepărtați kitul și înfiletați dopul tubului alb. Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.
- ☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Opriti-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

**i** Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru depănarea vehiculului.



## 2. Umflare

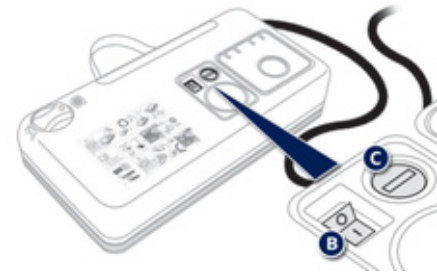
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți din nou motorul și lăsați-l să funcționeze.



Prezentati-vă cât de curând posibil în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.  
Este imperativ să informați tehnicianul despre utilizarea kitului. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.



- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii conducătorului auto.  
O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.
- ☞ Îndepărtați, apoi depozitați kitul complet.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (maxim 80 km/h) limitând la 200 km distanța parcursă.

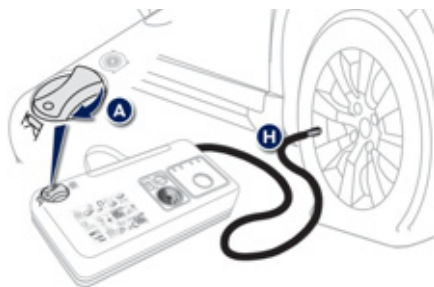
## Îndepărtarea cartușului



- ☞ Așezați în poziție tubul negru.
- ☞ Degajați baza cu cot a tubului alb.
- ☞ Mențineți compresorul vertical.
- ☞ Deșurbați cartușul pe la partea inferioară.

**!** Fiți atenți la eventualele scurgeri de lichid.  
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuș.  
Cartușul cu lichid este de unică folosință; chiar dacă este numai început, el trebuie înlocuit.  
După utilizare, nu aruncați cartușul, ci predați-l în rețeaua PEUGEOT, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.  
Nu uitați să vă procurați un nou cartuș, care este disponibil în cadrul rețelei PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Controlul presiunii / Umflare ocazională



Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a:

- controla sau umfla ocazional pneurile,
- umfla alte accesorii (mingi, roți de bicicletă...).

- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați tubul negru la valva roții sau accesoriului.

Dacă este necesar, montați în prealabil unul dintre capurile furnizate împreună cu kitul.

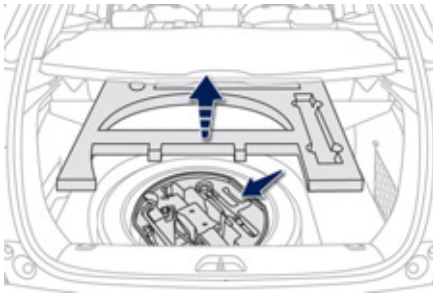


- ☞ Conectați fișa compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: interupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: interupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriului.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

# Schimbarea unei roți

Metoda de schimbare a unei roți pe pană cu cea de rezervă având la dispoziție echipamentele cu care este dotat vehiculul dumneavoastră.

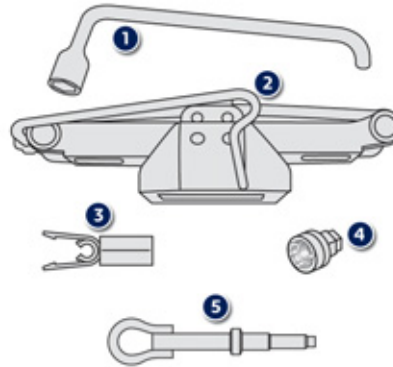
## Accesul la instrumente



Instrumentele sunt situate în portbagaj sub podeaua portbagajului.

Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua portbagajului și apoi scoateți-o.
- ☞ scoateți suportul din polistiren,
- ☞ scoateți dispozitivul care conține instrumentele.



## Lista instrumentelor\*

Toate aceste unelte sunt specifice vehiculului dumneavoastră și pot varia în funcție de echipare. Nu le utilizați în alt scop.

1. Cheia pentru demontare roți.  
Se folosește la defiletarea și înfiletarea prezoanelor.
2. Cric cu manivelă.  
Se folosește la ridicarea mașinii.

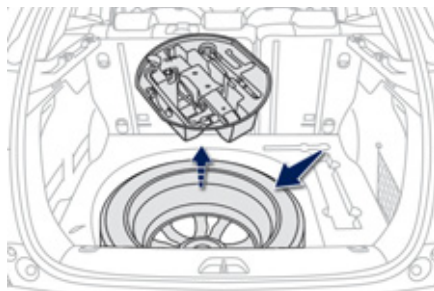
3. Dispozitiv pentru capacele de protecție ale șuruburilor (în funcție de echipare).  
Permite demontarea protecțiilor șuruburilor roților din aliaj.
4. Adaptor pentru șurubul antifurt (aflat în torpedou).  
Permite adaptarea cheii de demontare roată la șuruburile speciale "antifurt".
5. Inel de remorcare.  
Consultați paragraful "Remorcare vehicul".

\* În funcție de destinație.

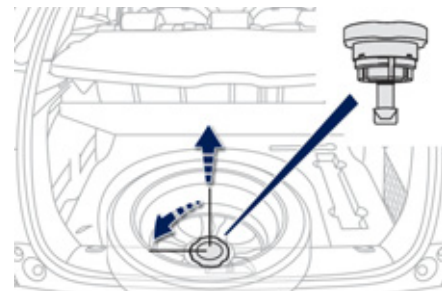
## **i** Roată cu capac pentru jante

La montarea unei roți, puneți capacul pentru jante la loc, începând cu spațiul pentru valvă, și apăsați cu palma pe toată circumferința.

## Acces la roata de rezervă\*



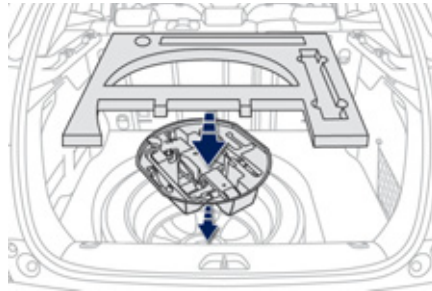
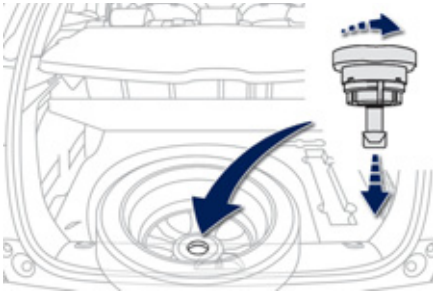
Roata de rezervă este situată în portbagaj sub podea.  
Aceasta este de tip "disc".  
Pentru folosire citiți paragraful "Acces la unelte" de la pagina precedentă.



## Scoaterea roții

- ☞ Deșurubați șurubul central galben.
- ☞ Ridicați roata de rezervă prin spate.
- ☞ Scoateți roata din portbagaj.

\* În funcție de destinație.



## Depozitarea roții

- ☞ Așezați roata în locașul său.
- ☞ Rotiți câteva ture partea centrală a șurubul central galben apoi reșezați-l în centrul roții.
- ☞ Înșurubați până la capătul cursei (se va auzi un clic).

- ☞ Așezați suportul pentru unelte în mijlocul roții și puneți clemele de prindere.
- ☞ Reșezați suportul din polistiren pentru susținere.

## Demontarea unei roți

### **i** Staționarea vehiculului

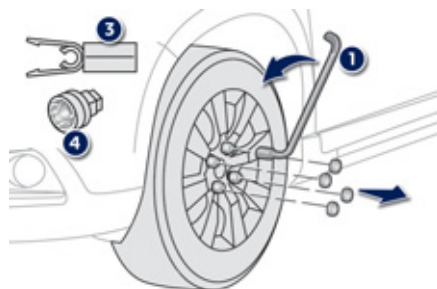
Opriiți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

Trageți frâna de parcare, scoateți cheia din contact și cuplați în viteză întâi\* cu scopul de a bloca roțile.

Verificați aprinderea marotorului pentru frâna de mână din tabloul de bord.

Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.

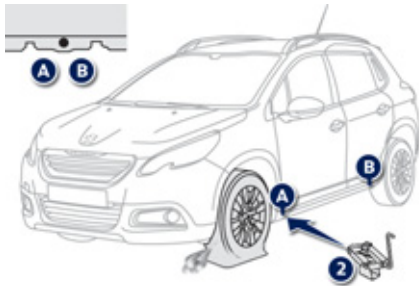
Niciodată să nu vă băgați sub un vehicul ridicat pe cric, folosiți în acest scop o proptea.



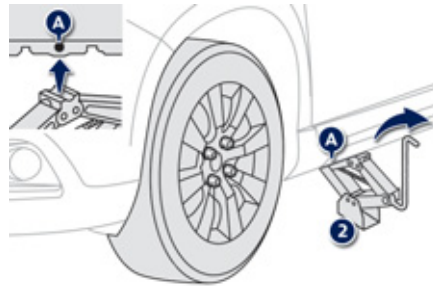
### Listă de operațiuni

- ☞ Scoateți capacul desfăcând șuruburile cu ajutorul dispozitivului 3 (în funcție de echipare).
- ☞ Montați adaptorul antifurt 4 pe cheia de deșurubare a roții 1 pentru deblocarea șurubului antifurt (în funcție de echipare).
- ☞ Deșurubați restul prezoanelor cu ajutorul cheii 1.

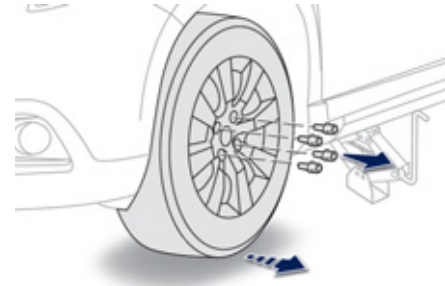
\* Poziția **R** în cazul cutiei de viteze secvențiale;  
**P** pentru cutia de viteze automată.



- ☞ Plasați cricul **2** într-unul dintre cele două locașuri **A** în față sau **B** în spate prevăzute sub mașină cel mai aproape de roata de schimbat.



- ☞ Coborâți cricul **2** până ce talpa sa este în contact cu solul. Asigurați-vă că axa tălpii cricului este la baza locașului **A** sau **B** utilizat.
- ☞ Ridicați vehiculul până când se creează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată pune cu ușurință roata de rezervă (cea bună).



- ☞ Scoateți prezoanele și păstrați-le într-un loc curat.
- ☞ Scoateți roata.

## Montarea roții



### **i** Fixarea roții de rezervă de tip "disc"

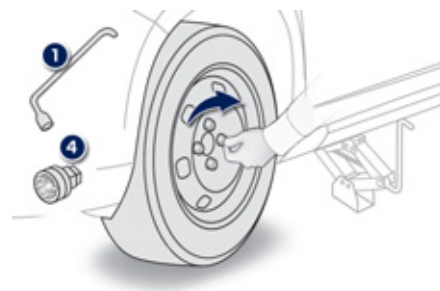
Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu roți din aluminiu, este normal să constatați, la strângerea prezoanelor, că rondellele nu vin în contact direct cu roata de rezervă tip "disc". Presarea roții se face prin apăsarea suprafeței conice a fiecărui prezon.

### După schimbarea unei roți

Pentru a așeza corect roata defectă în portbagaj ridicați în prealabil placa centrală de mascare a roții de rezervă. Utilizând roata de rezervă de tip "disc" nu trebuie să depășiți viteza de 80 km/h.

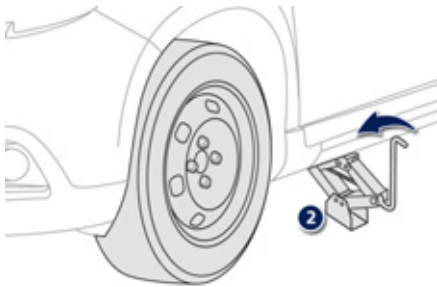
Verificați rapid dacă șuruburile sunt bine strânse, precum și presiunea roții de rezervă în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

Reparați roata spartă și puneți-o la loc pe mașină.

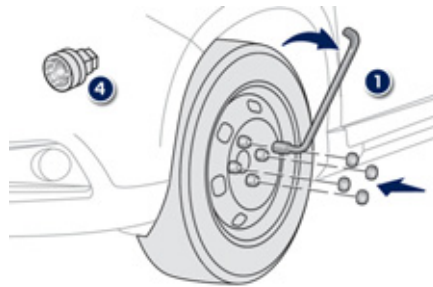


### Lista operațiilor

- ☞ Puneți roata la loc pe butuc.
- ☞ Înșurubați prezoanele cu mâna.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă a șurubului antifurt cu cheia 1 echipată cu adaptorul antifurt 4 (în funcție de echipare).
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă cu cheia 1.



- ☞ Coborâți complet mașina pe sol.
- ☞ Plițați cricul 2 și scoateți-l.



- ☞ Blocați șurubul antifurt cu cheia 1 echipată cu adaptorul antifurt 4 (în funcție de echipare).
- ☞ Blocați celelalte șuruburi cu cheia 1.
- ☞ Puneți la loc căpăcele pe fiecare șurub (în funcție de echipare).
- ☞ Depozitați sculele în portbagaj.

## Lanțuri pentru zăpadă

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă ameliorează tracțiunea cât și comportamentul vehiculului la frânare.

**i** Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Acestea nu pot fi montate pe roata de rezervă de tip "disc".






Utilizați doar lanțurile pentru zăpadă concepute pentru tipul de roți cu care este echipat vehiculul dumneavoastră:

Dimensiunea anvelopelor de origine	Dimensiune max. lanț
195/65 R15	9 mm
195/60 R16	
205/55 R16	
205/50 R17	

Pentru mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

**i** Țineți cont de reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

### Sfaturi de instalare

-  Dacă doriți să montați lanțurile pe parcursul unui drum, opriți vehiculul pe o suprafață plană, înafara carosabilului.
-  Trageți frâna de staționare și asigurați roțile cu o cală pentru a evita o alunecare a vehiculului.
-  Montați lanțurile respectând instrucțiunile furnizate de către producătorul acestora.
-  Porniți lent și rulați o perioadă de timp fără a depăși viteza de 50 km/h.
-  Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.

**i** Evitați rularea pe drumuri dezăpezite, pentru a nu deteriora anvelopele vehiculului cât și carosabilul. Este recomandată montarea lanțurilor înainte de plecare pe un loc drept și uscat. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nici o parte a lanțului sau a fixărilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

# Inlocuirea unei lămpi

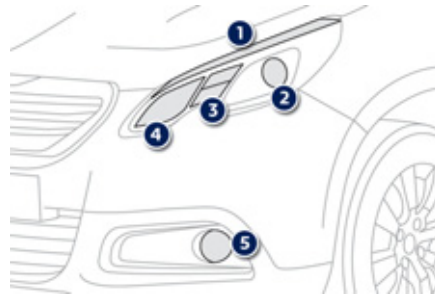
- !** Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:
- ☞ **nu trebuie curățate cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
  - ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
  - ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.
  - ☞ nu atingeți direct lampa cu degetele: utilizați un material textil care nu lasă scame.

Înlocuirea unei lămpi trebuie efectuată cu farul stins de câteva minute (risc de arsură gravă).

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.

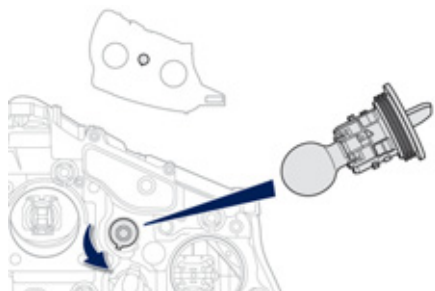
Înlocuiți întotdeauna o lampă defectă cu alta nouă având același reper și aceleași caracteristici.

## Lumini față



1. **Lumini de zi / de poziție (diode luminescente-LED).**
2. **Fază scurtă (H7-55 W).**
3. **Indicatoare de direcție (PWY-24W).**
4. **Fază lungă (H7-55 W).**
5. **Proiectoare ceață (echipat cu funcția "Illuminat static al intersecției" în funcție de versiune) (PSX-24W).**

**i** În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.



### Înlocuirea becurilor la semnalizatoarele de direcție

**i** O aprindere intermitentă mai rapidă a matorului de semnalizare de direcție (dreapta sau stânga) indică defectarea unui bec de pe partea respectivă.

- ☞ Rotiți soclul lămpii cu o optime de tură, în sens antiorar și scoateți-l.
- ☞ Demontați becul și înlocuiți-l.

Pentru remontare, efectuați aceleași operațiuni în sens invers.

**i** Becurile de culoarea chihlimbarului, cum sunt cele de la semnalizatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu becuri având caracteristicile și culoarea identică.

La remontare, închideți cu grijă capacul de protecție, pentru a asigura etanșeitatea.



### Înlocuirea becurilor la luminile de întâlnire

- ☞ Scoateți capacul de protecție, trăgând de lamelă.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Depărtați lamela pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.



Pentru remontare, efectuați aceleași operații în ordine inversă, orientând pinul de poziționare a lămpii către partea inferioară.

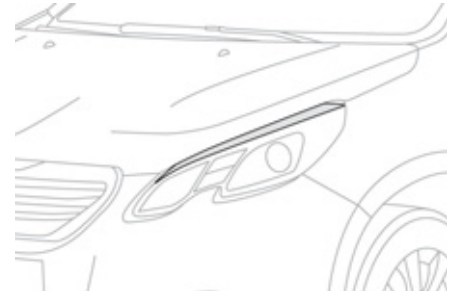


### Înlocuirea becurilor la luminile de drum

- ☞ Îndepărtați capacul de protecție, trăgând de lamelă.
- ☞ Deconectați conectorul becului.
- ☞ Extrageți becul și înlocuiți-l.

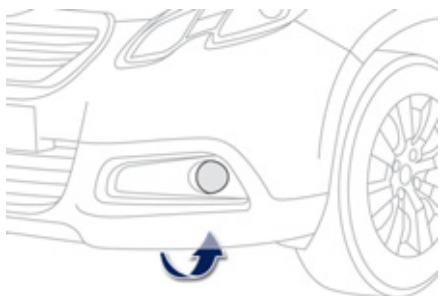


Pentru remontare, executați aceleași operații în ordine inversă, orientând pinul de poziționare a lămpii către partea inferioară.



### Înlocuirea luminilor de zi / lumini de poziție (LED)

Pentru a înlocui acest tip de lumini, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

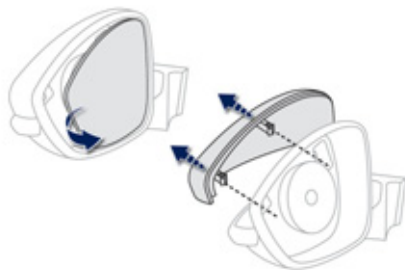


### Schimbarea proiectoarelor de ceață / direcționale

- ☞ Accesul la proiectoarele de ceață se face prin orificiul amplasat sub bara de protecție față.
- ☞ Deconectați conectorul soclului apăsând pe lamela din partea superioară.
- ☞ Scoateți soclul apăsând cele două cleme (sus și jos).
- ☞ Înlocuiți modulul.

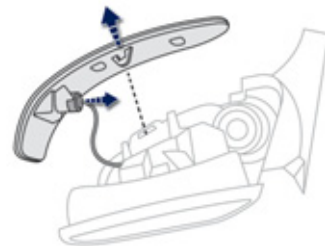
Pentru remontare efectuați aceleași operațiuni în sens invers.

**i** Pentru a achiziționa modulul, contactați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.  
Pentru înlocuirea acestor lămpi, puteți apela la rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



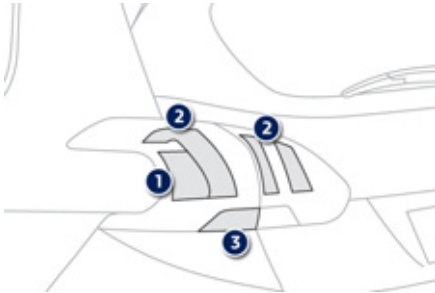
### Schimbarea semnalizatoarelor laterale cu clipire integrată

- ☞ Introduceți o șurubelniță plată între oglinda retrovizorului și partea inferioară.
- ☞ Apăsați pe șurubelniță pentru a forma o pârghie pentru a scoate oglinda.
- ☞ Declipsați carcasa retrovizorului apăsând cele două cleme de fixare.

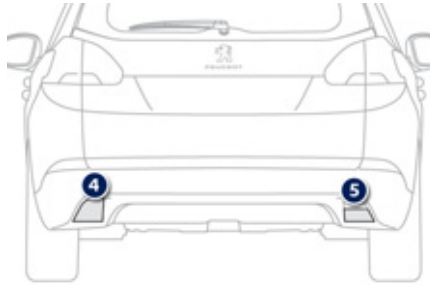


- ☞ Apăsați lamela centrală și scoateți semnalizatorul lateral.
  - ☞ Scoateți soclul becului și înlocuiți becul.
- Pentru remontare efectuați aceleași operațiuni în sens invers.  
Pentru înlocuirea acestor lămpi, puteți apela la rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Lumini spate



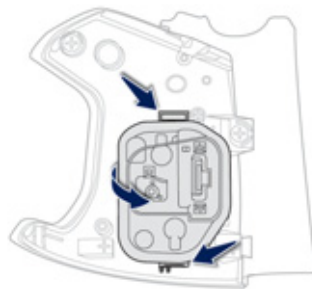
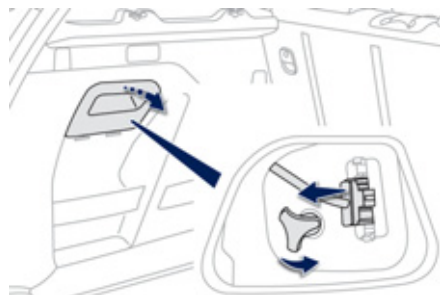
1. Lumini de stop (P21W).
2. Lumini de poziție (LED).
3. Semnalizatoare de direcție (P21W ambră).



4. Lampă ceață (P21W).
5. Lumină marșarier (P21W).

### **i** Înlocuirea lămpilor cu diode electroluminiscente-LED

Pentru a le înlocui, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.



## Înlocuirea becurilor de stop și semnalizatoarele de direcție

Aceste becuri se schimbă din interiorul portbagajului:

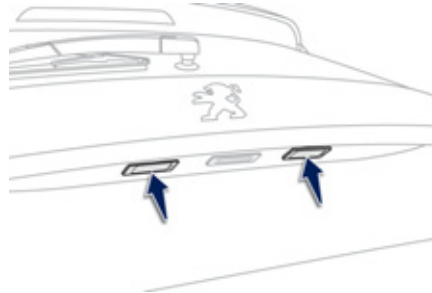
- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ îndepărtați grila de acces de pe garnitura corespunzătoare,
- ☞ deșurubați și scoateți piulițele.,
- ☞ desfaceți conectorul blocului optic,
- ☞ scoateți cu grijă becul trăgând de partea inferioară și pivotându-l înspre exterior,

- ☞ apăsați lamele de susținere și scoateți suportul becurilor,
  - ☞ rotiți becul cu un sfert de tura și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceleași operațiuni în ordine inversă.
- Angajați blocul optic în ghidajele sale, pentru a fi bine fixat în axa vehiculului.
- Strângeți fără să forțați, pentru a asigura etanșeitatea, dar fără a deteriora blocul optic.



### Înlocuirea lămpilor de la al treilea stop (LED-uri)

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

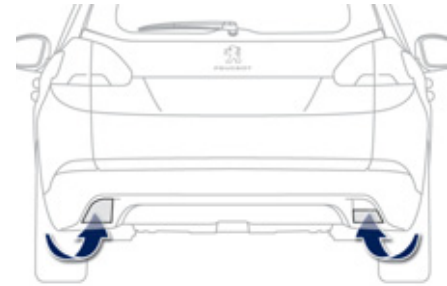


### Înlocuirea becurilor de la plăcuța de înmatriculare

Pentru a facilita demontarea, aplicați aceasta procedură cu capacul de portbagajului semideschis.

- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire în degajarea de la exteriorul carcasei transparente.
- ☞ Împingeți spre exterior.
- ☞ Îndepărtați capacul transparent.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

La remontare, apăsați carcasa transparentă pentru a o fixa.



### Înlocuirea becurilor la lumina de ceață și de marșarier

Accesul se face introducând mâna pe sub bara de protecție.

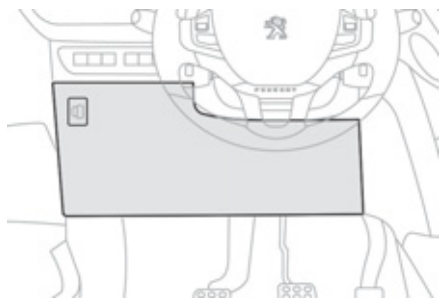
- ☞ Rotiți suportul becului cu o optime de tur și scoateți-l.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.

Pe partea stângă, aveți grijă să nu atingeți eșapamentul; risc de arsură, dacă înlocuiți becul imediat după oprirea motorului.

# Înlocuirea unei siguranțe fuzibile

## Acces la instrumente



Penseta de extracție este fixată pe spatele capacului cutiei cu siguranțe a planșei de bord.

- ☞ desprindeți capacul trăgând de partea superioară dreapta, apoi de partea stânga,
- ☞ degajați capacul complet și rotiți-l,

- ☞ extrageți suportul de pe interiorul capacului, pe care este fixată penseta.

## Înlocuirea unei siguranțe

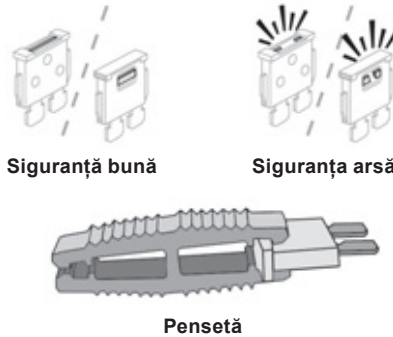
Înainte de a înlocui siguranța, este necesară:

- ☞ cunoașterea cauzei penei și remedierea acesteia,
- ☞ deconectarea (oprirea) tuturor consumatorilor electrici,
- ☞ imobilizarea vehiculului și tăierea contactului,
- ☞ identificarea siguranței fuzibile defecte, utilizând tabelul și schemele prezente în paginile următoare.

Pentru a interveni la o siguranță fuzibilă, este imperativ să:

- ☞ utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța din locașul său și să verificați filamentul,
- ☞ înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una având intensitatea echivalentă (aceeași culoare); o siguranță de intensitate diferită poate provoca o disfuncție (risc de incendiu).

Dacă pana se repetă după înlocuirea unei siguranțe, verificați echipamentul electric la un reparator agreat PEUGEOT sau la un Service autorizat.



**!** Înlocuirea unei siguranțe fuzibile nemenționate în tabelele de mai jos ar putea genera disfuncții grave la vehicul. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

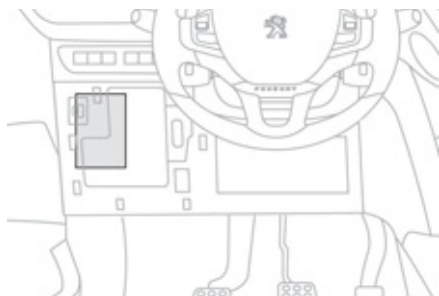
## **i** Instalarea de accesorii electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.

Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

**!** PEUGEOT își declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului dumneavoastră sau de defecțiunile rezultate din instalarea de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de PEUGEOT și neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

## Siguranțe fuzibile în planșa de bord



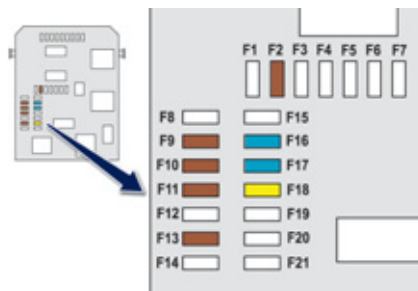
Cutia cu siguranțe este așezată în partea inferioară a planșei de bord (în partea stângă).

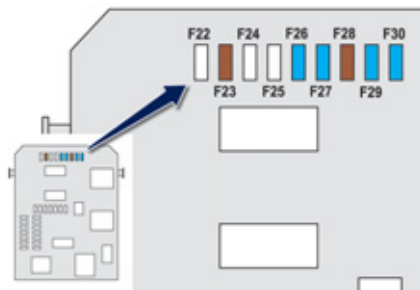
## Acces la siguranțe

☞ Vezi paragraful "Acces la instrumente".

## Tabele cu siguranțe

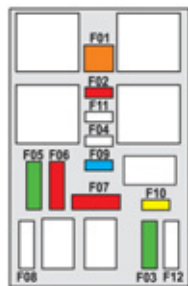
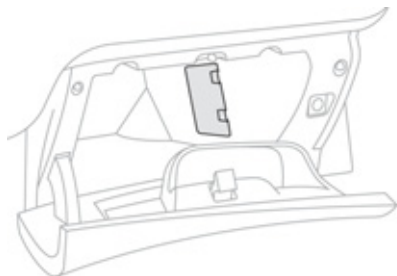
Siguranța fuzibilă Nr.	Intensitate	Funcții
<b>F02</b>	<b>5 A</b>	Oglinzi exterioare, proiectoare, cuplă de diagnoză.
<b>F09</b>	<b>5 A</b>	Alarmă.
<b>F10</b>	<b>5 A</b>	Sistem telematic autonom, cuplă servitudine remorcă.
<b>F11</b>	<b>5 A</b>	Oglină interioară electrocromată, încălzire complementară.
<b>F13</b>	<b>5 A</b>	Amplificator Hi-Fi, asistență parcare.
<b>F16</b>	<b>15 A</b>	Priză 12 V față.
<b>F17</b>	<b>15 A</b>	Sistem audio, sistem audio (postechipare).
<b>F18</b>	<b>20 A</b>	Ecran senzitiv.





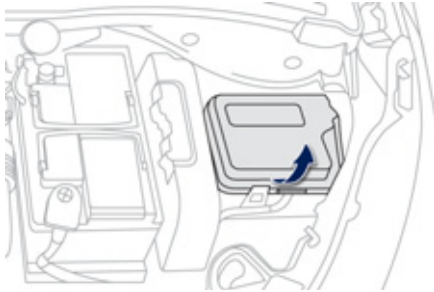
Siguranța fuzibilă Nr.	Intensitate	Funcții
F23	5 A	Iluminat torpedou, oglindă parasolar, cititor de carduri.
F26	15 A	Sistem de avertizare sonoră.
F27	15 A	Pompă sistem spălare geamuri.
F28	5 A	Sistem antifurt.
F29	15 A	Compresor climatizare.
F30	15 A	Stergător de lunetă.

## Siguranțele din spatele torpedoului



Siguranța fuzibilă Nr.	Intensitate	Funcții
F01	40 A	Lunetă încălzită.
F02	10 A	Oglinzi laterale încălzite.
F03	30 A	Geamuri electrice față secvențiale.
F04	-	Neutilizată.
F05	30 A	Geamuri electrice spate secvențiale.
F06	10 A	Oglinzi laterale pliabile.
F07	10 A	Oglinzi laterale pliabile.
F08	-	Neutilizată.
F09	15 A	Scaune față încălzite.
F10	20 A	Amplificator Hi-Fi.
F11	-	Neutilizată.
F12	-	Neutilizată.

## Siguranțe fuzibile în compartimentul motorului



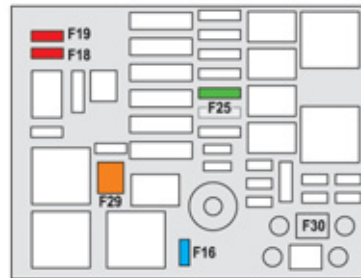
Cutia cu siguranțe este așezată în compartimentul motorului, aproape de baterie (în partea stângă).

### Acces la siguranțe

- ☞ Desfaceți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (vezi paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți cu grijă capacul pentru a asigura etanșeitatea cutiei cu siguranțe.

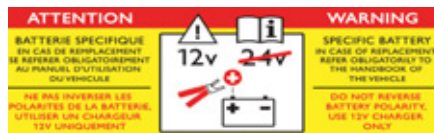
## Tabel cu siguranțe

Siguranța fuzibilă Nr.	Intensitate	Funcții
<b>F16</b>	<b>15 A</b>	Proiectoare față ceață.
<b>F28</b>	<b>10 A</b>	Fază lungă dreapta.
<b>F19</b>	<b>10 A</b>	Fază lungă stânga.
<b>F25</b>	<b>30 A</b>	Releu spălare faruri (postechipare).
<b>F29</b>	<b>40 A</b>	Motor ștergătoare față.
<b>F30</b>	<b>80 A</b>	Bujii incandescente (Diesel).



# Baterie

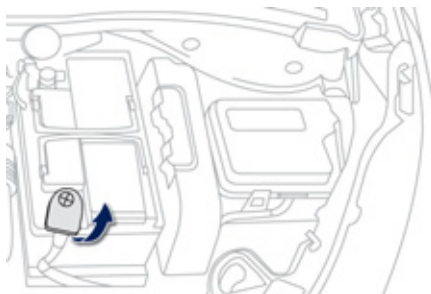
Instrucțiuni de încărcare a bateriei descărcate sau pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii.



**!** Prezența acestei etichete, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie și cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debransare, o intervenție în rețeaua PEUGEOT sau într-un service autorizat. Nerespectarea acestor indicații riscă să antreneze o uzură prematură a bateriei.

**i** După remontarea bateriei, sistemul Stop & Start nu va fi activ decât după o durată de câteva ore, în funcție de condițiile climatice și de starea de încărcare a bateriei (până la proximativ 8 ore).

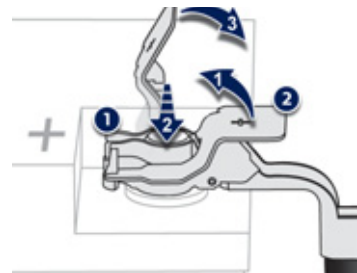
## Acces la baterie



Bateria este situată sub capota motorului. Pentru acces la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ fixați tija de susținere a capotei,
- ☞ îndepărtați capacul de plastic pentru a ajunge la borna (+).

## Debransare cabluri



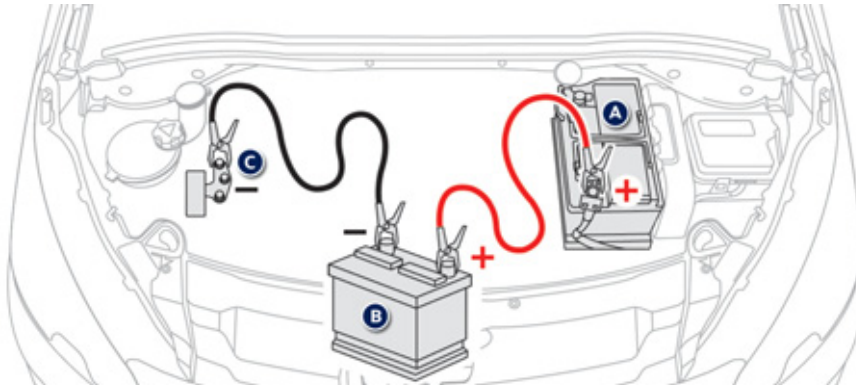
- ☞ Ridicați la maximum paleta de blocare.

## Rebransare cabluri

- ☞ Așezați colierul 1 deschis al cablului pe borna (+) a bateriei.
- ☞ Apăsăți vertical colierul 1, pentru o bună așezare pe baterie.
- ☞ Blocați colierul, ecartând pintelul de poziționare apoi coborând paleta 2.

**!** Nu forțați paleta, deoarece, în cazul în care colierul este incorect poziționat, blocarea este imposibilă; reluați procedura.

## Pornire cu ajutorul altei baterii



- ☞ Conectați cablul roșu la borna (+) a bateriei în pană **A**, apoi la borna (+) a bateriei de rezervă **B**.
- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezervă **B**.
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului dumneavoastră (suport motor).
- ☞ Acționați demarorul, lăsați motorul pornit.
- ☞ Așteptați revenirea turației la ralanti și deconectați cablurile.

## Reîncărcarea bateriei cu un redresor

- ☞ Debranșați bateria de pe vehicul.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului.
- ☞ Reconectați bateria, începând cu borna (-).
- ☞ Verificați starea de curățenie a bornelor și a conexiunilor. Dacă ele sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui), demontați-le și curățați-le.

**i** Reîncărcarea bateriei sistemului Stop & Start nu necesită debransarea ei.



Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripțiilor legale și nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere. Reciclați bateriile folosite la un centru de colectare.



Este indicat ca, în cazul unei staționări îndelungate de mai mult de o luna, să debransați bateria.



Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața. Orice operație pe baterie trebuie executată într-un spațiu aerisit și în lipsa oricărei surse de foc deschis sau sursa de scantei, pentru a evita riscul de explozie și de incendiu. Nu încercați să încărcați o baterie înghețată; întâi trebuie efectuată dezghețarea bateriei pentru a evita riscul unei explozii. Dacă o baterie a înghețat, controlați-o înainte de a o încărca, în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat care va controla componentele interne pentru a nu fi deteriorate și carcasea pentru a nu fi fisurată, ceea ce ar implica riscul pierderii de acid toxic și coroziv. Nu inversați polaritatea și utilizați numai un redresor de 12 V. Nu deconectați bateria cu motorul pornit. Nu reîncărcați bateria fără a deconecta bornele. Spălați-vă pe mâini după fiecare operațiune. Nu împingeți vehiculul pentru a porni motorul, dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze manuală pilotată sau automată.

## Înainte de debransare

Înainte de debransarea bateriei, așteptați 2 minute după întreruperea contactului. Închideți geamurile și ușile înainte de deconectarea bateriei.

## După rebransare

După reconectarea bateriei puneți contactul și așteptați un minut înainte de a porni, pentru a permite inițializarea tuturor sistemelor electronice. Dacă și în acest mod persistă anumite disfuncții, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat. Conform indicațiilor din paragraful corespunzător, trebuie să reinițializați singuri:

- cheia cu telecomandă,
- sistemul GPS de navigație încorporat.

## Mod de delestare

Sistemul gestionează anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei. Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

## Mod economie de energie

Sistemul gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei. După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulativ maximal de aproximativ treizeci de minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio și telematic, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

### Trecerea la acest mod

După expirarea perioadei, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecran și funcțiile active trec în starea de veghe. Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment, aceasta va fi menținută timp de aproximativ 10 minute cu kitul mâini-libere al sistemului audio.

### Ieșirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

- ☞ Pentru utilizarea imediată a funcțiilor, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze pentru cel puțin cinci minute.

**!** O baterie descărcată nu permite pornirea motorului (a se vedea paragraful corespondent).

## Schimbarea unei lame de ștergător



### Inainte de demontarea unei lame din fata

- ☞ În minutul care urmează taierii contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamele pe mijlocul parbrizului.

### Demontare

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Deblocați lama și scoateți-o.

### Remontare

- ☞ Montați lama nouă și blocați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

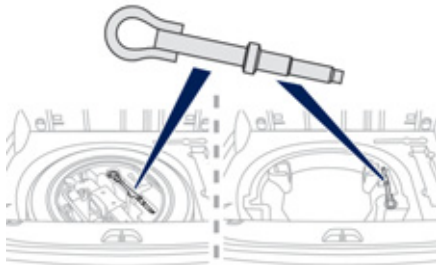
### Dupa remontarea unei lame fata

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Acționați din nou comanda ștergătorului pentru a aranja lamele.

# Remorcarea vehiculului

Mod de operare ce trebuie urmat pentru a efectua operațiunea de remorcare a vehiculului, sau pentru a remorca un alt vehicul cu un dispozitiv mecanic amovibil.

## Acces la scule



Inelul de remorcare se află în portbagaj sub podea.

Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua și scoateți-o,
- ☞ scoateți inelul de remorcare din cutia de scule.

## ! Sfaturi generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați că greutatea vehiculului tractor este mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul de la volanul vehiculului remorcat trebuie să aibă permis de conducere valabil.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile elastice și centurile sunt interzise.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe drum expres,
- vehicule cu tracțiune pe 4 roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze pe punctul mort, deblocării direcției sau eliberării frânei de staționare,
- tractare doar cu două roți pe sol,
- absența barei de remorcare omologată...

## Remorcarea propriului vehicul

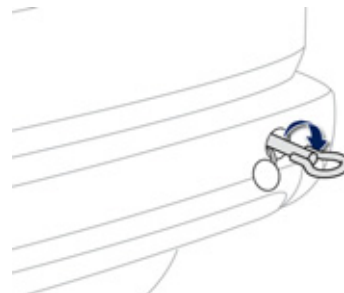


- ☞ În bara față deschideți obturatorul introducând partea plată a inelului de remorcare în fanta din partea inferioară.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalați o bară de tractare.

- i** ☞ Poziționați maneta cutiei de viteze în punctul mort (poziția **N** pentru cutia de viteze secvențială sau automată). Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (frânare, transmisie...) și la absența asistenței la frânare la repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția rotind cheia de contact o treaptă și eliberați frâna de staționare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe ambele vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați pe o distanță scurtă.

## Remorcarea altui vehicul



- ☞ În bara spate desprindeți obturatorul apăsând pe partea inferioară a acestuia.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Montați o bară de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe ambele vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați pe o distanță scurtă.

## Atașarea unei remorci



Dispozitiv mecanic adaptat pentru atașarea unei remorci sau a unui suport pentru biciclete cu semnalizare și iluminat complementare.

Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.

**i** Vă recomandăm să utilizați dispozitivele de remorcare și cablurile originale PEUGEOT, care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei PEUGEOT sau unui Service autorizat. În cazul montării în afara rețelei PEUGEOT, această instalare trebuie făcută conform instrucțiunilor constructorului.

**i** Conducerea cu remorcă supune vehiculul care tractează la solicitări mai mari și cere din partea conducătorului auto o atenție deosebită.

## Recomandări de conducere

### Repartizarea încărcăturii

☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roților, iar sarcina verticală pe brațul de remorcă să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.

Consultați rubrica "Caracteristici tehnice", pentru a cunoaște masele și sarcinile remorcabile în funcție de vehiculul dumneavoastră.

### Vânt lateral

☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

### Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire.

Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de durata motorului.

☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



☞ În cazul aprinderii marotorului de avertizare și a marotorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai curând posibil.

### Frâne

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

Pentru a limita încălzirea frânelor, în mod deosebit la coborârea pantelor pe munte, este recomandată utilizarea frânei de motor.

### Pneuri

☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

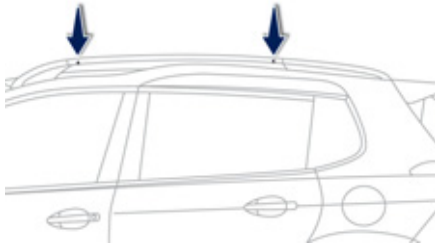
### Lumini

☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.

**i** Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de remorcă original PEUGEOT.

## Montarea barelor de pavilion

Pentru instalarea barelor de pavilion longitudinale, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat. Pentru a instala barele de pavilion transversale, respectați poziționarea acestora în funcție de marcajele de pe barele de pavilion longitudinale.



**!** Utilizați accesoriile omologate de PEUGEOT respectând indicațiile și instrucțiunile de montare ale constructorului pentru a nu deteriora caroseria (deformări, zgârieturi, ...). Pentru a pune o sarcină pe pavilion, este necesară montarea barelor de pavilion transversale. Barele de pavilion longitudinale nu sunt demontabile.

**i** Greutatea maximală autorizată pe barele de pavilion, pentru o înălțime maximă a sarcinii de 40 cm (mai puțin în cazul port-bicicletă): consultați indicațiile furnizate de producătorul barelor de pavilion. Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de pavilion și fixările acestora. Verificați legislația specifică țării în care vă deplasați privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a mașinii.

## Recomandari de intretinere

Recomandarile generale de întreținere a vehiculului dumneavoastră sunt detaliate în carnetul de întreținere.

## Accesorii

Rețeaua PEUGEOT vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale. Aceste accesorii și piese au fost testate și aprobate atât în privința fiabilității cât și a siguranței. Aceste accesorii adaptate vehiculului sunt înregistrate cu reper PEUGEOT și beneficiază de garanție.

### Kituri de transformare

Vă puteți procura kituri de transformare "Întreprindere", pentru a transforma un vehicul personal în unul cu utilizare comercială.

### "Confort":

deflectoare de portiere, storuri laterale și spate, brichetă, spații organizare portbagaj, umerar fix pe tetieră, asistență la parcare cu fața și cu spatele...

### "Soluții de transport":

compartimentare portbagaj, plasă de reținere, bare de pavilion, suport de biciclete pe cuiul de tractare, suport de biciclete pe barele pavilionului, suport pentru skiuri, portbagaj pe pavilion, dispozitiv pentru remorcare...



Sistemul de remorcare necesită imperativ montare în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.

### "Stil":

levier schimbător, jante aluminiu, capace roți, eșapament sport, carcase retrovizoare cromate...

### "Siguranță":

alarmă anti-intruziune, gravare geamuri, antifurt roți, înălțătoare și scaune pentru copii, alcooltest, trusă de prim-ajutor, triunghi de presemanalizare, vestă reflectorizantă, sistem de reperare a vehiculului furat, kit remediere temporară până, lanțuri zăpadă, anvelope antiderapante, proiectoare de ceață, grilaj în spatele banchetei spate...

### "Protecție":

covoraș\*, huse pentru scaune compatibile cu airbagurile laterale, apărători pentru noroi, praguri de portiere, prag portbagaj din inox, bandouri de protecție spoiler, placă de aluminiu în stânga pedalierului...

- \* Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- verificați poziționarea și prinderea corectă a covorașului,
  - nu suprapuneți mai multe covorașe.

## "Multimedia":

sisteme audio auto, sistem de navigație portabil, suport semi-întegrat pentru navigație, kit mâini-libere, difuzoare, DVD-player, kit de conectare pentru MP3-player sau CD-player portabil, USB Box, sistem WiFi, CD player pentru ecranul tactil...

Din cadrul rețelei PEUGEOT puteți să vă procurați produse de curățare și de întreținere (exterior și interior), cum ar fi cele din gama ecologică "TECHNATURE", cât și produse de completare (lichid de spălat prabrizul...), creioane de retuș și tuburi de vopsea la nuanța exactă de culoare pentru vehiculul dumneavoastră și diverse rezerve (cartuș pentru kitul de depanare provizorie a anvelopelor...), ...

**i** În funcție de legislația în vigoare în țară, vestele de siguranță reflectorizante, triunghurile de presemnalizare, becurile și sigurantele fuzibile de rezervă pot fi obligatorii la bordul vehiculului.

**!** Montarea unui echipament sau accesoriu electric neavând cod de reper PEUGEOT poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit. Vă recomandăm să țineți cont de această măsură de prevedere și să contactați un reprezentant al mărcii PEUGEOT, pentru a vă prezenta gama de accesorii sau echipamente originale.

## **i** Instalarea emițătoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua PEUGEOT care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

## PEUGEOT & TOTAL

### Parteneri în obținerea performanței și reducerii consumului de carburant

#### Inovația în serviciul performanței

Echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru PEUGEOT lubrifianti care raspund ultimelor inovații tehnice pentru vehiculele PEUGEOT. Aceasta pentru a vă asigura cele mai bune performanțe și o durată de viață maximală a motorului dumneavoastră.

#### Reducerea emisiilor poluante

Lubrifiantii TOTAL sunt concepuți pentru a optimiza randamentul motorizărilor și protecția sistemelor post-tratament. Este crucial să respectați indicațiile de întreținere ale PEUGEOT pentru a asigura o bună funcționare.



PEUGEOT



TOTAL

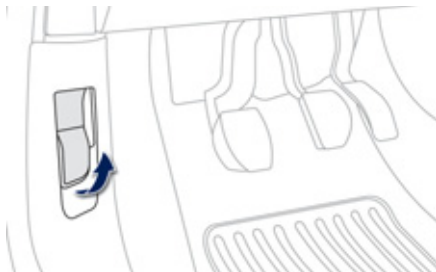
PEUGEOT RECOMANDĂ TOTAL

OFFICIAL PARTNERS

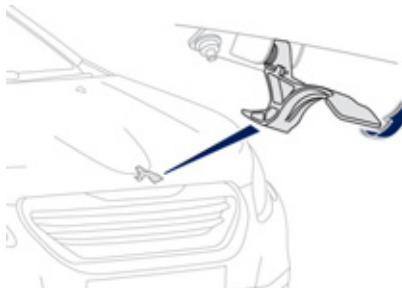
# Capota

**!** Înainte de orice intervenție sub capota motorului, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanșare automată a modului START.

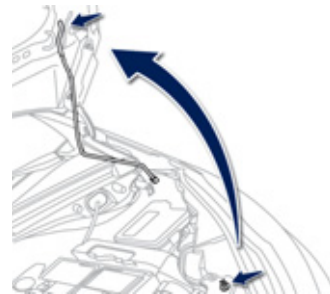
## Deschidere



- ☞ Deschideți portiera stânga față.
- ☞ Trageți spre dumneavoastră comanda, situată în partea de jos a cadrului portierei.



- ☞ Ridicați comanda și deschideți capota.



- ☞ Declipsați tija de susținere și fixați-o în piedica de siguranță pentru a ține capota ridicată.

**!** Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.  
Cînd motorul este cald, manipulați cu grijă maneta exterioară și tija de susținere a capotei (risc de arsuri). Pentru a nu risca defectarea componentelor electrice, este strict **interzisă** spălarea cu apă sub presiune a compartimentului motor.

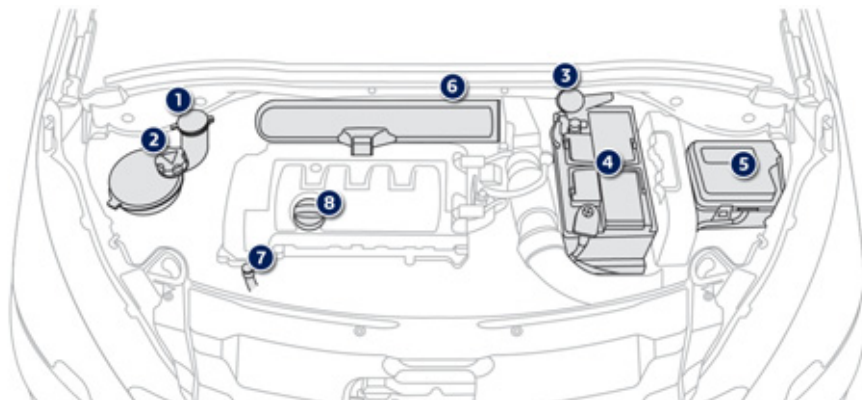
## Închidere

- ☞ Scoateți tija de susținere din piedica de siguranță.
- ☞ Clipsați tija la locul ei.
- ☞ Coborâți capota și lăsați-o liberă la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a verifica buna blocarea acesteia.

## Motoare pe benzină

Acestea vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor tipuri de lichide și la înlocuirea anumitor elemente.

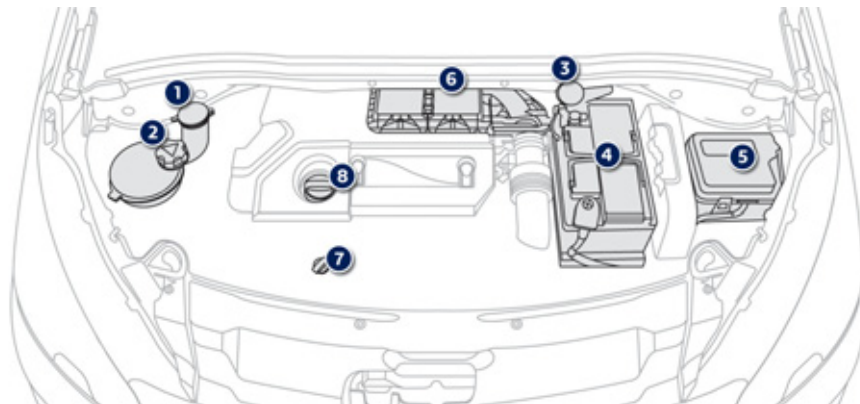
1. Rezervor sistem spălare geamuri.
2. Rezervor lichid de răcire.
3. Rezervor lichid de frână.
4. Baterie / Siguranțe.
5. Cutie cu siguranțe.
6. Filtru de aer.
7. Jojă ulei motor.
8. Completare ulei motor.



## Motoare Diesel

Ele vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor lichide, la înlocuirea anumitor elemente și la rearmosarea pompei de carburant.

1. Rezervor de instalatie de spălare geamuri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Rezervor de lichid de frână.
4. Baterie / Siguranțe.
5. Cutie cu siguranțe.
6. Filtru de aer.
7. Joă ulei motor.
8. Completare cu ulei motor.



## Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului: aproximativ 50 litri.

### Nivel minim de carburant

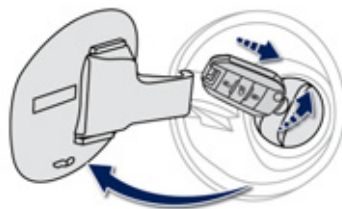


Când este atins nivelul minim de carburant, acest martor se aprinde pe tabloul de bord. În rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri**. Când martorul clipește, mai aveți o **mică cantitate de carburant**.

Este imperativ să alimentați cu carburant, pentru a evita o pană.

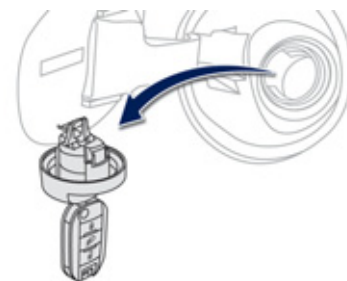
În caz de pană totală de carburant (Diesel), consultați și rubrica "Pană de carburant (Diesel)".

### Alimentare



O etichetă, lipită pe interiorul capacului, vă indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcție de motorizarea vehiculului dumneavoastră. Alimentările cu carburant trebuie să depășească volumul de 5 litri pentru a putea fi detectate de indicatorul de nivel carburant.

- i** Atât timp cât bușonul nu este fixat la locul său, cheia nu poate fi scoasă din butuc. Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot generat de aerul ce intră în rezervor. Depresurizarea este absolut normală și este datorată etanșeității circuitului de carburant.



Pentru realizarea alimentării în condiții maxime de siguranță:

- f** **este imperativ să opriți motorul,**
- f** deschideți capacul rezervorului printr-o apăsare pe partea din spate a acestuia,
- f** introduceți cheia în bușon, apoi rotiți-o spre stânga,
- f** scoateți bușonul și agățați-l de locașul de pe partea interioară a trapei,
- f** faceți plinul rezervorului, dar **nu insistați peste a 3-a oprire a pompei;** aceasta ar putea genera disfuncții.

**!** Cu Stop & Start, nu efectuați niciodată o alimentare cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă taierea contactului cu cheia.

Odată alimentarea terminată:

- ☞ puneți bușonul la locul lui,
- ☞ rotiți cheia spre dreapta, apoi scoateți-o din bușon,
- ☞ închideți capacul de protecție a busonului.

## Înterupere alimentare cu carburant

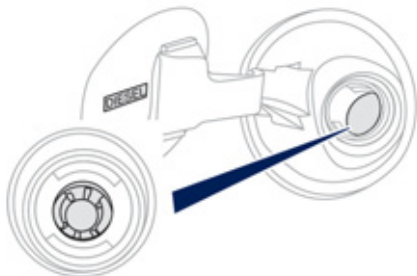
Autoturismul dumneavoastră este echipat cu un dispozitiv de securitate care întrerupe alimentarea cu carburant în caz de coliziune.

**!** În caz de alimentare cu carburant nerecomandat motorizării vehiculului dumneavoastră, golirea rezervorului este obligatorie înainte de repornirea motorului.

## Selector de carburant (Diesel)\*

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehicul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.

Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant este vizibil la îndepărtarea bușonului.



### Functionare

La introducerea pistolului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistolul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

**Nu insistați. Introduceți în gura de alimentare a rezervorului un pistol de alimentare de tip Diesel.**

**i** Selectorul de carburant permite alimentarea dintr-o canistră. Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei de gâtul rezervorului, fără a o lipi de clapeta selectorului de carburant și turnați încet.

### **i** Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea.

Înainte de a vă deplasa în străinătate, vă sfătuim să verificați în cadrul rețelei PEUGEOT dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara de destinație.

\* În funcție de destinație.

## Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt perfect compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 sau E24 (conținând 10 % sau 24 % etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85 % etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Numai pentru Brazilia, sunt comercializate vehicule speciale pentru a funcționa cu carburanți conținând până la 100 % etanol (tip E100).

SP95  
E10

SP95  
E24

SP98

DIESEL

## Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt perfect compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 și 7 % Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuși, această utilizare este condiționată de de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

## Pană de carburant (Diesel)

Pentru vehiculele echipate cu motor HDi, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant; consultați desenul reprezentând compartimentul motorului din rubrica "Motoare Diesel".

Dacă rezervorul vehiculului dumneavoastră este echipat cu decantor, vedeți rubrica corespunzătoare.

**i** Dacă motorul nu pornește la prima încercare, nu insistați în acționarea demarorului; reluați procedura.

### Motor 1,4 litri HDi

- ☞ Alimentați rezervorul de carburant cu cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (la prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului.
- ☞ Închideți capota motorului.

### Motor 1,6 litri HDi

- ☞ Adugați în rezervorul de carburant cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Dacă este necesar, declipsați apărătoarea pentru a accede la pompa de amorsare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului (dacă motorul nu pornește la prima solicitare, așteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați).
- ☞ Fără rezultat după câteva tentative, acționați din nou pompa de reamorsare apoi demarorul.
- ☞ Puneți la loc și clipsați apărătoarea.
- ☞ Închideți capota motorului.

## Verificare niveluri

În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul corespunzător la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri, conform carnetului de întreținere și de garanție. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.

**!** La o intervenție sub capotă, aveți mare atenție, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsură) și motoventilatorului poate porni oricând (cu contactul întrerupt).

### Nivel de ulei



Această verificare se face fie la punerea contactului cu indicatorul de nivel al uleiului din bord, fie cu joja manuală.

Ea este valabilă numai cu vehiculul aflat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

**i** Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). PEUGEOT vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

După o completare cu ulei, verificarea făcută la punerea contactului cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

### Schimb de ulei

Citiți indicațiile din carnetul de întreținere și garanție pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivelor antipoluare, este interzisă utilizarea de aditivi în uleiul de motor.

### Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării și să fie conform cu recomandările constructorului.

### Nivelul lichidului de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI". În caz contrar trebuie verificată uzura plăcuțelor de frână.

### Înlocuirea lichidului de frână

Citiți indicațiile din carnetul de întreținere și garanție pentru a cunoaște periodicitatea acestei operațiuni.

### Caracteristicile lichidului de frână

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului și să corespundă normelor DOT3 sau DOT4.

## Nivelul lichidului de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI" fără să-l depășească.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

**Moto-ventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.**

Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de ardere, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

## Înlocuirea lichidului de răcire

Lichidul de răcire nu trebuie schimbat.

## Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

## Nivelul lichidului de spălare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

## Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, completarea până la nivelul maxim sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă cu apă.

## Nivelul aditivului pentru motorină (Diesel cu filtru de particule)

Nivelul minim al acestui aditiv vă este indicat prin aprinderea matorului de service, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran (dacă aveți afișaj).

## Completare nivel

Aducerea la nivel a acestui aditiv trebuie neapărat făcută cât mai repede în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Produse uzate



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Controale

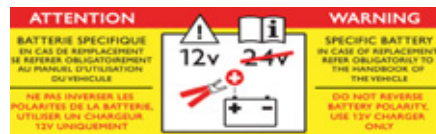
Dacă nu există indicații contrare, controlați aceste elemente, conform carnetului de întreținere și garanție și în funcție de motorizarea vehiculului dumneavoastră. În caz contrar, controlați-le în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

### Baterie 12 V



Bateria nu necesită întreținere. Totuși, verificați starea de curățenie a bornelor, mai ales în perioada de vară și de iarnă.

În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați rubrica "Baterie 12 V", pentru a cunoaște măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debransarea și după rebransarea bateriei.



Prezența acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie și cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debransare, o intervenție exclusivă în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

### Filtru de aer și filtru de habitaclu



Consultați carnetul de întreținere și garanție pentru a cunoaște periodicitatea înlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) și de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitaclu îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplacute.

### Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimb al uleiului de motor. Consultați carnetul de întreținere și garanție, pentru a cunoaște periodicitatea de înlocuire a acestui element.

### Filtru de particule (Diesel)

**SERVICE** Începutul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea continuă a acestui martor, însoțită de un mesaj de alertă pe ecran (dacă aveți afișaj).

Imediat ce condițiile de trafic vă permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea martorului. Dacă martorul rămâne afișat, este vorba de o lipsă de aditiv: consultați paragraful "Nivelul aditivului pentru motorină".

**i** La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de particule pot fi însoțite de un miros de ars, perfect normal. După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți să constatați emisii de aburi de apă pe eșapament, când accelerați. Acești aburi nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului și nici asupra mediului.

## Cutia de viteze manuală



Cutia de viteze manuală nu necesită întreținere (nu trebuie schimbat uleiul). Consultați carnetul de întreținere și garanție pentru a cunoaște periodicitatea controlului de nivel la acest element.

## Cutie de viteze secvențială



Cutie de viteze este fără întreținere (uleiul nu trebuie schimbat). Consultați carnetul de întreținere și garanție, pentru a cunoaște periodicitatea de control a acestui element.

## Cutia de viteze automată



Cutie de viteze nu necesită operațiuni de întreținere (nu trebuie schimbat uleiul). Consultați carnetul de întreținere și garanție pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

## Placute de frana



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

## Starea de uzură a discurilor de frana



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Frâna de staționare



O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar și între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.



Nu folosiți decât produse recomandate de PEUGEOT sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea. În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, PEUGEOT selectează și propune produse cu totul specifice. După spălarea vehiculului, când este umiditate crescută sau gheață, iarna, se poate forma condens pe dicurile și plăcuțele de frână: eficacitatea sistemului de frânare poate fi diminuată. La plecare, efectuați ușoare manevre de frânare pentru a usca sau dezgheța frânele.

## Motorizări și cutii de viteze benzină

Motoare	1,2 l VTi 82 cp		1,6 l VTi 120 cp	
	Manuală (5 trepte)	Secvențială (5 trepte)	Manuală (5 trepte)	Automată (4 trepte)
Tipuri variante versiuni: CU...	HMZ0	HMZ0/PS	5FS0	5FS9
Cilindree (cm <sup>3</sup> )	1 199		1 598	
Alezaj x cursă (mm)	75 x 90,5		77 x 85,8	
Putere max.: norma CEE (kW)*	60		88	
Regim de putere max. (rot/min)	5 750		6 000	
Cuplu max: norma CEE (Nm)	118		160	
Regimul cuplu max (rot/min)	2 750		4 250	
Carburant	Fără plumb		Fără plumb	
Catalizator	Da		Da	
<b>CAPACITĂȚI ULEI (în litri)</b>				
Motor (cu schimbare cartuș)	3,2		4,25	

\* Puterea maximă corespunde valorii omologate pe bancul de probe, cu respectarea condițiilor stipulate de reglementările europene (directiva 1999/99/CE).

.../S: modele echipate cu funcția Stop & Start.

## Mase și sarcini remorcabile (în kg) benzină

Motoare	1,2 l VTi 82 cp		1,6 l VTi 120 cp	
	Manuală (5 trepte)	Secvențială (5 trepte)	Manuală (5 trepte)	Automată (4 trepte)
<b>Tipuri variante versiuni: CU...</b>	HMZ0	HMZ0/PS	5FS0	5FS9
- Masă vehicul gol	1 045	1 055	1 080	1 140
- Masă de plecare*	1 120	1 130	1 155	1 215
- Masă maximă tehnic admisibilă încărcat (MTAC)	1 582	1 593	1 644	1 666
- Masă totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12%	2 362	2 043	2 614	2 616
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10% sau 12%	780	450	970	950
- Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA)	1 105	775	1 295	1 275
- Remorcă fără frânare	560	450	570	600
- Greutate recomandată pe brațul de remorcare	31	25	39	38

\* Masa de plecare este egală cu masa vehiculului gol + conducător auto (75 kg).

\*\* Masa remorcii cu dispozitiv de frânare poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție: remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10% pe paliere de 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depășească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

## Motorizări și cutii de viteze Diesel

Motorizări	1,4 l HDi 68 cp	1,6 l e-HDi 92 cp
Cutii de viteze	Manuală (5 trepte)	Manuală (5 trepte)
Tipuri variante versiuni: CU...	8HR0	9HP0/S
Cilindree (cm <sup>3</sup> )	1 398	1 560
Alezaj x cursă (mm)	73,7 x 82	75 x 88,3
Putere max: norma CEE (kW)*	50	68
Regim putere max (rot/min)	4 000	4 000
Cuplu max: norma CEE (Nm)	160	230
Regim cuplu max (rot/min)	1 750	1 750
Carburant	Motorină	Motorină
Catalizator	Da	Da
Filtru cu particule	Da	Da
<b>CAPACITĂȚI ULEI (în litri)</b>		
Motor (cu schimbare filtru)	3,75	3,75

\* Puterea maximă corespunde valorii omologate pe bancul de probe, cu respectarea condițiilor stipulate de reglementările Uniunii Europene (directive 1999/99/CE).

.../S: model e-HDi echipat cu funcția Stop & Start.

## Motorizări și cutii de viteze Diesel

Motoare	1,6 l e-HDi 92 cp	1,6 l e-HDi 115 cp
Cutii de viteze	Secvențială (6 trepte)	Manuală (6 trepte)
Tipuri variante versiuni: CU...	9HP8/PS	9HD8/S
Cilindree (cm <sup>3</sup> )	1 560	1 560
Alezaj x cursă (mm)	75 x 88,3	75 x 88,3
Putere maximă: normă CEE (kW)*	86	84
Regim de putere maximă (rot/min)	4 000	3 600
Cuplu maxim: normă CEE (Nm)	230	270
Regim de cuplă maxim (rot/min)	1 750	1 750
Carburant	Motorină	Gazole
Catalizator	Da	Da
Filtru de particule	Da	Da
<b>CAPACITĂȚI ULEI (în litri)</b>		
Motor (cu schimbare de filtru)	-	3,75

\* Puterea maximă corespunde valorii omologate pe bancul de probe, cu respectarea condițiilor stipulate de reglementările Uniunii Europene (directiva 1999/99/CE).

.../S: model e-HDi echipat cu funcția Stop & Start.

## Mase și sarcini remorcabile (în kg) Diesel

<b>Motoare</b>	<b>1,4 I HDi 68 cp</b>
<b>Cutii de viteze</b>	<b>Manuală (5 trepte)</b>
<b>Tipuri variante versiuni: CU...</b>	<b>8HR0</b>
- Masă vehicul gol	1 090
- Masă de plecare*	1 165
- Masa maxima tehnic admisibilă în sarcină (MTAC)	1 622
- Masa totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12%	1 972
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10% sau 12%	350
- Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA)	675
- Remorcă fără frânare	350
- Sarcină verticală recomandată pe dispozitivul de remorcare	25

\* Masa de plecare este masa vehiculului gol + conducător auto (75 kg).

\*\* Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10% pe paliere de 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depășească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului, pentru a proteja motorul, când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

## Mase și sarcini remorcabile (în kg) Diesel

Motoare	1,6 l e-HDi 92 cp	1,6 l e-HDi 92 cp
Cutii de viteze	Manuală (5 trepte)	Secvențială (6 trepte)
Tipuri variante versiuni: CU...	9HP0/S	9HP8/PS
- Masă vehicul gol	1 160	1 170
- Masă de plecare*	1 235	1 245
- Masa maxima tehnic admisibilă în sarcină (MTAC)	1 684	1 692
- Masa totală rulantă autorizată admisibilă în sarcină (MTRA) în pantă 12%	2 634	2 262
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10% sau 12%	1 275	895
- Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA)	950	570
- Remorcă fără frânare	610	500
- Sarcina verticală recomandată pe dispozitivul de remorcare	38	25

\* Masa de plecare este masa vehiculului gol + conducător auto (75 kg).

\*\* Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10% pe paliere de 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depășească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului, pentru a proteja motorul când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

## Mase și sarcini remorcabile (în kg) Diesel

<b>Motor</b>	<b>1,6 l e-HDi 115 cp</b>
<b>Cutii de viteze</b>	Manuală (6 trepte)
<b>Tipuri variante versiuni: CU...</b>	9HD8/S
- Masă vehicul gol	1 180
- Masă de plecare*	1 255
- Masa maxima tehnic admisibilă în sarcină (MTAC)	1 708
- Masa totală rulantă autorizată admisibilă în sarcină (MTRA) în pantă 12%	2 688
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10% sau 12%	980
- Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA)	1 305
- Remorcă fără frânare	620
- Sarcina verticală recomandată pe dispozitivul de remorcare	39

\* Masa de plecare este masa vehiculului gol + conducător auto (75 kg).

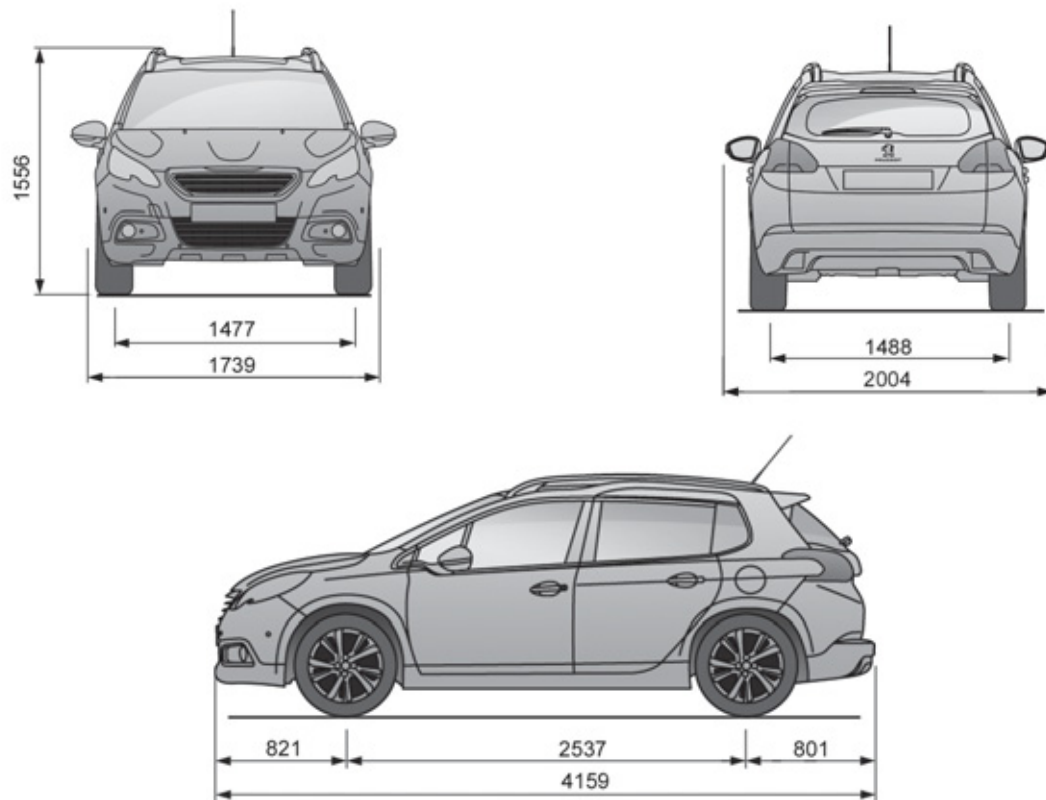
\*\* Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10% pe paliere de 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depășească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului, pentru a proteja motorul când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

## Dimensiuni (în mm)



## Elemente de identificare

Pe vehiculul dumneavoastră sunt mai multe locuri unde este afișată seria șasiului pentru identificare și căutare.

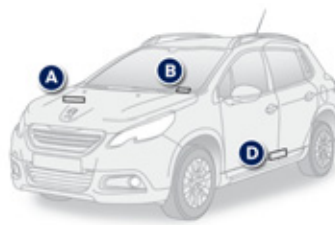


**A. Serie șasiu pe capota motorului.**

Această serie este gravată pe capotă în apropierea suportului amortizorului.

**B. Serie șasiu pe traversa inferioară a parbrizului.**

Această serie este scrisă pe o etichetă și poate fi citită prin parbriz.



**C. Etichetă constructor.**

Acest număr este scris pe o etichetă autodestructibilă lipită pe stâlpul median de pe partea pasagerului.

**D. Etichetă dimensiuni pneuri/coduri vopsea.**

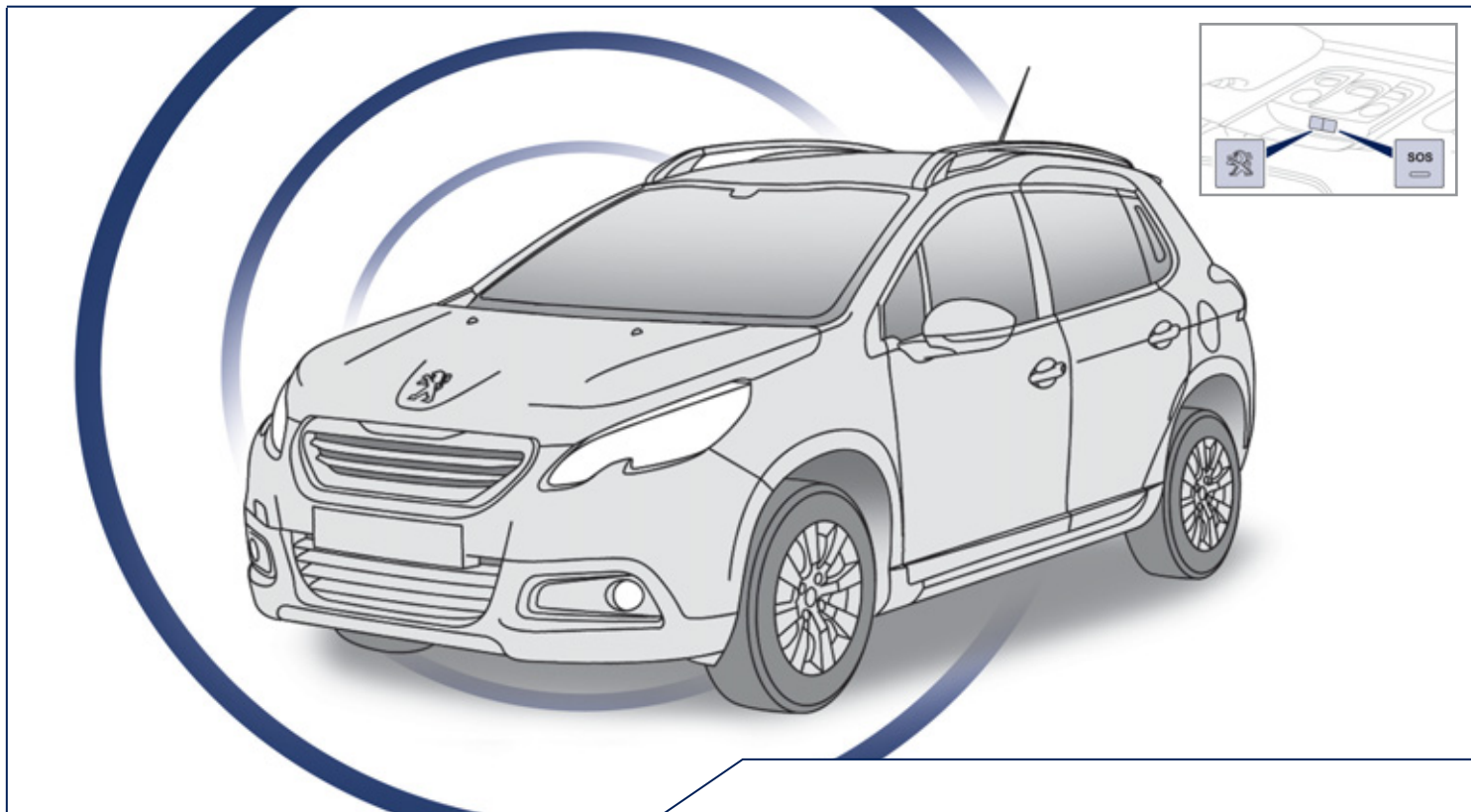
Această etichetă este lipită stâlpul median, pe partea șoferului.

Ea conține informațiile următoare:

- presiunea de umflare a pneurilor cu și fără sarcină,
- dimensiunile anvelopelor,
- presiunea de umflare a roții de rezervă,
- referința culorii vopselei.

**i** Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună.

**☘** Dacă presiunea în pneuri e scăzută, crește consumul de carburant.



## **APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ**

# APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

## PEUGEOT CONNECT SOS



În caz de urgență, apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă. Cîlipirea ledului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către centrul PEUGEOT CONNECT SOS\*.

Ledul verde rămîne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul acesteia.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Ledul verde se stinge. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Pentru a anula un apel, răspundeți centrului PEUGEOT CONNECT SOS și comunicați că a fost vorba de o eroare.

PEUGEOT CONNECT SOS primește informațiile de localizare a vehiculului și intră în contact cu dumneavoastră în limba nativă\*\*, și solicită, dacă este cazul, ajutorul serviciilor de asistență publică competente\*\*. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este direcționat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.

! În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor, și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

\* În funcție de condițiile generale de utilizare a serviciului disponibil la punctul de vânzare și sub rezerva limitărilor tehnologice și tehnice.

\*\* În funcție de acoperirea geografică a PEUGEOT CONNECT SOS, PEUGEOT CONNECT ASSISTANCE și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului.

Lista țărilor în care este disponibil serviciul PEUGEOT CONNECT poate fi consultată la punctele de vânzare sau pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro).

## PEUGEOT CONNECT ASSISTANCE



Apăsați mai mult de 2 secunde această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat\*\*.

O nouă apăsare imediată a acestei taste anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

## FUNȚIONAREA SISTEMULUI



La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.

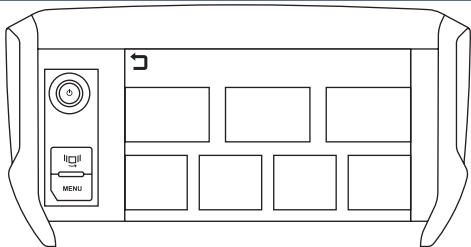


Martorul portocaliu clipește: sistemul prezintă o disfuncție. Martorul portocaliu este aprins continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

În aceste două cazuri, consultați rețeaua PEUGEOT.

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua PEUGEOT, verificați configurarea acestor servicii și cereți modificările dorite în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor PEUGEOT CONNECT de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic integrat în vehicul.



# Ecran senzitiv

## NAVIGATIE GPS SISTEM AUDIO MULTIMEDIA TELEFON BLUETOOTH

### CUPRINS

<b>01</b>	<b>Primii pași - Panou de comenzi</b>	<b>p. 210</b>
<b>02</b>	<b>Comenzi la volan</b>	<b>p. 211</b>
<b>03</b>	<b>Funcționare generală</b>	<b>p. 212</b>
<b>04</b>	<b>PEUGEOT CONNECT APPS</b>	<b>p. 213</b>
<b>05</b>	<b>Navigație: navigație, trafic, hartă, setări</b>	<b>p. 214</b>
<b>06</b>	<b>Media: foto, radio, muzică, setări</b>	<b>p. 232</b>
<b>07</b>	<b>Comunicare: bluetooth, contacte, registru apeluri, setări</b>	<b>p. 246</b>
<b>08</b>	<b>Setări: sisteme, vehicul, sunet</b>	<b>p. 256</b>
	<b>Întrebări frecvente</b>	<b>p. 262</b>



Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.



Din motive de siguranță, șoferul va trebui neapărat să realizeze operațiile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul oprit.


Când motorul este oprit și pentru a conserva energia bateriei, sistemul își întrerupe funcționarea la activarea modului economie de energie.

# 01 PRIMII PAȘI

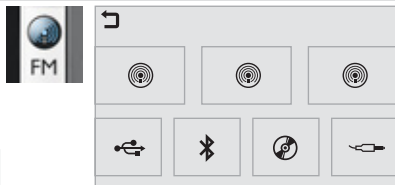
Reglajul volumului (fiecare sursă are setări independente, inclusiv mesajele de tip TA și indicațiile sistemului de navigație).

O apăsare permite întreruperea sunetului.

**MODE:** selecția modului de afișare permanentă.

 Pentru întreținerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari) fără a adăuga soluții de curățat.

\* În funcție de echipare.

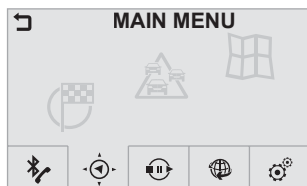


Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):

- Radios "FM" / "AM".
- Card "USB".
- CD (situat în torpedou)\*.
- Telefon conectat prin Bluetooth și transmisie de tip streaming.
- Sursă audio conectată printr-o priză auxiliară (jack, cablu nefurnizat).



Acționați opțiunile propuse pe ecran cu ajutorul unui deget.

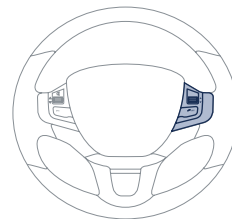
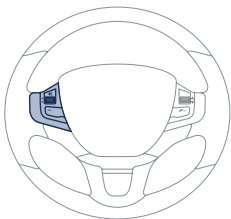


Selecție din "MAIN MENU":

- "**Navigation**" pentru a stabili parametrii de ghidare și a alege destinația (în funcție de versiune).
- "**Media**" pentru a selecta radioul, muzica MP3 (de pe un mediu de stocare USB) sau pentru a vizualiza fotografii.
- "**Communications**" pentru a conecta un telefon la bluetooth și a avea convorbiri în siguranță sau pentru a se conecta la internet.
- "**Settings**" pentru a regla radioul auto, pentru a regla parametrii vehiculului sau sunetului.

Apăsati încă o dată pe **MENU** pentru a ieși din "**MAIN MENU**" și pentru a reveni la afișajul permanent.

## 02 COMENZI PE VOLAN



		- Apăsare: oprire / repornire sunet.
		- Creștere volum sonor.
		- Diminuare volum sonor.
		- Apăsare: schimbare sursă audio: Radio, Media. - Apăsare succesivă: navigare în meniuri.

		- Rotire. Radio: selectare automată a postului cu frecvență precedentă / următoare. Media: piesa precedentă / următoare. Meniuri: parcurgere piese. Apăsați. Radio: accesarea posturilor memorate Meniuri: validare.
		- Refuz convorbire. - Apel în curs: Acces la meniul telefonului (agendă, registru apeluri). Acceptare convorbire.
		- Radio: afișarea listei cu posturi radio. Media: afișarea listei cu albume / melodii.

## 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ



Prin apăsări succesive ale tastei **MODE**, accesați afișările următoare:

### "Radio"

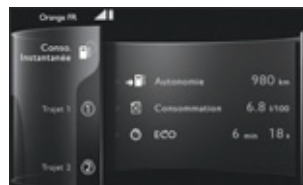
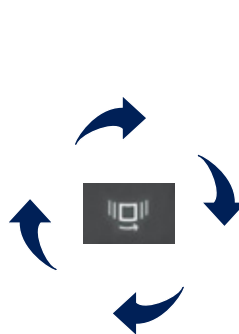
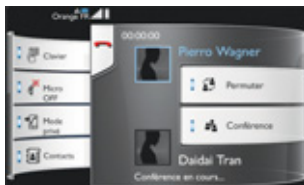
(sau sursă sonoră în curs de utilizare: CD, USB, Auxiliar)



SAU

### "Telephone"

(în cazul unei conversații în curs)



### "Trip computer"

(Vezi capitolul "Verificarea funcționalității vehiculului")



### "Map"

(în cursul ghidării)



Aceste ecrane fac parte dintr-o tema grafică.  
Pentru schimbarea temei grafice, vedeți rubrica "**SETTINGS**".



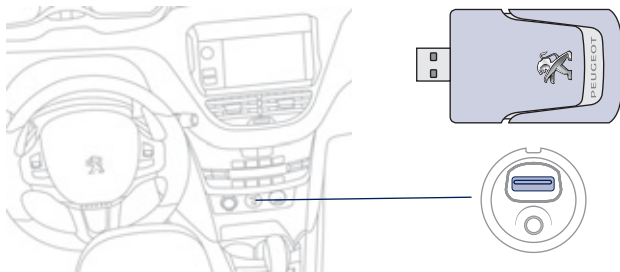
În cazul expunerii prelungite la soare, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Odată cu scăderea temperaturii din habitacul volumul revine la normal.  
În cazul temperaturilor prea ridicate, sistemul poate intra în stare de protecție (stingerea completă a ecranului și oprirea sonorului) pentru minim 5 minute.

# 04 APLICAȚIILE PEUGEOT CONNECT

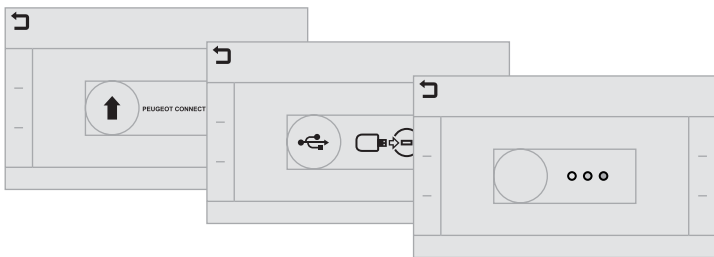
**!** Cu ajutorul aplicațiilor "PEUGEOT CONNECT", pe durata unui trasez, conducătorul auto are acces la diverse informații cum ar fi cele despre condițiile de trafic, disponibilitatea locurilor de parcare, zone turistice, condiții meteorologice, sau adrese...

Aceste servicii includ utilizarea conexiunii la o rețea mobilă pentru funcționarea aplicațiilor. Este disponibilă în funcție de țară, versiunea de contract și cea a ecranului senzitiv.

- 1** Conectați cheia de conexiune "PEUGEOT CONNECT" în unul din porturile USB pentru a avea acces la aplicațiile de pe ecranul senzitiv.



- 2** Fiind un dispozitiv "Plug & Play", cheia este identificată imediat și permite afișarea pe ecran a interfeței asociate aplicațiilor.



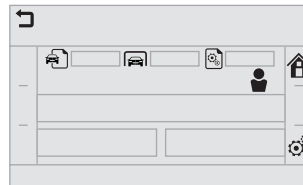
**3**



Acestea din urmă, folosesc parametrii vehiculului cum ar fi viteza instantanee, kilometrajul, autonomia sau poziția GPS, pentru a vă afișa informații utile.

**!**

Din motive evidente de siguranță, anumite opțiuni nu pot fi utilizate decât în timpul staționării.

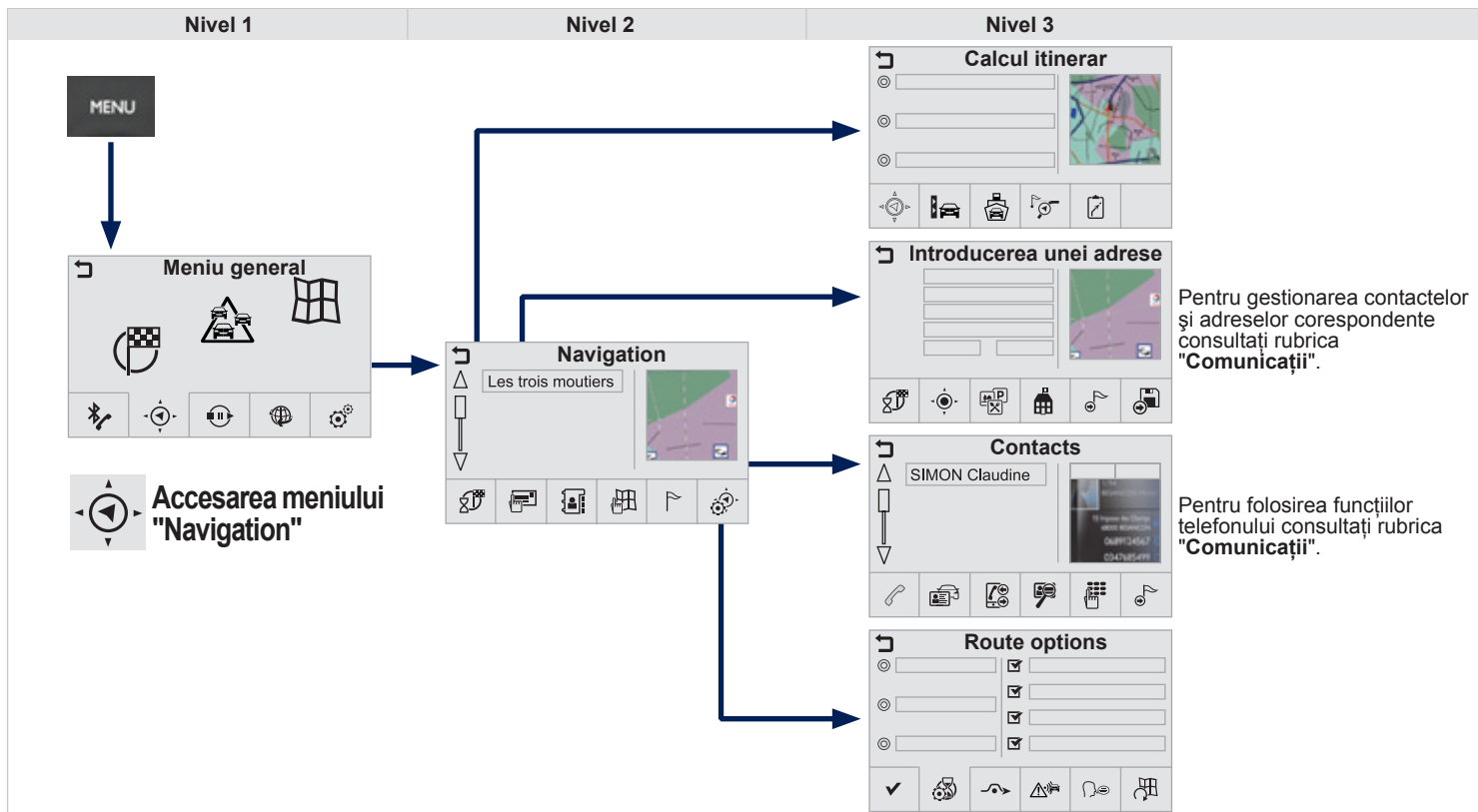






















Aplicația "MyPeugeot" este o legătură între utilizator, Marcă și rețeaua acesteia.

Aceasta permite clientului să acceseze informații complete despre vehicul: manual de utilizare, plan de service, oferta de accesorii, modelul de contract.

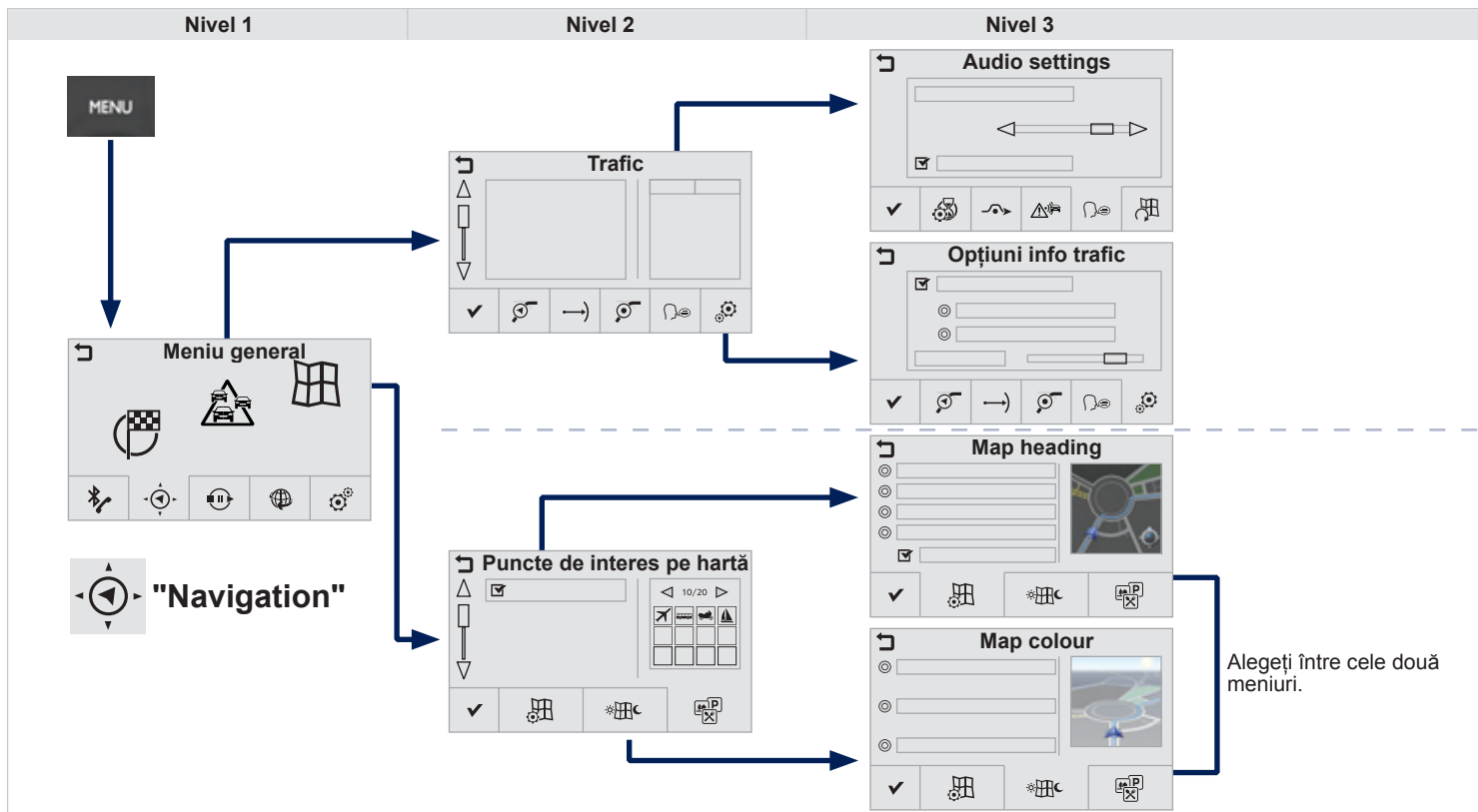
Acesta permite de asemenea actualizarea kilometrajului pe site-ul "MyPeugeot", sau pentru a identifica un punct de vânzare.























# 05 NAVIGAȚIE



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii						
	<b>Navigation</b> ↓ <b>Navigation GPS</b> →	  <b>Guide</b> ↓ <b>Calcul itinerar</b> →	Alegeți adresa din lista cu ultimele destinații.	 The fastest  Shortest route  Time/Distance compromise  Include tollroads  Include ferries  Pass close to waypoints  Roadmap  Start navigation	Alegeți criteriile de navigație. Pe hartă va fi afișat traseul ales în funcție de criteriu ales.							
						  <b>Address</b> ↓ <b>Introducerea unei adrese</b> →	Alegeți adresa din lista cu ultimele destinații.	 Curr. location  Points of Interest  Town centre  As waypoint  Save  Calcularea traseului	Este afișată harta și se pornește navigarea.  Alegerea adresei.			
										  <b>Contacts</b>	 Navigate to	După alegerea unui contact din listă, apăsați pentru calcularea traseului.
										  <b>Waypoints</b>		Creați, modificați/ștergeți o etapă sau vizualizați o secțiune de traseu.

# 05 NAVIGAȚIE



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii		
 	<b>Navigation</b> ↓ <b>Trafic</b> →		<b>Along the route</b>			Restrânge lista cu informațiile de trafic de pe traseu, cu o rază de 50 km sau la destinație.		
			<b>Near</b>					
			<b>Around</b>					
			<b>Read message</b> ↓ <b>Audio settings</b> →			Criteria		Setează alegerea.  Alege volumul pentru vocea care anunță numele străzilor.
						Diversion		
						Hazard zone		
						Voice		
						Maps		
				<input checked="" type="checkbox"/>		Validate		
				<input checked="" type="checkbox"/>		Validate		
	<b>Settings</b> ↓ <b>Options info trafic</b> →			Along the route		Alegeți tipul de mesaje pe care doriți să le primiți și raza de filtrare.		
				Near				
				Around				
				Read message				
				Settings				
		<input checked="" type="checkbox"/>		Validate				
		<input checked="" type="checkbox"/>		Validate				
<input checked="" type="checkbox"/>		Validate		Salvați modificările efectuate.				
 	<b>Navigation</b> ↓ <b>Card</b> ↓ <b>Puncte de interes pe hartă</b> →		<b>Map heading</b>			Alegeți afișajul și orientarea hărții.		
			<b>Map colour</b>				Alegeți afișajul hărții.	
			<b>Points of Interest</b>				Lista categoriilor disponibile. După selecția categoriei, alegeți punctele de interes.	
		<input checked="" type="checkbox"/>		Validate			Salvați modificările efectuate.	
		<input checked="" type="checkbox"/>		Validate				

# 05 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## ALEGEREA UNEI DESTINAȚII

### CĂTRE O DESTINAȚIE NOUĂ

1

Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



2

Selectați "**Navigation GPS**".



3

Selectați "**Address**".



4

Setați "**Country**" din lista afișată, apoi în același mod:



"**City**" sau codul poștal, "**Street**", "**No.**". Validați după fiecare selecție.

Save icon

Selectați "**Save**" pentru salvarea adresei alese într-un fișier de contact.

Sistemul vă permite salvarea a maxim 200 fișiere.

5

Selectați "**Guide**".



6

Alegeți criteriul de ghidare: "**The fastest**" sau "**Shortest route**" sau "**Time/Distance compromise**". Harta (din dreapta) vă arată traseul ales.



7

Alegeți criteriile de restricție: "**Tollroads**", "**Ferries**", "**Near**".



8

Selectați "**Validate**" sau apăsați pe ecran (săgeata albastră) pentru pornirea ghidării.



i

Pentru ștergerea informațiilor de navigare apăsați "**Settings**", apoi selectați "**Stop navigation**".



Pentru a reactivarea informațiilor de navigare apăsați "**Settings**", apoi selectați "**Restart navigation**".



# 05 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## CĂTRE UNA DIN DESTINAȚIILE RECENTE

1

Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



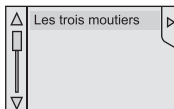
2

Selectați "**Navigation GPS**".



3

Selectați adresa din lista propusă.



4

Selectați "**Guide**".  
Selectați criteriile apoi "**Validate**" sau efectuați o apăsare pe ecran (săgeata albastră) pentru pornirea ghidării.



## CĂTRE UN CONTACT DIN AGENDĂ

i

Navigarea către un contact importat de pe telefonul mobil nu este posibilă decât dacă adresa este compatibilă cu sistemul.

1

Apăsați butonul **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



2

Selectați "**Navigation GPS**".



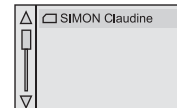
3

Selectați "**Contacts**".



4

Selectați destinația aleasă dintre contactele afișate în lista propusă.



5

Selectați "**Navigate to**".  
Selectați criteriile apoi "**Validate**" pentru pornirea navigației.



# 05 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## CĂTRE COORDONATE GPS

- 1 Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



- 2 Selectați "**Navigation GPS**".



- 3 Selectați "**Address**".



- 4 Setati parametrul "**Longitude**" apoi "**Latitude**".

6°54'689"

- 5 Selectați "**Guide**".  
Selectați criteriile de navigare apoi "**Validate**" sau apăsați pe ecran (săgeata albastră) pentru pornirea ghidajului.



## CĂTRE UN PUNCT DE PE HARTĂ

- 1 Apăsați butonul **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



- 2 Selectați "**Navigation GPS**".



- 3 Selectați "**From map**".



- 4 Faceți zoom pe hartă apoi selectați punctul dorit.



-  O apăsare prelungită permite afișarea obiectivelor turistice din jurul punctului ales.

# 05 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## CĂTRE UN PUNCT DE INTERES (POI)

1

Apăsați butonul **MENIU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



2

Selectați "**Navigation GPS**".



3

Selectați "**Address**".



4

Selectați "**Pts of Interest**".



5

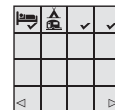
Selectați o categorie din lista propusă (categoriile sunt prezentate în paginile următoare).



Punctele de interes (POI) sunt afișate împreună cu alte facilități turistice din apropiere (hoteluri, zone comerciale diverse, aeroporturi, ...).

6

Selectați punctele de interes din lista propusă.



7a

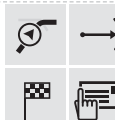
Selectați "**Search**".



sau

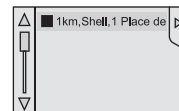
7b

Selectați "**Along the route**" sau "**Near**" sau "**At a destination**" sau "**At an address**" pentru filtrarea punctelor de interes.



8

Selectați un punct de interes din lista propusă.



9

Selectați "**Guide**".

Selectați criteriile apoi apăsați "**Validate**" pentru pornirea ghidării.



# 05 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## LISTA PRINCIPALELOR PUNCTE DE INTERES (POI)

### Transporturi



### Zone de agrement



### Centre comerciale



### Centre de afaceri



### Benzinării



### Hoteluri



### Restaurante



Procedura detaliată a actualizării POI este disponibilă pe site-ul "<http://peugeot.navigation.com>".

# 05 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## SETAREA AVERTIZĂRII ZONELOR CU RISC

1

Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



2

Selectați "**Navigation GPS**".



3

Selectați "**Settings**".



4

Selectați "**Hazard zone**".



5

Apoi este posibilă activarea alertelor pentru zone periculoase:

- "Cu avertizare sonoră"
- "Warnings only when navigating"
- "Setare alertă": alegerea timpului de reacție pentru a stabili momentul afișării alertelor radar.

6

Selectați "**Validate**".



!

Aceste funcții nu sunt disponibile decât dacă zonele cu risc au fost salvate și instalate în sistem.

# 05 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## ADĂUGAREA UNEI ETAPE

- 1 Apăsați pe **MENU** pentru a afișa "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



- 2 Selectați "**Navigation GPS**".



- 3 Selectați "**Waypoints**".



- 4 Selectați "**Add**".



- 5 Selectați "**Address**".



- 6 Adresa fiecărei etape este recunoscută ca destinație, deci introduceți "**City**" sau codul poștal, "**Street**", "**No.**". Validați de fiecare dată.

▼	FRANCE	
▼	PARIS	
▼	Blvd Hossein	
N°/A	20	



Apoi selectați "**As waypoint**".

- 7 Selectați "**Guide**".

Selectați criteriile apoi "**Validate**" pentru a porni ghidarea și urmări punctele principale ale itinerariului.



## ORGANIZAREA ETAPELOR

- 4 Pentru organizarea etapelor, reluați operațiile de la 1 la 3 precedente (Modificarea unei etape).

- 5 Selectați etapa pe care doriți să o deplasați în clasificare.



- 6a Selectați "**Up**".



- 6b Selectați "**Down**".



- 6c Selectați "**Delete**".



-  Selectați "**Roadmap**" pentru a vizualiza schimbările de ghidare din itinerar.



# 05 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## OPTUNI DE GHIDARE

### CRITERII DE CALCUL

1

Apăsați pe **MENU** pentru a afișa "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



2

Selectați "**Navigation GPS**".



3

Selectați "**Settings**".



4

Selectați "**Criteria**".



5

Această funcție permite alegerea:

- criteriilor de ghidare: "**The fastest**", "**Shortest route**", "**Time/Distance compromise**",
- criteriilor de excludere: "**Include tollroads**", "**Include ferries**", "**Pass close to waypoints**", "**Take traffic into account**".

6

Selectați "**Validate**".



# 05 TRAFIC

## INFORMAȚII TRAFIC

### AFIȘAREA MESAJELOR

- 1 Apăsați pe **MENU** pentru a afișa "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



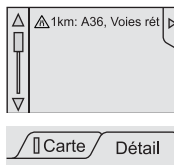
- 2 Selectați "**Traffic**".



- 3 Reglați filtrele "**Along the route**", "**Near**", "**Around**" pentru a obține o listă detaliată a mesajelor.  
Apăsați a doua oară pentru a dezactiva filtrul.



- 4 Selectați mesajul din lista prezentată.  
Selectați "**Map**" sau "**Details**" pentru informații suplimentare.



- i Mesajele TMC (Trafic Message Channel) sunt informații cu privire la condițiile de trafic și meteorologice, primite în timp real și transmise conducătorului auto sub formă de semnale sonore și vizuale pe harta de navigație.

### REGLAREA FILTRELOR

- 1 Apăsați pe **MENU** pentru a afișa "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".  
Selectați "**Traffic**".



- 2 Selectați "**Settings**".



- 3 Selectați:  
- "**Warn of new messages**",  
- "**Traffic messages only**",  
- "**All messages**".  
Apoi faceți selecția ariei de filtrare.



- 4 Selectați "**Validate**".



- i Dimensiunile prevăzute pentru aria de filtrare:  
- 20 km în aglomerație,  
- 50 km pe autostradă.

# 05 TRAFIC

## PRINCIPALELE SIMBOLURI VIZUALE TRAFIC

1 Triunghi roșu și galben: informații trafic, de exemplu:

	Semnalizare modificată		Îngustarea căii de circulație
	Drum alunecos		Accident
	Întârziere		Lucrări
	Pericol de explozie		Drum închis
	Manifestație		Pericol
	Intrare pe drum interzis		Ambuteiaj

2 Triunghi negru și albastru: informații generale, de exemplu:

	Informații privind vremea		Informații privind traficul
	Vânt		Ceață
	Parcare		Zăpadă / gheață

## ASCULTARE MESAJE TA

1 Apăsați tasta **MODE** până la afișarea "RADIO".



2 Selectați "TA".

TA

3 Selectați "Traffic warnings (TA)".



4 Selectați "Validate".



**i** Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaj. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, sistemul revine la redarea programului ascultat anterior.

# 05 TRAFIC

## DEVIERE DE LA TRASEU

1

Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



2

Selectați "**Navigation GPS**".



3

Selectați "**Settings**".



4

Selectați "**Diversion**".



5

Selectați distanța de deviere prin apăsarea tastei + sau -.



6

Selectați "**Recalculate route**". Traseul se va modifica atât ca timp de parcurs cât și ca distanță.



7

Selectați "**Validate**".



Traseul poate fi deviat după recepția unei informații despre un eveniment în trafic.

# 05 HARTĂ

## GESTIONAREA HĂRȚII

### ALEGEREA PUNCTELOR DE INTERES AFIȘATE PE HARTĂ

1

Apăsați pe **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



2

Selectați "**Map**".



3

Selectați "**Points of Interest**".



4

Selectați o categorie din lista posibilă (categoriile sunt prezentate în paginile precedente).



5

Selectați punctele de interes pe care le doriți afișate pe ecran din lista propusă.



6

Selectați "**Validate**".



# 05 HARTĂ

## ORIENTAREA HĂRȚII

- 1 Apăsați pe **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



- 2 Selectați "**Map**".



- 3 Selectați "**Map heading**".



- 4 Selectați:
- "**Flat map view**" pentru o vizualizarea hărții în 2D,
  - "**Perspective map view**" pentru o vedere în perspectivă.
- Cu "**Flat map view**":
- "**Heading north**" pentru ca harta să fie orientată întotdeauna spre Nord,
  - "**Vehicle heading**" pentru ca harta să se orienteze astfel încât să urmărească vehiculul.
- Apăsați "**Validate**" pentru salvarea modificărilor.



## CULOARE HARTĂ

- 1 Apăsați pe **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Navigation**".



- 2 Selectați "**Map**" și validați.



- 3 Selectați "**Map colour**".



- 4 Selectați:
- "**Automatic day/night mode**", culoarea hărții se ajustează în mod automat în funcție de luminozitatea exterioară, cu ajutorul senzorului de luminozitatea a vehiculului,
  - "**Map in daytime mode**" pentru ca harta să fie afișată în permanență în modul de zi,
  - "**Map in night time mode**" pentru ca harta să fie afișată în permanență în modul de noapte.
- Apoi "**Validate**" pentru salvarea modificărilor.



Numele străzilor devin vizibile pe hartă începând cu scara 100 m.

# 05 SETĂRI

## REGLAREA SINTEZEI VOCALE A GHIDĂRII

### VOLUM / NUME DE STRĂZI

1

Apăsați pe **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Settings**".



2

Selectați "**Audio**".



3

Selectați "**Voice**".



4

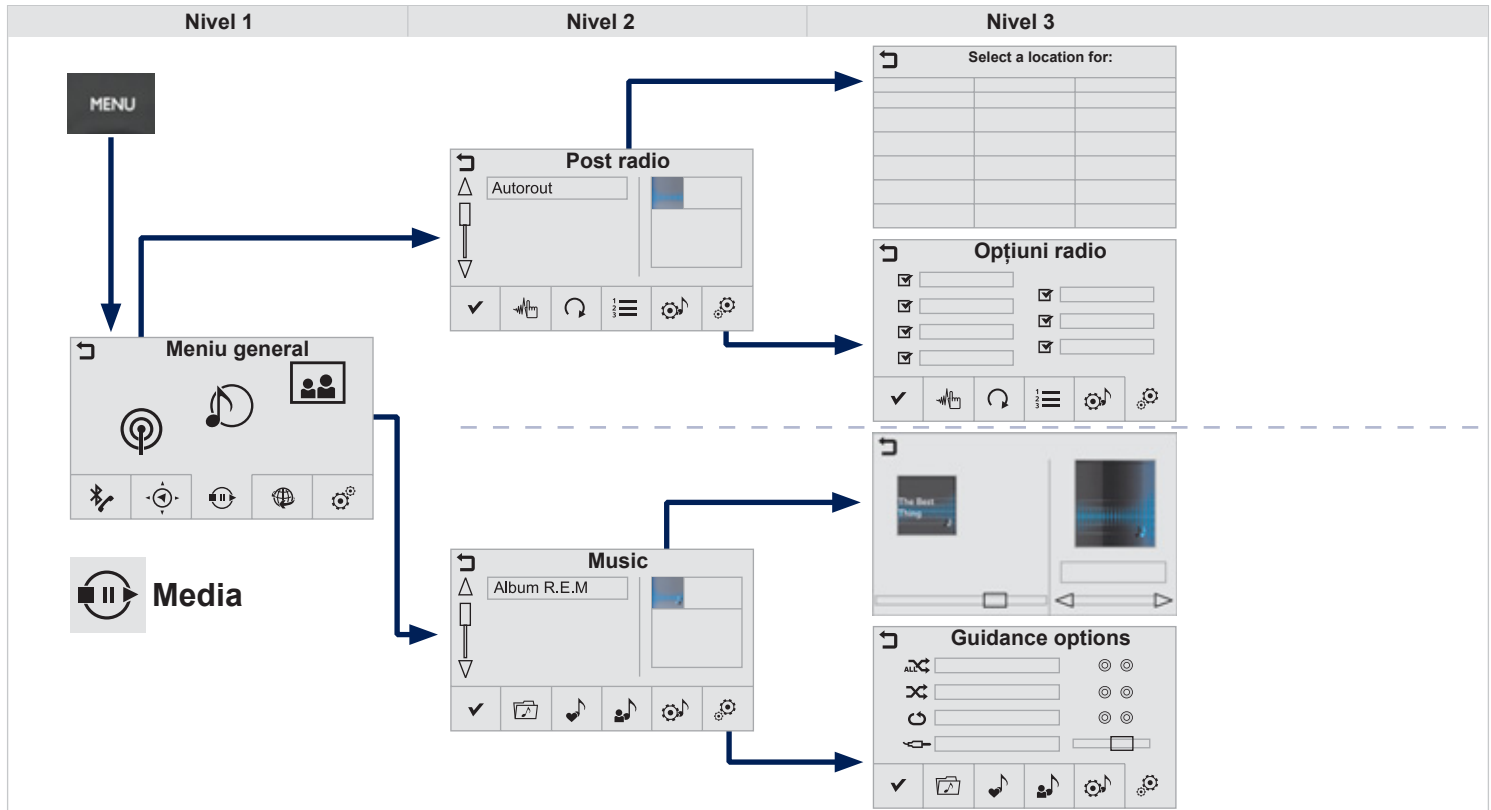
Reglați "**Voice synthesizer volume**" și/sau "**State street names**" (Anunțate în timpul ghidării).
















5

Selectați "**Validate**".

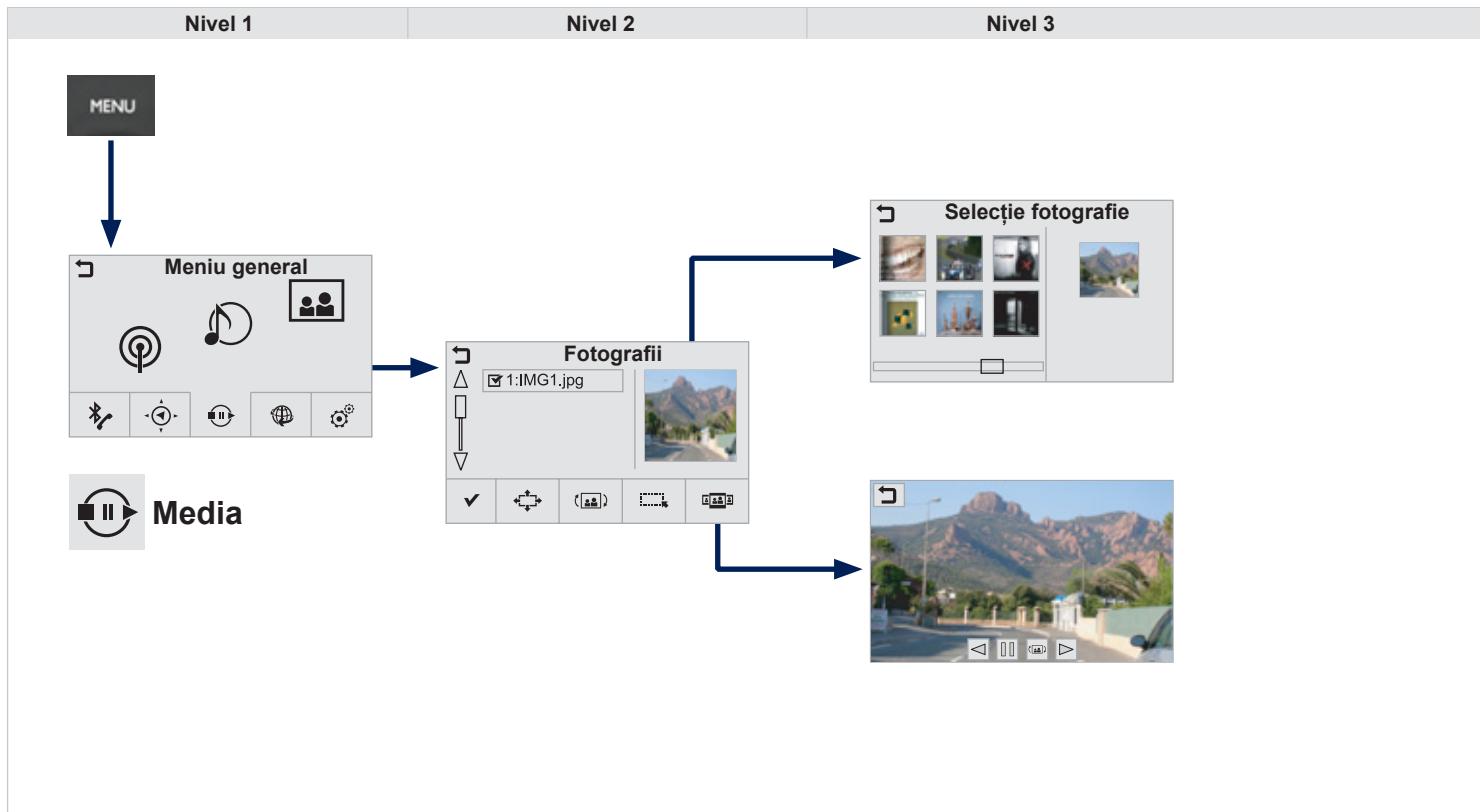











# 06 MEDIA



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii		
 <b>Media</b> ↓ <b>Radio</b> ↓ <b>Post radio</b> →			<b>Frequency</b>			Alegeți frecvența postului de radio dorit.		
			<b>Update</b>			Update pentru lista cu posturi recepționate.		
			<b>Memory</b>		Bookmark		Apăsați pe postul radio dorit pentru selectarea acestuia.	
				Music				
				News				
			<b>Audio settings</b>				Setați repartiția sonoră în vehicul.	
			<b>Settings</b> ↓ <b>Opțiuni radio</b> →			<input type="checkbox"/> Frequency hopping (RDS) <input type="checkbox"/> Radio text data display (TXT) <input type="checkbox"/> Automatic channel hopping DAB-FM <input type="checkbox"/> Traffic warnings (TA) <input type="checkbox"/> Traffic reports and transport flashes <input type="checkbox"/> News and sport programming <input type="checkbox"/> Newsflashes and special events		Activați sau dezactivați opțiunile.
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Validate</b>		<input checked="" type="checkbox"/> Validate		Salvați opțiunile făcute.			
					Salvați parametrii aleși.			
 <b>Media</b> ↓ <b>Music</b> →			<b>Folder</b>			Apăsați de două ori pe un fișier pentru a coborî un nivel. Apăsați 5 sau tasta de întoarcere pentru a urca un nivel.		
			<b>Playlist</b>					
			<b>Genre</b>					
			<b>Settings</b>				Setați repartiția sonoră în vehicul.	
			<b>Guidance options</b>		<input checked="" type="checkbox"/> Random (all tracks): <input checked="" type="checkbox"/> Random (current album): <input type="checkbox"/> Loop: <input type="checkbox"/> Auxiliary source amplification:		Alegeți setările de redare.	
			<b>Music / Selecție album</b>				Alegeți un album cu ajutorul fișierului afișat.	
		<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Validate</b>				Salvați parametrii aleși.	

# 06 MEDIA



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 <b>Media</b> ↓ <b>Fotografie</b> ↓ <b>Fotografii</b> →		<b>Full screen</b>				Afișarea fotografiei alese pe tot ecranul.
		<b>Rotate</b>				Rotiți fotografia cu 90°.
		<b>Select all</b>				Selectați toate fotografiile din listă. Apăsați din nou pentru deselectare.
		<b>Slideshow</b>		Fotografie precedentă.		Afișați imaginile în succesiune pe tot ecranul.
				Pauză / Pornire.		
			Fotografie următoare.			
	<b>Validate</b>				Salvarea parametrilor aleși.	

# 06 RADIO

## SELECTAREA UNUI POST

SAU

1a

Apăsați pe **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Media**".



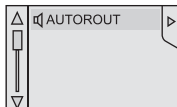
2a

Selectați "**Radio**".



3a

Selectați postul din lista afișată.



Selectați "**Update**" pentru o actualizare a listei.



1b

Apăsați pe tasta **MODE**, până este afișat modul **RADIO**.



2b

Dacă este necesar, selectați schimbarea sursei audio.



3b

Selectați modul radio "**FM Radio**" sau "**AM Radio**".



Mediul exterior (coline, imobile, tunele, parcare subterană...) poate bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

# 06 RADIO

## MODIFICAREA FRECVENȚEI

SAU

1a

Apăsați pe **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Media**".



1b

Selectați schimbarea sursei audio.



2a

Selectați "**Radio**".



2b

Selectați modul radio "**FM Radio**" sau "**AM Radio**".



3a

Pentru selectarea manuală a unei frecvențe



Apăsați "**Frequency**", introduceți valoarea cu ajutorul tastaturii și validați.

105.5 MHz



3b

Cu ajutorul listei alfabetice

Apăsați pe postul radio în curs apoi alegeți un alt post din lista afișată.

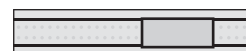
FRANCE BLEU

3c

Cu ajutorul căutării automate a frecvențelor

Apăsați pe ◀ sau ▶ sau mutați cursorul pentru o căutare automată a postului radio cu o frecvență inferioară sau superioară.

◀ 107.7 MHz ▶



# 06 RADIO

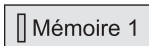
## MEMORAREA UNUI POST RADIO

**1** Selectați un post radio sau o frecvență  
(consultați capitolul corespondent).

**2** Din afișajul permanent, apăsați tasta "**Memory**".



**3** Selectați din listă numărul pe care doriți să  
memorați postul radio selectat/reglat anterior.  
O apăsare lungă pe număr memorează postul.



### Accesare posturi memorate

Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN  
MENU**" apoi selectați "**Media**".



Selectați "**Radio**".



Selectați "**Memory**".



# 06 RADIO

## ACTIVARE / DEZACTIVARE RDS

1

Apăsați tasta **MODE** până la afișarea opțiunii **RADIO / MEDIA**.



2

Selectați "**RDS**".



3

Selectați "**Frequency hopping (RDS)**".



4

Selectați "**Validate**".



i

Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui anumit traseu.

# 06 MUZICĂ

## CD, CD MP3, USB PLAYER, ECHIPAMENTE AUXILIARE



Inserați CD-ul în unitate, introduceți memoria USB în portul USB sau conectați echipamentul periferic USB la conectorul USB utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).

Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară) ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de liste permite diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare întrerupere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Totuși, sistemul audio memorizează aceste liste și dacă ele nu au fost modificate, timpul de încărcare este mai redus.

Redarea începe automat, după un timp ce depinde de capacitatea echipamentului USB.

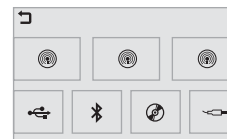


### ALEGEREA SURSEI

- 1 Apăsati pe tasta **MODE** până apare opțiunea **RADIO / MEDIA**.



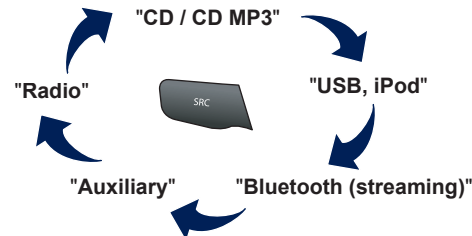
- 2 Selectați schimbarea sursei, apoi alegeți sursa.



Schimbarea sursei se poate face și din banda superioară.



Tasta **SRC** (sursă) din comenzile de pe volan permite trecerea directă la următoarea sursă media, disponibilă dacă aceasta este activă.



# 06 MUZICĂ

## CD, CD MP3, USB PLAYER

### INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI



Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate). Niciun alt tip de fișier (.mp4, .m3u...) nu poate fi citit. Fișierele WMA trebuie să fie de tip wma 9 standard. Frecvențele de eșantionare suportate sunt 11, 22, 44 și 48 kHz.



Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ?; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați de preferință, la tipul de inscripționare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, există posibilitatea ca citirea acestuia să nu se efectueze corect.

Pe un același disc, este recomandat să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.



Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage sau iPod prin conectorul USB (cablu adaptor nefurnizat).

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.

Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).



Pentru a fi citită, o memorie USB trebuie să fie formatată în FAT 16 sau 32.












Sistemul nu funcționează cu un dispozitiv Apple® și o memorie USB conectate simultan.



Este recomandată folosirea cablurilor USB de origine Apple® pentru a obține o folosire conformă.

# 06 MUZICĂ

## ALEGEREA UNEI PIESE

Piesă precedentă.	 /  
Piesă următoare.	 /  
Director precedent.	
Director următor.	
Pauză.	

Listă cu piese și directoare de pe USB sau CD.	
Urcare și coborâre în listă.	
Validare, coborâre în ramificație.	
Urcare în ramificație.	

# 06 MUZICĂ

## CONECTARE PLAYER APPLE®

1

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.



2

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts).

Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

i

Copierea fotografiilor cum ar fi copertile albumelor nu este compatibilă cu sistemul audio. Copierea se poate realiza doar cu ajutorul unei memorii USB.

!

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Lista echipamentelor compatibile și actualizarea softului sunt disponibile în rețeaua PEUGEOT.

## STREAMING AUDIO



Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

1

Conectați telefonul: vezi capitolul "**Communications**" apoi "**Bluetooth**".

Alegeți profilul "**Audio**" sau "**All**".

2

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon.

Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.

!

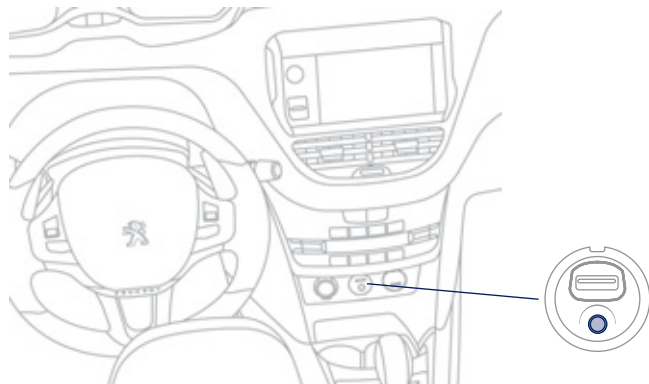
Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Se recomandă activarea modului "**Repeat**" pe perifericul Bluetooth.

## 06 MUZICĂ

### UTILIZAREA INTRĂRII AUXILIARE (AUX) Cablul audio nefurnizat

- 1** Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza JACK, utilizând un cablu audio.



- 2** Apăsăți tasta **MODE** până la afișarea meniului **RADIO**.



- 3** Selectați schimbarea sursei.



- 4** Selectați sursa **AUXILIARY**.



- i** Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio. Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

# 06 SETĂRI

## AUDIO

1

Apăsati tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Settings**".



2

Selectați "**Audio**".



3

Selectați "**Ambiance**" sau "**Distribution**".



!

Distribuția sunetului (sau spațializarea prin sistemul Arkamys®) este o procesare audio care permite îmbunătățirea calității sonore în funcție de numărul auditorilor din vehicul.

!

Setările audio (**Loudness**, **Treble**, **Bass**, **Ambiance**) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră.  
Reglajele de distribuție și de balans sunt comune pentru toate sursele.

!

- "**Ambiance**" (6 ambianțe la alegere)
- "**Bass**" (Frecvențe joase)
- "**Treble**" (Frecvențe înalte)
- "**Loudness**" (Loudness) (Activare/Dezactivare)
- "**Distribution**" ("**Driver**", "**All passengers**", "**Front speakers only**")

i

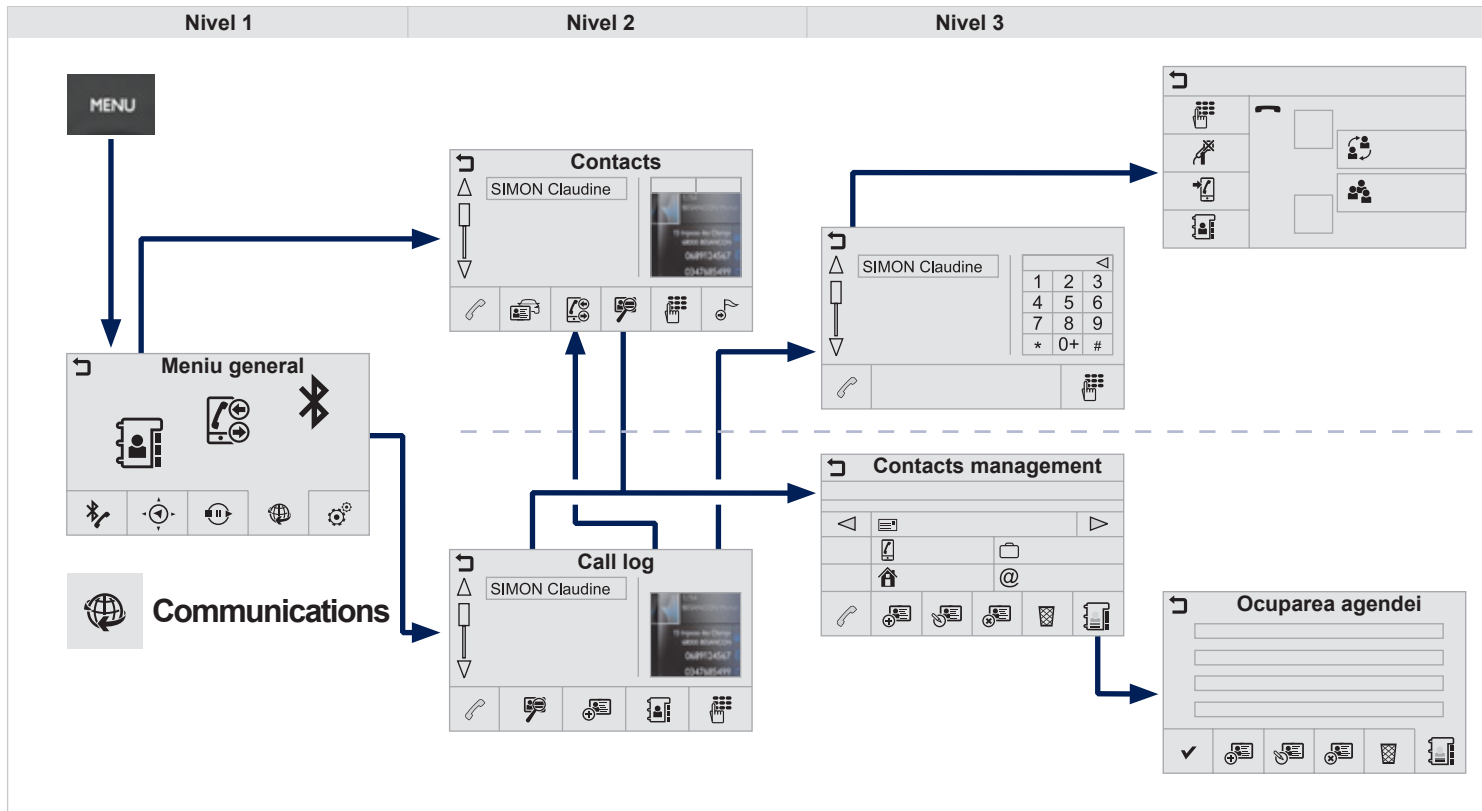
Sistem audio: Sound Staging d'Arkamys® (spațializarea sunetului prin sistemul Arkamys®).




























Cu Sound Staging, conducătorul auto și pasagerii sunt proiectați într-o "scenă sonoră" care recrează o atmosferă naturală dintr-o sală de spectacol: o percepție de scenă veritabilă și un sunet tridimensional.

Această nouă senzație este disponibilă grație unui procesor încorporat în sistemul audio care modifică semnalul digital de la sursele media (radio, CD, MP3...) fără a schimba setările difuzoarelor. Aceasta procesare ia în considerare toate caracteristicile habitaculului pentru a obține rezultatul optim.

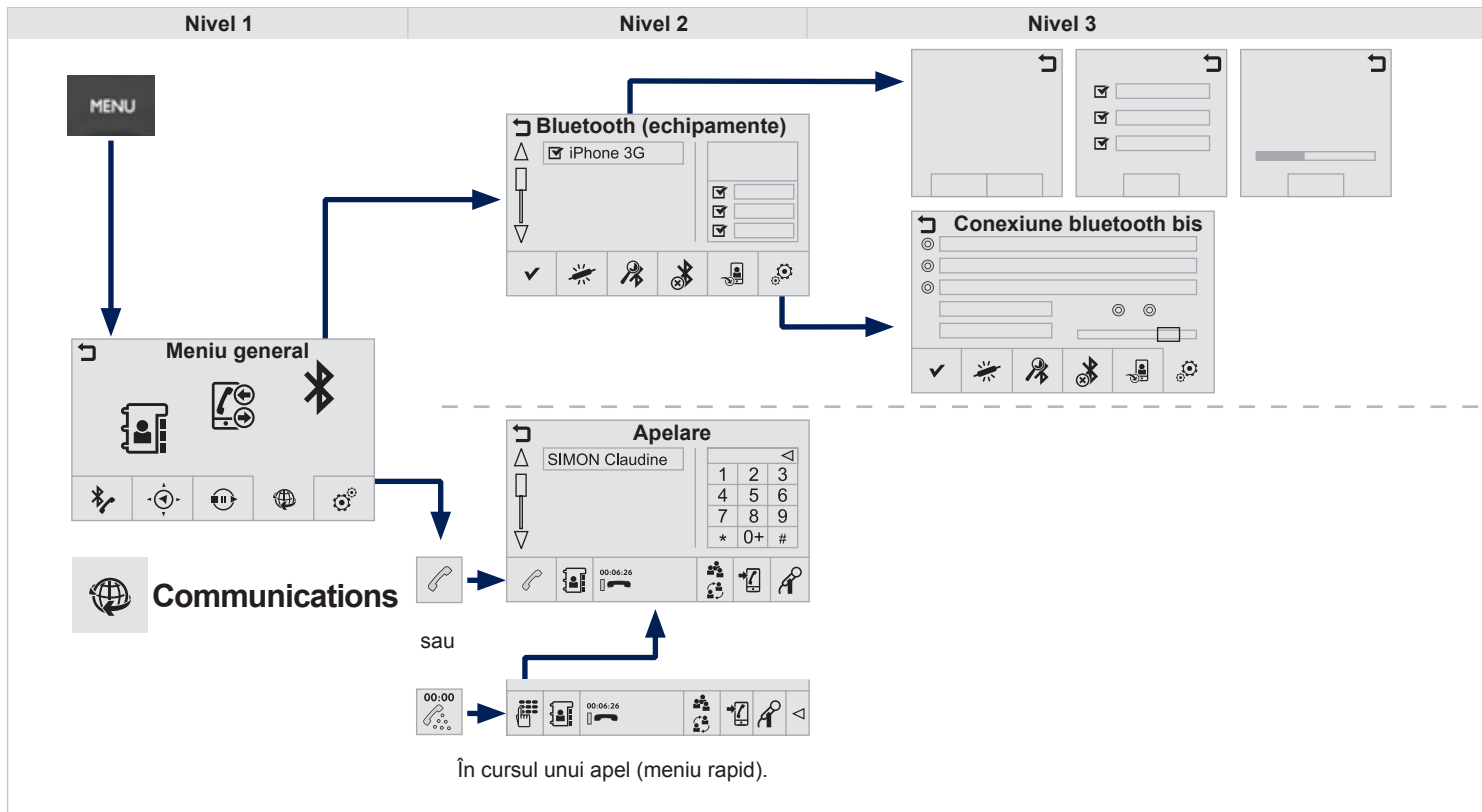
Softul Arkamys® instalat pe sistemul dumneavoastră audio procesează semnalul digital al tuturor surselor media (radio, CD, MP3, ...) și permite recrearea unei scene sonore naturale, cu plasarea armonioasă în partea superioară a parbrizului a instrumentelor și vocilor.


















# 07 COMUNICAȚII



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
  <b>Communications</b> ↓ <b>Contacts</b> →		<b>Vezi contactele</b>		Card		Apăsăți un număr pentru lansarea unui apel sau pe o adresă pentru a porni navigația.
				Info		
		<b>Call log</b>				Consultați Call log și contactele salvate în memoria sistemului.
		<b>Consultare</b>				
		<b>Keypad</b>				Introducerea unui număr cu ajutorul cifrelor de pe tastatură.
		<b>Guide</b>				Pornirea navigației către contactul selectat, cu ajutorul adresei asociate acestuia.
		<b>Call</b>		Keypad		"Micro OFF": întrerupera temporară a microfonului pentru ca contactul apelat să nu audă conversația cu un pasager din vehicul.
				Micro OFF		"Mod privat": trecerea convorbirii pe terminalul mobil pentru a purta o conversație privată sau pentru a ieși din vehicul fără a întrerupe convorbirea.
			Privacy mode		"Permutare": schimbarea contactului fără a închide conversația în curs.	
			Contacts		"Conferință": acceptarea unui apel primit și comunicarea cu mai multe persoane.	
			Swap			
	Introducerea unui număr cu ajutorul cifrelor de pe tastatură.		Conference call			
  <b>Communications</b> ↓ <b>Call log</b> →		<b>Consultare</b> ↓ <b>Contacts management</b> →		Contact nou	Introducerea unui contact nou.	
				Modify	Modify Editează contactul afișat.	
				Delete	Delete Șterge contactul afișat.	
				Delete	Delete Șterge toate informațiile asociate contactului afișat.	
				Stare	Contactele utilizate sau disponibile, procentul utilizat din memoria internă și a contactelor Bluetooth.	
				Call	După alegerea contactului, lansați apelul.	
				<b>Add contact</b>		
		<b>Contacts</b>				
		<b>Keypad</b>			După alegerea contactului, lansați apelul.	
		<b>Call</b>				

# 07 COMUNICAȚII



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 <b>Communications</b> ↓ <b>Bluetooth</b> ↓ <b>Bluetooth (echipamente)</b> →			<b>Connect</b>	Telephone	Connect/deconectare telefon selectat.		
				Streaming Audio			
				Internet			
			<b>Search</b>	All profiles	Căutarea unui alt periferic		
				Telephone (hands free)			
		 	<b>Delete</b>		Delete ștergere telefon selectat.		
			<b>Update</b>		Importați contactele telefonului selectat pentru salvarea lor în sistemul audio.		
	<b>Settings / Conexiune bluetooth bis</b>		Setare bluetooth.				
	<b>Validate</b>		Salvarea parametrilor aleși.				
	<b>Call</b>		<b>Call</b>		Introducerea unui număr cu ajutorul cifrelor de la tastatură. Apoi apăsați pentru a lansa apelul.		
			<b>Contacts</b>		Lista de contacte.		
			<b>Hang up</b>		Hang up terminarea apelului în curs.		
		 	<b>Swap / Conference call</b>		Schimbarea contactului cu păstrarea în așteptare a celui anterior. Aceptarea unui apel nou și comunicarea în grup.		
			<b>Micro OFF</b>		Întrerupere temporară a microfonului.		
			<b>Privacy mode</b>		Trecerea convorbirii pe terminalul mobil pentru a avea o conversație privată.		
			<b>Quit</b>		Quit părăsirea meniului rapid.		

# 07 BLUETOOTH

## CONECTAREA UNUI TELEFON BLUETOOTH PRIMA CONECTARE

- 1 Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toți" din configurația telefonului).



- 2 Apăsați pe **MENU** pentru a afișa "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Communications**".



- 3 Selectați "**Bluetooth**".



- 4 Selectați "**Search**".  
Lista perifericelor detectate este afișată.



- 5 Selectați denumirea perifericului ales din listă apoi "**Validate**".



**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiunile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie să se realizeze **cu vehiculul oprit**.

- 6 Sistemul propune conectarea telefonului:
- în "**All profiles**" (pentru a selecta cele două profiluri de mai sus).
  - în profil "**Telephone (hands free)**" (numai telefon),
  - în profil "**Streaming Audio**" (streaming: redare fișiere audio stocate în telefon),
- Selectați și validați.

**☀** Este de preferat utilizarea profilului "**Hands-free**" ("**Mod mâini libere**"), dacă nu este dorită utilizarea redării "Streaming" (Redare fișiere muzicale stocate în telefon).

**!** Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor două profiluri poate fi prevăzută din setarea inițială a sistemului.

**☀** Conectați-vă pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

## 07 BLUETOOTH



Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveți acces.

7

Alegeți un cod pentru conexiune, apoi **"Validate"**.



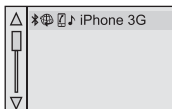
8

Introduceți același cod în telefon și apoi acceptați conectarea.



9

Telefonul va fi adăugat în listă.



10

În continuare, acceptați conectarea automată pe telefon, pentru a permite telefonului să se reconecteze automat la fiecare pornire a vehiculului.



În funcție de tipul de telefon, sistemul va cere să acceptați sau nu transferul agendei telefonice.



În caz contrar selectați **"Update"**.



La revenirea în vehicul, ultimul telefon conectat se reconectează automat, în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului (Bluetooth activat și vizibil).

Pentru a modifica profilul conectării automate, deconectați telefonul și reluați conectarea cu profilul dorit.

# 07 BLUETOOTH

## PRIMIREA UNUI APEL

1

Apelurile primite sunteti anunțate printr-o alertă sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.

2a

Apăsati scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.



2b

Apăsati lung pe pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.  
sau  
Selectați "**Hang up**".



00:06:26



## GESTIONAREA TELEFOANELOR CONECTATE

1

Apăsati pe **MENU** pentru afișarea **MAIN MENU** apoi selectați "**Communications**".



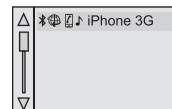
2

Selectați "**Bluetooth**".



3

Selectați numele echipamentului periferic din listă.



4

Este posibil să:

- "**Connect**" sau "**Disconnect**" pentru conectarea sau deconectarea conexiunii bluetooth echipamentului periferic selectat,
- "**Delete**" pentru a scoaterea din listă.



Selectați "**Settings**" pentru setarea disponibilității bluetooth, acceptarea automată a convorbirilor, importul contactelor.



# 07 CONTACTE

## LANSAREA UNUI APEL

### APELAREA UNUI NUMĂR NOU

1

Apăsați **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Communications**".



2

Selectați "**Contacts**".



3

Selectați "**Keypad**".



4

Formați numărul de telefon utilizând tastatura apoi "**Call**" pentru a lansa apelul.



Pe scurt:

Apăsați **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați telefonul.

Selectați sau introduceți un număr apoi selectați "**Call**" pentru lansarea apelului.



Utilizarea telefonului nu este recomandabilă în timpul conducerii vehiculului. Se recomandă staționarea în siguranță, sau utilizarea de preferință a comenzilor de la volan.

### APELAREA UNUI CONTACT

1

Apăsați **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați telefonul.



Sau efectuați o apăsare lungă a comenzii **TEL** de pe volan.



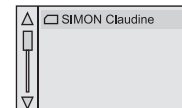
2

Selectați "**Directory**".



3

Selectați contactul dorit din lista afișată.

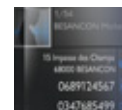


4

Selectați "**CALL**".



Selectați mobilul sau telefonul fix din secțiunea "**Info**".



# 07 REGISTRU APELURI

## REFUZAREA UNUI APEL

### APELAREA UNUI NUMĂR DINTRE ULTIMELE FORMATE

1

Apăsați **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Communications**".



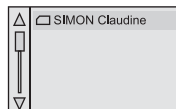
2

Selectați "**Call log**".



3

Selectați contactul din lista afișată.



i

Oricând este necesar să efectuați un apel direct de pe telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

1

Selectați telefonul de pe ecran.  
sau



Apăsați lung pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan.  
sau



Apăsați tasta **MODE** până la apariția afișajului **TELEPHONE**.



2

Selectați "**Hang up**".



# 07 SETĂRI

## REGLAREA SONERIEI

- 1 Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Settings**".



- 2 Selectați "**Audio**".



- 3 Selectați "**Ringtones**".



- 4 Puteți regla tipul de sonerie și volumul acesteia.

- 5 Selectați "**Validate**".



## GESTIONAREA CONTACTELOR / FIȘIERELOR

- 1 Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Communications**".



- 2 Selectați "**Contacts**".



- 3 Selectați "**Files**".



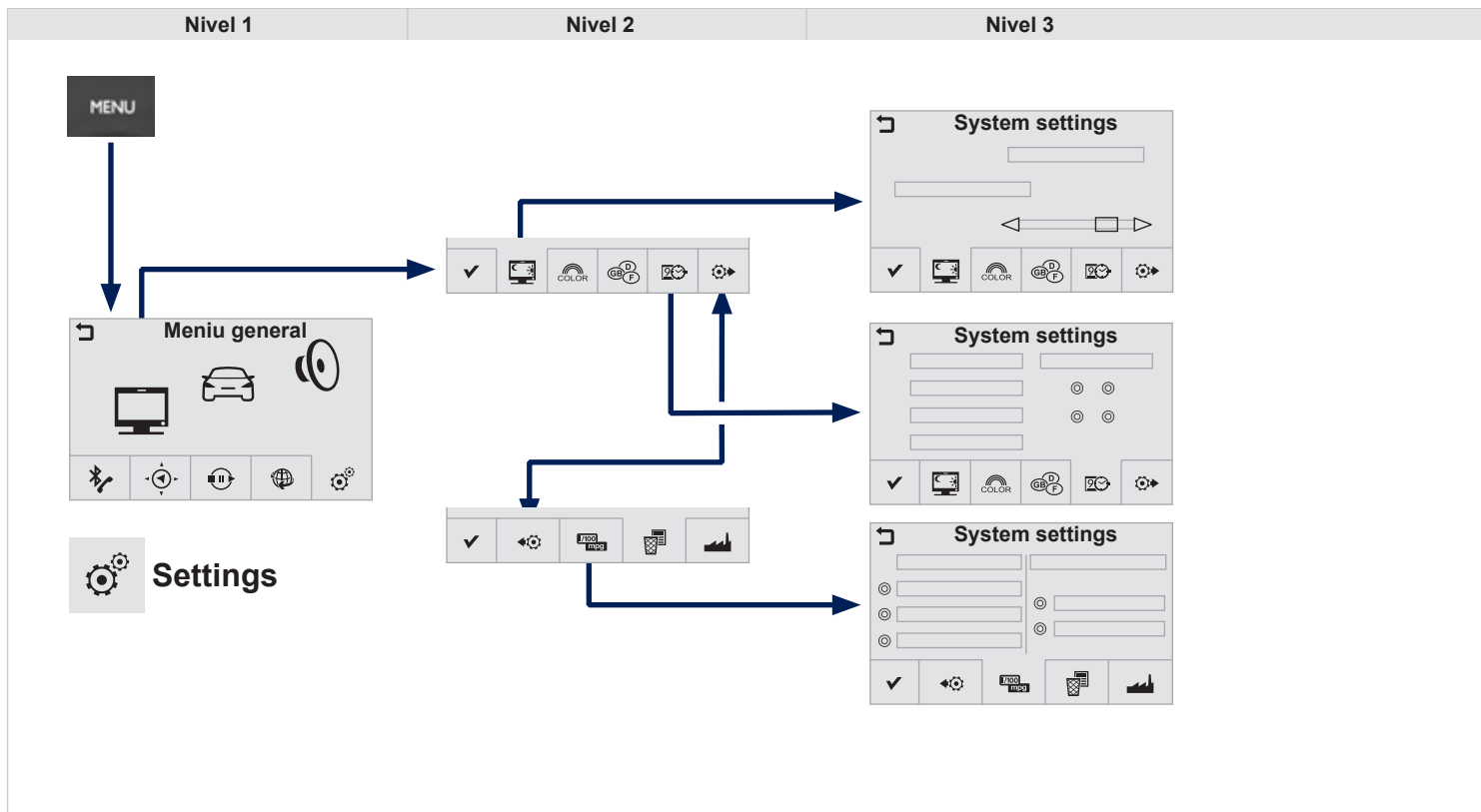
- 4 Selectați:
- "**New**" pentru a introduce un contact nou.
  - "**Modify**" pentru modificarea contactului selectat.
  - "**Delete**" pentru ștergerea contactului selectat.
  - "**Delete all**" pentru ștergerea tuturor informațiilor selectate.















- 5 Selectați "**Directory status**" pentru a verifica numărul de fișiere acupate, disponibile, ...

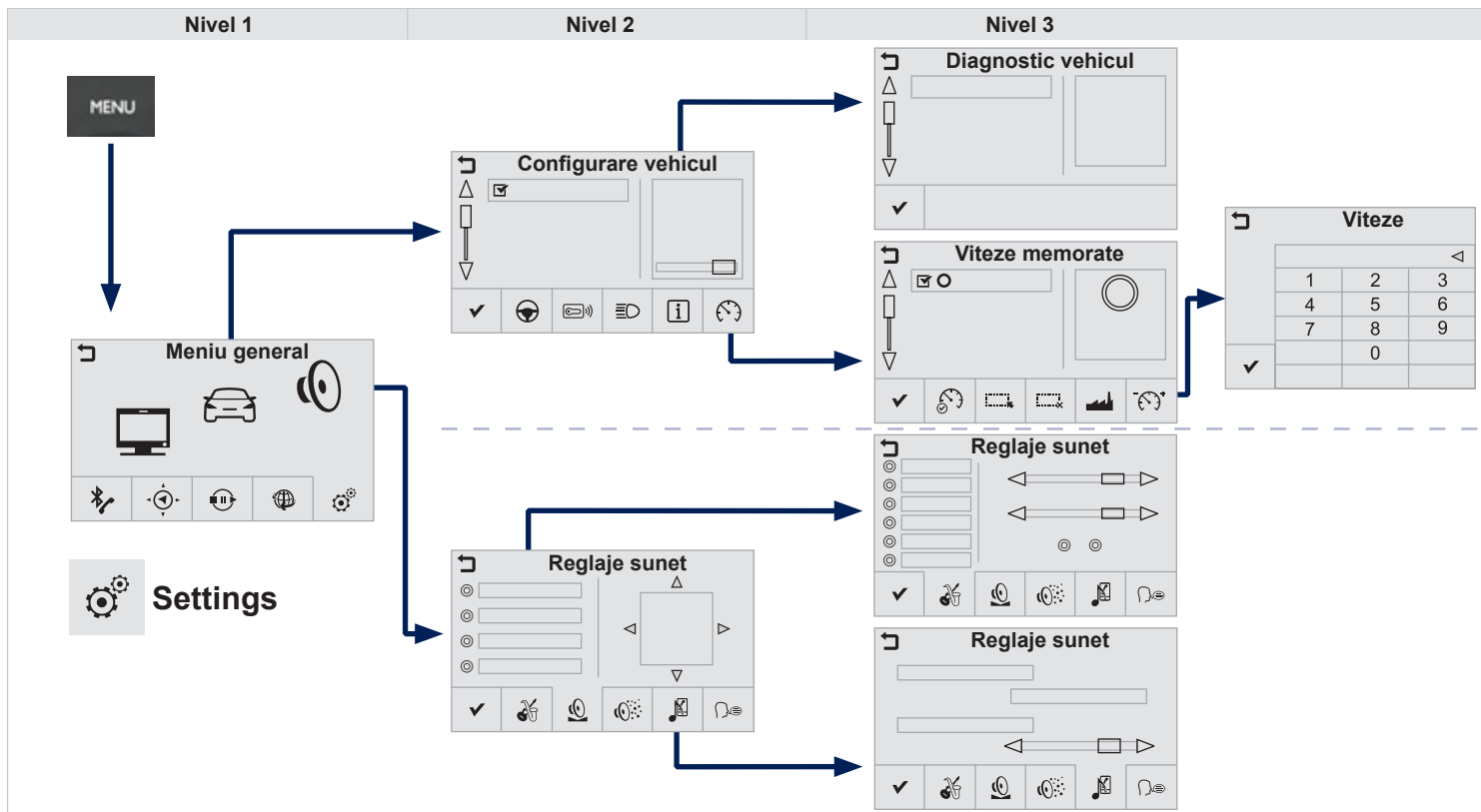
























# 08 SETĂRI



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii		
  <b>Settings</b> ↓ <b>System configuration</b> ↓ <b>System settings</b> →		<b>Brightness</b>	Turn off screen	Setare luminozitate Brightness.				
			Adjust daytime luminosity					
			Animations and scrolling:					
		<b>Skins</b>			Schimbarea temei grafice.			
		<b>Languages</b>			Selectare limbă.			
		<b>Date &amp; Time</b>	GPS Synchronisation:	Reglare dată și oră.				
			Time format:					
	 	<b>Alte</b>			Continuă în parametrii sistemului System settings			
		<b>Units</b>			Alegerea unităților de măsură Units pentru distanță, consum și temperatură.			
		<b>Delete ștergere obiecte</b>			Selecți unu sau mai multe obiecte dintr-o listă apoi apăsați Delete			
	<b>Settings</b>			Modificați reglajele inițiale.				
	<b>Validate</b>			Salvați modificările efectuate.				

# 08 SETĂRI



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 	<b>Settings</b> ↓ <b>Vehicle settings</b> ↓ <b>Configurare vehicul</b> →		<b>Driving assistance</b>			Selectați din grupurile disponibile, și dacă nu alegeți nici unul din aceste grupuri se afișează lista cu toate funcțiile.	
			<b>Access</b>				
			<b>Lighting</b>				
			<b>Diagnostics / Diagnostic vehicul</b>			Lista anomaliilor detectate (în funcție de versiune).	
			<b>Speeds</b>		Activate	Odată atinsă viteza dorită apăsați pentru a o memora. Pentru dezactivare apăsați încă o dată.	
					Select all	Selectați sau deselectați toate vitezele memorate.	
					Deselect all		
	Valori			Programarea vitezelor cu valorile inițiale.			
	Modify			Modificați valoarea vitezei selectate.			
	Validate	Salvați modificarea.					
	<b>Validate</b>			Înregistrați parametrii.			
 	<b>Settings</b> ↓ <b>Reglaje sunet</b> →		<b>Ambiance</b>	Bass	Alegeți ambianța sonoră.		
			Treble				
			Loudness				
			<b>Balance</b>			Modificați repartiția sunetului în vehicul cu ajutorul sistemului Arkamys.	
			<b>Effects</b>			Alegeți un nivel pentru volumul sonor sau activați adaptarea cu viteza vehiculului.	
			<b>Ringtones</b>	Melodie sonerie		Alegeți tonul și volumul pentru soneria de recepție a unui apel telefonic.	
				Ringtone volume:			
	<b>Sintetizator</b>			Alegeți volumul sonor pentru vocea care anunța numele străzilor.			
	<b>Validate</b>			Salvați modificările.			

# 08 SETĂRI

## SISTEM

### MODIFICAREA PARAMETRILOR SISTEMULUI

1

Apăsați **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Settings**".



2

Selectați "**System configuration**".



Selectați "**Other options**" pentru afișarea altor parametri.



3

Selectați:

- "**Brightness**" pentru a stinge ecranul sau pentru a regla luminozitatea acestuia.
- "**Languages**" pentru schimbarea limbii. Va apărea un ecran negru după validare pentru o perioadă de aproximativ 15 secunde.
- "**Units**" pentru a schimba unitatea de măsură pentru distanță, consum de carburant și temperatură.
- "**Date & Time**" pentru a schimba fusul orar, sincronizarea cu GPS-ul, ora și modul de afișare apoi data.



Selectați "**Delete data**" pentru a șterge lista cu ultimele destinații, punctele de interes personale, contactele din agendă. Verificați selecția făcută apoi selectați "**Delete**". Verificați "**Latest destinations**" apoi apăsați "**Delete**" și confirmați cu mesajul.



Selectați "**Factory settings**" pentru a reveni la setările inițiale.



# 08 SETĂRI

## VEHICUL

### MODIFICAREA PARAMETRILOR

1

Apăsați tasta **MENU** pentru afișarea "**MAIN MENU**" apoi selectați "**Settings**".



2

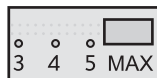
Selectați "**Vehicle**".



3

Setați parametrul dorit din listă pentru vizualizarea descrierii acestuia și, în funcție de versiune, modificați valoarea acestuia.

Apoi verificați modificările pentru activare.



4

Selectați "**Validate**" pentru salvarea reglajelor efectuate.



Selectați "**Driving**" și/sau "**Access**" și/sau "**Lighting**" pentru filtrarea categoriilor.

Deselectați tot pentru a vedea lista completă.



# INTREBARI FRECVENTE

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul itinerarului nu este realizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificați criteriile de ghidare în "Navigation Menu" (Meniu Navigație) \ "Guidance options" (Opțiuni de ghidare) \ "Define calculation criteria" (Stabilire criteriilor de calcul).
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista POI.
	POI nu au fost descărcate prin Internet.	Încărcați POI actualizate de pe site-ul: " <a href="http://peugeot.navigation.com">http://peugeot.navigation.com</a> ".
Alerta sonoră pentru "Hazard zone" (Zone cu risc) nu funcționează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activați alerta sonoră din meniul "Navigation - guidance" (Navigație - Ghidare) \ "Guidance options" (Opțiuni de ghidare) \ "Set parameters for risk areas" (Parametrați zonele cu risc).
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în considerație informațiile TMC.	Selectați funcția "Traffic info" (Informații trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Accident-prone area" (Zona cu risc) pentru una care nu se găsește pe traseul meu.	În lipsa ghidării, sistemul anunță toate "Hazard zone" (Zonele cu risc) de pe o anumită rază în fața vehiculului. El poate avertiza în privința unor "Hazard zone" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuați un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziția exactă a "Zonei cu risc". Selectați "Pe traseul de ghidare", pentru a nu fi avertizați în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.

# INTREBARI FRECVENTE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie primite (afișare pe harta a iconurilor de informații trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificați setările "Geographic filter" (Filtru geografic).
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului. Verificați dacă acoperirea GPS este de cel puțin 4 sateliți (apăsăți lung tasta SETUP, apoi selectați "GPS coverage" (Acoperire GPS)).
	În funcție de condițiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați că sistemul Bluetooth al telefonului este activat.</li> <li>- Verificați în parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toți".</li> </ul>
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	O listă cu telefoane mobile Bluetooth compatibile este disponibilă în rețea.
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim și creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (inchideți geamurile, diminați ventilația, încetiniți, ...).

# INTREBARI FRECVENTE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Unele contacte apar dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați "Display SIM card contacts" (Afișează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afișează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	<p>CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil pentru radioul auto.</p> <p>CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu capacitatea de redare a aparatului.</p> <p>CD-ul este protejat de un sistem de protecție anti-piratare nerecunoscut de radioul auto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în cititor.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD neoriginal: consultați informațiile și sfaturile din rubrica "AUDIO".</li> <li>- CD playerul sistemului audio nu citește DVD-uri.</li> <li>- Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise neoriginale nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul>
Timpul de așteptare după inserarea unui CD, sau de conectare la un echipament USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la câteva minute.	Acest fenomen este normal.
Sunetul CD playerului este degradat.	<p>CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.</p> <p>Setările sistemului audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt incorecte.</p>	<p>Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.</p> <p>Aduceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta o ambianță.</p>

# INTREBARI FRECVENTE

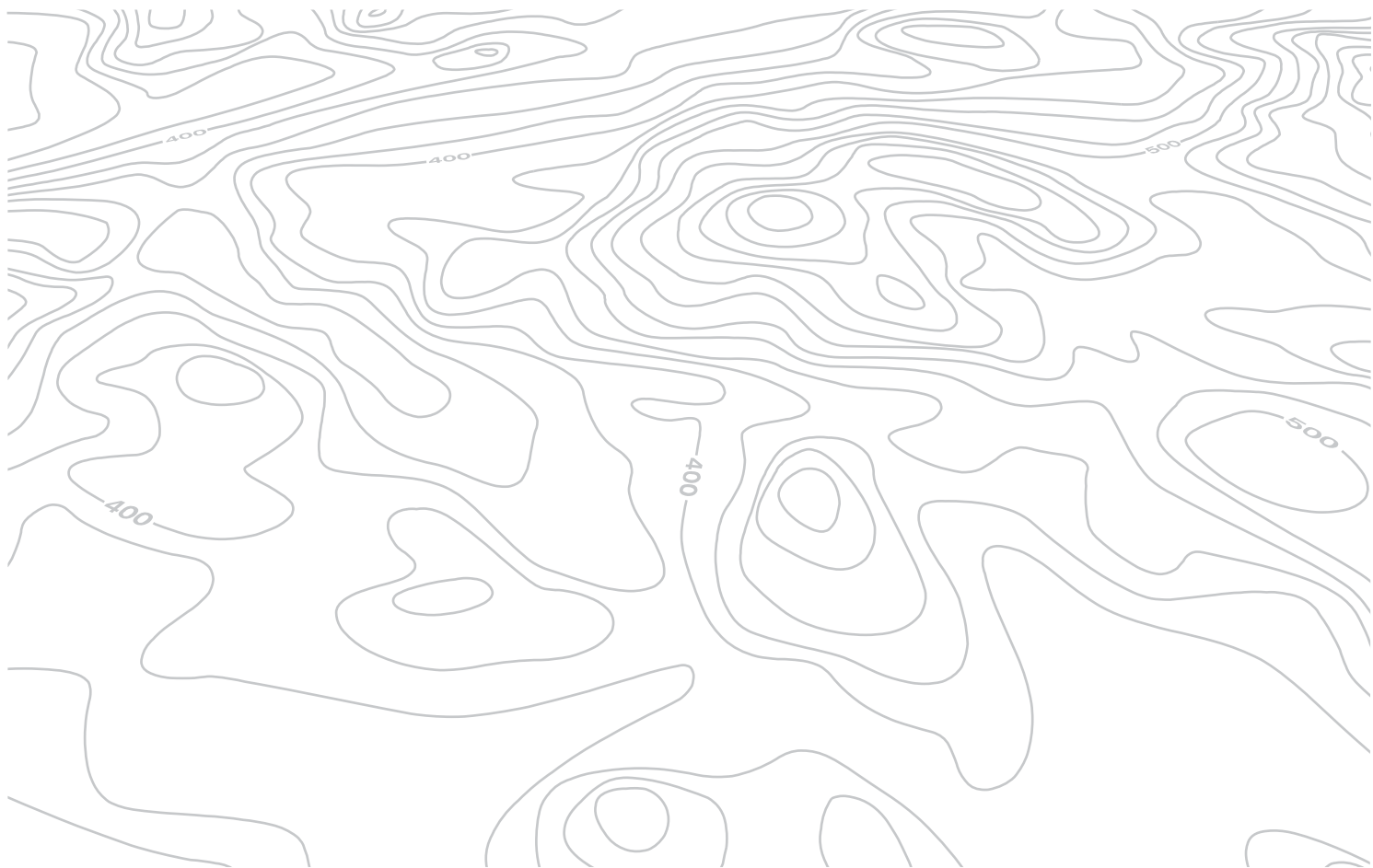
ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Unele criterii ale informațiilor media în curs de redare nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în rețeaua PEUGEOT.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	
	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu).	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

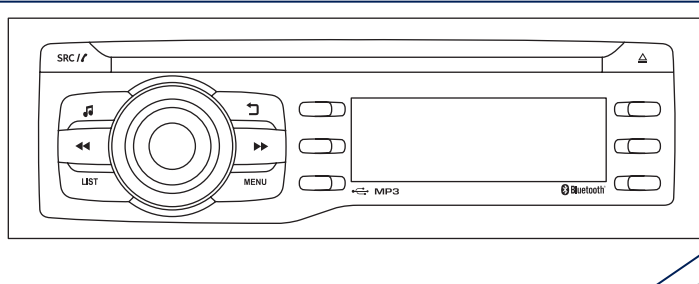
# INTREBARI FRECVENTE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
<p>Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, presetările de ambianță sunt deselectate.</p> <p>Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.</p>	<p>Alegerea unei ambiante impune reglajul înaltelor și joaselor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.</p>	<p>Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.</p>
<p>Modificând setările de balans, repartiția este deselectată.</p> <p>Modificând repartiția, reglajele de balans sunt deselectate.</p>	<p>Alegerea unei repartiții impune reglarea balansurilor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.</p>	<p>Modificați balansurile sau regalrea repartiției pentru a obține mediul sonor dorit.</p>
<p>Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).</p>	<p>Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (Loudness, Egalizator de frecvente, Frecvente inalte, Frecvente joase, Volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).</p>	<p>Verificați ca setările audio (Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (Le-Ri balance, Fr-Re balance, Treble, Bass) (Balans St-Dr, Balans Fa-Sp, Înalte, Joase) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Linear" (Niciuna), să reglați corecția loudness pe poziția "Active" în modul CD și pe poziția "Inactive" în modul radio.</p>

# INTREBARI FRECVENTE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.
Lectura memoriei USB pomește după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Când conectez un iPhone ca telefon și simultan la portul USB, nu mai pot reda fișierele audio.	Când Iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcția streaming. Funcția streaming are prioritate asupra funcției USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.	Debransați, apoi rebransați conexiunea USB (funcția USB va trece înaintea funcției streaming).





## SISTEM AUDIO / BLUETOOTH



Din motive de siguranță, în mod imperativ, conducătorul trebuie să realizeze operațiunile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul oprit.

Când motorul este oprit, sistemul audio se poate întrerupe după activarea modului economie de energie pentru a conserva bateria.

### CUPRINS

<b>01 Primii pași</b>	p.	<b>270</b>
<b>02 Comenzi la volan</b>	p.	<b>271</b>
<b>03 Radio</b>	p.	<b>272</b>
<b>04 Audio</b>	p.	<b>275</b>
<b>05 Telefon</b>	p.	<b>281</b>
<b>06 Setări audio</b>	p.	<b>287</b>
<b>07 Configurare</b>	p.	<b>288</b>
<b>08 Arborescență ecran</b>	p.	<b>289</b>
<b>Întrebări frecvente</b>	p.	<b>290</b>

# 01 PRIMII PAȘI

Selecția sursei audio:

- FM1, FM2, AM, CD, USB, AUX, Streaming.
- acceptarea unui apel.

Apăsare prelungită:

- acces la jurnalul de apeluri al telefonului conectat.
- sau terminarea unui apel, dacă conversația este în curs.

Setări opțiuni audio:

ambianțe sonore, sunete înalte, sunete joase, loudness, balans stânga/dreapta, balans față/spate, volum automat.

Pornit / Oprit și  
reglare volum.

Abandonare operațiune în  
curs.

Urcare într-o ramificație  
(meniu sau agendă).

Ejectare CD.



Afișarea listei cu posturile recepționate,  
a pieselor sau listei pieselor de pe  
CD/USB.

Apăsare lungă: actualizare a listei cu  
posturi radio recepționate.

Acces la meniul  
principal.

Căutare automată a frecvenței inferioare /  
superioare la radio.

Selectare piesă precedentă/următoare CD, USB.  
Navigație într-o listă.

Apăsare menținută: avans sau retur rapid.

Selectare post de radio  
memorat.

Radio: apăsare lungă:  
memorarea unui post de radio.  
Dacă sursa nu e radio: vezi  
capitolele corespunzătoare.

## 02 COMENZI PE VOLAN

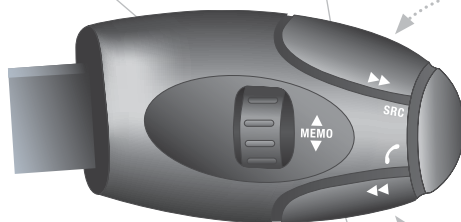
RADIO: selectare post radio inferior/  
superior memorat.

CD / USB: selectare gen / artist / director /  
playlist precedent din lista următoare de  
clasificare.

RADIO: căutare automată a frecvenței  
superioare.

CD / MP3 / USB: selectarea fișierului  
următor.

CD / USB: apăsare continuă: avans  
rapid.



Creșterea volum.

Schimbare sursă sonoră.

Validare selecție.

Răspunde/Termină un apel telefonic.

O apăsare mai lungă de 2 secunde:  
acces la registrul de apeluri.

Întreruperea sonorului:  
prin apăsarea simultană a  
tastelor de creștere și de  
diminuare a volumului.

Restabilirea sunet: prin  
apăsarea pe una dintre  
cele două taste de volum.

Micșorarea volumului.

RADIO: căutare automată a frecvenței  
inferioare.

CD / MP3 / USB: selectare fișier  
precedent.

CD / USB: apăsare continuă: retur rapid.


# 03 RADIO

## RADIO


**i** Mediul exterior (coline, imobile, tunele, parcare subterană...) poate bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

### MEMORAREA ȘI SELECTAREA UNUI POST


**1**




Apăsați de mai multe ori pe tasta **SRC/TEL** și selectați o gamă de frecvențe: FM1, FM2 sau AM.




**2**




Apăsați prelungit o tastă pentru memorarea postului radio recepționat în acel moment. Numele postului este afișat și un semnal sonor confirmă memorarea.



**i**




Apăsați o tastă pentru a asculta postul radio memorat corespunzător acestuia.




**i** La alegerea unui post memorat, în cazul în care calitatea de recepție este slabă, radioul auto încearcă să găsească o frecvență pe care se difuzează același program, concomitent un mesaj este afișat pe ecran.

### ADMINISTRARE LISTE

**i**



Efectuați o apăsare lungă pe **LIST**, pentru a genera sau actualiza lista posturilor. Recepția radio se întrerupe momentan.




**1**



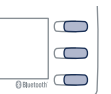
Apăsați pe **LIST**, pentru afișarea listei de posturi de radio recepționate, clasificate în ordine alfabetică.




**2**



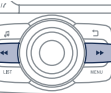
Selectați postul de radio dorit, apoi validați prin apăsare pe **"OK"**.



**3**



O apăsare permite trecerea la litera următoare (ex.: A, B, D, F, G, J, K, ...), sau precedentă.



# 03 RADIO

## INTRODUCEREA MANUALĂ A UNEI FRECVENȚE

1



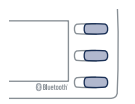
Apăsați pe **MENU**, selectați **"Radio"**, apoi selectați **"Write freq."**.



2



Apăsați pe **+** sau **-** pentru a selecta frecvența dorită și confirmați prin **"OK"**.



## RDS

i

Dacă este afișat RDS, aceasta permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în timpul parcurgerii unui traseu.

1



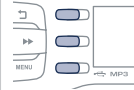
Când sursa audio este FM1 sau FM2, apăsați pe **MENU**, apoi selectați **"Radio"**.



2



Bifați sau debifați **"RDS"** pentru a activa sau dezactiva sistemul RDS, apoi validați **"OK"** pentru a înregistra alegerea.



## 03 RADIO

### ASCULTARE MESAJE TA

i

Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului respectiv, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1



Apăsați pe **MENU** selectați "**Radio**".



2



Bifați sau debifați "**TA**" pentru activarea sau dezactivarea recepției anunțurilor de trafic.



### AFIȘARE INFO TEXT

i

Informațiile text sunt informații transmise de postul de radio și se referă la emisiunea sau la melodia în curs de ascultare.

1



Când postul de radio este afișat pe ecran, apăsați pe **MENU** apoi selectați "**Radio**".



2

Bifați sau debifați "**TXT**" pentru a activa sau dezactiva afișarea radiotextelor.

# 04 AUDIO

## CD AUDIO

### ASCULTAREA UNUI CD



Introduceți numai discuri compacte având formă circulară cu diametrul de 12 cm.

Unele sisteme antipiratare, pe discuri originale sau CD copiate de un aparat de copiere personal, pot genera disfuncții independente de calitatea lectorului original.

Fără a apăsa tasta **EJECT**, introduceți un CD în lectorul de CD, citirea începe automat.

1



Pentru a asculta un disc deja introdus, apăsați succesiv pe tasta **SRC/TEL**, pana la afisarea redarii CD-ului.

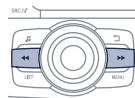


2



Apăsați pe una dintre taste, pentru a selecta o piesă de pe CD.

Pentru avans sau derulare rapidă, apăsați continuu una dintre taste.



# 04 AUDIO

## CD, USB

### INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI



Sistemul audio nu citește decât fișierele cu extensie ".mp3", ".wma", ".wav" pe suport CD și în plus față de acestea, fișiere cu extensia ".ogg" doar în mod USB.



Un grad înalt de compresie poate deteriora calitatea sonoră.



Listele de redare acceptate pe CD, MP3, Ipod și conexiunea USB sunt de tip ".m3u" și ".wpl".

Numărul de fișiere recunoscute este limitat la 5 000, în 500 de directoare, pe maximum 8 niveluri.



Pe un același CD, CD playerul poate citi până la 255 de fișiere MP3 repartizate pe 8 niveluri cu maximum 192 directoare. În același timp, este recomandată limitarea la două niveluri, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului.

Pe durata redării, arborescența directoarelor nu este respectată.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW neoriginal, selectați în momentul scrierii standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Dacă CD-ul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de scriere, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x), pentru a obține o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiuni, este recomandat standardul Joliet.

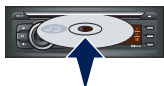


Nu conectați hard discuri sau dispozitive USB, altele decât echipamente audio la portul USB. Aceasta ar putea deteriora echipamentul.

# 04 AUDIO

## CD, USB

### ASCULTAREA UNEI COMPILAȚII



Introduceți o compilație MP3 în CD player sau conectați un echipament USB.



Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva minute. Listele de redare sunt actualizate la fiecare întrerupere a contactului sau conectare la USB. Redarea începe automat, după un timp care depinde de capacitatea echipamentului USB conectat.



La o primă conectare, organizarea pieselor este realizată după directoare. La o conectare ulterioară, sistemul de organizare ales în prealabil este păstrat.

1



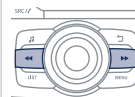
Pentru a asculta un disc sau un echipament USB deja conectat, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta **SRC/TEL** și selectați **"CD"** sau **"USB"**.



2



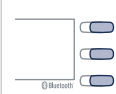
Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.



3



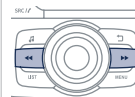
Apăsați pe una din taste, pentru a selecta repertoriul precedent sau următor, în funcție de clasificarea aleasă.



4



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.



## 04 AUDIO

5



Apăsați tasta **LIST** pentru afișarea ramificației fișierelor compilației.



9



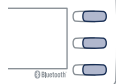
Apăsați pe **MENU**, selectați "**Media**" apoi bifați sau debifați "**TA**" pentru a activa sau dezactiva recepția anunțurilor de trafic.



6



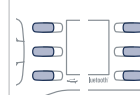
Selectați un rând din listă.



10



Alegerea modului de redare: "**Normal**", "**Random**", "**Random all**" sau "**Repeat**".



7



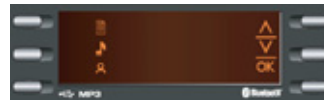
Săriți o pagină.



8



Urcăți în arborescență.



Urcăți în ramificație până la primul nivel, pentru a alege clasificarea pieselor:

- După **Folders** (Director) (CD sau USB): toate directoarele ce conțin fișiere audio recunoscute în periferic, în ordine alfabetică, fără respectarea structurii arborescente.
- După **Artist** (Artist) (Numai USB): toate numele artiștilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- După **Genre** (Gen) (Numai USB): toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- După **Playlist** (Playlist) (CD sau USB): în funcție de listele de redare înregistrate.

## 04 AUDIO

### IPOD® sau PLAYER PORTABIL



Fișierele audio dintr-un echipament portabil de stocare de date\* pot fi ascultate prin difuzoarele vehiculului, prin conectarea la portul USB (cablu nefurnizat).



Gestionarea perifericului se face prin comenzile sistemului audio, consultați paragraful "**CD, USB**".



Softul unui iPod® trebuie actualizat în mod regulat, pentru o conexiune cât mai bună.



Listele de redare sunt cele stabilite în iPod®.



iPod®-ul trebuie să fie de generația a III-a sau superioară.

\* Verificați în instrucțiunile de utilizare ale echipamentului portabil.

# 04 AUDIO

## STREAMING - REDARE FIȘIERE AUDIO VIA BLUETOOTH



### ÎN FUNCȚIE DE COMPATIBILITATEA TELEFONULUI



Funcția streaming permite redarea de fișiere muzicale din telefon prin difuzoarele din vehicul. Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth® adecvate (Profile A2DP / AVRCP).

1



Conectați telefonul: vezi rubrica TELEFON.

2



Activați sursa streaming apăsând butonul **SRC/TEL**. Controlul redării se face utilizând comenzile panoului sistemului audio. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.



În unele cazuri, redarea fișierelor audio trebuie inițiată de pe telefon.



Claritatea sunetului depinde de calitatea emisie realizată de telefon.

# 05 TELEFON

## CUPLAREA UNUI TELEFON / PRIMA CONECTARE



Serviciile oferite de kiturile mâini-libere sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth folosite. Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul dumneavoastră, serviciile la care aveți acces.



Din motive de siguranță și pentru că ele necesită o atenție deosebită din partea șoferului, operațiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul de maini libere Bluetooth al sistemului audio, trebuie să fie făcute cu vehiculul oprit și contactul pus.



Conectați-vă la [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) pentru mai multe informații (compatibilitate, ajutor suplimentar, ...).



Nu este posibilă conectarea a mai mult de 5 telefoane. Apăsați pe **MENU** și selectați **"Bluetooth"**. Selectați **"BT management"**. Dacă deja sunt conectate 5 telefoane, selectați telefonul pe care doriți să-l eliminați apăsând pe **"OK"** și selectați **"Delete"** (consultați paragraful "Gestionarea conexiunilor").

1

Activați funcția "Bluetooth" a telefonului și asigurați-vă că el este vizibil pentru toți (consultați manualul telefonului).



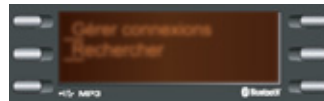
2



Apăsați pe **MENU**, apoi selectați **"Bluetooth"**.



3



Selectați **"Search"** (Căutarea unui periferic).



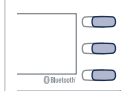
4

Se afișează o fereastră cu **"Searching device"** (Căutare în curs).

5



În listă, selectați telefonul de conectat și validați cu **"OK"**. Nu se pot conecta mai multe telefoane simultan.

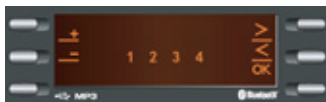


## 05 TELEFON



În unele cazuri, în locul numelui telefonului poate apărea adresa Bluetooth.

6



Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din 4 cifre și validați cu "OK".



7

Pe ecranul telefonului conectat se afișează un mesaj: introduceți același cod și validați.



În caz de eșec, numărul de încercări este nelimitat.

8

Acceptați conectarea pe telefon.

9

Un mesaj apare pe ecran, pentru a confirma reușita conectării.



Conectarea poate fi inițiată și de pe telefon, căutând echipamentele Bluetooth detectate.



Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare (dacă telefonul este compatibil).  
Conectarea automată trebuie configurată în telefon, pentru a permite conectarea la fiecare pornire a vehiculului.

# 05 TELEFON

## GESTIONAREA CONEXIUNILOR

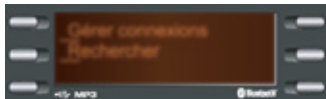
1



Apăsați pe **MENU** apoi selectați **"Bluetooth"**.



2



Selectați **"BT management"** (Gestionare conexiuni) și validați. Lista telefoanelor conectate se afișează.



Indică profilul audio conectat.

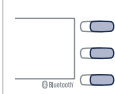


Indică profilul telefon mâini-libere conectat.

3



Selectați un telefon și validați **"OK"**.



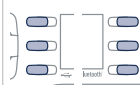
4



Apoi selectați sau deselectați:

- **"Tel.":** conectare mâini-libere
- **"Audio":** pentru a reda fișiere audio

**"OK"** permite confirmarea alegerii. Selectați **"Delete"** pentru a șterge conexiunea.



# 05 TELEFON

## LANSAREA UNUI APEL - ULTIMELE NUMERE FORMATE\*

1



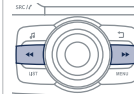
O apăsare lungă pe **SRC/TEL** duce la afișarea listei de apeluri.



4



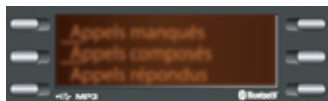
Pagina precedentă sau următoare a listei de apeluri.



i

Pentru accesul la Lista de Apeluri, este posibil și să apăsați pe MENU (Meniu), selectați **"Telephone"** (Telefon), apoi selectați **"Call"** (Apelare) și în sfârșit selectați **"Calls list"** (Listă de apeluri).

2



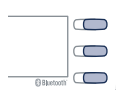
În lista de apeluri, selectați numărul ales din: **"Missed calls"** (Apeluri pierdute), **"Dialed calls"** (Apeluri lansate), sau **"Answered calls"** (Apeluri acceptate).



3



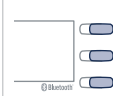
Navigare în lista de apeluri.



5



**"OK"** lansare apel.



i

Lista de apeluri conține apelurile lansate și primite din momentul în care vehiculul este în legătura cu telefonul conectat. Este posibilă lansarea unui apel direct de pe telefon. Opriiți vehiculul, ca măsură de siguranță.

\* În funcție de compatibilitatea telefonului.

# 05 TELEFON

## EFFECTUAREA UNUI APEL - DIN AGENDĂ

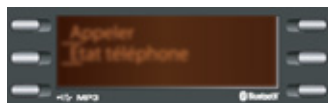
1



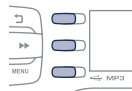
Apăsați pe **MENU**, selectați **"Telephone"**.



2



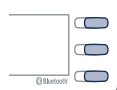
Selectați **"Call"** apoi **"Directory"** (Agendă).



3



Selectați numărul dorit și validați. **"OK"** pentru a efectua apelul.



## PRIMIREA UNUI APEL

1

Dacă sunteți apelat, o sonerie vă anunță și pe ecranul se suprapune o fereastră.

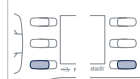
2



Apăsați pe **SRC/TEL** sau selectați **"YES"** (DA) pentru a accepta apelul.



sau  
selectați **"NO"** (NU) pentru a respinge apelul.



O apăsare lungă pe **ESC** sau pe **SRC/TEL** permite de asemenea refuzarea unui apel.



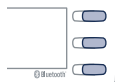
# 05 TELEFON

## GESTIONAREA APELURILOR

### 1a ÎNCHIDERE



Din meniul contextual, selectați **"End call"** (Închidere), pentru a termina apelul.



O apăsare lungă pe **SRC/TEL** termină de asemenea apelul.



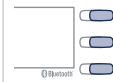
### 1b SECRET - MUT

(corespondentul nu mai aude)



Din meniul contextual:

- selectați **"Micro OFF"** (Microfon oprit), pentru a dezactiva microfonul.
- selectați **"Micro OFF"** (Microfon oprit), pentru a reactiva microfonul.



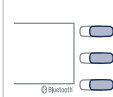
### 1c MOD COMBINAT

(pentru a părăsi vehiculul fără întreruperea comunicării)



Din meniul contextual:

- selectați **"Combined mode"** (Mod telefon), pentru a trece comunicarea pe telefon.
- deselectați **"Combined mode"** (Mod telefon), pentru a trece comunicarea pe vehicul.





În unele cazuri, modul combinat trebuie activat de pe telefon. Conexiunea Bluetooth se va reactiva automat dacă a fost întrerupt contactul apoi pornit din nou (în funcție de compatibilitatea telefonului).

## 06 SETARI AUDIO

1



Apăsați pe , pentru afișarea meniului de setări audio.

Apăsați pe  pentru a trece la următorul set de reglaje.



2

Setările disponibile sunt:

- AMBIANCE (ambianță): BASS (joase), TREBLE (înalte) și LOUDNESS.
- BALANCE (balans stânga/dreapta), FADER (balans față/spate).
- SOUND DIST. (conducător auto sau pasager).
- AUTO VOLUME (volum automat).

!

Repartiția sau spațializarea sunetului este un efect audio care permite ameliorarea calității sonore în funcție de reglajele alese, corespunzător poziției auditorilor în vehicul.

i

Reglajele audio AMBIANCE (ambianță), TREBLE (înalte) și BASS (joase) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră.

# 07 CONFIGURATIE

## REGLARE AFISAJ ȘI LIMBĂ UTILIZATĂ

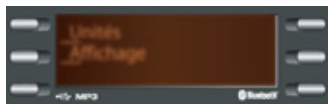
1



Apăsați pe **MENU**, apoi selectați **"Config."**.



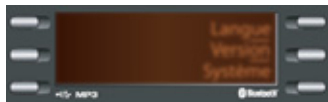
2a



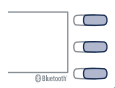
Selectați **"Displaying"** pentru activarea sau dezactivarea derulării textului.



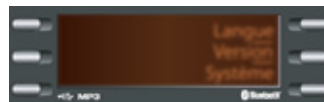
2b



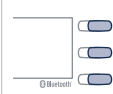
Selectați **"Language"** pentru modificarea limbii de afișare.



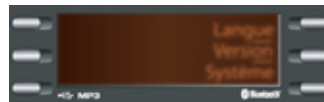
2c



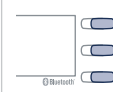
Selectați **"Version"** pentru a obține informații privind versiunea de soft.



2d



Selectați **"System"** când doriți instalarea unei actualizări. Informați-vă în rețeaua PEUGEOT.



# 08 ARBORESCENȚĂ ECRAN

## MENIU

### 1 Radio Radio

2 TA  
2 Informații Trafic

2 RDS  
2 RDS

2 TXT  
2 TXT

2 Write freq.  
2 Introducere frecvență

### 1 Media Media

2 Normal  
2 Normal

2 Random  
2 Aleator

2 Random all  
2 Aleator tot

2 Repeat  
2 Repetare

2 TA  
2 Informații Trafic

### 1 Telephone Telefon

2 Call  
2 Apelare

3 Directory  
3 Director

3 Calls list  
3 Listă de apeluri

4 Missed calls  
4 Apeluri ratate

4 Dialed calls  
4 Apeluri lansate

4 Answered calls  
4 Apeluri acceptate

2 Phone status  
2 Statut telefon

### 1 Bluetooth Bluetooth

2 BT management  
2 Gestionare conexiuni

2 Search  
2 Căutare

### 1 Config. Configurare

2 Time  
2 Oră

2 Displaying  
2 Afisare

3 Scrolling text  
3 Text derulant

### 2 Language Limbă

3 Deutsch  
3 Germană

3 English  
3 Engleză

3 Español  
3 Spaniolă

3 Français  
3 Franceză

3 Italiano  
3 Italiană

3 Nederlands  
3 Olandeză

3 Português  
3 Portugheză

3 Português-Brasil  
3 Portugheză Brazilia

3 Русский  
3 Rusă

3 Türkçe  
3 Turcă

2 Version  
2 Versiune

2 System  
2 Sistem

# INTREBARI FRECVENTE

Tabelele de mai jos regroupează răspunsurile la întrebările puse cel mai frecvent.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (Volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă setările audio (Volum, Joase, Înalte, Ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile audio (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală, să reglați corecția loudness pe poziția "Active" în modul CD și pe poziția "Inactive" în modul radio.
Schimbând reglajele înaltelor și joaselor, ambianța este deselectedată. Schimbând ambianța, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.	Alegerea unei ambiante impune un anumit reglaj al înaltelor și joaselor. Modificarea uneia fără a afecta pe cealaltă nu este posibilă decât în ambianța personalizată.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau reglajul de ambianță, pentru a obține sonoritatea dorită.
Schimbând reglajele de balans, repartizarea este deselectedată.	Alegerea unei repartizări "conducător" impune reglarea balansului.	Modificați reglajele de balans sau reglajul de repartiție, pentru a obține sonoritatea dorită.

# INTREBARI FRECVENTE

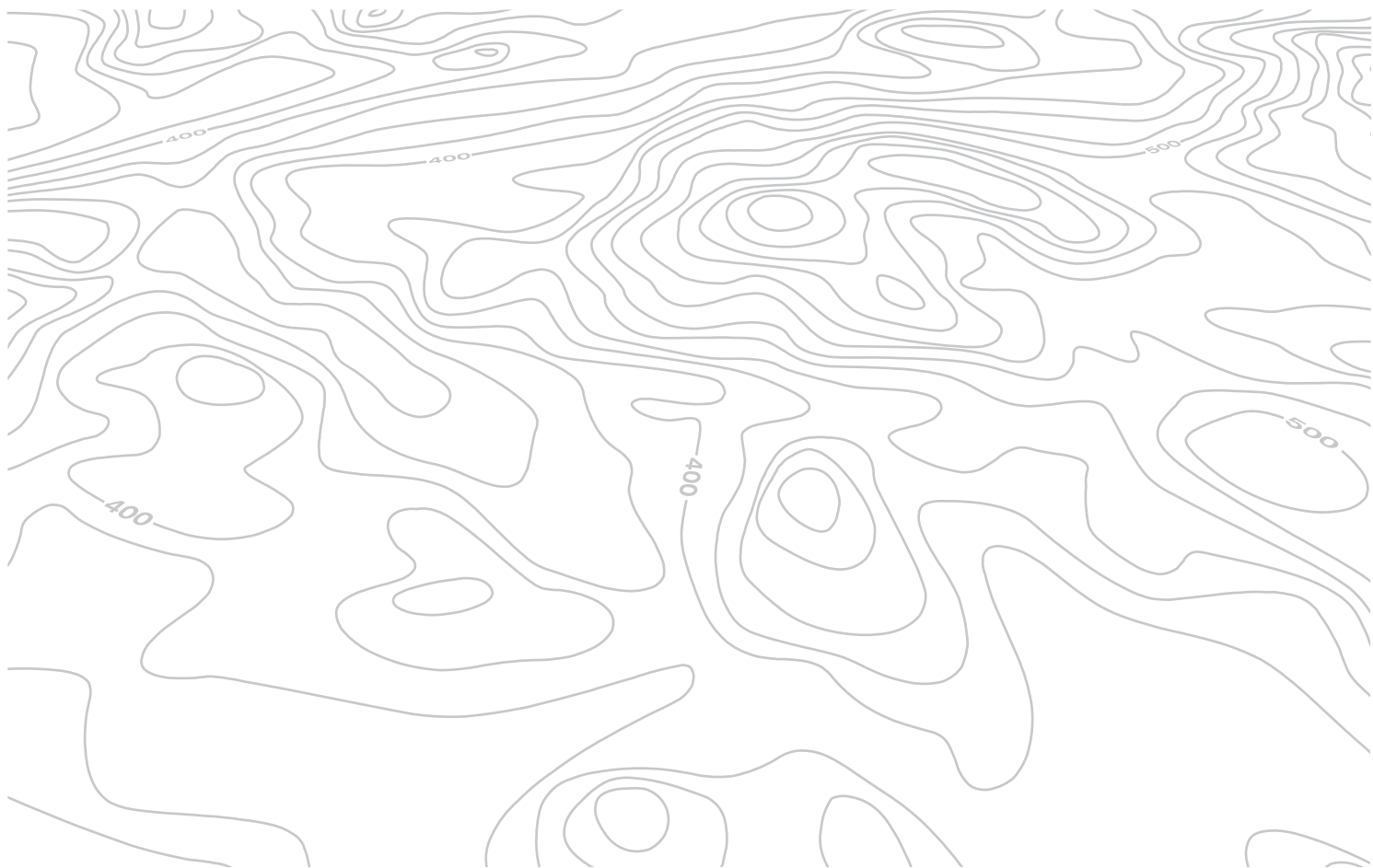
ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS și lansați o nouă căutare a postului, pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (spre exemplu la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificați antena în cadrul rețelei PEUGEOT.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Anunțul trafic TA este afișat. Nu primesc nicio informație rutieră.	Postul radio nu difuzează informații despre trafic.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Posturile memorate nu sunt găsite (nu există sunet, 87,5 MHz este afișat...).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta SRC/TEL, pentru a regăsi gama de unde (FM1 sau FM2) în care sunt memorate posturile.

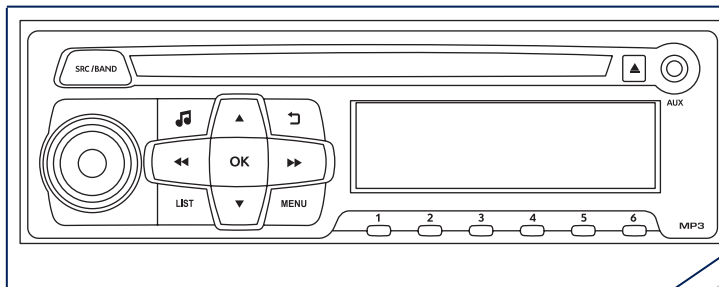
# INTREBARI FRECVENTE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil pentru radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD personalizat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio.</li> <li>- Unitatea de redare CD a sistemului audio nu citește DVD-uri.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul>
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Reduceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.
Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	Nivelul de încărcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.	Încărcați bateria perifericului.
Mesajul "Eroare periferic USB" sau "Periferic nerecunoscut" se afișează pe ecran.	Memoria USB nu este recunoscută. Memoria poate fi virusată.	Formatați memoria în FAT 16 sau FAT 32.
Un telefon se conectează automat, deconectând un alt telefon.	Conectarea automată primează asupra conectărilor manuale.	Modificați reglajele telefonului pentru a șterge conectarea automată.

# INTREBARI FRECVENTE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
iPod-ul nu este recunoscut la conectarea în portul USB.	iPod-ul este de o generație incompatibilă cu conexiunea USB.	
Hard discul sau perifericul nu este recunoscut la conectare la portul USB.	Unele hard discuri sau periferice necesită o alimentare electrică superioară celei oferite de sistemul audio.	Conectați perifericul la priza de 230 V, la priza de 12 V, sau la o alimentare externă. <b>Atenție:</b> asigurați-vă că perifericul nu transmite o tensiune mai mare de 5 V (risc de distrugere a sistemului).
În mod de redare streaming, sunetul se întrerupe momentan.	Unele telefoane au ca prioritară conexiunea cu profilul "mâini-libere".	Ștergeți conectarea profilului "mâini-libere", pentru a ameliora redarea streaming.
În mod de redare "Random all" (Aleator tot), nu sunt luate în considerație toate piesele.	În mod de redare "Random all" (Aleator tot), sistemul nu poate lua în considerație decât 999 de piese.	
Cu motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește încărcarea bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Oprii sistemul audio timp de câteva minute, pentru a îl lăsa să se răcească.





## SISTEM AUDIO



Din motive de siguranță, în mod imperativ, conducătorul trebuie să realizeze operațiile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul în staționare.

Când motorul este oprit, sistemul auto se poate întrerupe după activarea modului economie de energie pentru a conserva bateria.

## CUPRINS

<b>01 Primii pași</b>	p.	<b>296</b>
<b>02 Comenzi la volan</b>	p.	<b>297</b>
<b>03 Audio</b>	p.	<b>298</b>
<b>04 Reglaje audio</b>	p.	<b>307</b>
<b>05 Arborescențe ecran</b>	p.	<b>308</b>
<b>Întrebări frecvente</b>	p.	<b>309</b>

# 01 PRIMII PAȘI

Selectie a sursei:  
FM1, FM2, AM, CD, AUX.

Reglaj al opțiunilor audio:  
ambianțe sonore, înalte,  
joase, loudness, repartiție,  
balans stânga/dreata, față/  
spate, volum automat.

Abandonare a operației  
curente.  
Urcare un nivel în  
arborescență (meniu sau  
director).

Căutare automată post  
radio cu frecvență inferioară/  
superioară.

Selectare piesă CD  
precedentă/următoare.

Navigare în listă.

Apăsare continuă: avans sau  
retur rapid.

Scoatere CD.



Pornire / Oprire și  
reglare volum.

Afișarea listei de posturi  
recepționate, a pieselor sau  
directoarelor CD/MP3.

Apăsare lungă: actualizarea listei  
posturilor recepționate.

Selectare a unui post de radio  
memorat.

Radio: apăsare lungă: memorarea  
unui post.

Acces la meniul  
general.

Căutare manuală pas cu pas  
frecvență radio inferioară/  
superioară.

Selectie director MP3  
precedent / următor.  
Navigare în listă.

## 02 COMENZI PE VOLAN

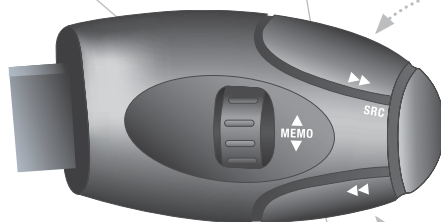
RADIO: selectare a stației memorate inferioare / superioare.

Selectare element precedent / următor dintr-un meniu.

RADIO: căutare automată a frecvențelor superioare.

CD / MP3: selectare a piesei următoare.

CD: apăsare continuă: avans rapid.



Creștere a volumului.

Schimbarea sursei audio.  
Validarea unei selecții.

Diminuare a volumului.

Mut; sonor oprit: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și de scădere a volumului.  
Restabilirea sunetului: prin apăsare pe una dintre cele două taste de volum.

RADIO: căutare automată a frecvențelor inferioare.

CD / MP3: selectare a piesei precedente.

CD: apăsare continuă: retur rapid.

# 03 AUDIO

## RADIO

### SELECȚARE A UNEI STAȚII

i

Mediul exterior (dealuri, imobile, tuneluri, parcări, subsol...) pot bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce prin defectarea aparatului de recepție.

1



Efectuați apăsări succesive pe **SRC/BAND** și selectați gama de unde FM1, FM2 sau AM.



### SELECȚARE A UNEI STAȚII MEMORATE

1



Efectuați o apăsare lungă pe o tastă pentru a memora stația curentă. Numele stației este afișat și un semnal sonor confirmă memorarea.



2



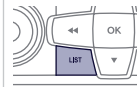
Apăsați pe o tastă pentru a asculta postul de radio corespunzător memorat.



☀



Apăsați pe **LIST** pentru a afișa lista stațiilor recepționate, clasate în ordine alfabetică.



Selectați postul dorit apoi validați apăsând pe **OK**.



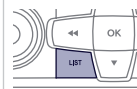
O apăsare permite trecerea la litera următoare (ex. A, B, D, F, G, J, K, ...) sau precedentă.



1



Efectuați o apăsare lungă pe **LIST** pentru a construi sau actualiza lista de stații; recepția audio se întrerupe temporar.



## 03 AUDIO

### RDS

i

Sistemul RDS, dacă este afișat, permite continuarea ascultării aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestei stații RDS nu este asigurată în proporție de 100% pe întreg teritoriul țării. Astfel se explică pierderea recepției unui post în timpul parcurgerii unui traseu.

1



Apăsați pe **MENU**.



2



Selecțați **"Radio"** apoi validați apăsând pe **OK**.  
Selecțați **"RDS"** apoi validați apăsând pe **OK**.



3



Selecțați **"On"** sau **"Off"** pentru a activa sau dezactiva funcția **RDS**, apoi validați **OK** pentru a înregistra alegerea.



# 03 AUDIO

## ASCULTARE MESAJE TA

**i**

Funcția TA (Trafic Announcement) prioritizează ascultarea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unei stații radio ce emite acest tip de mesaj. La emiterea unei informații de trafic, sursa audio curentă (Radio, CD, ...) se întrerupe automat pentru difuzarea mesajului TA. Ascultarea normală își reia cursul după terminarea emisiei mesajului.

**1**



Apăsați pe **MENU** pentru a activa sau dezactiva recepția anunțurilor de trafic.



**2**



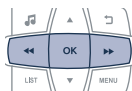
Selectați "**Radio**" apoi validați apăsând pe **OK**.  
Selectați "**Trafic TA**" apoi validați apăsând pe **OK**.



**3**



Selectați "**On**" sau "**Off**" pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor de trafic, apoi validați **OK** pentru înregistrarea alegerii.



## AFIȘARE INFO TEXT

**!**

Info textele sunt informații transmise de stațiile radio și sunt legate de emisiunea postului sau melodia în curs de redare.

**1**



Apăsați pe **MENU**.



**2**



Selectați "**Radio**" sau "**Media**" (în funcție de sursa ascultată) apoi validați apăsând pe **OK**.  
Selectați "**INFO TEXT**" apoi validați apăsând pe **OK**.



**3**



Selectați "**On**" sau "**Off**" pentru a activa sau dezactiva afișarea info textelor apoi validați **OK** pentru înregistrarea alegerii.



# 03 AUDIO

## CD AUDIO

### REDAREA UNUI CD



Inserați numai compact discuri cu o formă circulară și cu un diametru de 12 cm.

Anumite sisteme anti-piratare, ale discurilor originale sau copiate cu un inscripitor personal, pot genera disfuncții independente de calitatea unității de redare.

Fără a apăsa pe tasta **EJECT**, inserați un CD în unitate; lectura pornește automat.

1



Pentru a asculta un disc deja inserat, apăsați succesiv pe tasta **SRC/BAND** până la afișarea sursei "CD".



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă de pe CD.

Mențineți apăsată una dintre taste pentru avans sau retur rapid.



## 03 AUDIO

### CD

#### INFORMAȚII ȘI SFATURI



Radioul auto nu citește decât fișiere cu extensia ".mp3", ".wma", ".wav".



Un grad ridicat de compresie poate deteriora calitatea sonoră de redare.



Este recomandat să redactați numele fișierelor folosind cel mult 20 caractere, excluzând simbolurile speciale (ex : " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de redare sau de afișare.



Listele de redare acceptate sunt de tip .m3u și .pls.  
Numărul de fișiere recunoscute este limitat la 5 000 în 500 directoare ierarhizate pe maximum 8 niveluri.



Pe un disc, unitatea de redare a CD-urilor poate citi până la 255 fișiere MP3 repartizate pe 8 niveluri. Totuși, este recomandat să vă limitați la două niveluri de directoare pentru a reduce timpii de acces la redarea CD-ului.

În timpul redării, arborescența directoarelor nu este respectată.



Pentru a putea reda un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul scrierii, de preferință, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, atunci este posibil ca citirea să nu fie corectă.

Pe un disc, este recomandat să utilizați același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică de scriere (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul particular al unui CD multi-sesiune, standardul Joliet este recomandat.

# 03 AUDIO

## CD

### ASCULTAREA UNEI COMPILAȚII



Inserați o compilație MP3 în unitate.



Sistemul stabilește o listă de redare (în memorie temporară), astfel că timpul de creare poate dura de la câteva secunde până la câteva minute.

1



Pentru a asculta un disc deja inserat, efectuați apăsări succesive pe **SRC/BAND** până la afișarea sursei "CD".



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta piesa precedentă sau următoare.



3



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta directorul precedent sau următor în funcție de sortarea aleasă.



4



Mențineți apăsată una dintre taste pentru avans sau retur rapid.

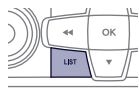


## 03 AUDIO

5



Apăsați pe **LIST** pentru a afișa arborescența directoarelor compilației.



9



Urcați în arborescență.



6



Selectați o linie din listă.



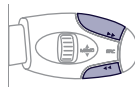
Urcați până la primul nivel al structurii pentru a alege sortarea pieselor:

- După **Folders (Directoare)**: toate directoarele aflate pe periferic ce conțin fișiere audio recunoscute, sortate alfabetic fără a lua în considerare structura arborescentă.
- După **Playlist (Liste de redare)**: în funcție de listele de redare înregistrate.

7



Săriți o pagină.



8



Selectați un director/Playlist.  
Lansați redarea de la piesa dorită.



## 03 AUDIO

### INTRARE AUXILIARĂ (AUX)

#### PRIZA JACK



Intrarea auxiliară Jack permite conectarea unui echipament portabil.

1

Conectați echipamentul portabil la priza Jack, utilizând un cablu adecvat, nefurnizat.

2



Efectuați apăsări succesive pe tasta **SRC/BAND** până se afișează sursa **"AUX"**.



3

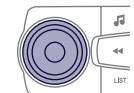
Reglați pentru început volumul echipamentului portabil.



4



Reglați apoi volumul sistemului audio.



Afișarea și gestionarea comenzilor se fac din echipamentul portabil.



## 03 AUDIO

### MOD DE REDARE

!

Modurile de redare posibile sunt:

- Normal (Normal): piesele sunt difuzate în ordine, în funcție de clasificarea aleasă a fișierelor.
- Random (Aleator): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul unui album sau unei liste.
- Random all (Aleator tot): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul tuturor pieselor înregistrate pe echipamentul media.
- Repeat (Repetare): piesele difuzate sunt numai cele aparținând albumului sau listei în curs de ascultare.

1



Apăsați pe "MENU".



2



Selectați "Media" apoi validați apăsând **OK**.



3




Alegeți modul de redare dorit și validați **OK**, pentru a înregistra modificările.



## 04 SETARI AUDIO

1



Apăsați pe , pentru afișarea meniului de setări audio.



Reglajele audio AMBIANCE (Ambianță), TREBLE (Înalte) și BASS (Joase) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră.

2

Setările disponibile sunt:

- AMBIANCE (Distribuție),
- BASS (Joase),
- TREBLE (Înalte),
- LOUDNESS,
- BALANCE (Balans stânga / dreapta),
- VOLUM AUTOMAT.

3



Alegeți reglajul pe care doriți să îl modificați.



4



Ajustați reglajul apoi validați apăsând pe **OK**.



# 05 ARBORESCENȚĂ ECRAN



## FUNCȚIE PRINCIPALĂ

### 1 ALEGERE A

2 Alegere A1

2 Alegere A2

### 1 ALEGERE B...

## MENU

### 1 Radio Radio

2 Traffic TA  
Anunțuri Trafic TA

2 RDS  
RDS

2 Info Text  
Informații text

### 1 Media Media

2 Play  
Redare

3 Normal  
Normal

3 Random  
Aleator

3 Random all  
Aleator tot

3 Repeat  
Repetare

2 Text Info  
Informații text

### 1 Displaying Afișare

2 TXT DEFIL  
DEFILARE TEXT

### 1 Unit Unități

2 Celsius  
Celsius

2 Fahrenheit  
Fahrenheit

### 1 Language Limba

# INTREBARI FRECVENTE

Tabelele de mai jos regroupează răspunsurile la întrebările puse cel mai frecvent.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă setările audio (volum, joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.
Schimbând reglajele înaltelor și joaselor, ambianța este deselectedată. Schimbând ambianța, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.	Alegerea unei ambiante impune un anumit reglaj al înaltelor și joaselor. Modificarea uneia fără a o afecta pe cealaltă este imposibilă.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau reglajul de ambianță, pentru a obține sonoritatea dorită.

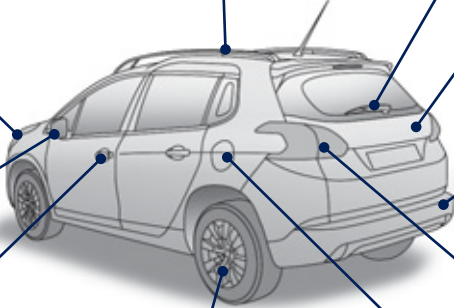
# INTREBARI FRECVENTE


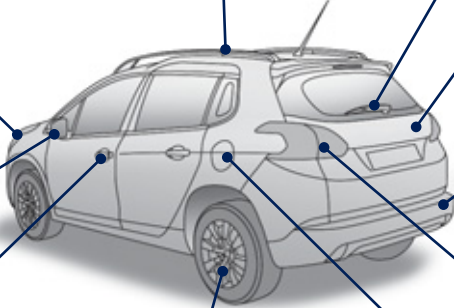
ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS și lansați o nouă căutare a postului, pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (spre exemplu la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în cadrul rețelei PEUGEOT.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nicio informație rutieră.	Postul radio nu difuzează informații despre trafic.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Posturile memorate nu sunt găsite (nu exista sunet, 87,5 MHz este afișajt...).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta SRC, pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2) în care sunt memorate posturile.

# INTREBARI FRECVENTE

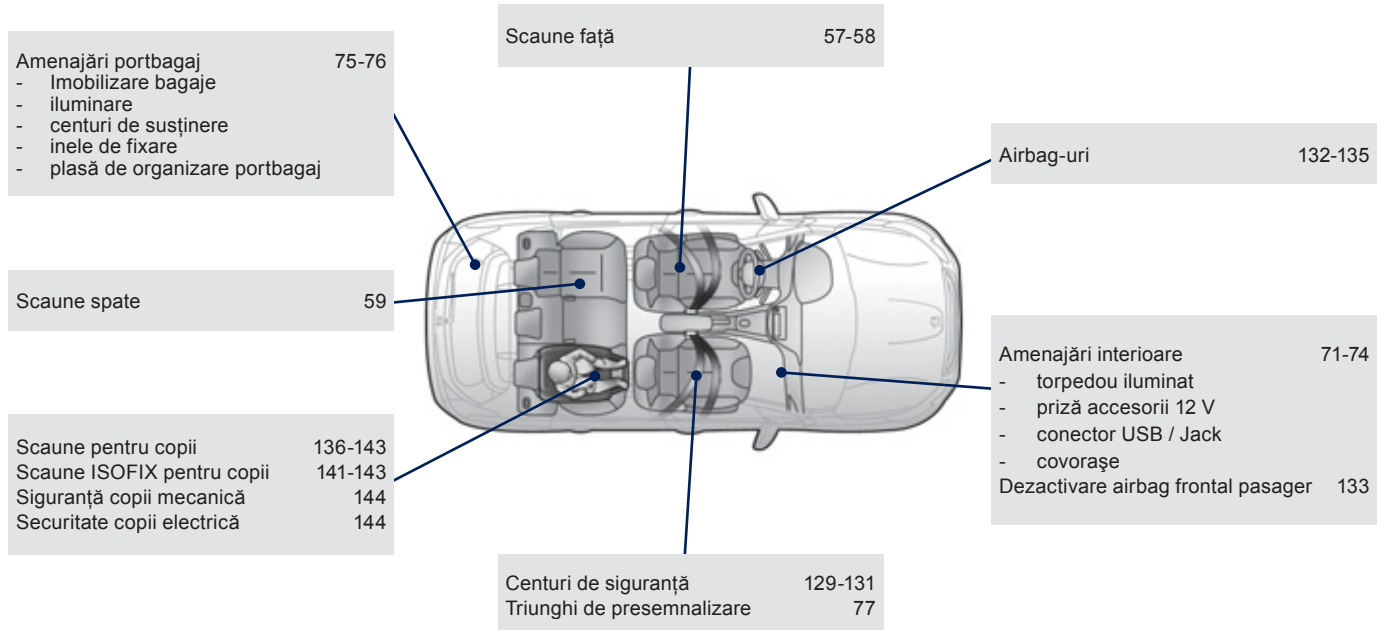
ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil pentru radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD personalizat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio.</li> <li>- Unitatea de redare CD a sistemului audio nu citește DVD-uri.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul>
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Reduceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.
În mod de redare "Random all" (Aleator tot), nu sunt luate în considerație toate piesele.	În mod de redare "Random all" (Aleator tot), sistemul nu poate lua în considerație decât 999 de piese.	
Cu motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește încărcarea bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Întrerupeți sistemul audio timp de câteva minute pentru a lăsa sistemul să se răcească.

## Exterior










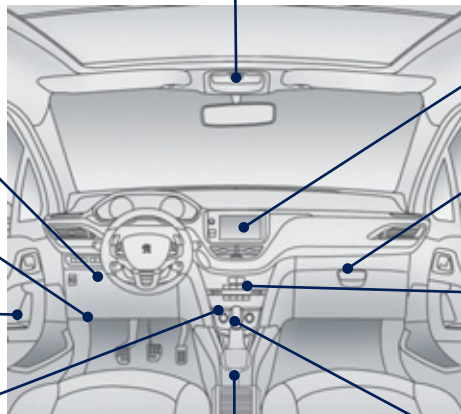


<p>Cheie cu telecomandă 44-50</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- deschidere/închidere</li> <li>- protecție anti-furt</li> <li>- lumini de însoțire</li> <li>- demaraj</li> <li>- baterie</li> </ul>		<p>Plafon panoramic 56</p> <p>Bare de pavilion 181</p> <p>Accesorii 182-183</p>	<p>Ștergătoare 116-119</p> <p>Schimbare lamă ștergător 119, 176</p>
<p>Comenzi pentru lumini 107-113</p> <p>Iluminare cu LED-uri 111</p> <p>Lumini de zi 111</p> <p>Reglare proiectoare 114</p> <p>Iluminare statică de intersecție 115</p> <p>Schimbare lămpi 159-162</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- faruri față</li> <li>- faruri ceată</li> <li>- semnalizatoare de direcție</li> </ul>		<p>Portbagaj 55</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- deschidere/închidere</li> <li>- comenzi de urgență</li> </ul> <p>Kit remediere pană de cauciuc 145-150</p>	<p>Asistență la parcare 101-102</p> <p>Park Assist 103-106</p> <p>Dispozitiv de remorcare 179</p> <p>Tractare 177-178</p>
<p>Retrovizoare exterioare 61-62</p>	<p>Program de stabilitate electronică 124-126</p> <p>Lațuri pentru zăpadă 158</p> <p>Presiune în pneuri 206</p> <p>Schimbare roată 151-157</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- instrumente</li> <li>- demontare/remontare</li> </ul>	<p>Schimbare lămpi 163-165</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- faruri față</li> <li>- al treilea stop</li> <li>- lumini placă de înmatriculare</li> <li>- lumină de ceată</li> <li>- lumină de marșarier</li> </ul>	<p>Rezervor, selector de carburant 188-191</p>
<p>Uși 44-49</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- deschidere/închidere</li> <li>- închidere centralizată</li> <li>- comandă de urgență</li> </ul> <p>Alarmă 51-52</p> <p>Geamuri electrice 53-54</p>			

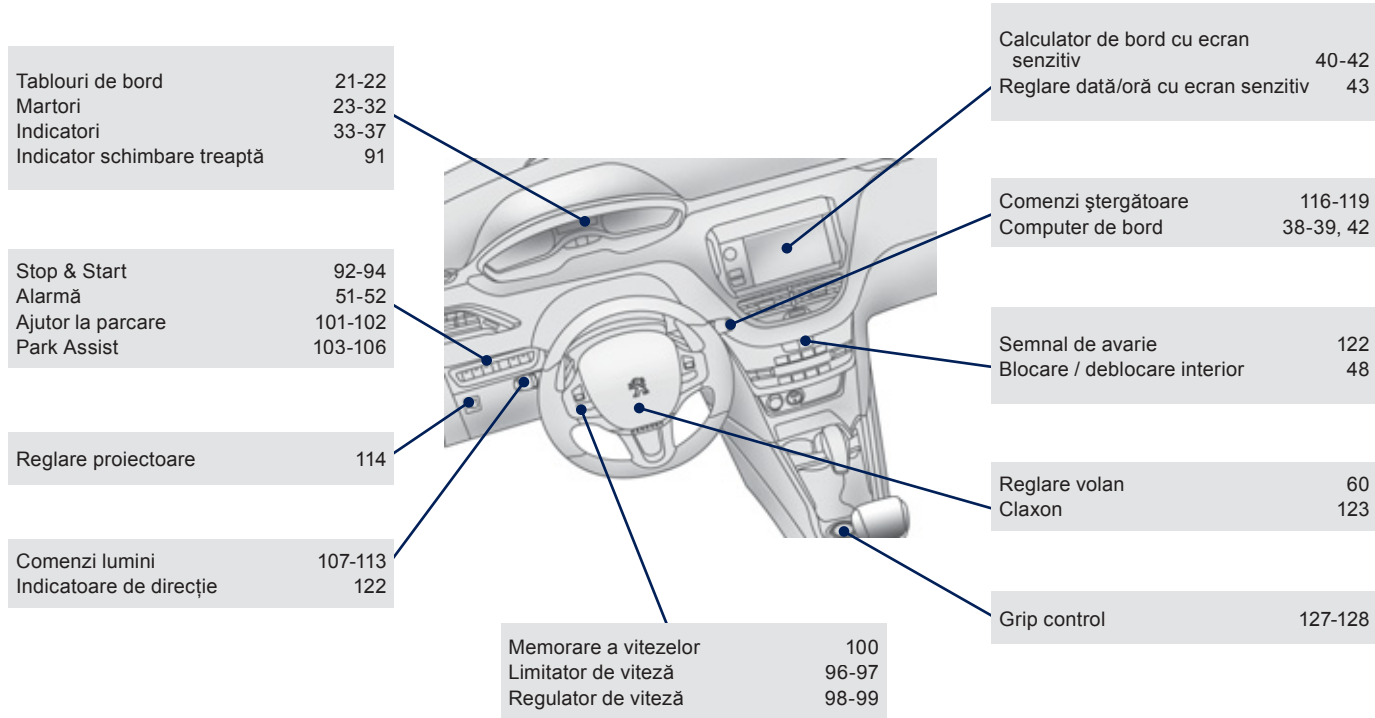
# Interior



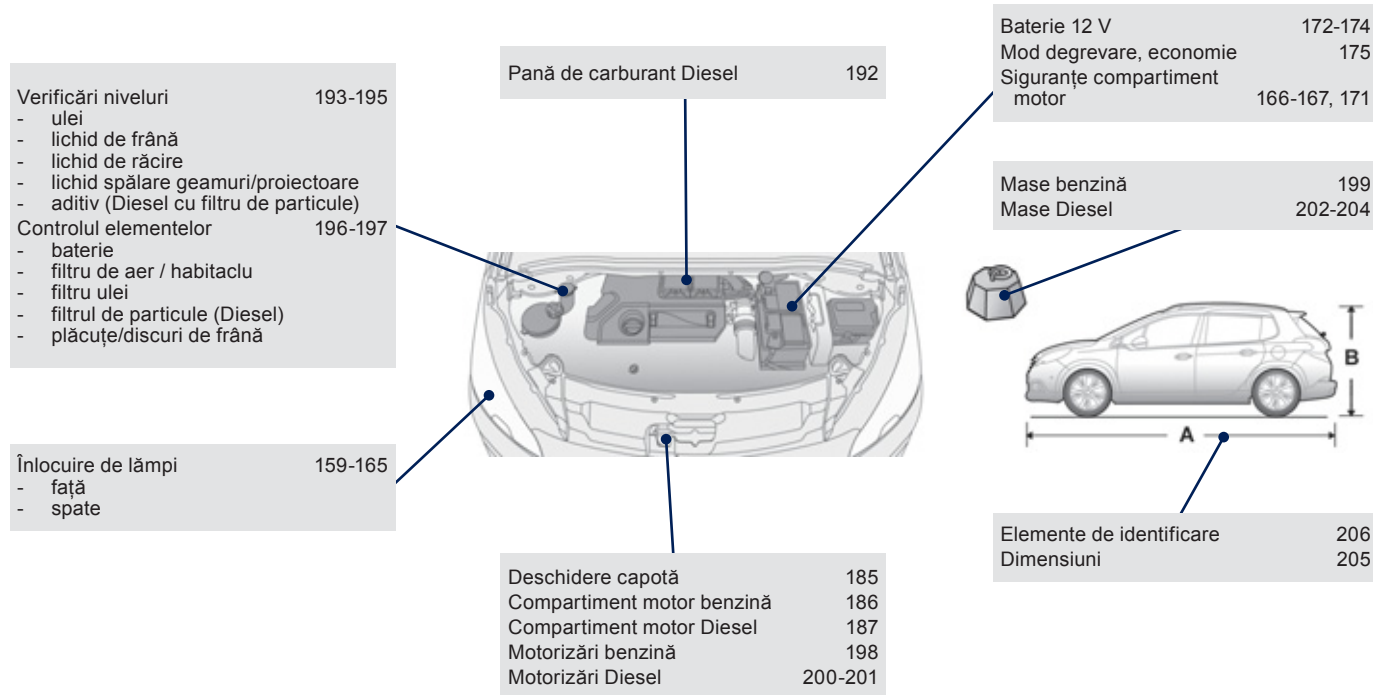
# Post de conducere

	<table border="0"> <tr> <td>Plafoniere</td> <td>120</td> </tr> <tr> <td>Iluminat interior de ambientă</td> <td>121</td> </tr> <tr> <td>Oglindă retrovizoare interioară</td> <td>62</td> </tr> <tr> <td>Apel de urgență sau de asistență</td> <td>123, 207</td> </tr> </table>	Plafoniere	120	Iluminat interior de ambientă	121	Oglindă retrovizoare interioară	62	Apel de urgență sau de asistență	123, 207		<table border="0"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ecran senzitiv</td> <td>209-268</td> </tr> <tr> <td>Sistem audio Bluetooth</td> <td>269-294</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sistem audio</td> <td>295-311</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reglare dată/oră</td> <td>43</td> </tr> </table>			Ecran senzitiv	209-268	Sistem audio Bluetooth	269-294			Sistem audio	295-311			Reglare dată/oră	43
Plafoniere	120																								
Iluminat interior de ambientă	121																								
Oglindă retrovizoare interioară	62																								
Apel de urgență sau de asistență	123, 207																								
																									
Ecran senzitiv	209-268																								
Sistem audio Bluetooth	269-294																								
																									
Sistem audio	295-311																								
																									
Reglare dată/oră	43																								
<table border="0"> <tr> <td>Siguranțe planșă de bord</td> <td>166-169</td> </tr> </table>	Siguranțe planșă de bord	166-169		<table border="0"> <tr> <td>Siguranțe torpedou</td> <td>170</td> </tr> </table>	Siguranțe torpedou	170																			
Siguranțe planșă de bord	166-169																								
Siguranțe torpedou	170																								
<table border="0"> <tr> <td>Deschidere capotă</td> <td>185</td> </tr> </table>	Deschidere capotă	185	<table border="0"> <tr> <td>Încălzire, ventilație</td> <td>63-65</td> </tr> <tr> <td>Aer condiționat manual</td> <td>65-66</td> </tr> <tr> <td>Aer condiționat bizonal</td> <td>67-69</td> </tr> <tr> <td>Dezaburire / degivrare față</td> <td>70</td> </tr> <tr> <td>Dezaburire / degivrare lunetă</td> <td>70</td> </tr> </table>	Încălzire, ventilație	63-65	Aer condiționat manual	65-66	Aer condiționat bizonal	67-69	Dezaburire / degivrare față	70	Dezaburire / degivrare lunetă	70												
Deschidere capotă	185																								
Încălzire, ventilație	63-65																								
Aer condiționat manual	65-66																								
Aer condiționat bizonal	67-69																								
Dezaburire / degivrare față	70																								
Dezaburire / degivrare lunetă	70																								
<table border="0"> <tr> <td>Retrovizoare exterioare</td> <td>61-62</td> </tr> <tr> <td>Geamuri electrice, neutralizare</td> <td>53-54</td> </tr> </table>	Retrovizoare exterioare	61-62	Geamuri electrice, neutralizare	53-54		<table border="0"> <tr> <td>Cutie manuală 5/6 viteze</td> <td>80</td> </tr> <tr> <td>Cutie de viteze secvențială 5 viteze</td> <td>81-83</td> </tr> <tr> <td>Cutie de viteze secvențială 6 viteze</td> <td>84-97</td> </tr> <tr> <td>Cutie de viteze automată</td> <td>88-90</td> </tr> <tr> <td>Indicator de schimbare a treptei</td> <td>91</td> </tr> <tr> <td>Stop &amp; Start</td> <td>92-94</td> </tr> <tr> <td>Asistență la pornirea în rampă</td> <td>95</td> </tr> </table>	Cutie manuală 5/6 viteze	80	Cutie de viteze secvențială 5 viteze	81-83	Cutie de viteze secvențială 6 viteze	84-97	Cutie de viteze automată	88-90	Indicator de schimbare a treptei	91	Stop & Start	92-94	Asistență la pornirea în rampă	95					
Retrovizoare exterioare	61-62																								
Geamuri electrice, neutralizare	53-54																								
Cutie manuală 5/6 viteze	80																								
Cutie de viteze secvențială 5 viteze	81-83																								
Cutie de viteze secvențială 6 viteze	84-97																								
Cutie de viteze automată	88-90																								
Indicator de schimbare a treptei	91																								
Stop & Start	92-94																								
Asistență la pornirea în rampă	95																								
<table border="0"> <tr> <td>Conector USB / Jack</td> <td>73</td> </tr> <tr> <td>Conector USB suplimentar</td> <td>73</td> </tr> </table>	Conector USB / Jack	73	Conector USB suplimentar	73																					
Conector USB / Jack	73																								
Conector USB suplimentar	73																								
	<table border="0"> <tr> <td>Frână de staționare manuală</td> <td>79</td> </tr> </table>	Frână de staționare manuală	79																						
Frână de staționare manuală	79																								

# Post de conducere (continuare)



# Întreținere - Caracteristici



**A**

ABS .....	124
Accesorii .....	182
Acoperiș panoramic .....	56
Actualizare a zonelor de risc .....	222
Actualizare dată .....	43
Actualizare oră .....	43
Aducere la zero indicator de întreținere .....	36
Aeratoare .....	63
Aer condiționat .....	19
Aer condiționat automat .....	14, 64, 67
Aer condiționat bizonal .....	70
Aer condiționat manual .....	14, 64, 65, 70
Afișaj la panoul de bord .....	91
Airbaguri .....	32
Airbaguri cortină .....	134, 135
Airbaguri frontale .....	132, 135
Airbaguri laterale .....	134, 135
Alarmă .....	51
Alimentare rezervor de combustibil .....	188, 190, 191
Al treilea stop .....	165
Amenajări interioare .....	71, 72
Amenajări portbagaj .....	75
Antiblocare roți (ABS) .....	124
Antidemaraj electronic .....	47, 50
Antifurt .....	47
Antipatinare roți (ASR) .....	27, 29, 124, 127
Anvelope .....	19
Apel de asistență .....	123, 208
Apel de urgență .....	123, 208
Aprindere automată a farurilor .....	108, 113
Aprindere automată lumini de avarie .....	122
Arborescență .....	214, 216, 232, 234, 246, 248, 256
Arborescență ecran .....	214, 216, 232, 234, 246, 248, 256, 289, 308
Asistență la frânarea de urgență .....	124
Asistență la frânarea de urgență (AFU) .....	124
Asistență la parcare .....	103
Asistență la parcare cu față .....	102

Asistență la parcare cu spatele .....	101
Asistență la pornirea în pantă .....	95
ASR .....	124
Autoradio .....	295
AUX .....	240, 244

**B**

Bare suport pe acoperiș .....	181
Baterie .....	172-174, 196
Baterie telecomandă .....	49, 50
Bluetooth (kit mâini libere) .....	250, 281
Bluetooth (telefon) .....	250

**C**

Cablu audio .....	244
Cablu jack .....	244
Capacitate rezervor carburant .....	188
Capotă motor .....	185
Caracteristici tehnice .....	198-200, 202
Carburant .....	19, 191
Carburant (rezervor) .....	188, 190
CD .....	240
CD MP3 .....	240, 275-277
Centuri de siguranță .....	129-131, 138
Cheia uitată în contact .....	78
Cheie .....	44, 45
Cheie cu telecomandă .....	47, 50
Cititor USB .....	240
Claxon .....	123
Cod culoare vopsea .....	206
Comandă de urgență portbagaj .....	55
Comandă încălzire scaune .....	58

Comanda lumini .....	107, 112
Comandă radioului auto de la volan .....	211
Comandă ridicare geamuri .....	53
Comandă stergător geamuri .....	116-118
Comandă sub volan .....	271
Compartimente în portiere .....	71
Compartiment motor .....	186, 187
Computer de bord .....	38, 40, 42
Conducere eco .....	19
Conducere Eco (sfaturi) .....	19
Conducere economica .....	19
Conectare JACK .....	73, 244
Conector USB .....	73, 278
Consum carburant .....	19
Contact .....	78
Control dinamic al stabilitatii (CDS) .....	27, 29, 124, 126
Control presiune (cu kit) .....	145
Copii .....	139, 141-143
Copii (siguranță) .....	144
Covorașe .....	74
Cric .....	151, 152
Curățare (sfaturi) .....	181
Cutie de viteze automată .....	88, 174, 197
Cutie de viteze manuală .....	80, 92, 197
Cutie secvențială .....	81, 84, 92, 174, 197
Cutie sigurante compartiment motor .....	166
Cutie sigurante planșa de bord .....	166

**D**

Dată (reglare) .....	43
Deblocare .....	44
Deblocare portbagaj .....	55
Demontarea unei roți .....	154
Demontare covoraș .....	74
Descărcare (mod) .....	175
Deschidere capotă motor .....	185

Deschidere portbagaj .....	55
Deschidere portiere .....	44
Deschidere trapă carburant.....	188
Deschidere volet de mascare acoperiș panoramic.....	56
Dezaburire .....	65, 70
Dezghetare.....	65, 70
Dimensiuni .....	205
Discuri de frână.....	197

**E**

Economie de energie (mod).....	175
Ecran color.....	212
Ecran senzitiv.....	40, 209
Ecranul tabloului de bord.....	38, 40
Elemente de identificare .....	206
Etichete de identificare .....	206

**F**

Faruri ceață față.....	109, 115, 159, 162
Faruri cu halogen.....	159
Fază lungă .....	107, 159, 160
Fază scurtă .....	107, 160
Filtru de aer .....	196
Filtru de particule .....	194-196
Filtru de ulei.....	196
Filtru habitaclu.....	196
Frână de mână.....	79, 197
Frâne.....	197
Frecvență (radio).....	237, 239
Funcție autostradă (semnalizatoare).....	122

**G**

Grip control .....	127
--------------------	-----

**I**

Identificare vehicul.....	206
Iluminare habitaclu.....	121
Iluminare interioara .....	120, 121
Inchidere centralizată .....	45
Indicator de schimbare treapta.....	91
Indicator întreținere.....	35
Indicator nivel carburant.....	188
Indicator nivel ulei motor.....	37, 193
Indicator temperatură lichid de răcire.....	33
Inele de prindere .....	75
Informații trafic (TA) .....	227, 274
Informații trafic (TMC).....	226, 227
Intrare aer.....	67
Intrare auxiliară.....	305
ISOFIX (puncte de fixare).....	141

**Î**

Încălzire.....	14, 19, 65
Încărcare .....	19, 181
Încărcarea bateriei.....	173, 174
Încărcare baterie .....	173, 174
Închidere portbagaj.....	55
Închidere portiere.....	45
Înlocuire becuri .....	159, 163, 164
Înlocuire filtru de aer.....	196
Înlocuire filtru habitaclu.....	196
Înlocuire filtru ulei.....	196
Înlocuire siguranțe.....	166
Întreținere (sfaturi).....	181
Întreținere curentă.....	19

**J**

Jack.....	244
Joaă ulei.....	37, 193

**K**

Kit de remediere temporară anvelope.....	145
Kit mâini libere .....	250, 281
Kit remediere pană.....	145

**L**

Lame ștergătoare de parbriz (schimbare).....	119, 176
Lampă ceață spate .....	109, 163, 165
Lămpi (schimbare).....	159, 163, 164
Lanturi pentru zapada.....	158
Lector CD MP3 .....	276, 277
Lectori de hartă .....	120
Limitator de viteză.....	96, 100
Localizare vehicul.....	46
Lumină de însoțire .....	113
Lumină de însoțire (Follow me home).....	47, 112, 113
Lumină marșarierii .....	163, 165
Lumini avarie.....	77, 122
Lumini de staționare .....	112
Lumini de zi .....	111
Lumini de zi cu LED-uri.....	111, 159, 161
Lumini direcționale.....	115
Lumini placă de înmatriculare.....	165
Lumini pozitie .....	107, 111, 112, 159, 161, 163
Lumini uitate aprinse.....	110
Lunetă (dezghetare).....	70

**M**

Martori de alertă .....	28
Martori de funcționare .....	23, 27
Martori luminoși .....	23, 27, 28
Mase .....	199, 202
Mediu .....	19, 49
Meniu.....	214, 216, 232, 234, 246, 248, 256
Meniu (audio).....	214, 216, 232, 234, 246, 248, 256
Mod degrevare .....	175
Mod economie de energie .....	175
Montare bare de acoperiș .....	181
Motor benzină .....	186, 191, 198
Motor Diesel .....	187, 191, 192, 200, 202
Motorizări .....	198, 200, 202
MP3 (CD) .....	276, 277

**N**

Navigație .....	225
Neutralizare airbag pasager .....	132
Nivel aditiv motorină .....	195
Nivel lichid de răcire.....	33, 194
Nivel lichid frână.....	193
Nivel lichid spălător parbriz .....	194
Nivel minim carburant .....	188
Nivel ulei.....	37, 193
Niveluri și verificări.....	186, 187, 193-195

**O**

Oglindă retrovizoare interioară .....	62
Oglinzi retrovizoare exterioare .....	61
Oprire vehicul.....	78, 81, 84, 88
Oră (reglare).....	43

**P**

Pană carburant (Diesel).....	192
Parametrare echipamente .....	260
PEUGEOT CONNECT ASISTENȚĂ.....	208
PEUGEOT CONNECT SOS .....	208
Placă de identificare constructor.....	206
Placă de mascare acoperiș panoramic.....	56
Placă mascare bagaje .....	76
Plăcuță identificare fabricant.....	206
Plăcuțe de frână.....	197
Plafoniere .....	120
Pornire .....	173
Pornirea vehiculului .....	78, 81, 84, 88
Pornire de urgență .....	173
Portbagaj .....	55
Post radio .....	236, 237, 239
Presiune în pneuri .....	206
Presiune roți .....	19
Priză accesorii 12V.....	72
Prize audio .....	73, 305
Prize auxiliare .....	305
Protecție copii .....	132, 136, 137, 139, 141-143
Puncte de fixare ISOFIX .....	141

**R**

Radio .....	236-238, 240, 272
RDS .....	239
Reamorsare circuit carburant .....	192
Recirculare aer .....	67
Recomandari de intretinere .....	181
REF .....	124
Regenerare filtru de particule .....	196
Reglaj debit aer.....	67
Reglaj faruri.....	114
Reglaj în înălțime și adâncime a volanului.....	60
Reglaj pe înălțime centuri siguranță.....	129, 130
Reglaj repartiție aer .....	67
Reglaj scaune .....	57

Reglaj temperatură .....	67
Reglarea datei.....	43
Reglare oră .....	43
Reglare tetiere .....	58
Regulator de viteză .....	98, 100
Reinițializare telecomandă .....	49
Remontare roată .....	154
Remorcă.....	179
Remorcarea unui vehicul.....	177
Repartitor electronic de franare (REF).....	124
Repetitor lateral (semnalizator) .....	162
Revizii .....	19
Rezervor carburant.....	188, 190
Rezervor spălător geamuri .....	194
Ridicare geamuri .....	53
Roată de rezervă .....	151, 152

**S**

Sarcini remorcabile .....	199, 202
Scaune copii clasice .....	138
Scaune față.....	57
Scaune incalzite.....	58
Scaune ISOFIX pentru copii .....	141-143
Scaune pentru copii .....	136-140
Scaune spate .....	59
Schimbarea unei lame ștergător de parbriz .....	119, 176
Schimbarea unei lămpi .....	159, 163, 164
Schimbarea unei siguranțe .....	166
Schimbare baterie telecomandă.....	49
Schimbare roata.....	151, 152
Schimbător cutie de viteze manuală .....	80
Schimbător cutie secvențială.....	81, 84, 197
Schimbător de viteze .....	19
Schimbător de viteze automat .....	88
Scule .....	151, 152

Selector de carburant .....	190
Semnalizatoare ..... 112, 122, 159, 160, 163, 164	
Semnalizatoare direcție .....	122, 160
Siguranță copii .....	144
Siguranța copiilor... 132, 136, 137, 139, 141-143	
Siguranțe .....	166
Sinscronizare telecomandă .....	49
Sinteză vocală .....	231
Sistem ASR .....	127
Spălare (recomandări) .....	181
Spălător lunetă .....	117
Spălător parbriz .....	116
Spargere roată .....	145
Spații depozitare .....	71, 72
Stop Start .....	42, 70, 92, 172, 185, 188, 196
Stopuri .....	163, 164
Streaming audio Bluetooth .....	240, 243, 280
Support pahare .....	71

## Ș

Ștergător .....	26, 116, 118
Ștergător spate .....	117
Ștergere automată a parbrizului .....	116, 118

## T

Tabele mase .....	199, 202
Tabele motorizări .....	198, 200, 202
Tablouri de bord .....	21
Tablouri de siguranțe .....	166
Telecomandă .....	44, 45, 50
Telefon .....	250, 252, 253, 255
Temperatura lichidului de răcire .....	33
Tetiere față .....	58
Tetiere spate .....	60

Tijă capotă motor .....	185
TMC (Informații trafic) .....	226
Torpedo .....	72
Tractarea unei remorci .....	179
Trapă rezervor carburant .....	188, 190
Triunghi de semnalizare .....	77

## U

Umflare ocazională (cu kit) .....	145
USB .....	240

## V

Ventilație .....	14, 19, 63-65
Verificare nivel ulei motor .....	37
Verificare niveluri .....	193-195
Verificări .....	186, 187, 196, 197
Verificări curente .....	196, 197
Volan (reglaj) .....	60

## Z

Zone de risc (actualizare) .....	222
----------------------------------	-----

Acest ghid de utilizare prezintă toate echipamentele disponibile în ansamblul gamei.

Vehiculul dumneavoastră poate dispune numai de o parte dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de model, de versiune și de caracteristicile proprii țării în care este comercializat.

Descrierile și schițele sunt oferite fără nici un angajament. Automobiles PEUGEOT își rezervă dreptul de a aduce modificări la caracteristicile tehnice, echipamente și accesorii, fără obligația de a actualiza prezentul ghid de utilizare.

Acest document este parte integrantă a vehiculului. Predați-l noului proprietar în caz de vânzare.

Automobiles PEUGEOT atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerile și traduceri, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles PEUGEOT.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua PEUGEOT este capabilă să vă ofere.

Roumain

Tipărit în UE



**PEUGEOT**

Automobiles PEUGEOT - Siège Social : 75, avenue de la Grande-Armée 75016 PARIS

Tél. 33 (0)1 40 66 55 11 - Fax 33 (0)1 40 66 54 14

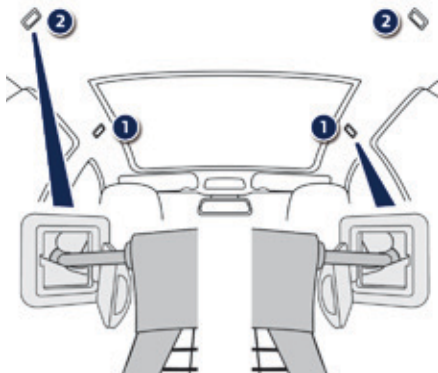
Adresse postale : Automobiles PEUGEOT B.P. 01 75761 PARIS cedex 16 - Adresse Internet : <http://www.peugeot.com>

Société Anonyme au capital de 171 284 850 Euros - R.C.S. PARIS B 552 144 503. SIRET 552 144 503 00018. APE 341 Z

11-12



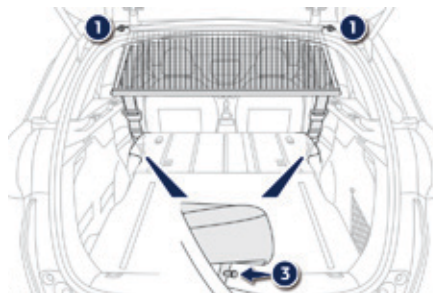
## Plasă de reținere obiecte înalte



Agățată în dispozitivele de fixare înalte și în inelele de la partea inferioară sau în știfturi, permite utilizarea întregului volum de încărcare până la pavilion:

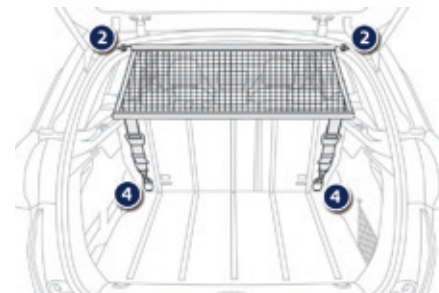
- în spatele scaunelor din spate (rândul 2) când placa de mascare lipsește,
- în spatele scaunelor din față (rândul 1) când scaunele din spate sunt rabatate.

**i** În momentul poziționării plasei, verificați ca prinderile centurilor să fie vizibile din portbagaj; aceasta va ușura manipularea în cazul întinderii sau destinderii lor.



Pentru a o folosi în rândul 1:

- ☞ deschideți plăcuțele de mascare a dispozitivelor înalte de fixare **1**,
- ☞ derulați plasa de reținere a obiectelor înalte,
- ☞ poziționați una dintre extremitățile barei metalice de la plasă în dispozitivul de fixare înalt **1** corespunzător, apoi procedați la fel și cu a doua extremitate,
- ☞ defaceți centurile la maxim,
- ☞ fixați cârligul cu arc al fiecărei centuri în locul **3** corespunzător, aflat sub șezutul banchetei,
- ☞ rabatați scaunele din spate,
- ☞ întindeți centurile fără a ridica bancheta,
- ☞ verificați dacă plasa este bine ancorată și bine întinsă.



Pentru a o folosi în rândul 2:

- ☞ defaceți sau scoateți placa de mascare bagaje,
- ☞ deschideți plăcuțele de la dispozitivele de fixare înalte **2**,
- ☞ derulați plasa de reținere a obiectelor înalte,
- ☞ poziționați una dintre extremitățile barei metalice de la plasă în dispozitivul de fixare înalt **2** corespunzător, apoi procedați la fel și cu a doua extremitate,
- ☞ prindeți cârligul fiecărei benzi de la plasă în inelul de la partea inferioară **4** corespunzător,
- ☞ întindeți benzile,
- ☞ verificați dacă plasa este bine ancorată și bine întinsă.

**!** Nu utilizați niciodată inelul ISOFIX pentru fixarea chingii unui scaun pentru copil cu Top Tether.

## Martor de necuplare / decuplare a centurii pe tabloul de bord

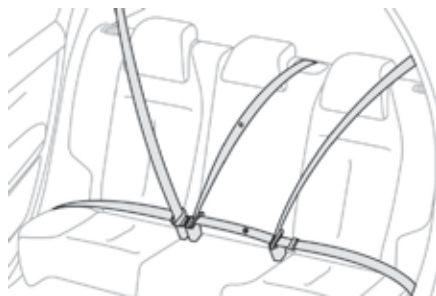


La punerea contactului, acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

Aceasta rămâne aprins o perioadă dacă pasagerul din față nu și-a cuplat centura de siguranță. După ce intervalul de timp a trecut, martorul se stinge dacă centura conducătorului auto este cuplată.

Începând de la aproximativ 20 km/h și timp de două minute, dacă conducătorul auto sau pasagerul din față nu și-au cuplat centurile, acest martor clipește însoțit de un semnal sonor crescând. După ce au trecut cele două minute, acest martor rămâne aprins atât timp cât conducătorul auto și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

## Centuri de siguranța spate



Locurile din spate sunt echipate fiecare cu o centură cu trei puncte de ancorare.

## Cuplare

- ☞ Trageți de centură, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centura.

## Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Insoțiti miscarea centurii la rulare.

## Generalitati privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru PEUGEOT din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX\*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră,**
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**

**i** **PEUGEOT vă recomandă să transportați copiii pe scaunele laterale din spate ale vehiculului:**

- "cu spatele în direcția de mers" până la vârsta de 3 ani,
- "cu fața în direcția de mers" începând cu vârsta de 3 ani.

\* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

## Scaun pentru copii in spate

### "Cu spatele in directia de mers"

Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat scaunul pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

### "Cu fata in directia de mers"

Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu fata in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat gambele copilului instalat in scaunul pentru copii dispus "cu fata in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

## Scaun pentru copii in fata\*

### "Cu spatele in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este instalat "cu spatele in directia de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglati scaunul vehiculului in pozitie:

- longitudinala intermediara, cu spatarul la verticala, pentru un scaun fara mecanism de inaltare,
- longitudinala intermediara, in pozitia cea mai inalta, cu spatarul la verticala, pentru un scaun cu mecanism de inaltare.

Este imperativ ca airbagul pasagerului sa fie neutralizat. In caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

\* Consultati legislatia in vigoare in tara dvs. inainte de a instala un copil pe acest loc.

### "Cu fata in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este montat "cu fata in directia de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglati scaunul vehiculului în pozitie:

- longitudinala intermediara, cu spatarul la verticala, pentru un scaun fara mecanism de inaltare,
- longitudinala intermediara, in pozitia cea mai inalta, cu spatarul la verticala, pentru un scaun cu mecanism de inaltare.

Airbagul pasagerului trebuie sa ramana activ.

**i** Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect. Pentru scaunele pentru copii cu suport pentru picioare, asigurați-va ca acesta este in contact ferm cu podeaua. Daca este necesar, ajustati pozitia scaunului pasagerului.



**Scaun de pasager reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală intermediară.**

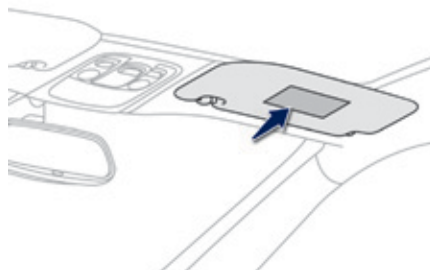
## Dezactivarea Airbagului de pasager

**!** Nu instalați niciodată un sistem de retenție pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.



Airbag de pasager OFF

Eticheta de avertizare prezenta pe ambele parti ale parasolarului de pasager repeta aceasta indicatie. Conform reglementarilor in vigoare, veti gasi in cele doua pagini urmatoare acest avertisment scris in toate limbile considerate necesare.







**i** Pentru mai multe detalii privind neutralizarea airbagului, consultați rubrica "Airbaguri".

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلال الطفل الوجه باتجاه الورااء على مقعد سيارة مجهز بوسادة امان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това можеда причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug aldrig en bagudvendt barnestol på et sæde der er beskyttet af en aktiv airbag. Død eller alvorlig skade på barnet kan forekomme.
DE	Verwenden Sie NIEMALS einen Kindersitz oder Babyschale gegen die Fahrtrichtung bei AKTIVIERTEM Airbag, TOD oder ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN können die Folge sein.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS DE ESPALDAS AL SENTIDO DE LA CIRCULACIÓN SOBRE UN ASIENTO PROTEGIDO CON UN COJÍN INFLABLE FRONTAL ( AIRBAG ) ACTIVADO. ESTO PUEDE CAUSAR LA MUERTE DEL BEBE O HERIRLO GRAVEMENTE.
ET	Ärge kasutage kunagi lapse turvatooli seljaga sõidusuunas sõiduki istmel mis on kaitstud AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA. See võib põhjustada lapsele RASKEID VIGASTUSI või SURMA.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYÖNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVE. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést olyan ülésen, amely AKTÍVÁLT ÁLLAPOTÚ (BEKAPCSOLT) FRONTLEGZSÁKKAL van védve. Ez a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NAV PIĒLAUJAMS uzstādīt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera vietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPĪLVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalix tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND ERNSTIG OF DODELIJK GEWOND raken.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji «tyłem do kierunku jazdy» na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNA w stanie AKTYWNYM.W przeciwnym razie dziecko narażone będzie na ŚMIERĆ lub BARDZO POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA w momencie wyzwolenia poduszki powietrznej
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada, num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY nepoužívajte na prednom sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM detské zadrživacie zariadenie umiestnené v proti smere jazdy. Môže to spôsobiť SMŤ, alebo VÁŽNE ZRANENIE DIEŤATA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol i ett säte skyddat av en AKTIV AIRBAG framför det. Det kan orsaka ALLVARLIGA eller DÖDLIGA skador på barnet.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.













# Scaune pentru copii recomandate de PEUGEOT

PEUGEOT vă propune o gamă completă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte**.

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg	Grupele 1, 2 și 3: de la 9 la 36 kg
 <p style="text-align: center;"><b>L1</b> "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instalează cu spatele la direcția de mers.</p>	 <p style="text-align: center;"><b>L2</b> "KIDDY Comfort Pro" Utilizarea scutului de protecție este obligatorie pentru transportul copiilor mici (de la 9 la 18 kg).</p>
Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg	
 <p style="text-align: center;"><b>L4</b> "KLIPPAN Optima" Începând de la aproximativ 6 ani (începând de la 22 kg), este folosit numai înălțătorul.</p>	
 <p style="text-align: center;"><b>L5</b> "RÖMER KIDFIX" Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul. Copilul este reținut de centura de siguranță.</p>	

# Amplasarea scaunelor pentru copii atasate cu centura de siguranta

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitatea instalării scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate ca universale (a), în funcție de greutatea copilului și locul din vehicul.

Greutatea copilului/ vârstă orientativă				
Loc	Sub 13 kg (grupele 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	de la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Locul pasagerului din față (c) - cu înălțime reglabilă - fără înălțime reglabilă	 U(R) U	 U(R) U	 U(R) U	 U(R) U
Locurile laterale din spate (d)	 U	 U	 U	 U
Locul din spate central	 X	 X	 X	 X

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii ce se poate instala în orice vehicul, fixat cu centura de siguranță.
- (b) Grupa 0: de la naștere până la 10 kg. Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
- (c) Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră, înainte de a instala copilul pe acest loc.
- (d) Pentru a instala un scaun pentru copii pe un loc din spate, cu spatele sau cu față în direcția de mers, deplasați scaunul din față către înainte, apoi aduceți spatarul la verticală, pentru a lăsa loc suficient pentru scaunul copilului și picioarele copilului.

**U:** loc adecvat pentru instalarea scaunului pentru copii, atașat cu centura de siguranță și omologat ca universal "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu față în direcția de mers".

**U(R):** idem **U**, cu scaunul vehiculului reglat în poziția cea mai înaltă pe înălțime și în poziție longitudinală intermediară.

**X:** loc neadaptat pentru instalarea unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

**I** Înainte de a instala un scaun pentru copii cu spatar pe acest loc, îndepărtați și depozitați tetiera. Remontați tetiera imediat ce ați îndepărțat scaunul pentru copii.

# Recomandari privind scaunele pentru copii

- !** Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite protecția copilului în caz de coliziune. Verificați ca centurile de siguranță, sau cataramele de fixare a acestora să nu fie sub scaunul pentru copii, există riscul de destabilizare a acestuia. Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând la maxim jocul în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte. Pentru instalare scaunului pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și că îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasați scaunul către înainte, dacă este necesar. Pentru locurile din spate, păstrați o distanță suficientă între scaunul față și:
- scaunul pentru copii "cu spatele în direcția de mers",
  - picioarele copiilor așezați într-un scaun pentru copii "cu fața în direcția de mers".
- Pentru aceasta, culisați scaunul din față vatre înainte și, dacă este necesar, aduceți spătarul la verticala.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața în direcția de mers", verificați ca spătarul scaunului pentru copii să fie cât se poate de aproape de spătarul scaunului vehiculului, chiar lipit dacă este posibil. Va trebui să demontați tetiera înainte de instalarea unui scaun pentru copii cu spatar pe locul unui pasager. Asigurați-vă că tetiera este bine depozitată și fixată, pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare puternică. Remontați tetiera în momentul în care scaunul pentru copii a fost înlăturat.

## Copii in fata

Reglementările privind transportul copiilor pe locul pasagerului din fata sunt diferite de la tara la tara. Consultati legislatia in vigoare in Romania. Neutralizati airbagul pasagerului imediat ce un scaun pentru copii este instalat pe locul din față, "cu spatele în direcția de mers". În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.

## Instalarea unui inaltator

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul copilului. Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului. PEUGEOT vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în mașină,
- un copil sau un animal în mașină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul mașinii.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți dispozitivul "Siguranță copii".

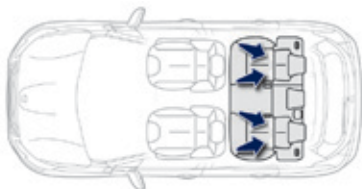
Nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

## Puncte de fixare "ISOFIX"

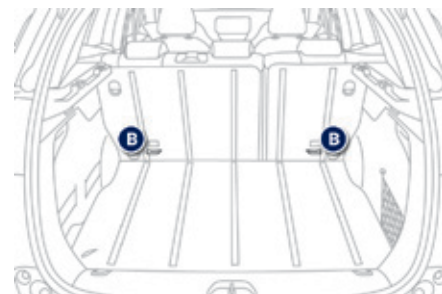
Vehiculul dumneavoastră a fost omologat conform **ultimei reglementari** ISOFIX.

Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu puncte de ancorare ISOFIX reglementate:



Există trei inele pentru fiecare scaun din vehicul:

- două inele **A**, situate între spătar și pernă de sezut a scaunului, semnalate printr-un marcaj,



- un inel superior **B**, situat în spatele scaunului, pentru fixarea chingii superioare, denumit **Top Tether**.

Inelul "top tether" permite fixarea chingii superioare a scaunului pentru copii, dacă acesta este astfel echipat. În caz de impact frontal, acest dispozitiv limitează bascularea scaunului pentru copii către înainte.

Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

La instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii pe locul stânga spate de pe banchetă, înainte de a fixa scaunul pentru copii, depărtați centura de siguranță a locului central spate către mijlocul vehiculului, pentru a nu deranja funcționarea centurii.

**Scaunele ISOFIX pentru copii** sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează ușor pe cele două inele **A**.

Unele scaune dispun și o **chinga superioară** care se atașează pe inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii pe inelul "top tether":

- înainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc, îndepărtați și depozitați tetiera (remontați-o imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii),
- treceți chinga scaunului pentru copii peste partea superioară a spatarului locului din vehicul, centrând-o între orificiile pentru tijele tetierei,
- fixați piesa de ancorare a chingii superioare pe inelul **B**,
- întindeți chinga superioară.



O instalare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în caz de accident.

Respectați cu strictete indicațiile de montare din instrucțiunile de instalare a scaunului pentru copii.

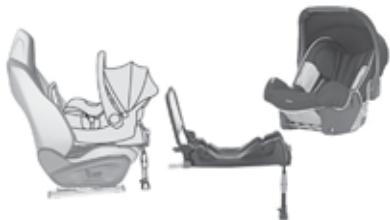


Pentru a cunoaște posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

## Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de PEUGEOT și omologate pe vehiculul dumneavoastră

### "RÖMER Baby-Safe Plus și baza Baby-Safe Plus ISOFIX" (clasa de marime: E)

#### Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



Se instalează "cu spatele în direcția de mers", utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.  
Baza include un punct de sprijin reglabil în înălțime, care se sprijină pe podeaua vehiculului. Acest scaun poate fi fixat cu o centură de siguranță. În acest caz, este utilizată numai carcasa scaunului, ea fiind atașată de scaunul vehiculului cu centură de siguranță în trei puncte.

### Baby P2C Midi și baza ISOFIX (clase de marime: D, C, A, B, B1)

#### Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează "cu spatele în direcția de mers", utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.  
Baza include un punct de sprijin reglabil în înălțime, care se sprijină pe podeaua vehiculului.  
Se poate instala și "cu fața la direcția de mers".  
Acest scaun **nu poate fi fixat** cu o centură de siguranță.  
Se recomandă ca, pentru copii până la 3 ani, să fie orientat "cu spatele în direcția de mers".

**i** Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.

**RÖMER Duo Plus ISOFIX** (clasa de marime: **B1**)**Grupa 1: de la 9 la 18 kg**

Se instalează cu fața în direcția de mers.  
Se fixează pe inelele **A**, ca și pe inelul **B**, denumit Top Tether, utilizând o centură superioară.  
Trei înclinări ale scaunului: așezat, repaus și alungit.

- i** Acest scaun pentru copii poate fi de asemenea utilizat pe locuri neechipate cu sisteme de ancorare ISOFIX. În acest caz, este obligatoriu ca el să fie atașat la scaunul vehiculului cu centura de siguranță cu prindere în trei puncte. Reglați scaunul din față astfel încât picioarele copilului să nu atingă spătarul.

**FAIR G 0/1 S și baza sa RWF A ISOFIX** (clasa de marime **C**)**Grupa 0+ și 1: de la naștere până la 18 kg**




Se instalează "cu spatele în direcția de mers", cu ajutorul unei baze ISOFIX care se fixează pe inelele **A**.  
6 poziții de înclinare a carcasei scaunului.  
Utilizați baza ISOFIX **RWF** de tip **A**.  
Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și în poziția "cu față în direcția de mers", pe locuri neechipate cu inele de ancorare ISOFIX.  
În acest caz, carcasa scaunului pentru copii trebuie atașată obligatoriu la scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte.

- i** Urmăriți indicațiile de montare a scaunului pentru copii din instrucțiunile de instalare date de producătorul scaunului.

# Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementării europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu ancoraje ISOFIX.

Pentru scaunele ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului / vârstă orientativă									
	Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Până la aprox. 6 luni		Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+) Până la aprox. 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la 3 ani aprox.				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Landou		"cu spatele în direcția de mers"			"cu spatele în direcția de mers"		"cu fața în direcția de mers"		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaun de pasager față 	Non ISOFIX									
Scaune de pasageri laterale spate 	X		IL-SU*	IL-SU		IL-SU*	IL-SU	IUF IL-SU		
Scaun de pasager central spate 	Non ISOFIX									

**IUF:** loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix **Universal**, "cu Fața în direcția de mers", care se fixează cu centură superioară.

**IL-SU:** loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix **Semi-Universal**, fie:

- "cu spatele în direcția de mers", echipat cu centură superioară, sau cu punct de sprijin,
- "cu fața în direcția de mers", echipat cu punct de sprijin,
- un landou, dotat cu centură superioară sau cu punct de sprijin.

Pentru a prinde chinga superioară, consultați paragraful "Fixare ISOFIX".

**X:** loc neindicat pentru instalarea unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

\* Scaunul vehiculului amplasat într-o poziție specială: culisați scaunul pasagerului din față la maxim către înainte.

**i** Înainte de a instala un scaun pentru copii cu spatar pe unul dintre locurile pasagerilor, demontați tetiera și depozitați-o. Remontați tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.